

54

ادب و ادب

بر هیئت ادبیه طرفدن انتخاب اینشدر

تزیین بدن : رشید ثریا



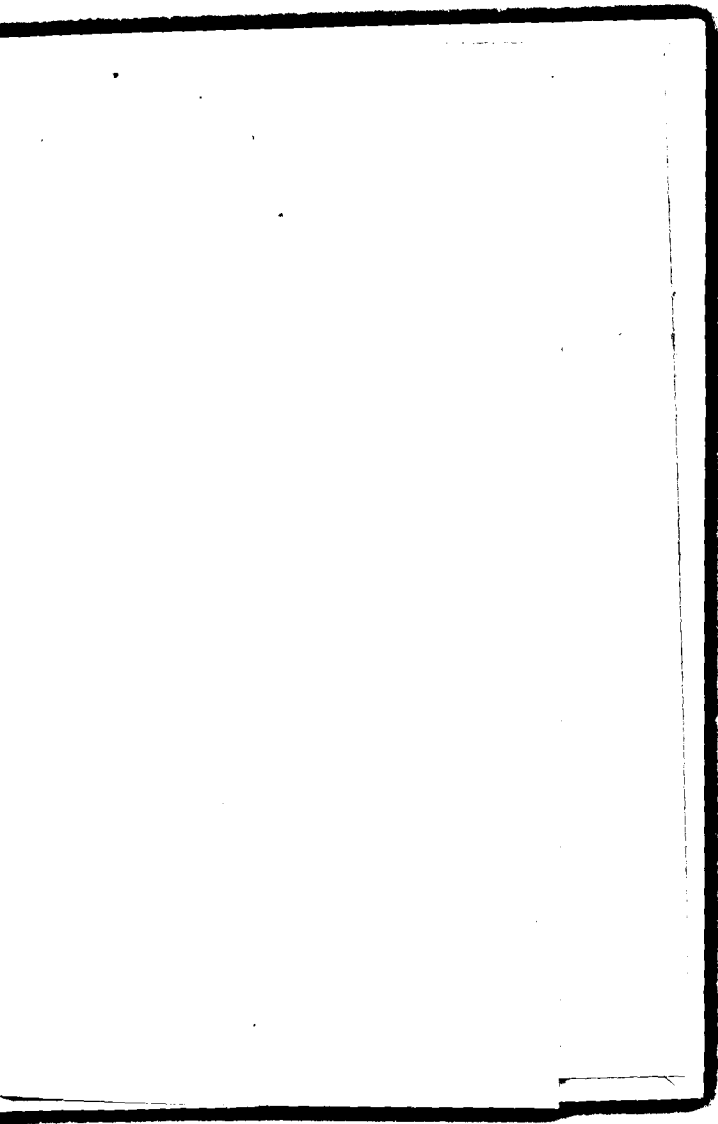
طابع و کتابری



استانبول

سنجاقیان مطبعه سی - باب عالی جاده سی ۳۸

۱۳۲۸



أحياء العربيه

بر هیت ادبیه طرفندن انتخاب ایدلشدن

نویسنده: رشید ثریا



صاحب و ناشری

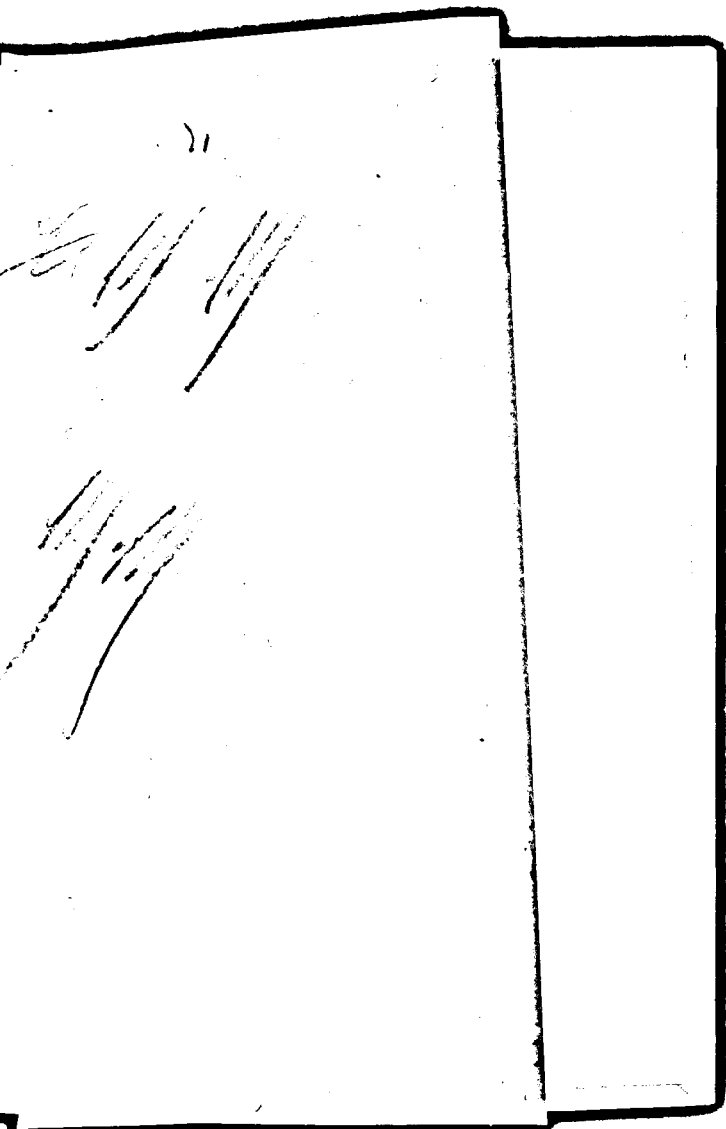
غ. ف. : آ. ک.



استانبول

سنجاقیان مطبعه سی — باب عالی جاده سی ۳۸

۱۳۲۸



أحياء العرب

بر هیئت ادبیه طرفندن انتخاب ایدلشدن

ترجمه ایدن : رشید ثریا



صاحب و ناشری

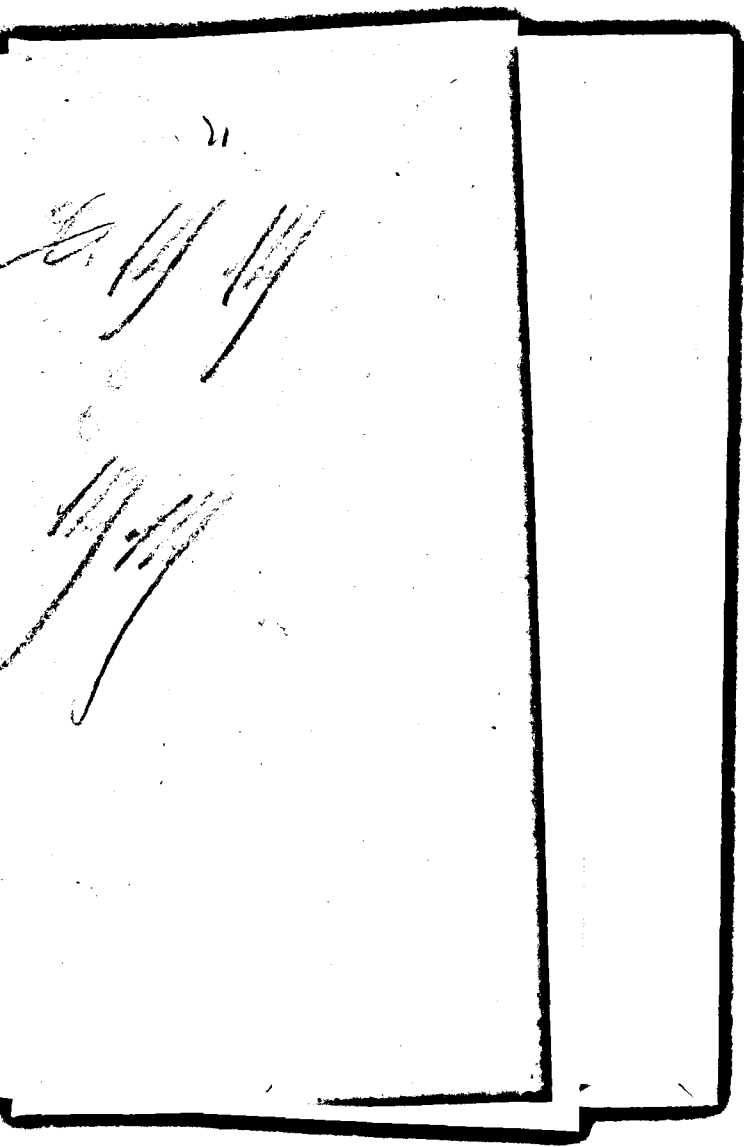
غ. ف. : آ. ک.



استانبول

سنجاقچیان مطبعه سی — باب عالی جاده سی ۳۸

۱۳۲۸



اربعینادینہ

تیسری
باب

— ایمان نسبیہ —

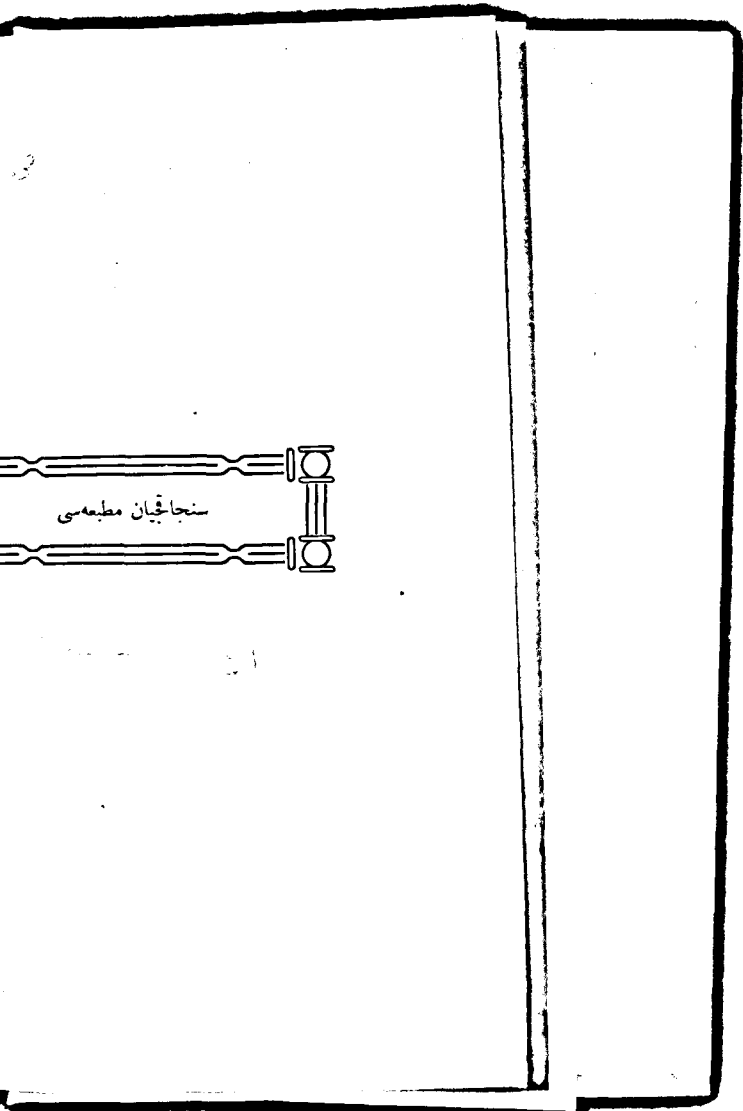
بوکون آجز بہ اولاد نرم ، دیوردی پدر ،
بوکون آجز بہ ، لکن یارین ، امید ایدرہ ،
صولر براز دها ساکنہ شیر .. نہ چارہ ، قدرہ ،

— خابر صولر نہ قدر جوشغون اولہ بن کیدرم ،
دیوردی اوغلو ، یارین سن براز نینمہ او طور ،
زوالیحق ینہ قاج کوندر اینتہ خستہ ...

— اولور ،

برازدہ سن چالیش اوغلم ، برآزده سن جابالا ،
نینمک ، بابانک ، ایکی مسکین ، بز آرتق اولغلی بز ...





33

سنجان مطبوعه سی

اَرَبِيَّ جَانَنِيَه

تتميم
باب

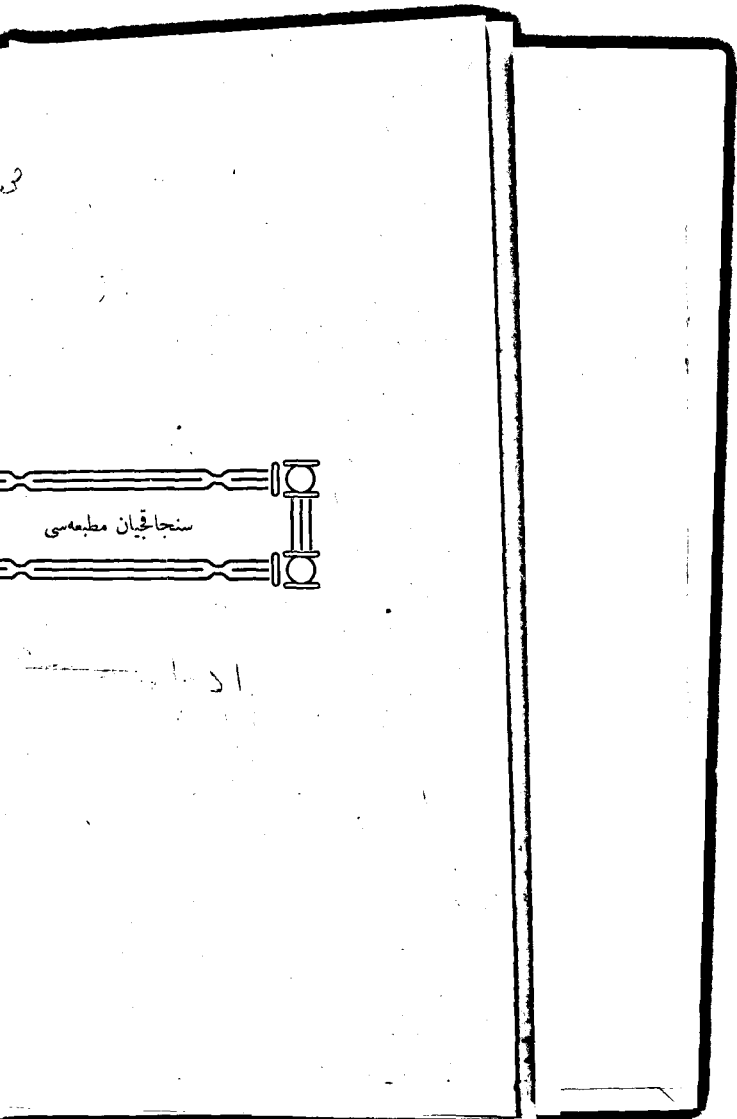
— بيان نسيه —

بوكون آجز به اولاد نرم ، ديوردي پدر ،
بوكون آجز به ، لکن يارین ، امید ایدرم ،
صولر براز دها ساکنه شیر .. نه چاره ، قدر!

— خابر صولر نه قدر جوشغون اولسه بن کیدرم ،
ديوردي اوغلو ، يارین سن براز نینه مله او طور ،
زووالیجق به قاج کوندر ايشته خسته ...

— اولور ،

برازده سن چالیش اوغلم ، برآزده سن چابالا ،
نینهك ، بالاك ، ایکی مسکین ، بز آرتق اولملي ز ...



سنجاقیان مطبوعه سی

۱۰۱

دین بیچاره

تعمیر
بابه

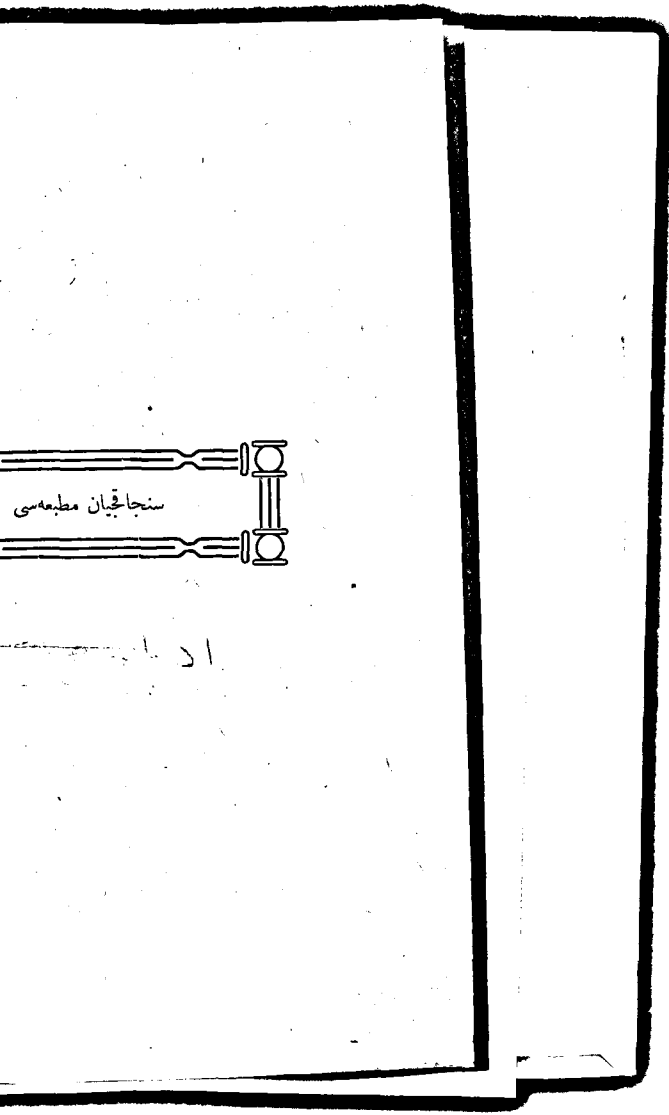
— سلمان نسیبه —

بوکون آجز به اولاد نرم ، دیوردی پدر ،
بوکون آجز به ، لکن یارین ، امید ایدرم ،
صولر برازدها ساکنه شیر .. نه چاره ، قدر!

— خایر صولر نه قدر جوشغون اولسه بن کیدرم ،
دیوردی اوغلو ، یارین سن بر از نینهمله او طور ،
زوالبیجق ینه قاج کوندر ایشته خسته ...

— اولور ،

برازده سن چالیش اوغلم ، برآزده سن چابالا ،
نینهک ، باباک ، ایکی مسکین . بز آرتق اولمیزی ...



سنجاریان مطبعه سی

۱۰

ادبیات جدیدہ

باقوب سکوت ایڈیورلردی ، باشارندہ اوچان
قضای اکلایورلردی بویله بربرینہ .
طیشارده فیرطنه کیتدجه ، پر غضب ، جوشان
براختلاج ایله اطرافه رعشهلر وبرهرك
اوغولدیوردی ...

— یارین یاوروجق ناصل کیده چک ؟ ...

شفق سو کرکن اوبالکز ، براسکی تکنه چکک
دوکوله ، ا کلی ، چوروك ایپریله اوغراشهرق
ایپریله بوردی ، ده کیز عین شدتیله ، شیراق -
شیراق دوکوب ازیسور کهنه تکنه تک شیشکین
سهام قابورغمسی .. آه آجلق ، آه امید !
کنارده برطاشک اوستنده برخیال سفید
ألیله انکیکی کویا اشارت ایپیرهرك
دیوردی : « هایدی نصیک اودالغالرده ، یورو ! »

یورور زواللی قیریق نکنه چک یورور ، « یورومک ،
نصیک ایشته بو ! .. حالا کوزک کنارده ... یورو ! »
یورور فقط صولرک بویله قهر حدتیه
ناصل تحمل ایدر اسکی ، خسته بر نکنه ؟ ..
ده کیز افقده ، قادین اوده محضر .. اولیور ،
کنارده اوچ کیجه تک بار انتظاریله ،

چو جق دوشوندى شكائىلى بر نظرله : - يا بز
يا بن ناصل باشارم سز اولورسه كز ؟ ..

حالا

طيشارده كورليهرك كوكره مش بر اردو كچي
دو كردى سحالى بيكگرجه دالغار ، عصبى .

— يارين سن آغلىرى كون دوغمه دن حاضرلاز
صاقين يدهك بر از ايب ، مانطار آلمدن كينمه .
آجنجه يلكنى هيچ باقه اويناسين وارسين ،
قايق جوجوق كيبدر : اويناپورمى قيد ائمه ،
طوقونه كيفنه ؛ يالكىز تيك بولون ، زيرا
ده كبز قادين كيبدر : هيچ ايناتق اولماز ها !

ده كبز طيشارده اوزون صبحه لرله ، بر خرچين
قادين كورولتوسى نثر ايليوردي اورطالغه .

— يارين كوچوك كيده جك يالكىز ، اوييله مى ،
— او كينمك ايسته دى ، سن اوده قال !
— ياصافين

اوكله دن بن اولورسم ؟

كادين بو صوك سو

دوشوندى قالدى ، باليقجيه اوغلو يان كوزله
صولوق دوداقلرينك اهترانز خاسرينه

یا لکز اوج کون! فقط بیلیرمیسک کہ بوقیصہ زمان بتم ایچین
سنهردن فضله ، بوتون بر عمردن فضله ، ابدیندن فضله قیمتی
حائردر . چونکہ روحده حالا اونک لذتی حالا اونک بکا
وردیکی سعادتك ، امیدسزلککریمه ، اوکسوزلککریمه دوکدیکی
تسلتیرلک تأثیری وار ، روحده حالا او وار . وار البته وار .
اولدیی ایچین یشایورم . اولماسیدی .

اگر شیمدی صورسور بکا حیاطده المنز اولهرق یا لکز
اوج کونی ارانه ایدیهیلیرم ، اگر صورسور شیمدی بکا یا لکز
اوج کون یا شادم درم . اونہکی اسکی کونلیری ، اوساخته
سعادتلره دولو ، دوام ایچین لذتلی اولان کونلری انکار
ایدرم

فقط بیچین ، نیچین یا لکز اوج کون دوغدنک ، آیدینلاتدک ،
ایصبتدک ؟ اومت ، کونش کی ، طبعی اونک کی زوالی قلبک
قارا کلغنی یوزکلہ ، صوٹوقلغنی آتشلکہ ازالہ ایدرک بکا حیانه
تحمل ایتمک ایچین تب و طافت ورددک ؟ بکا حیات ورددک . . .
نظر لرم محیطاتندہ کی بی رنگ ویک آھنک روحسزلقدن
بونالدقجہ کوزلریکہ التجا ایدیوردی . روح سنک روحی
باقینندہ حس ایشدیکہ جسارت وقوت بولوبوردی . سوکیلی
سکک موحبات بلوریمی قولاقلمده جینلادقجہ بوبوسہ
طنانک تأثیرلہ غشی اولوبوردم . .

شیمدی سن کیتدک . بکا یا لکز بادک ، کولککک . خیالک

لیور
...
فکرت

ش ؛ اوج کوندر
رابلری ، ماضینک
ین ! آہ نہ قدر
بتدک ، سوکرہ
کیدہ جککہ بوتون
آہ سن قاجاجکک
جسایدی . سن
حیاتی واردرا
در . . .

بتون فلاکتک ضربہ خسارلہ ،
تہی ، قضازدہ برتکنہ قارشیندہ پدر
اوزاقدہ بربری یومروقلہ کوستروب کو
بوزندہ کرہلی ، مظلم ، بوغوق شکایتلر
توفیق



اوج

اوج کوندر حیاتہ چیچکلر سرپسوردا
معوددم ، اوج کوندر بوتون حیاتمده کی اضط
تخسرلری ، بدینلکلری اونونمشم . اوج کر
بازیق کہ یالکز اوج کون سوردی . صوکرہ کہ
قالچدک ، اوچدک ، غروب ایتدک . کشک سن
باشقہلری کینسہیدی ده سنکله یالکز قالہیدیق ،
عقل قاجسہیدی ، سن اوچامکک روحم اوچ
غروب ایدہ جککک حیاتم سونسہیدی . . .
یالکز اوج گون! برچیچکلک بیله داها چوہ
اک کیجی برهوسک بیله داها جوق حیاتی وار

اکان . . . دون آفتاب
 بولوطلر . مسع . اطرفرس
 ی . فر نوزای چهره سیله
 دین نمانس نکهن کوزلریمیزی
 لر . بارلا نسیوزلر . متجادباً
 هر آیین واردی . بانزردمک
 ش آراسیره آتشانک بر حل
 ر . اوراقده قوریه سودیکم
 حریف . ملاموز اصواتی
 تکر وریوردی . شیمدی
 نکوزلیور باغوز باغوز
 لایوز : بر شیمتک . . فریوق .
 . . . وس بو فسک . . .
 فسک ؟ نجین . نجین . نجین
 ن . هیچ بری اولماسایدی ده

بیس ۱۳۱۹

جلال ساھر

س
ع

۱۱

۱۱

۱۱

قالدی . سن یوقسک اونلر وار ، لاکن اونلر سن دکلسککه .
اونلرده سنک جاذبهک ، سنک شمر حسنک یوق که . . . اونلرده
سنک ملکانه معصومیتک ، اونلرده سنک مرحمتکار قلبک
یوق که . . .

یادک بکا باشقه شیلریده خاطر لانهرق روحی تألیم ایدیور .
کولککک ، خیالک قاجیور ، اوزاقلاشیور ، بعضاً بر جسم
استهزا ایله بر آن ایچین یاقلاشهرق بی تسخیر ایدیور ، صوکر
اوجویور ، سینیور ، نابید اویور . . .

حال بوکه ، آه سن وارکن بن باشقه شی دوشونه میورده
حتی سنک بن اولادیکی ، سنک بی سومه دیکی ، حتی
بنم سنی سودیکی یلمه دیکی یله دوشونه میوردم . بن سکتم
کی سن بنمشک کی قانع ، راحت ، مسوددم . . .

شمدی سن یوقسک ، بوتون آخی محرومیتلری می . بوتون
زوالیقلری می دوشونوبورم . کندی کندیمه آجیورم . اونلرک
هیچ بری بی قورتارامایور ، قورتاراجقلرینه اولدور یوزلر .
آه بن اولنری سومبورم ، اونلرده بی سومبورلر . قوزده
سن گلده سن ینه گلده اولنر کینیلر ، کینیلر . . . سن بوتون
بوتون گلده اولنلرده بوتون بوتون کینیلر . شی . قوزوم .

کیجه . . . دینارسی فر
آیدینسندی . سا کولوبوردی .
خادم لوله کون بوزی سوسایورلر
بره بقیور ، بوموشق ، ایکی . . .
اوقنایوردی . ییدلر لره تیزه شیور
بره کوز فیریورلردی . طبیعت
اون آعاجلمده بلل ، سودیت قو
کرمان ایه سکون عبق نیلی بیرتیور
حیوان صفا اوکا رفت ایدیور .
نکا روحانی بر استعراق ور میلان
بوکیجه ، هر بر فراکق . . . کو
آرامیده ینه بره عین کوزلری می حیور
دون آفتابی کوز بوزلر سا یوق
هیسی اولماس . فقط سن یچین بو
یوقسک دزی سن اولسایدن ، بکیر
بکیر سن اولسایدن . . .

فردین صدیق ، ۲۴ .



کچه! . . . دېشاريسی قارا کلق . . . دون آقشام
 آيدىنلقدى . سها کولو بوردى . بولو طر . مصنع . نظر فريب
 خاره لرله کولک يوزنى سوسليورلردى . قر نورانى چهره سيله
 بزه باقيور . يوموشاق . ايکلى . ناقابل تماس نکاهى کوزلر يزمى
 اوقشا بوردى . ييلدزلر تيره شيورلر . بارلاشيورلر . متاديا
 بزه کوز قيرپيورلردى . طبيعتک شهر آيينى واردى . باتمزه ک
 اولک آقاچلغنده بلبل . سوديکک قوش آراسيره آتشانک بر لحن
 کرپان ايله سکون عميق ئيلي بير شيور . اوزافده قوربهه سوديکم
 حيوان بعضاً اوکا رفاقت ايدىيور . حزين . ملالپرور اصواتى
 بکا روحانى بر استغراق و بر ميلان تفکر و ريبوردى . شيمدى
 بو کچه . هر ير قارا کلق . . . کولک کورليور ياغور باغيور .
 آراسيره نيه برانفين کوزلر ي خيرا لاپور: رشيمشک . . . قريوق .
 دون آقشامى کولر يوزلو سها يوق . . . وسن يوقسک . . .
 هبسى اولماسين . فقط سن نيجين يوقسک ؟ نيجين . نيجين . نيجين
 يوقسک؟ بارى سن اولسايدک . يالکرسن . هيچ برى اولماسايدى ده
 يالکرسن اولسايدک . . .

© © © © © © © © © ©

قزىل طوپراق ، ۲۳ مایس ۱۳۱۹

جلال ساهر



قالدی ، سن پونک لوئر وور ۔ لائن پورے نکستہ ۔
اونارده سنک جاذبہ ، سنک جو حسنت پورکے ۔ پورے
سنک مکانہ محسوسیت ۔ وغیرہ سنک مرچکا قیث
پورکے ۔۔۔

یادک بکا باشقہ شیلیتہ خلی لایق روحی پورے پورے
کولکک ، خیانت قیچور ، پورے پورے ۔ پورے
استہزا ایہ بر آن ایچین پلانہ قیثی سحر پورے پورے
اوجو پور ، سیلیور ۔ پورے پورے ۔۔۔

حال بوک ، آہ سن وارکین پورے پورے
حق سنک ہم اولادیکی ، سنک پورے پورے ۔ پورے
ہم سنی سودیکمی پلمہ دیککی پورے پورے ۔ پورے
کی سن ہمیشک کی قیث ۔ زحمت پورے ۔۔۔

شیدی سن پونک ۔ پورے پورے پورے پورے ۔ پورے
ذوالبقری دوشو نوورم ۔ گنتی گنتی پورے ۔ پورے
ہیچ پری ہی فورنارامور ۔ پورے پورے پورے پورے ۔

آہ بن اولری سومورہ ۔ پورے پورے پورے پورے ۔ پورے
سن گلہ سن پورے گلہ اونر کینسیر ، کینسیر ۔۔۔ پورے
پورے گلہ اونارده پورے پورے پورے کینسیر ۔ پورے ۔۔۔



ساریسی قارا کلق دون آقسام
 لوپوردی . بولوطلر ، مصنع ، نظر فریب
 سوسلیورلردی . قر نورانی چهره سیله
 ایسکلی ، ناقابل تماس نکاهی کوزلریمزی
 زلر تیتزه شیورلر ، پارلاشیورلر ، متہادیا
 . . . طبیعتک شهر آینی واردی . یانمزده کی
 . سودیکک قوش آراسیره آتشناک بر لحن
 بق لبلی یرتیور ، اوزاقده قوربنہ سودیکم
 قت ایدیور ، حزین ، ملالپرور اصواتی
 قی و بر میلان تفکر و یریبوردی . شیمدی
 اکلغ کولک کورلیور یاغور یاغیور ،
 کوزلریمی خیرالایور : بر شیمتک قریوق ،
 بوزلو سما بوق وسن بوقسک
 سن نیچین بوقسک ؟ نیچین . نیچین . نیچین
 ایدک ، بالکرسن ، هیچ بری اولماسایدی ده

□□□□□□□□□□

۲۳ مایس ۱۳۱۹

جلال ساھر



قالدی . سن یوقسک اونلر وار ، لاکن اونلر سن دکلسک کہ .
اونلرده سنک جاذبک ، سنک شعر حسنک یوق کہ . . . اونلرده
سنک ملکانہ معصومیتک ، اونلرده سنک مرحمتکار قلبک
یوق کہ . . .

یادک بکا باشقہ شیلریده خاطر لاتهرق روحی تألیم ایدیور ،
کولکک ، خیالک قاجیور ، اوزاقلاشیور ، بعضاً بر نسیم
استہزا ایله بر آن ایچین یاقلاشهرق بی تسخیر ایدیور ؛ صوکر
اوجیور ، سینیور ، نایدید اولیور . . .

حال بوکہ ، آہ ، سن وارکن بن باشقہ شی دوشونہ میوردم
حتی سنک نیم اولمادیغکی ، سنک بی سومہ دیگیکی ، حتی
نیم سنی سودیکیمی یلمہ دیگیکی بیله دوشونہ میوردم . بن سنکشم
کی سن بنمشسک کی قانع ، راحت ، مسعودم . . .

شیمدی نن یوقسک ، بوتون آجی محرومیتلریمی ، بوتون
زواللیقلریمی دوشونویوروم . کندی کندیمہ آجیوروم . اونلرک
هیچ بری بی قورتازامایور ، قورتاراجقلرینه اولدوربورلر .

آہ بن اونلری سومیورم ، اونلرده بی سومیورلر . قوزوم
سن کلده سن ینہ کلده اونلر کیتسینلر ، کیتسینلر . . . سن بوتون
بوتون کلده اونلرده بوتون بوتون کیتسینلر . ٹھی . قوزوم ؟



کیجہ ! . . . دین
آیدینسلقدی . سماکو
خاره لرله کویک یوزنی
بزه باقیور ، یوموشاؤ
اوقشایوردی . ییلدی
بزه کوز قیریورلردی
اولک آتاجلننده بلبل
کریان ایله سکون عمر
حیوان بعضاً اوکارفا
بکا روحانی بر استغرا
بوکیجہ ، هر بر قار
آرا صبرہ پنبہ بریانغین
دون آقشامکی کولر .
هیبسی اولماین . فقط
یوقسک ؟ باری سن اول
بالکر سن اولسایدک .

سکنز وکولکھ سز بر سزار
ملش بر طوبراق ،
ن اولش اولان باراقدار
دیکد بر دیک اوبراق .

کیم کوز باشی صاچه جق ؟
آغلامایه قوشجاده .

ن کیم وارکه آل آساجیق ؟
بوجه داغلا آردنده .

بر بولمی ؟

هیشته ، قاجبورها ، زواللی !
مربوجانی سزاردر ،

اورده بوز بیک جان یانیر ،
هانکی ره قاجلی !

نین کییکدنی؟ های قورقاق ! ..
وسزه نه یبار ؟

زاققرده پشازلو ،

دیریلردن قاج اوزاق ! ..



ادبیات

قوتی

— بازیق بازیق عمر منی کیر منتر بوش بره .

ناصل بویله قارا بوزله وارا جانغز محشره ...

بو بوللرده اونلرده شهیددرلر ده کی ؟

— شهیددرلر !

— طوبراقچم دیمک بوردن آلتش .

نهایم دردی باشه بویله قلم چالغش :

اول الله ، صوکره سزه اصملارام ننه می !

— صراقاقه !

— بایراغمی منارمه دیککنز .

برده بکا حفقنری حلال ایدک هیکنر .

— حلال اولسون !

— آمان فنا اولوبوزم ، آه آه آه !

— حقیقلرسک . آجیلیرسک براز اوقو ، توبه این

کل برابر کتیرم کله شهادت ،

هابدی قردهش ...

— شهیدان لاله لاله !

أوت . اودر . تازه یلا
تا بدلی جایجاق قیاد
تا کندیس . او تیغود
ایشته ایشته باش اوجنا

آه بو اوکسوز منار جفا
هر کس کندی اولونه
آه بو غریب بکیت ایچو
زواللیک کیمی وارسه

ای منهری . بکا باق
قاجا قوزوم بودنیانک
هرزبه بامش اولسانا
قارا مزاز ، ده کیز مزاز

قاجق کیمدن ؟ شوریه
طمطری سزه قان اووا
آزغینقلر منارلردن او
اکر قاجق کرک ایسه



اوت ، اودر ، تازہ بالکنز وکولکہ سز بر مزار
تا بسیلی چایچاق قایدلش بر طوراق ،
تا کندسی ، او تیفودن اولش اولان یاراقدار
ایشته ایشته باش اوچندہ دیکدیردیکی اویراق .

آہ بو اوکسوز مزارجفہ کیم کوزباشی صاحمچق ؟
هرکس کندی اولوسنه آغلاماہ قوشناده .
آہ بوغریب یکیت ایچون کیم وارکہ آل آچاقق ؟
زوالینک کیمی وارسه ، بوجه داغلر آردندہ .

بر بولجیہ

ای ہمشہری ، بکا باق ہینت ، قاجبورہا ، زواللی !
قاجا فوزوم بودنیانک ہربوجانی مزاردر ،
ہرترہیہ باصمش اولساک اورده بوز بیگ جان یانیر ،
قارا مزار ، دہ کیز مزار ، ہانکی یرہ قاجلی !

قاجق کیمدن ؟ شوریشین کیکندی ؟ های فورفاق !..
طملمری سزہ قالان اولو سزہ نہ یلار ؟
آزغینقلر مزارلردن اوزاقلردہ یشارلر ،
اکر قاجق کرک ایسہ دیریلردن قاج اوزاق !..



قرعہ نوزی

- یازیق یازیق عمر مہزی کیر مشز بوش برہ ،
ناصل بوبہ قارا یوزلہ وارا جانز محشرہ ...
بویولردہ اونلردہ شہیددرلر دہ گلی ؟
— شہیددرلر !
- طوبراقچم دیمک بوردن آلمش ،
نہ بایلم دردلی باشہ بوبہ قلم جانمش ،
اول الله ، صوکرہ نزه اصهارلارم ننه می !
— مراقیتمہ !
- بپراغمی مزارمہ دیککنز ،
برده بکا حقکنزی حلال ایدک ہیکنز .
— حلال اولسون !
- آمان فنا اولویورم ، آہ آہ آہ !
— حقیفلرسک ، آجیلیرسک براز اووقو ، توبہ ایت
کل برابر کثیرہلم کلمہ شہادت ،
ہایدی قردهش ...
- اشہدان لاله الا لاله !



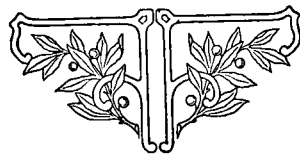
سہا قرین قایار ذرومسنده بن دلتنک ،
نظر لرمه قاریشدم ملال اشیایه .

نشیم ینہ قارتالریک شفقناظر
او آشیانلری فوقنده حاکم آفاق ؛
کونش غروب ایده چک شیمدی ، خاکه ریزاندر
— قطب ده کیزلریک تابشیلہ یار لایهرق

بخار لؤلوی باقوت جاغلا یانلریک . . .
صحوره عاکس اولان بارد ارغوانلریک
تهزنده کوزهل، محضصر وکنج برطول

یوزنده صوک بلیرهن میتانه لرزش وار .
بور کونکده نهایت حیاتی ایتدی افول ،
واختیارلادی برکونده هیکل ادوار .

فائق عالی



ائی قارداشلر بویکیت ده ترک غیرتی کودردی ،
 قننکده اک سودبکی صایان قدر کولردی ،
 اونک صاغکن چالشدینی عزیز یردی: شوطو
 اولنجده برآدینی شی شو اولدی : بر طوبر
 بونلدرکه چوق ایشلری جانله باشله کوررلر .
 ملکک اولولری « اول ! » دینجه اولورلر ،
 بو اوغورده نه بر بارا ، نه براوک ایستلر ،
 وظیفه بی وظیفه در دیه یاپوب کیدرلر .
 روحلریته اوقویالم فاتحه ،
 اوتمنی بر اقام اللهه .

محمد امین



تعمیرات سیاحتدن

مشق کوررلر

درین ، حزلی بر اقسام جبال و صحرا به
 کونشله کوندریور بر وداع رنگا رنگ ،

— اورما طور ؟

ديكڻه يا وروم ، هانكي آنا يارا ويرمن اوغلنه ؟

والله يوق اولمش اولسه فدا اولسون يولكه ،

— قالىق ديبورم ، يارا يارا . . ايشتنه ييچاق اورورم!

— بالله يوق

...

— آه اورولدم ، آمان آمان اوموزم !

اوغل اوغل بي اوران الك يره دوشسه نه .

خائن اولاد بكنديكى باق آنانك حاله !

آه بن سندن صوك و قتمده اولادقار بلكر كن

بي بويه آل قانلك ايجرسنه قويدك سن .

بن سنجون طوغمش ايدم . بن سنجون باشاردم .

سندك نيم هر دوشونجهم . سندك نيم هر دردم ،

بر يارچه حق بلكر اوجسه ، بركه جك ء اوف ، ديسهك

آه نه اولوم عذابلى چكر ايدم ، اوكون بن .

ايشتنه آرتق سنك ايجون چارين يورك شوريبور ،

آءلايان كوز قابايبور ، كولن دوداق قورويور ،

جاليشان آل اوپوشبور . راحت اولسون هر يرك !

كيم دردى كه او قونجه بو يوتديكم اللرك

نيم شو آق ، شو قينالى صاجلرمدن طونارق

آچپادن ، تيزمه مدن ، بكا ييچاق اوراچق ؟

کسیں کی لڑائی؟

— آنا آنا ، ہشت ہشت ،

— اوکیم اوکیم ؟

— ہم قائق قائق ، پارا ویر .

— اووخ سمنشک اودم قوپدی ؟

— یری زردہ قائق کوستر .

— چیلدیردکی؟ چوجوق ، بندہ پارا زردن اولاجق ؟

— ہم کبی برطول قادین کیمدن پارا آلاجق ؟

— میراث ینک .

— اونی باباک صاغلغندہ یتیردی ؟

— اور یاطلا سین چال اویناسین قاریلرہ یدیردی .

— یارام اولسه ایل دیکیشی دیکریمی ہم بویاہ بن

— برکور مومک . . .

— او ماصالی باشقمنہ اکلات سن ،

— قائق پارا ویر .

— صارصا اوغلم حقدن قورقوک یوقی در ؟

— بر آناہ قائقان آلی

— صوص دیرلانما !

قاج بورادن قوش کی ،

بن قائمی حلال ایتدم ، سن دہ غنوا ایت یاربی ! . .

قارا حصار شرق ۱۸ اگستوس ، ۱۳۱۶ -

محمد امین



شعر موسیٰ

بشرك مهد آسمانیدن

بو مقر سفیل فریاده ،

ابدی مبدأ سقوطنده ،

حس و روحیہ آشناق ایدن

ایکی تمثال کهکشان رساکن ،

ایکی همشیره ، موسیقی و شعر ،

بشیکندن برابر انجمندر ،

اومعزز بهشت ککشنک

تسلیمساز روح اولان سنی

بزه اونار نثار ایدر بالکنز ،

ای بیوک نغمه لر ، ستر اولمه کنز

بونه يورك ؟ . . يارا ايجون انسانلقدن كچيور ؟

بونه آلق صوصايش كه آنا قاني ايجيور .

سني بويته كيملر ايتدي ؛ قانلي جلاد ، جنوار ؟

خاير خاير . . بونلرده سندن پك چوق طويغووار .

سنگ لك بر جلادك پچاغندن طويغوسز ؛

سنگ لك بر قبالنك طيرتاغندن طويغوسز ؛

سنگ لك قان دو كيجي هر بر شيدن خائندر .

آه بر جلاد سنگ كچي قانليلى كبر تير ؛

بر قابلانده آانسندن باشقهنسي نجهلر .

حرام اولسون ؛ او اويغوسز براقديتك كيجهلر . .

بوكونهك ايتدكلم طورسون ايكي كوزكه . .

قان يرينه ايرن اولسون امدكلك . .

اوقان نه ؟

او طاملان كيمك ذني آووچكك ايجندن ؟

بوقسه ني اورركن ، بكا پچاق صابلاركن

كسلديمي آلرك ؟

اووف صيزلايور اوموز باشم . . يارالم پك درين .

قاج بورادن . سني شيمدى كلوب بورده طوتارلر

قاج بورادن قوش کی ،

بن قانمی حلال ایتم ؛ سنده غفو ایت یاری ! . . .

قارا حصار شرق ۱۸ اگستوس ، ۱۳۱۶ -

محمد امین



شعر و سلی

بشرك مهد آسمانیدن

بو مقر سفیل فریاده ،

ابدی مبدأ سقوطنده ،

حس و روحیله آشنالی ایدن

ایکی نثال که کشتان رسا کن ،

ایکی همشیره ، موسیقی و شعر ،

بشیکندن برابر انجشدر ،

اومعزز بهشت ککشتنک

تسلیمتساز روح اولان سفی

بزه اونلر نثار ایدر بالکنز ،

ای بیوک نغمه لره سز اولسه کنز

ہونہ یورک؟ . . ہارا ایچون انسانلقدن کیچور ؟
ہونہ آلجق صوصایش کہ آنا قانی ایچبور .
سنی ہویہ کیملر ابتدی ؛ قانلی جلا د ، جنوار ؟

خایر خایر . . ہونلر دہہ سندن بک چوق طویفوار .
سنک الک بر جلا دک بیچاغندن طویفوسز ؛
سنک الک بر قیلانک طیرتاغندن طویفوسز ؛
سنک الک قان دو کیچی ہر بر شیدن خائندر .
آہ بر جلا د سنک کچی قانلیبری کبر تیر ؛
بر قاپلان دہ آناسندن باشقہ سنی پچہلر .

حرام اولسون ؛ او اویقوسز براقدیقک کیچہلر . .
ہوکونہ دک ابتدکلرم طورسون ایچی کوزکہ . .
قان برینہ ایرین اولسون امدکلرک . .

اوقان نہ ؟

او طاملایان کیملک ذنی آووچکک ایچندن ؟
یوقسہ بی اوررکن ، بکا بیچاق صابلا رکن
کسلدیمی اللرک ؟

اووف صیزلابور اوموز باشم . . یارالزم بک درین
قاج بورادن . سنی شیمدی کلوب بورده طوتارلر

تی ..
بر اوچوروم
نلقده

ہہات!
ہ جہات
نلق ایستیورم

بورغاز : ۹ نومبر ، ۱۳۱۷ -

فائق عالی

واللہ اعلم !

ایہی ایچون -

توانندہ بر جاتنک

لہ فیولامش ، اونہدن

بر زمین قاتنک

وزاقده بر مسکن

، همان سقوط ایدهجک

ف . آرق ایستہم کورمک !

ادبیات جدیدہ

غمگسار حیات انسانی ،
سافلتندہ روح بیکسمر
بوغولور کیمسہ سز، تسلیمز۔

۸ کانون ثانی ، ۱۳۱۶ -

فائق عالی



مہراس ہجران

— آریلبرسقی ؟ —

— یتیم اولور روحم ..

لبلرکن رحیق بوسہ آلان
مہرتلافیہ دائما موہوم
واوزاق ہر مسافہ ہجران

زہر ایدرکن لب خیالمدہ
آریلق !.. بلکہ ہیج فاووشماہرق !
یوق ، ہودنیادہ قابل اولماہجق .
اوزاق اولوق دکل ، غلی العادہ

ادبیات

یاقین اولقندہ ایستہم >
چونکہ اُک آز مسافہ
چونکہ آہ اُک یقین یاقید

براوزافلق دکلیدر ؟ ..
یرہ باتسین بوتون مسافہ
بوس بوتون بن سن او

+

حیرت ز

— بالیکر مہ

خراب زلزله برکوی :
چورولک دیرکری دہشتا
چامور ییغنیسی شکلندہ
ییقیق تملری منظور ، ا
زمینہ دوغرو اکیلمش ،
اوکنندہ برقادین .. او

لیال ساهرت

— ۱۰ —

دون صورديکتر بنه ايدرکن مصاحبت :
— بيرتيلمیوری اویقوکز آرتق ؛ بوتون کيجه
الهام اضطراب ايدن افکار مزعجه
هپ دوشدولری سینہ نسیانه ! ..
— آه ، اوت !

هپ شیمدی اویقو ، اویقو رؤیا که هرزمان
بر باشقا رنگ آلان صفحات حیاتی وار :
بعضاً مخوف فیرطنهلر ، ییلدیرم ، حزار ...
بعضاً بوتون بهار ، بولوطه سز بر آسمان ...
بعضاً یابانچیلقلاری بر آرض مهیمک
سیال و آتشین کيجهلر ، نفی بر قر ...
بعضاً الهه لر و خرافات اولین .

یوکسک نشیمنده وه نوس شوخ و نغمه ریز ؛
هرکول یانمده بر قوجه داغله جدل ایدر ،
بن قورقارم .. وبضی ده قارشیمده ، اوخ ، سز ! ...
— یویوک آدا ، ۲۵ اغستوس ۱۳۱۷ ، صیاح قارائلی —

جلال ساهر

بولوحہ قلبی تحریک ایچونسہ کافیدر ؛
 تصور ایلم بر یورک ولو منکر ،
 ولو حسین وملوث ، کہ بویہ برحالی
 کوروبده صیرلامسین ا . . . شیمدی سز بو تمثالی ،
 بولوح مانی ہر درلو دہشتیلہ آک ،
 شو محترم وطنک بر کنار باردینہ ؛
 بوتون او منظرہ جانسکافی بردہ قالین
 ردای برف ایلہ اورتک کہ تیرہ سین دہ سینہ
 — ایچندہ صاقلاہرق سوزش فلا کتی —
 بابنجی کوزلرہ کوسترمہ سین سفالتی . . .
 ناصل تحمل ایدر صوکرہ قارشینندہ بونک ،
 بونک . بو صحنہ پریاس گریہ مشحونک .
 بر از حیت ورققلہ صیرلایان دل پاک ؟ . . .
 درین ایکیلتی چارینتیلرلہ سینہ خاک
 نأزاتی سویلر بولوح آلامہ ؛
 سزکدہ قلبکیز اُلت آجیر دہ کلی ؟ ویرک ،
 ویرک شو طولرہ ، یوقسول قالان شو ایتامہ ؛
 ویرک اینتہ غایت شو بر یغین بشرک ا

توفیق فکرت

ماہریت

— ۱۵ —

بدرکن مصاحبت :

وگزر آرتق، بوتون کبجه

افکار مزعجه

نسیانه ! ..

— آمه اوت !

بقو رويا که هر زمان

بجالت حیاتی وار :

بیلدیزم • حزار ...

بطلدیز بر آسمان ...

بش مہمک

• نفی بر قر ...

• اولین •

بش شوخ و نغمه ریز •

داغله جدل ایچہر •

• قارشیمده • اوش • سز ! ...

مستوس • ۱۳۱۷ • صباح قارانلی۔

جلال ساہر

بولوچه قابی تھریک ایچونہ کافیدر ؛
 تصور ایلیم بر یورک ولو منکر ،
 ولو حشین وملوت ، کہ بویله برحالی
 کوروبده صیزلاماسین ا . . . شیمدی سز بوتمالی ،
 بولوح ماتی هر درلو دهشتیلہ آلت ،
 شو محترم وطنک بر کنار باردینہ ؛
 بوتون او منظرہ جانشکافی برده قالین
 ردای برف ایله اورتک کہ تیرہ سین دہ بنہ
 — ایچندہ صاقایہرق سوزش فلاکتی —
 یابانچی کوزلرہ کوسترمہسین سفالتی . . .
 ناصل تحمل ایدر سوکرہ قارشیندہ بونک ،
 بونک . بو صحنہ پریاس گریہ مشحونک .
 بر از حبت ورقنہ صیزلایان دل یاک ؟ . . .
 درین ایکلیتلی چارینتیارلہ سینہ خاک
 نأراتی سویلر بولوح آلامہ ؛
 سزکده قلبکز اُلبت آجیر دہ کلکی ؟ ویرک ،
 ویرک شو طولرہ ، بوقسول قالان شو ایتامہ ؛
 ویرک اُبنہ غایت شو بر بیغین بشرک ا

توفیق فکرت

سید

دون سوردیکز بخلہ ا
 — بیرتلمیورمی اویط
 الہام اضطراب ایلمن
 ہب دوشدورمی سینہ

ہب شیمدی اویقو ، او
 بر بلنقارنک آلان صہ
 بعضاً محوف فیرطنہ لر ،
 بعضاً بوتون بہار ، بولو
 بعضاً یابانچیلقاری بر آرزہ
 سیال و آتشین کیچہ لر
 بعضاً الہلر وخرافات
 بوکت نشیمندہ وہ نو،
 تہزکول باغمہ بر فوجہ ،
 بن فورقارم .. وبضی د
 — بویرک آدا ، ۲۰۰ ا

تراہ جو سلام

— طرز قدیم —

ہم حس اولارق چارہمی بر آن ایکی قلبت
 آرضک بودر آنجق زہ وعد ایتمکی لذت !
 یکدیگرمنہ ہر ایکی دل عبد واسیری
 سلطان وپرستاری اولور : اینتہ سعادت !
 سومک ! اوپر آویزہ سیدر مجلس عمرک . . .
 ماتمکہ عالمہ اوپر خندہ فطرت !
 بالدیزلامش اقدام خرابات جهانی
 امید ایله ، ہوسہیلہ ، نوازشلہ طبیعت !
 تضییق ایدرک بر دہنی بر دهن ایلر
 اصوات اکا ذبی ہم آھنک حقیقت !
 سومک ! شب ارواحہ دوغان نجم مضاعف !
 طوغمرسہ اوییلدیزاراریر چہہ عصمت !
 بر داملہ مرکبہ بولورنکته سوانر
 بر نفخہ نیدن چیقاررطن مسرت !
 سومک ! بونک اٹماریدر آثار ترقی .
 تاریخ ایله فن ، فلسفہ ، صنعت ، مدنیت !
 عشق اولماسہ مناسی نادر فضل بہارک

عشق و کوز باشلی

شیرازی

شیمدی سننز محیط زارنده
 عمرمک کیزلیدر نکات الم ،
 عشقمک روح بیقرارنده
 متعوج ترنمات ندم .

سوکیم آه سن یوقسک ،
 شیمدی هرشی یتیم و پر افغان
 سنده باق سنده بر خیال اولدک
 اوچاراق سینۀ غرامدن .

شیمدی سننز تحساستمه
 شیمدی سننز بوتون حیاستمه
 « کولهین بر لب حرارت وار ! »

آه روحده بر درین فریاد ،
 تار فکرمده منکسر بر یاد ،
 یتہ قلبمده هب محبت وار !

شیرازی پریده



لکر سکا لایق بودین ستره معلم ،
 لایق بوستر سکا ، ای صحن مظالم ،
 ای صحن مظالم ... اوت ای صحنه غرا
 ای صحنه ذی ششمه هائله پیرا !
 ای ششمه نك ، كو كهنك مهدی ، فراری ،
 شرفك ازلی حاکمه جاذبه داری ،
 ای قنلی محبتلری بی لرزش نفرت
 پرورده ایند سینه مسهوف سفاهت ،
 ای سرمره نك مانی در اغوشی اینجده
 اولش کی دالغین او یویان توده زنده ،
 ای کهنه ییزانس ، ای فوجه فرتوت مسخر ،
 ای بیلک فوجهدن آره فالان سیوه باکر ،
 حسنکده هنوز تازه لکک سحری هویدا ،
 حالا تیتیره اوسنگه افشار تماشنا ،
 خارجدن ، اوزاقدن آجیلان کوزله سورکون
 چنمان کیودکله نمونس کورو نورسک ،
 مونس ، فقط انک کیرلی قادیتر کی مونس ،
 اوسنگه جوشان کره لک هبسنه بی حس ،
 تأسیس اولونورکی داها ، بردست خیانت
 بیانکه قاتمش کی زهرانه لعت ،
 هب لوت ریا دالغالانیر ذره لکمه ،

عنی اولیاء بی قائمہ در نور ملاحظت !
عنی اولیاء انجری یرہ شعر و ترانہ ؛
سومک ! بوموسی اولیاء دوغمازدی دھانت
بر دیکرینک قلبی تسخین ایدہ یلمک
شرطیہ طبیعت وریوز قلبہ حرارت !
بکدیگرہ حیران باشاین کوزلرہ قارشی
بر قاج سنہک عمرہ کلیر بر ابدیت !
کرچہ سوبنزلردہ بوغماخذہ آغلار
لکن دوکولن کوز باشی املاس کبی بارلار

جناب شہاب الدین

صمیمی

- ۱۸ شباط ۱۳۱۷ -

سارمش بہ آہ فکی بردود معند ،
برظلمت بیضا کہ پیانی متزاید
تضییقک التندہ سلیمنش کی اشباح ؛
برتوزلو کنافتدن عبارت بوتون ألواح ؛
برتوزلو وھینلی کنافت کہ نظرلر
دققلہ خود ایلہ من غوریتہ ، قورقار ۔

ای ممرکہ طین و غبار اسکی سواقفلر ،
 ای ہر آجیلان رخنہ سی بر وقہہ سایبقلار
 ویرانہلر ، ای مکجن بر خواب اُشرا ،
 ای قب قرہ طاملرله برر ماتم برہا
 تخیل ایدن آسودہ و فرسودہ مساکن ،
 ای ہریری برلیککے ، بر جابلاغہ موطن
 عمدیدہ او جاقارکے مرارتلہ سوموتمش ،
 بیلرچہ زماندنبری توتمک نہ ... اونوتمش ،
 ای معدہ لرنک ، زہر قفاساسی اوکنندہ
 ہرذاتی بلع ایلہن افواہ قدیدہ ،
 ای فضل طبیعتلہ اُنک آمادہ و منتم
 بر فطرتہ مقرون ایکس آج ، عاقل و عاقلہ ،
 ہر نعمتی ، ہر فضلی ، ہر اسباب رہائی
 کوکدن دیلہن دل توکل کہ ... مرایی !
 ای صوت کلاب ، ای شرف نطق ایلہ ممتاز
 انساندہ شوانسکورلکے نلمہن ایدن آواز ،
 ای کربہ ی فتنہ ، ای خندہ زہرین ،
 ای ناطقہٴ عجز و اُتم ، نظرہٴ ظہیرین ،
 ای جوف اساطیرہ دوشن خاطرہ : ناموس ،
 ای قبہٴ اقبالہ جیفان بول : رہ بابوس ،
 ای شخصہ - مصونیت و حریتہ مقرون -

بر ذرہ صفت بولامازسک ایجر بکده .
 ہب لوت ربا ، لوت حسد ، لوت شفع ؛
 یالکز بو ... ویالکز بونک امید ترفع .
 میلوٹاہ بازند بردینک اجساد آرمسندن
 قاج نامہ وازدر چیقاجق یاک ودرخشان ؟
 اورتون ، اوت ، ای ہائہ ... اورتون ، ای شہر ،
 اورتون و مؤید او یو ، ای فالجرہ دہر ! ...
 ای دیدہ لر ، طنطنہ لر ، شانر ، آلایلر ؛
 قاتل قولہ لر ، قلمہ لی ، زندانی سرایلر ؛
 ای دخجہ مرصوص خواطر ، اولو معبد ؛
 ای غرہ ستونلر کہ بر دیو مقید ،
 ماضیلری آنیلرہ نقل ایچکے مأمور ؛
 ای دیشلری دوشمش صیریتان قافلہ سور ؛
 ای قہلر ، ای شانلی میانی مناجات ؛
 ای دوغرولنک محل اذکاری منارات ؛
 ای سفق جوکوک مدرہ لر ، محکمہ چکلر ؛
 ای سروبلرک ظل - یابھندہ برر بر
 نامین ایہم بیلمش نیچہ بیک سائل صابر ؛
 ہ کیمشلرہ رحمت ، دینن الواح مقابر ؛
 ای تریلر ، ای ہریری پرولولہ بریاد
 ایحاط ایدرک صامت وساکن باتان اجداد ؛

ای معرکہ طین و غبار اسکی سواقفلر ؛
 ای هر آجیلان رخنه سی بر وقعه صایقلار
 ویرانه لر ، ای مکجن پر خواب اشرای ؛
 ای قاب قاره طاملرله برر ماتم بریا
 تمثیل ایدن آسوده و فرسوده مساکن ؛
 ای هر بری بر لیلکه ، بر چابلاغه موطن
 غمدیده او جاقارکه مرارتله صوموش ،
 بیلرجه زماندنبری توتمک نه ... اونوش ؛
 ای معدده لرك ، زهر تقاضاسی اوکنده
 هرذلی بلع ایله یین افواه قدیده ؛
 ای فضل طبیعتله اُک آماده و منعم
 بر فطرته مقرون ایکن آج ، عاطل و عاقم ،
 هر نعمتی ، هر فضل ، هر اسباب رهایی
 کوکدن دیله ن ذل توکل که ... مرایی ؛
 ای صوت کلاب ، ای شرف نطق ایله ممتاز
 انسانده شوانکورلکه تلین ایدن آواز ؛
 ای کریمه بی فائده ، ای خنده زهرین ؛
 ای ناطقه عجز و اُلم ؛ نظره فقرین ؛
 ای جوف اساطیره دوشن خاطره : ناموس و
 ای قبه اقباله چیقان بول : ره بابوس ؛
 ای شخصه - مصونیت و حریت مقرون -

بزدلہ صفت بولامازسک ایجریکده .
 ہب لوٹ ربا ، لوٹ حسد ، لوٹ تنفع ؛
 یالکز بو ... یوالکز بونک امید ترفع .
 میلیونہ بارندیردینک اجساد آره سندن
 قاج ناصیہ واردر چیقاجق پالک ودرخشان ؟
 اورتون ، اوت ، ای ہائله ... اورتون ، ای شہر ؛
 اورتون ومؤبد اویو ، ای فاجرہ دہر !...
 ای دبدبہر ، طنطنہلر ، شانلر ، آلایلر ؛
 قاتل قولہلر ، قلمعلی ، زندانی سراپار ؛
 ای دختہ مرصوص خواطر ، اولو معبد ؛
 ای غرہ ستونلرکہ برر دیو مقید ،
 ماخیلری آتپره نقل ایتمکہ مأمور ؛
 ای دیشلری دوشمش صیریتان قافلہ سور ؛
 ای قہلر ، ای شانلی مبائی مناجات ؛
 ای دوغرولنک محمل اذکاری منارات ؛
 ای سققی چوکوک مدرسہلر ، محکمہ چکلر ؛
 ای سرویلرک ظل سیاہندہ برر یر
 نامین ایده بیلمش نیچہ بیک سائل صابر ؛
 « یکمشرہ رحمت » دینن الواح مقابر ؛
 ای ترہلر ، ای ہریری پرولولہ بریاد
 ایفاظ ایدرک صامت وساکن یاتان اجداد ؛



بوز ، ۱۳۲۴ —

اجمع دگل بو تلمینات ؛

ابشکای حیات

بن ، محقر ایندن ،

ت وارسه هپ بردن

ن بر محیطه تاندیدی ؛

اوزاقده ز شیمیدی .

لیال نسیانه

صبح رخشانه .

اولیل منجوسک

ن شرفلیسک ، اولوسک .

، بالهکس صفا ووقار ؛

نی بر اتفلاک وار .

سندھ ، پر حیرت ؛

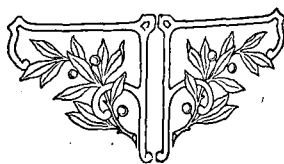
مسالت ، صفوت ،

حقمنونکله

ویانسکونکله

ز استقبال ؛

برحق تنفس ویرنہ افسانہ قانون ؛
 ای وعدہ حال ، ای ابدی کذب محقق ؛
 ای حکمہ لردن مبادی سورولن حق ؛
 ای صولت اوہام ایہ بی تاب تحسس ؛
 ای یم تجسسہ کیلیدنش آغزلی ؛
 ای شہرت ملیکہ مبعوض و محقر ؛
 ای سیف و قلم ، ای ایکی محکوم سیاسی ؛
 ای ہرہ فضل و ادب ، ای چہرہ منس ؛
 ای بار خذزلہ ایکی فات کز مکہ مألوف ؛
 انتراف و نواب ، قوجہ بر عنصر معروف ؛
 ای رأس فرو بردہ کہ آقی یاق ، فقط ایکنج ؛
 ای تازہ فادین ، ای اونی تمقیبہ قوشان کنج ؛
 ای مادر مجران زردہ ای همسر مغیر ؛
 ای کیسسزہ آوازہ جوجوقارہ... ہلہ سزلر ، ہلہ سزلر!
 اورتون ، اوت ، ای ہائہ .. اورتون اوت ، ای شہر ؛
 اورتون و مؤید اوپو ، ای فاجرہ دہر !..



— ۱۱ —

خاير ، خاير ، سكار
 بوتون بولوم تالم ، بو
 حیات ملتی تمذیب اید
 جامور لایان نہ قدر لود
 قوجا قلامش ، طاشیمنا
 او ماضت کیجہ سندن
 قاریشدی لیل مصیبت
 آجیلدی کوزلر من بر
 سن ای محیط نجد ،
 سکہ نسبتی یوق ، سر
 نہ سبسی یوز کدہ نہ ذل
 دوغان کونش کی صار
 افقلرک بوتون انظاری
 بوکون سنک مدیت ،
 عدالت ایستہن آواز
 بوگون سنک حرکاتک
 تقرر ایلیہ جکدر حضور

سیرجالی

- کدیبه -

کل ، کوزلرده طبق اونک کوزلرده کی
 انوار زمردين اخاتله بارلايور ..
 طبرناقارک نيجين نى اوردن آزارلايور ،
 برشیده باعام سکا بن هيج که .. آه ، بکی ،
 لکن اونونعامش بونی ائلاس کريم ، نه می ؟
 باق بن ده آرق ايشته داريلدم .. خایيره ، خایيره ،
 بن هيج قیزارمییم سکا ، قیزهق ائلمدی می ؟
 فلیمدی کی محنی قابلسه ، کل آیر !
 جشنانکک يشیللی - باپراق ، ده کیز ، بوسون ..
 سید ایلپور نکاهمی ، کل کل براز قوزوم ،
 باق حاله ، بوشب یته جاندر واوندم ..
 بک بکزه بور سنک اوکا زمردلو کوزلرک ،
 آه طبق ، طبق او ، شونکاه مکدرک ..
 کل ، طبرمالا ، ایصیری ، سن چونکه بک ، اوسک ! ..
 - ۱۴ نفرین اول ، ۱۳۲۴ ، کیه -

جلال ساهر

سنگ سلامت فکرك ديمك سلامت حال !
كوزمل دوشون ، ابي حس ، ايت ، ياكلمه الدانمه ،
نه وارسه دوغرودهدر دوغرولق شانشار صانمه .
قوش آنجاده ، ترقيه به ، سعيه اقباله ،
فقط اونونعه كه بول انتظام مشيتله
ياقنلاشير ، فیه لير . . . دوغرو آت آديملر كي ،
دوشون ، بوگونكي آديملر حاضر لايور ياريني !
وسز اي اردومزك آتلي شانلي آفرادي ،
سز اي كوزمل وطنك بر كزیده اولادی ،
سز اي كشاده آلنلر ، كزیده وجدانلر ،
سز اي بوركلی ، و آرسلان بوركلی انسانلر !
ایچمهده شیمدی نه حسلر ، ناصل تمیلر ،
نه نشانلر جوشیور بیله كز ، نه وجداور
زانلر جوشیور . . . بونلر ك حقیر و كزین ؟
مالم ، شیری ، سونحاقی ، روحی ، لفظی ، سزك ،
سزك ، نه وارسه سزك هبسی هبسی سزك !

توفیق فکرت



سیرِ عالی

- کدیہ -

کل ، کوزلرکده طبق ، اونک کوزلرندہ کی
 انوار زمردین اخشلہ بارلابور ...
 طیرناقلرک نیچین بی اوردن آزارلابور ،
 برشی ده یاغادم سکا بن هیچ کہ .. آہ ، پکی ،
 لکن اونوغماش بونی ائلاس کریم ، نمی ؟
 باقی بن ده آرتق ایشتہ داریلدم .. خاییرہ ، خاییرہ ،
 بن هیچ قیزاری ہم سکا ، قیزہق ائلمدی ؟
 قلمدہ کی محبتی قابلسہ ، کل آیر !

چشمانسکک بشیلکی - پیراق ، ده کیز ، بوسون ..
 سید ایلیور نکامی ، کل کل براز فوزوم ،
 باقی حالہ ، بوشب ینہ جاندز واوندیزم ...
 یک بکنزہ بور سنک اوکا زمردلو کوزلرک ،
 آہ طبق ، طبق او ، شونکاه مکدرک ...
 کل ، طبرمالا ، ایصیری ، سن چونکہ یکہ او سنک ! ..

- ۱۴ نمبرن اول ، ۱۳۲۴ ، کیچہ -

جلال ساھر

سنگ سلامت فیکرک دیمک سلامت حال !
 کوزمل دوشون ؛ ای حس ایت ، باکله الدائمہ ؛
 نہ وارسه دوغروده در دوغرولق شاشار صاعه .
 قوش آنجاده ، ترقیہ ، سعیہ اقباله ؛
 فقط اونوتہ کہ یول انتظام مشیتہ
 یاقینلاشیر . قیصہ لیر . . . دوغرو آت آدمیلرکی ؛
 دوشون ؛ بوگونکی آدیملر حاضرلابور یارینی !
 وسز ای آردومزک آنلی شانلی آفرادی ،
 سز ای گوزمل وطنک بر کزیده اولادی ،
 سز ای کشاده آلنلر ، کزیده وجدانلر ،
 سز ای یورکلی ، و آرسلان یورکلی انسانلر !
 ایچمده شیمدی نہ حسار ، ناصل تمیلر ،
 نہ نشهلر جوشیور بیلسه کر ؛ نہ وجداور
 ترانهلر جوشیور . . . بونلرک حقیر وکرین ؟
 مالم ، شعری ، سنوحاتی ، روحی ، لفظی ، سزک ،
 سزک . نه وارسه سزک ، هپی هپی هپی سزک !

توفیق فکرت



پہلو

— جنابك پر مکتوبہ —

ہ باری اولدگی ، باری سن مسعود ؟
 دیبہ صوردك ، نظرکده ، خایر ،
 اولامازسك . . دین فتور آود
 بر تبسمه . . . بجه لایقدر
 اولامازسوق ، نسن ، نه بن مسعود .

نه دیبوردك باق : آدم اولادی
 جانلی بر جیفه ، بر یورور یختی ،
 صالیا ، باخود بالان قوصان بر آغیز ،
 بر تمضوکه قان ، ایرین یالکز .

قوجامان بر قارین کوچوک بر باش ،
 آزدوشون ، جوق به ، دائما اوغراش

قلبی امید وحرصه جاه شتون ،
 حرصی ، آمیدی آت ، مضیقہ خون .

پنی بر مضطرب جهاز عصب ،
 اوننی قالدیر ، قان بر جوروک بر قاب ،

اللہ اللہ

اُک اللہ ، جیاک بوتون فجاعتنی
 اونوتقی ایستبرک سینہ تزیہ کده
 رجا ادوب طور سیوردم . . . دودا قلم عصی
 وکوزلم . . اوکوزل کوزلر کده بر خنده
 بر احتمال محبت آراددی . . . لکن سن
 سوبتمک بو حیات سفیه نسبتنی
 تسور ایتمبرک ، بعضی منفعل ، بعضاً
 بر احتیاج نواز شله تیزه بن الکی
 بانمده کرد بره دک : « سو کره نواه جق دیر دک ،
 کوز وشه گیت بی ترک ایت ، شفا بولور دردک . »
 حرارتی اولان انسان ، بوحالی تسکینه
 صو ایچمه مکله می قادر اولور ، رجا ایدرم ؟ !
 سنکله کل ده برابر تحمل ایلیه لم ،
 اُک اللہ ، جیاک بوتون فجاعتنه

— حیدر پاشا : ۲۹ ایلول ۱۳۲۴ —

تحسین ناهید



برقا و نچہ

آثار ماضیدز

اوکنده زوجی گوزل ، شانلی ، تازه برعسکر
 یاننده باوروجنیله ایله یور ، گریدن
 او ، ناز و عشوه ایله شوخ و میتم ، دلبر
 باواش باواش یوز یوز ، بردن آرقه سنده کلن

اوزونچہ بر حریفه ، بر سفیه ، مست غرور
 تمایل ایله رک وضع دالفکاربله ،

بوتون وجودنی آفات اختیاربله
 ویررکی اوکا باقدی پر ایتسام سرور

وصوکره هب بنه پوعدو پرأمل یورودی
 او آنده ذهنی بر قائلی منظره یورودی

جهان بوتون نظرمنده قاراردی پیدرپی
 آووجارمله صیقوب قیرمق ایسته دم بر شی

— نهدن زواللی گوزلک ، نهدن قوجهک باورولک
 اوککده ایسته یورورکس ، نیچون اوت آقادین
 نیچون شوارککه سن بوبله پرأمل باقدک ؟

برسینیر پچھسنده ہرمیلی :

ہرگولوش برتشیخ عضلی ،

ذلت اوسننہ برجلی غرور ،

دانما آج بر احتیاج عقور

دانما کیرلی ، کیرلہن برأل ،

دانما آلجاق ، آلجالان بر امل ،

دانما زورلایان ، قیران ، دہورن ،

محو ابدن ... سوکرہ محو اولان برتن .

بوہہ بزہرہ قارشی سن • مسعود

اولایلم ، دیسہ کدہ خویادر ،

اولامازسک ، او پک ظلال آلود

برنوم کہ عین رؤیادر ...

اولاماز آ کلایان ، کورہن مسعود .

— قایل ۷ کانون ثانی ، ۱۳۲۱ —

توفیق فکرت



گرمی و پیرائے

بم قادیئلرہ أفراط حرمتہ واردر ،
 بوتون شو غلہ منسوب اولان کوزللسکر
 بم کوزمدہ قادیئلرہ لیلدر . بکسر
 قادیئلرہ بوظلمتی نوریلہ خیربالار ، داغتر ...

شفیق برہادیئلرہ سینہ نرہندہ
 بانارسہ برکیجہ جک ہانکی اضطراب او بوماز ،
 او کوزندہ او جان الہ کوچوک تبسم راز
 خیال و فکری بر جہان امیدہ

سیاحت ایندیرہ رک . ستریح و مستنا
 دقیقہ لہ باشاییر . ہمض کیمہ سزلکنہ
 بولور زوالیلرک بر نماییلہ دوا ...

قادیئلرہ بو آنہدر ، آغوش شفقتندہ بزی
 دہا چو جوقک ایدر تسلیمت رحمانہ
 و صوصدیران دہ او دراک برنجی لانہ منی . .

ماقری کوی ۲۳ مارت ۱۳۱۸

جلال ساہر



بازیق دکھی کہ صولسون او حسن مسرورک
شونک بونک نظر حرص و شهوتیله، دوشون،
دوشون دمن نه حقیقی سفاهته دوشدک ...

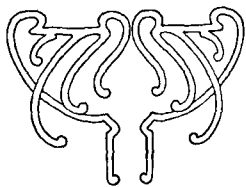
گوزلسک ایشته فوجک . ایشته برده پنبه مالک
نمدن هم اونلری ، هم کندبکی رذیل ایتک ؟

اونانمادکی قوجه کدن ، شوپنبه یاورو کدن ،
اونانمادکی هیچ اولمازسه سن غرور کدن ؟

قوجه کله یاورو جنک ، عرض و عفت و ناموس
بوکون جامورلر ایچنده روامیدر افسوس ...

خیر زوالی قادین ، ای بدیمه دلیر ،
خیر، خیر، دوشه مزسک دکلی ؟ یوقسه ، گیر ...

سلیمان نسیب



قادیانہ

بم قادیانہ افرات حرمتم وارد ہ
 بوتون شو غلہ منسوب اولان کوزلکلر
 بم کوزمدہ قادیانہ لیلدر . بکمز
 قادیان بوظلمتی نوربہ خیربالار ، داغیر ...

شقیق بر فادیانک سینہ زہیندہ
 باتارہ برکیجہجک ہانکی اضطراب او بوماز ،
 او کوزندہ او جان اک کوچوک بسم راز
 خیال و فکری بر جہان امیدہ

سیاحت ایندیرہ رک مستریح و مستنا
 دقیقہ ل پاشانیر ، ہض کیمہ سز لکنہ
 بولور زوالیلرک بر نماییلہ دوا ...

قادیان بو آندہ ، آغوش شفقتندہ بزی
 دہا جو جو قکک ایدر تسلیت رحمانہ
 و صود بران دہ او درالک برنجی لائہ مزی ...

ماقری کوی ۲۳ مارت ۱۳۱۸

جلال ساہر



یازیق دہ کچی کہ سولسون او حسن مسرورک
شونک بونک نظر حرص و شہوتیہ ، دوشون ،
دوشون دمین نہ حقیقی سفاهتہ دوشدک ...

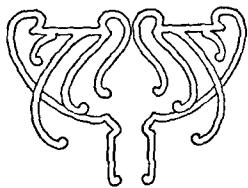
گوزلسمک آینتہ قوجہک ، ایشته برده پنبہ ملک
نہ دن ہم اوناری ، ہم کندیکی رذیل ایتک؟

اونانمادکی قوجہکدن ، شوپنبہ یاوروکدن ،
اونانمادکی هیچ اولمازہ سن غرورکدن؟

قوجہکہ یاوروجفک ، عرض وعفت و ناموس
بوکون جامورلر ایچندہ روامیدر افسوس...

خیر زوالی قادیں ، ای بدیعہ دلبر ،
خیر، خیر، دوشہ مزسک دکلی؟ بوقسہ ، گبر...

سلیمان نسیب



ماریش و تری

ساکن بر آفتابک تنق اُرغوانی
 پیرنارکن احترازا بلہ دست سیاہ شب
 دوشندہ برکونش پوی، برطل برتعب
 سوق ایلورا نقرہ پای کرانی
 توفیق و کثرت

وہب مجادلہ منقشہ جالقانہ رق ،

حضور آرضی خلددار ایدن صدای حیات

سوسار ... وکیزلیجه باشلار ترنم آفاق ،

مشافہات سرائر ، سرود مجهولات ،

زیم ہر آفتابمز عالم طیبندہ

مکونات شبستانہ فجر خولیدار ،

افقلرک نغماتیلہ مہمبندہ

حیات نام اشیا درین درین اویانیر ،

مصارعات معیشتلہ ہر دقہ تباہ

اولان زواللی حیات یقیمہ بشرہ

اومہمیت آفاق ایچندہ آوارہ

مسای پرکدرک بعض ییلدیرمل ، سیاہ ،

وبعض ، پنیہ ، دونوق، مورہ بیاض فارا کلغنی

بر کفن یاہرق لیلہ دفن ایدن ہرکون ،

حقیقت پر لہری

انکار ایڈیورسک اویلہ می؟ ہانی دہ کیز کنارندہ کی اوقوسو
 پورہ جہہ صیغند یغمز کیجہ ، انسانلرک بالانجی ، نایاک یغیلرندین
 وعدلرندین نقرت ایدرک سادہ کرہلی رسکو تلہ سویلہ دیکک بوتون
 اوقلی شیری شیمدی انکار ایڈیورسک اویلہ ؟

فقط اونوتورسک کہ اوپر مأل سکونکی ، اک حار یغیلرندین
 دہا وعدکار باشلری کورہن ایدی شاهدلر واردی . اوت برسا
 واردی کہ افندہ کی تول بردلرک آرقہ سنہ سنی دیکلمک ایچون
 صافلامشدی . نہایت بردہ کیز واردی کہ سنی دیکلمک ایچون
 ساحلرک قوملری اوقشامقدن بیلہ احتراز ایڈیوردی . بولری
 اونوتو کی ؟ ونصل ؟ ونہ جابوق ؟

سن کہ بشرک بوکونکی فقر اطمننائی بیلیورسک ، انسانلرک ،
 کندیلرہ قوللری اوزانہ حق شفیق بر آغوش فوق الارض
 آرق بولامیہ جفلری حسن ایڈیورسک ، کور میور میسک کہ
 بوکی بشریتہ ہمما بالکنز او آلداتماجی ، تسلی بخش کرہلرندین
 باشقہ برشی قلامشدر ؟

بوئردن اُنک ظن اولنائلری بیلہ بزى فردای وعدلرندہ بلا
 انصاف آلداتماجی اولورلرہ بیلہ ہم حیانتہ شیمیدین صوکرہ
 نصل نفس ایڈیلر نصل یاشامق قابل اولور ؟

- ۱۲ آغستوس ۱۲۲۴ -

فاضل احمد

ہپ معاض ماضیہ مدن اوزاق ،
 و بر سکون عبادتہای حرمتہ
 دورورم منلی و مستغرق ..
 اوپور ملال حیاتم سکونیدر اولارق
 مد و جذر ضیا و ظلمتہ

4800

چلار نشاندہ ابہامی موسیقی ظلال ،
 بر درین شہقہ ، بر صدای نیاز
 سونوککلبہ فضای تہی بہ عکسی انداز
 ہر اهترازی ، حیاتک مال حسرتیدر
 غملی بر وقفہ . بر قرار ملال
 او موسیقی مسار بستہ تک نہایتیدر .

بورغاز ، ملیس ، ۱۳۱۷

فائق عالی

۶۶۵۵۵۵



نلال تفتی آئندہ چو کدیم بو بوک
کلیر ، بر ازدها ترید ایدر آغیرلغنی

بن هر آفتام کنار دریایه
پایه بالکر ، باوش یاوش کیدرم
بر معظم ومنفرد قایایه
بار عمرمه انکا ایدرم .

دالغار کرسی تماشایه
نقل ایدر ساحت ابعادی ،
ودوشر خدرن مهم شامه
کنج وطول بر قادیئلک یادی .

حرکات وحیات یومینک
میل آرامی کوزله فرق اولتور ،
کونش . اوکسوز قالان چوجقارینه
بر نظر عطف ایدر ودر : یارینه .
آهحق شیمدی جو برینک
ساحه ظلمتده منع نور .

دولار خیال خوارقه صفحه آفاق ،
بض بر قاج کونش باتار بردن .
او احتشام ، او سنوحات کبریا ایله بن .

ماہِ صائِرِ لَیْلٍ «...»

بعضی بلور مردِ نازدن

انجہ اُمّالی تر لکبہ این

نازی موسیقی الاہمنک

صدای بانی کجی

شاقیردایان ، بعضاً

او قدر ایکلہ بن کہ بی قوت

بر این مریضہ بکرہ تیلن

سسکر بندہ بیلسہ کز نہ درین

بر تحسی براقدی ؟ ودرلہ ندن ،

او دہای سفیل وعلویدن

بک بوپوک بر موفقیہ

قرائت ایتدی ککر

مکدر وعصبی

ایکی شرک مأل محزونی

لیکردن حیات وحس آلارق

حیقان الفاظ انجندہ آغلارکن

ناصیل ہمہ زہرلہ ندی بیلسہ کز رحم

آغلادم بر دقیقہ قلبمہ

ضامن

— خالد صالح خان اتندی بہ —

بشرد، قلبِ نحسی نہ رتبہ اُڑمہ

مکونانہ قادیانہ اولیہ لازمدر .

بو تون جہان پتیرہر متفقانہ برلسہ

قادرین ، حیاتی تسلیلیہ ناظمدر .

سیاہ بر اودانک فقر مامیسندہ

سکون لیلی یارازکن صغیر سرد شتا

رفیق ، بست و حزین نینی سوبلہ بن اوصدا

بایغ ناطقہ لرن بو نو کدر آلتہ .

ابدرد صمود و تعالی قادیانلیہ بشر

بو مملکت بزہ محتاج ایکن نیچین دورالم

قادیانق عالمی جہد ایدوب اوباندیرالم

بزمدر آن ترقی دہ کلی ہمیشہ ؟

شو حق اجملی الفا ، وطنہ ہر فکرہ ،

کہ . مہدی سالان اللہ جہانہ حکم ایلر .

ابراہیم علاء الدین



بر کتب قرینہ

اودت، یاوروم، موسیقی فکرہ قاناد ویردیر،
روحي عشقك صدفی قومسالندہ گردیر،
کوکہ یوزیرک خولیانک روزکاری آسدریر،
اوکسوز فالان حیانه تسلیر گتیریر . .

شو قدرکہ سزلره بوندن ائزم شیلر وار .
برکون کلیر کنجکلک رو یاری هب بیتر .
قیصقاغ سودا یرنی شفقتہ حاضرلار ،
بر بشیک ایچندن بر بلبل سسی آنتہ دیر .

اکرکہ سن آنتهمک صنعتی یلمزسک
یاوروجفک حیاتک غوغاسندہ دوشهچک .
أطرفه اک ظالم سفالتلر اوشهچک . .

آه ، او وقت زوالی آجی آجی ایکلرکن
قولاغکہ بومقام بر مرثیه کلهچک
هر پردہسی روحی قورشون کچی دلهچک .

محمد امین

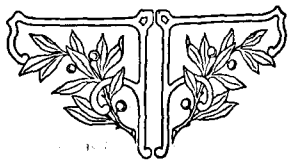


دولاشیرکن یوزمده بر خنده
ناصل بولوطلو هواده دوغارسه تیراژہ

دیورکہ پول بورژہ
ماوی کوزلر شفیق اولانلردر ؛
فقط ایناتما یورم پن کہ بورژہ نک سوزینہ
سز یارین باشقہ بر محیطہ دوغار
یکیکلرہ آگاہ تیر آوونور
وکفتلرسکر بوماضی بی

فقط بن اویله ده کل اوخ، امین اولک سزدن
الی الابد قاله جق گوزلر مده بر کولکک
وسامه مده اوخولیا نواز اولان سسندن
الی الابد قاله جق بر طنین دورادور
— ۲ کانون ثانی ۱۳۲۳ —

جلال ساهر



خاير ، بوزھرمه سن وارث اولما اولادم ،
يارين اميد ايديورلرکه ، بر کينيشجه آديم ،
بر آتلايش ، نه ديورلردي بکده اکلامادم -
حياتي فورنازه جق .

بشر ، اوشيمدي معذب سوروکاهن مفلوج
آديم آديم ايده جک ذروه خلاصه عروج ،
اينان ، خوق ، ازلي برشفاذر آلدائق .

- حصار ، ۳۱۹ -

توفيق فکرت



فخر شيبه

اوزاق ، اوزاق ، متوکل بابانجي برکويده
کننازه شوبله آيلمش ، غريب ، بي سابه
- که برک وباري پریشان نهال کر بام -
دو بولما بور و دو بولماز انين هجرانم
آراشد بر بي اوکسوز بووامده بي وابه
غريب باوروم ايله برخيال بزمرده .

حیات

- خلوک دقتزدن -

بوکون حیاتی مسلسل بر احتیاج سیاه ،
بوکون سعادت غافل بر احتیاج تباہ ،
بوکون تنفسی بورغون ، قدید برسور وآ
اولان بوحیثیت ،

بوکون زهرارینک قمر نشستهنده یوزن ،
بوکون دوغان چوجوغندن ترانه بکلرکن
فغان دیوان بشریت ، بونخبه خلقت ،

نهدر ییلیرمیسک اوغلم ؟ .. اوککده خارهلنه
شومائی صفحه به باق ؛ شیمدی آندرین سنی بن
طوبوده فیلاتیورسهم اونک درینلکنه ،
دوشون بر آزنه اولور ؟ قوزقو بیلمسهکده به

نحمل ایلیمز چیرینرسک ، آغلارسک ؟
زوالی قوللرکک حکمی یوق که قورتارسین !
اومائی شی سنی یوتدقجه هایقیریر ، باغیریر ،
فقط خلاص اولامازسک ؛ اوموزلرکدن آغیر ،
خشین ، دهیر ایکی آل متصل ایستوب زدهلر ؛
وجاره یوق ایجکسک ... بوایسته عمر بشر .

چربینا

چربینا ، ویرمہ کنڈیکی قید اسارتہ ،
 چربینا ، بوق تحمل ارتق محبتہ ،
 چربینا ، بی حضور غرام ایچہ اُلورر ،
 چربینا ، چونکہ یہودہ لوزہ! اُم وِرر ،
 چربینا ، ای الملی ، فلاکتی عضو تر ،
 چربینا ، اوزمہ جکدیکم آلام وغم یتہ ،
 چربینا ، ارتق اووف . اوصاندم بوضربہ دن
 بی سود ضربہ لرتہ ای قلب نالہ زن !
 چربینا ، کسمہ حزن ایلہ تاب وتوانمی ،
 لرزان کرہ ایچہ تأثیرلہ جانمی ،
 بی قائدہ بورابطہ لرلہ تأثیرات ،
 مادام کہ ثابت اولماہ حق عمری ثبات .
 آگاہ ایکن فکر بومکندر حقیقتہ
 اغرب کہ مفتقر بنہ امید ورافتہ .
 انسان دینچہ اور پریسور تو بلرم بوتون !
 انسانہ انجذابہ حیرتدیم بوکون .
 انسانظر اولماسہ اوت اولمازدی حزن وغم .

دیورمیسک • پایا کل کل! • قیزم ہر آقشام سن
سنگ خیال یتیمکھ اغلابورکن بن ؟

کونش ہاتار داغلیبر افقہہپ تخیل شام ،
بوتون مناظری تظلیل حزن ایدر ساکن ،
اوزاقده برادادن چینغراق صداسی کلیر ،
آقین آقین سورولر ہبسی عودت ایتمدہدر .
قویونلری داغیلان برچوبان کچی داغین
تہ بکلم بولک اوسنندہ بویہ ہر آقشام ؟

آزارمیسک بی سلیم خجستہ یاوروم سن ،
سنگ خیال یتیمکھ اغلابورکن بن .

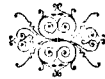
سیاہ برکیجہ ، اورمان سکوت ایچنبدہ اویور ،
جناح مظلمی آلتندہ برکوجوک خانہ .
بوقارده ، چغره دن خستہ بر ضیای فتور
ہاتار چیقار کورونور ، سانکھ برستارہ دور .
قاروشمق ایستہ یورم بن اوداز ہجرانہ
براق ، بی ، بتر ای افتراق ملمون . طور !
گوزورمیسک بی رؤیادہ بعض یاوروم سن
سنگ خیال یتیمکھ اویقوسزکن بن .

ح. سیرت

ہم نوعہ تمابی کس ، کس شو بندیکی .
 چرینیا ، کیمہ اجمہدی ادراک حالکی .
 ایضاحہ ایمہ سزده نزل مألکی !..
 چرینیا ، کس بونا لئی ، لایق سکا سکوت ،
 اول سکوت ، صکرہ ینہ ، دائما سکوت ...

نشان طاشی ۱۶ تفرین اول، ۱۳۲۱

نکار بنت عثمان



بِاعْرِسِ

براحتیاج سکون حاکم طبیعت ایکن
 بکای وحشت و دیچورہ بکڑہن برس
 خروش ایدر متکاتف سکوت ظلمتدن ...

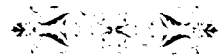
خیالکڑده خرافات او باندبران بوسی
 سرادق طبقات لیل اولور ممکس ؛
 اوت ، مزکده آکر قانع خرافہ بے

﴿ ادبیات جدیدہ ﴾

دنیا دوزدی محوری اوستندہ بی اُم .
انسانہ بومظالمی تعلیم ایدن دکا
انسانہ قارشی نفرنی ایجاد ایدر بکا ،
عقل فرادی امر ایدر اولسه متاتم ،
قانون انجذابہ تفرار طاعتم .
اقبال عمری خوف ودناشله آلامد ،
بن کیمسمرز توکلجی متروک قاللادم . . .
تابع اولسه لایق اوت اکثریتہ ،
کر اکثریت اولسه دوشکون دناشہ ،
بن باشقہ حسله عمری کچیردم ، یازیق یازیق ،
رأی اقارب اولمادی رأیله متضق .
ہب آلدانیشلر عمری خراب ایددی نافلہ ،
آلقیشلارم بو ذلتی بن زهر خنداہلہ !
مقهور محنت ایتسہدہ یأس مؤخرم .
عجزملہ بن مظالمہ قارشی موقرم . . .
بازیحہ ایتدیلر سنی ای عضو زنده دار !
ساقیبیلہ مفتخر ای قلب نالہ کار ،
لکن بنہ کتیرمه خلل سن انتظامکہ ! . . .
لایق دکل بیلہ بوکروه انتقامکہ
چرینیا آرتق اوزمه بی ہمده کندیکہ .

کلبوسہ وصلت کی ہر موجہ مخمور ،
 پر زمرہ اویشاہدہ انوار قرلہ ،
 اشیادہ کولوسر کی ہر نغمہ مسرور
 اسحار مزہر ، صاچار آفاقہ خندہ !
 ہر شوخی عریان ایلہ لب بر لب سودا
 الحان طبیعت کیجہنک روحنی اوقشار
 ازہار قر ، مکن ملائک ایلہ پیدار
 کوکلردہ آزار ہر ابدی گوکب سودا
 اُنک صاف املا کی مجلوبہ پرواز
 اوجقدہ سہاوتہ سرود ابدیت ،
 دو بقندہ طبیعت بیلہ ہر لرزہ حسرت
 اولمقلق ایچین تا بقیامت اکا دمساز !
 ہر بن ، ہوسکوتکہ مشفوفدہ ، ہر سس
 قالمق نہ اولور بویلہجہ مہینہ وصلت ؟
 قالمق نہ اولور بویلہجہ سودا ایلہ سرمست ؟
 اُنشجار اویور ، داغلر اویور ، فوشلر اویور کی

ع. ناجی



اونازک ، انجہ وحساس اولان طبیعتکز ،
 بوسی کلیر ، ایصیر عادناً حضوریکیزی ...
 فقط خایر ، اودرین قہقہائی دیکلہ ییکیز
 لیان مظلمہ نیک برلسان رازی کی ،
 وظلمتیاہ تباہ ایچمین سروریکیزی
 جہالت بشرک بر نتیجہ ری .
 ظنون فال وثامت بالان وانفادہ در ،
 وعین سائق حسی ، عین احتیاج ایله در
 اومرغ ظلمتک اصوات رعشہ بخشبہ
 روان کلشنی خندان شوق ایدن نالہ .

فائق عالی

بیرو صالی

کوکاردہ فیصلہ دار کی ہر نفعہ ظلمت ،
 یزردہ اوپوفلار کی ازہار معطر ،
 کوردہ کہ بوتون روح طبیعتہ سکونت
 أشجاز اوپوز ، داغلا اوپوز ، قوشلا اوپوز

کی ہر موحہ مخمور ،

نہادہ انوارِ قرلہ ،

رکھی ہر نغمہ مسرور

، ساچار آفاقہ خندہ !

ان ایلہ لب بر لب سودا

لیجمنک روحنی اوقشار

ن ملائک ایلہ بیدار

بر ابدی کوکب سودا

کی مجلوبہ پرواز

، سرود ابدیت ،

بیلہ بر لرزہ حسرت

ایقامت اکا دمساز !

شکے متخوفدہ ، بر سس

بویلہ جہ حسینہ وصلت ؟

بویلہ جہ سودا ایلہ سرمست ؟

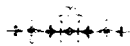
داغلا اوپور ، قوشلا اوپور کی

ع . ناجی

❦

اونازک ، انجھ وحاس اولان طبیعتکز ،
 بوسی کلیر ، ایصرر عادنا حضوریکزی ...
 فقط خایر ، اودرین قہقہائی دیکلےیکز
 لیال مظلمہ نیک برلسان رازی کبی ،
 وظلمتیہ تباہ ایچمین سروریکزی
 جہالت بشرک بر نتیجہ ری .
 ظنون فال وشامت بالان و نافعہ در ،
 وعین سائق حسی ، عین احتیاج ایله در
 اومرغ ظلمتک اصوات رعنتہ بخشیلہ
 روان کلشی خندان شوق ایدن نالہ .

فائق عالی



بیدوصال

کوکلرده فیصلدار کبی هر نفخہ ظلمت ،
 پرلرده اوبوقلاز کبی ازهار معطر ،
 کوردمکے بوتون روح طبیعتده سکونت
 أشجار اوبوز ، داغلر اوبوز ، قوشلر اوبوز

کلبوسہ وصلت
 پرزمنہ اوینا
 انبیادہ کولوس
 اسجار مزهر
 بر شوخی
 الحان طبیعت
 ازهار قر ، کیم
 کوکلرده آزار
 اذ صاف املر
 اوجقدہ سماوا
 دو بقصدہ طبیعت
 اولفاق ایچین

بر بن ، بوسکو
 قالسق نہ اولور
 قالسق نہ اولور
 أشجار اوبوز ،



برہنہ

آسہانک رشائے بیضا
دو کولور خندہ کیو دندن ،
منبسط ، منشرح بتون اشیا
اور شائہ بلہ دائمًا ربان .

فطرات رقیقہ مہتاب

صاف وشفاف بر سحابہ کی
چکر اطرافہ بر ردای مراب
دولدورر نور ساکنیہ شی .

لب آہستہ بوی انوارک

- اوخروشان حیاتی اعصارک -

حرکتیںز ، مجالسز ، سسز

فرطہ شفقتہ ، مست متفرق

بیسویرمش بتون بتون عربان

اونی نور قر قوجانلابارق

گوستزر بر وصال بی پایان

- ۱۱ نومبر ۲۱۰ -

ح . ناظم

مديتات

- وائف نجات بکه -

اوت کنجک! سن ده اسکی جهانلری بیقارسک ،
 هرکون جوشنون بر ده کزدن بر قوساله چیقارسک ،
 حق سنک اوقازا کان کيجلرک پارلدار ؟
 سا قبتلر زنبق حاجار ، سنی هر شی آلفبتلار .

اوت کنجک! سن ده یکی دنیارده باشارسک ،
 هرکون نجه دوغیه حق جوجوقلری اوقشارسک ،
 بلکه سنک کوکاک ایچون هب کوزلر چیرکیندر ،
 سا مک فوجاق آجار ، سنی کوکه یوکسه لیر .

لکن سن اوچورومه دوشمه ییم دیر ایسهک
 برآز آلجال اوبوکلمک ایسته دیگ کوکلردن ،
 او روحی بلوطلرک سینمسنده اوبوتما .

طبعی بیوک طاق ، فقط یره طار دیمه !
 سوکلیک ایچون بر یووا باب ، فقط مک ایسته مه !
 وطور باغک بر اولادی اولدینکی اونوتما !..

۲۲ مارت ، سنه ۱۳۱۹

محمد امین



دو کتری

رانہ کترہ
 صبح صادق، مس سوز،
 جینٹیکہ
 من کوری دو کتری،
 آہ تیز شہرک
 لکہ، ہالہ، خیال
 ... وصال
 ہاں سوہ جات
 نصاریٰ ..
 موشلو پردہ ی
 اولان اوپی
 آہ کبری،
 صی آتک
 دالعارک ..
 اہیم علاء الدین

۱۱

۱۲

۱۳



نو قرا کاف دار منارہ مرار کبی بر بردر ،
 ایچرمنہ نہ کونش وار ، نہہ صاعلام هوا وار ،
 اوژرمن میزان سولر ، صارقان کسکین قبالر
 فایسدن باہلرک توپلری اور بر تیر .

پورہ ناسیل چالیشور شو صیتملی عمالہ . .
 رولہبہ و خود صیغف ، بکنز قانسز، صیرت قنبور ،
 آبقیلاق اومہ صیغلام اولمش اولان اوست جامور ،
 عجب نعر جیفاردی بونک بونجہ امکالہ

— ای ہنہری جیفاردینک او قرا طاش نہ ؟
 — دمیر !

— آفتیش سکا ای مرکک حوز کوزدیگی عمالہ
 مدیت بایسی سن فوروزدک بونسلہ ! . . .

دمیر اوت بوسندیر ، ستارک جانی ،
 بوت ایہ بوتون دنیا جولہ خاندلہ قلنادی ،
 بوت ایہ بوتون انسان بختی یاز در سر بستدر .

محمد امین



کونست

کونست حرری
 دو کوزوشلہزا
 ینہ بلدیالی بر
 او پوزر سانک

اوجوشور آسہ
 بری ، رؤیا و کو
 کی حرکت بھرانہ
 ہم حواہیدہنک

سانیلان محضر
 کبجہ نضک کوہ
 آجلوب پار لیل
 کولہرک حوا آمد

او وقت داس بیا
 او پوزر پوسہ
 ابر

۱۶

ہازد کتری

کونشک جرمی رأسہ کلشده
دو کوپور شہلہز: صیجاق، سس سز،
ینہ بالدیزی بر جینلکده
اوپوپور صانکہ مائی کوزلی ده کیز.

اوجوشور آسمانہ تیرہ شہرک
پری، رؤیا و کولکہ، ہالہ، خیال
کپی بحرک بخجراتی ... بو حال
نیم خوابیدہ نک ہان سونہ جک

صانیلان محتضر نفسلیدر ..

کیجہ افقک کوموشلو پردہ لری
آجیلوب یاز لیل اولان اوپری

کولہرک جو آسمانہ کلیر .

اووقت دامن بیاضی آنک

اوپولور پوسہ سیہ دالغارک ..

ابراہیم علاء الدین





شو قارا کلق دار مغاره مزار کبی بر یردر ؛
ایچرسنده نه کونش وار ، نهده صاغلام هوا وار ؛
اوزرننن صیزان صولر ، صارقان کسکین قایال
قایسندن باقارلرک تویرلری اورپر تیر .

بورده ناصیل چالشیور شو صتمعلی عمله . .
زوالیده وجود ضعیف ، بکز قالمز ، صیرت قانسور ؛
آباق چیلاق اوصیر صیقلام اولمش اولان اوست چامور ؛
عجب نهدر چیقاردینی بونک بونجه امکله . . ؟

— ای همشهری چیقاردینک اوقارا طاش نه ؟
— دمیر !

— آلقیش سکا ای هرکک خور کوردیکی عمله
مدینت بایسنی سن قوردوردک بونسله ! . .

دمیر اوت بومعدنر ، صنعتلرک حیاتی ؛
بونک ایله بوئون دنیا چول حالنده قالمادی ؛
بونک ایله بوکون انسان بختی یار در سر بستدر .

محمد امین



لیکھنؤ

بری ، انجلا سیلہ
 زر آجان او کریکٹر ،
 مبدم تماسیلہ

لہ بوسلز سرپر ،

نخیل ایلدیکم

سحرلی پردہ لری

پران سادہ ظن ایدرم

ر فرشته بال وبری ،

مانکک کہ آغلانیور ،

کانکک کہ قابضہ فور

لرجه اغلامق هوسی ؟

لرکده کورسہ ایدم

الی قطرہ ... ایقته بنم

لہ بودر تمینسی ...

- ۲۶ کانون فان ۲۲۳ -

ابراہیم علاء الدین

لالہ یارہ

کولپوردی : مانی کوکہ بولونلرہ ، گوللرہ ،

کولپوردی : منارہ بہ ، کلیسابہ ، ہریرہ ،

کولپوردی : آقار صوبہ ، اوچار قوشہ ، جیچکہ ،

کولپوردی : بانفیلرہ ، حنجرلرہ ، ہریشہ .

ہکیم کلدی ، اوکا دخی کل دوداقلر آجیلدی

طومبول اقر اوزانقرق ، ہیخ ہیخ ، دیبہ آیلدی

جوق یکمہدی ، او ایجنہ یایلدی بر یانفارہ ،

مینی مینی بر بازودن قان داملانندی بر یارا .

شیمدی ہرکیم کندیسنی فوجاقلامق ایسترسہ ،

الک سودیکی اوبونجانغی کوسترہ رک ، کل ، دیرسہ ،

آرتق اولہ آتیاہلور ، الہرلہ ایتیور .

صوکرا اوکل دوداغنی فیورارق آغلاہور ،

نسنک فوجاغندہ کندیسنی صاقلاہور ،

ولشقی قلدبرارق ، آنہ ، دہدہ باب ، دیور .

محمد امین



ہوتون مہاتی ، ناہ ،
 ہر آن ایجنہ فجر
 پر اہتزاز شغف د
 ایسک یاناکلرہ صفو
 ہم ایجنہ جہانلرہ
 او آسان نکاہک ،
 کولوب آجیلدی
 حریم حقہ کیدن بر
 ندر کولوشلری اح
 ندر سوزشلری مز
 بر انطاف ابلہ کوز
 یتردی آہ او کیریکی
 ہم ایجنہ ابکی سودا
 حیاتک سکا الک سو

آؤنک فرام :

کیریکٹر

بوٹون مہاچی . تانیری . انجلاہیہ
 هر آن ایجنده فجر لر آجان او کربیکر
 پر اعتراز شفت دمیدم تماسیله
 ایسک باناقره صفوتله بوسه لر سرپر .
 بنم ایجنده جهانلر تخیل ابلدیکم
 او آسمان نگاهک سحرلی پرده لری
 کولوب آجلدیمی بران سناده ظن ایدرم
 حریم حقه کیدن بر فرشته بال وپری .
 نه در کولوشلری احسانکک که آغلائیور .
 نه در سوزشلری مزکانکک که قابله فور
 بر انصاف ابله کونلرجه اغلامق هوسی ؟
 پتردی آه او کیریکرکده کورسه ایدم
 بنم ایچین ابکی سودالی قطره ... اینته بنم
 حیاطک سکا انک سوک بودر تمیسی ...

- ۲۱ کانون مان ۲۲۳ -

ابراهیم علاء الدین

لالہ یار

کولبورڈی : مانی کوکہ بولونترہ ، گوللرہ ،
 کولبورڈی : منارہیہ ، کلہسیاہ ، ہریرہ ،
 کولبورڈی : آقار سوہ ، اوچار قوشہ ، چیبچکہ ،
 کولبورڈی : بانقینلرہ ، خنجرلرہ ، ہرئیشہ .

ہکم کلدی ، اوکا دخی کل دوداقلر آجیلدی
 طومبول الہر اوزانہرق • ہیخ ہیخ • دیہ آیلدی
 چوق کجہدی ، او ایجنہ بایلدی بر یایفارہ ،
 مینی مینی برلوزدن قان داملانندی بریارہ .

شیمدی ہرکم کندیسنی فوجاقلامق ایسترسہ ،
 الہ سودیکی اوونجانی کوسترہ رک • کل • دیرسہ ،
 آرتق اوہلہ آشلماہور ، اللہیلہ ایٹیہور .

صوکرا اوکل دوداغنی قیوبرارق آغلابور ،
 نمنسک فوجاغندہ کندیسنی صاقلابور ،
 ویشنی قالدبرارق • آئہ ، ددہ باپ • دیہور .

محمد امین



بو آرائق دالغالر بو سیمین وجودی دراغوش ایتمک ایچون عاشقانه آچلیوردی .

کنج قیز کوزلی سواده غیب اولمش، افکاری باشقا برعانه پرواز ایتمش اولدینی حالده کندیسنی جایک جریان لطیفه ترک ایتدی . صولر بو بدیمه شبابه بر تحت روان لطیف تشکیل ایدییور ، دالغالر بو وجود سیمینی بکدیبرتنک آغوشنه آمرق جایک مجراسته خفیف خفیف ساللابارق بووارلابوردی .

۱۳۰۸ مشور شعرل -

عشاقی زاده خلدضیا



شعرل

نظم سرآزاده

- علی سباه -

ینه مظلم هرر ...

ینه دریا وفر ...

ینه امانسلی چیچک کردو کو بور دریاہ

مناظر

اورادہ ، آغاچرك آرمسندن نیم برصورتده کورون افقا
 اوزرنده ، بولولرك آراسندن سوزولهرك کونش آهسته آهسته
 اغتراب ایدیور ، بولولار ، موجهلر خونین ضیالرنک صو
 قیلری سبازده ، صولده یووارلابهرق سوروکله یور .
 کوچوک ، بیاض بر آل سرعته جریان ایدن دالفسالره
 مشتاقانه بوسه چین اولان داللی قالدیردی ، زرین صاچار
 متوج گنج ، ظریف برباش کوروندی : بالکنز محاط اولدی
 بشبالکله ملبس اولان کنج قیز محدود ، مفتون بر نظر
 غروب ایدن شمس ، آفاقریته قدر کلوب عرض پرستش اید
 منور موجهلی ، سمانک سطح لاجوردیسی اوزرنده سبه
 اولان خونین بولولطری سیر ایتدی .

حقیف ، سرین بر روزگار وجودینه تماس ایدیور
 طبیعتک بدایینه قارشی لطافتلرنی عرض ایدن بو عریان بدیه
 یوسهلر قوندورویوردی .

کنج قیز محترزانه آیغیسه چابک قویو رنگلی صورلر
 تحریک ایتدی ، وجودنه اطف برعته نیک سیلاتی دویدی
 بر مدت دالنین دالنین صورلره اوینادی ، بر آرزوکره
 فرار مشکل آلبورمش گچی گوزلرنی قیادی ، قوللرنی اوزاند:

فقط بوشب ینہ سن
 سکا عاشق اولان دہ کیزرله
 سویشبرکن ...
 زواللی بن اینته
 مستکی م بوتون جیاتمدن
 هایدی ...
 مرحمت ایت کوزل قر ، هایدی:
 عمق قلبمدہ عشق صافیله
 آجیلان دستہ دستہ اشعاری
 اوکا کیت سویله ، سویله ، سودای.
 - نثرین اول ۱۳۲۴ -
 تحسین ناھید

کلیف

گوزلنندہ اوقدر عشق پرداز خندملر گورولوبور ایدی کہ
 بہار اُک شاعرانہ ایتساملرینی آنلرلر رنک لاجوردیسنه بخش

خستہ برحسلہ قرہ .
انجہ بر غاژہ اسمرلہ افقار مستور
اویو پور ! ...

ایشته بالکنز ینہ بن
متاژ ، ملہم ! ...
ای مبارک قرہ ، ای مادر جسم بکاسن
رتسلی و برہ جک کن ینہ یسلم ، یسلم
اونی اخطار ای دیورسک ،
کویا
اونی سن
آریورسک ینم جوارمده

نور سایہ کده برکیچہ اول
قول قولہ کزدیکم قادن ... ہیہات ا
پک کوزلدئی دکی؟ - سویلہ قرہ -
ایسکی صاچارنی
بر بیاض توللہ اورنہ رک گویا
سنی شغلیر ایدردی چونکہ اوشب
انجہ بر تول بولوطلہ اورنہ رک
سن دہ دریادہ بر معاشقہ دہ
بولونوردک ...

کتاب

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 لِقَوْلِہٖ ہَاۤ اِنَّا لَخٰلِقُوْنَ
 کُلِّ شَیْءٍ ؕ اِنَّا لَعٰبِدُوْهُ
 لَکٰفِرُوْنَ ۙ ؕ ﴿۱﴾ ہَاۤ اِنَّا
 لَخٰلِقُوْنَ کُلِّ شَیْءٍ ؕ اِنَّا
 لَعٰبِدُوْهُ لَکٰفِرُوْنَ ۙ ؕ ﴿۱﴾

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

ہاں ہم خالق ہر شے ہیں۔ ہم اسے ہی عبادت کرتے ہیں اور کافر ہیں۔

در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها

که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها

که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها

که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها
که در این روزها در میان کثرت این روزها

مثنوی در آیه خلد صبا

مثنوی در آیه خلد صبا
مثنوی در آیه خلد صبا
مثنوی در آیه خلد صبا
مثنوی در آیه خلد صبا

کدیم

— رخسان نوارہ خانم افندی ہمشیرمہ —

..... چو جو کفن
غابت آغا جان پرکدی سودم ..
توفیق فکرت

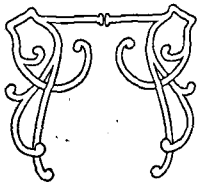
اختیار برقی شک آفاس منجمدہ سیلہ بوغولانان جامک
آرقہ سندن باقیوردم . قارلر باغور ، و باغچہ یوموشاق برکفن
آلتندہ اور تولوبوردی . بدن حس ایتم کہ اورادہ اونوتولمش
بر مزار وار . وشمدی بومزاریاواش یاواش قارلری سیلکہ رک
سہای ماتیلہ گورونبورہ سوگرا بردست مہم بومزارکطوبراقلری
أشبور . او وقت انک بینه کتاندن او بیاض ایک توپلریہ
صبجاق صیمی گوزلریہ مینی کدیم چیقور ، سانکہ بکا
ہ ایشہ کلدم ، دیوردی ، باق ، نہ قدر اوزون سنہ لردن
صوکر ا اوح شمدی آغلامق ، شو اوزاق رؤیایہ
قارشی ، اوت بوتون حاسیتماہ آغلامق ایستہ یوردم . چونکہ
بیلمزسکر اونی نہ قدر سوردم . او ہم بوتون چو جو قلنمک
یالکزلقاریہ بر رفیق صیمی اولمش بی اوندن زیادہ کیمسہ
سومہ مشدی . اوت اونک شو ییشیل وخارہ دار گوزلرنده بن
بو محبتی وضوحیلہ کوردم . اونک بکا اولیہ بریتیمیت مظلومانہ

ایتنس ظن اولونوردی . یکی انکشاف ایدن کلرک آلوان لطیف
 طوبیلاشم ، بناقلرنده موج اوریبوردی .
 گوزلمک اوکنده گنج قیز شمردن ، بهاردن متشک
 لوحه روحپرور تشکیل اچمکده ایدی .
 مسعودانه چیچکلرک ، اوتلرک آراسندن کله بک گبی ؛
 ایدرک کجی .

نظرم بو انسان قیافتنده کی بهاری مجلوبانه تعقیب ایدیور
 گوردم که چیچکلر آرمسنده اوطورمش ، بدایع طبیعتہ تبہ
 عرض محبت ایدیوردی .
 فوشلر ، کله بکلر اطرافنده طیران ایدیوردی . بوند
 آچش بر چیچک اولوب اولمدیغنده شهہدار ایدیلر .
 دوشوندم که عشق بر وجود اولسه ایدی بویله اولورد ؛
 شتاب ایتک ؛ آباقلرنه آتیللق ایستدم . لکن قور
 قانادلانوب اوچاسین . . .

- ۱۳۰۷ مقرر شعرل -

عشاقی زاده خالد



رد صرخ اونك مینی مینی سینمنده برگهین
 . وحس ایدیوردم که او یاواش یاواش بر
 اینجه آزیور ، قیصیق قیصیق اوکسوره رنك
 اهرق ، سانکه شو روحده کیندکجه بو بوین
 رمصیبتی نفس ادرنك اولوبوردی . بن ایسه هیج
 زنی فورناره میوردم . بو مرض مهیم نه قدر
 جوجوقلمنک او حرارتلی و مسذول کوز
 باوردی ، نهسایت برکون ، او ، بوکک بر
 بورونه رنك اولدی . و بن اونی ییلنه من فصل
 وت هیج آغلامان اورایه ، باغجه نك شو
 اختیار آغاجی آلتنه دفن ایتم . سوکره
 . الام .

ت پنجره نك اوکنده مسعود بر کوننك صمیمی
 بچین او طور سه م . سانکه او یاواش یاواش
 یی سیلکه رنك بشیل و صبحاق کوز لریله ،
 یله جیقار ؟ و بکا : ناصل مینی مینی خانمجم
 بر . سوکرا بوخیسالك اوزرندن بر نفس
 شوروح سادته برنظم ائم دوشن . کوننك
 و دها هنوز جوجوقنک اولن کدیم اینچین
 نجنک اونك . اونك کبی شوپله پنجره دن
 کن ، و سپای خرابی کوسترن بر مزاره

ایہ موقولوئٹاری ، اوسیل ویشیل گوزلریہ بکا او قدر طانی
 ہنیشلری اولوردی کہ ، اونک مینی مینی روخندہ یاشادیبیمی
 حس ایہردہ ، او بعضاً پانہ صوقولور ، سیاہ وبلبلنسنز
 دوداقلریک اوزرندہ اوزایان بیاض بیقرینی ، مینی مینی قو -
 لاقلری اوزن بیاض تولیری ، واو یووارلق باشنی بوزبہ
 سورہک اغزنی قولانمہ دوغرو اوزانیر سانکہ : سانکہ : -
 ہنم مینی مینی خانمچ ، دبردی ، بیلیرمیسک کہ قارنم آج .
 وسوکرآ آلابیردی . ہاوح اینتہ بعضاً اونونو ویریبورسک .
 بسنا شو مینی مینی روحکدہ ، یانم ناصل صیدی بر مشقولیک
 ظل ادبشمی اولبورکہ بی دوشونمک ایستہ میورسک . اووقت
 بن قورقوور ، سکا برنی سوبلیہ میورم . .

طل ایدیورم کہ ، برنی سوبلیورسہم بردن قولاقلمدن
 طوواجق ، دوکہ جکک . . اوت بوتون اوتہ کیلرگی سنہ
 آرنق بی هیچ سومیہ جکک ، حال بوکہ آج قالامق ، براز
 دویق ایچین بوکا نہ قدر محتاج بیلمک ! . اگر سنہ سومز
 سنہ ، اگر سنہ بی بردن سومیوررسک . . ظن ایہردم کہ
 اونک سیال گوزلرندہ آغلایان بریشیلک وار ، او وقت اونق
 قوجانمہ آلیر ، اوپر ، قولاقلریہ اکیلیر : مینی دردم ، او قارنی
 دویقدن سوکر کلیر . سولدیکندن امین برچوق عظمتیہ قوجانمہ
 جیسفار . خوردوئولریہ اووردی . ون اونق اوباندیرماق
 ایچین اوران قانماز ، اویانجہ بہ قدر بکردم . فقط برگون

بیلمہ من ناصل برد
 خصوصت بولدی
 مظلومیت متوکلہ ا
 سانکہ نفسی آلام
 دردند افساسی سمد
 برنی بابامیور ، ا
 خان ، ظالمدی کہ
 یاشلریہ بیلمہ آج
 قارانلق کوشمنہ
 بر فداکارلقہ .
 یاپراقلری دوکولمش
 اوزون اوزون آتہ
 شیدی نہ وہ
 رڈبارینی باشاقق !
 مزارینک طوبراقلر
 بیاض ، ایبک تولر
 مسودمیسمک ؟ د
 حقیقت بکر . ون
 دوش ماتمنہ ، ا
 اینتہ دہا بو قدر کہ
 باقنہ قارلری سید

لکدہ کی صابانکی ایسترسہ ،
 شتہ آلتون ، اونی براق آت ، دیرسہ ،
 طمع اجمہ ، ال اوزاتمہ صاقین سن .
 ن بویوک شیدر ، ا کین ، بوردی شنلہ تیر ،
 بر آلتدر ، آلن تری بر ذوقدر .
 بولامازسک باشقہ بولده کیدیشدن . !

محمد امین



مرلندن :

شہانگزیولر

بہ صانیردم کہ شہر عشقک
 اوستندہ مبتسم ، لرزان ،
 بحر بر حقیقہ ألوان ،

وزمان بر کبوتر عشقک
 زندہ پنہ بر کوجولک آل
 ی دیر ، غرقہ ضیای امل :

مالك اولق تخریبه آغلارم . چونكه ايشته دماغده بر قطعیت
خیاله وارکه بن حیائده شو صاحبه سنی آغلایماق ایچون کیزی
برکوشه نك کولکه لکلرنده اولن برکدی قدر بیله مسعود
اولمایه جم ...

۳ نبرن ثانی ۳۲۴ - قابا طاش

فاطمه منیره



صفحه

— آتون ، آتون . .

— خایر قارداش ، سن ، بوفکری دکیشدیر ،
آتون دوری چوقدن کیدی ، شیمدی دمیر دوریدر ،
دیواندر او تبیل که دمیرلره خور باقار ،
اوندن سوکرا کیجه کوندوز آتون دیبه صایقلار .
شو کوردیکک حقیر شیلز : تخم ، اوکوز ، بل ، اوراق !
سنگ اصل او کفلقک اونلر ایله اولاجق .
بونلر صاحبش ، بونلر صاحب هر اوجاغه برکت ،
سن بونلری شو دنیاده هر شیدن چوق تقدیس آیت ،

اکر بری ا
آغرنجه ای
بوکا آصلا
چفتنجی اولن
صایان عزیز
سن بو ذوق

بون ناون

شفق سوکوة
خیال دلبری
آچار سالی
صانیردم آه ا
پرمنوری طر
طوتارده قلبه

یبتک بوتون اینجه لکری
 بین ابتلا مزه بر بوسه عمیق
 روحده سز
 قارشیمده سز
 اک اینجه اک حزن
 حسمده سز
 سه کز حیاته ای حسن خنده ریز!

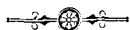
••

سه کز حیاته ای حسن خنده ریز!
 یوردم آه اوزمان بلکه ...
 شیمدی بن
 کین بر عمر پریشان وخاسره
 روحله دار غینجه
 رغیم سزه أماله ، عاله ،
 افقرک ابدی رنگ صافه ،
 شغرده کی محزون تبسمه
 • • قوشله مهتابه دار غیم • •
 آه ایسته بیدیکز
 جلال ساهر

سنکھ نامتناہی نمایاں ہو گیا ،
 سنکھ بر ابدی عشق ایلہ دونوب کلہم !
 طوتارده قلبك اوستنده مست و مستغرق
 او پرده آہ او کو چو ک پنبہ اللری ... ہیہات ،
 نصل کوردی کوزمده او کون بہار حیات !

او پرده قلبك اوستنده مست و مستغرق :
 اکر حقیقت سودایی - دردم - ایسترسک
 شفق بولوطاری آلتندہ بر صبح ایرکن
 سنکھ کل شو سفیل آشیانی ترک ایدهم ،
 سنکھ بر ابدی عشق ایلہ سونوب کیدہم !

حسین سعاد



آہ استیغین

بن اولوق ایستدم ابدی بر اسپریکنز
 رد ایستدیکنز بو میلی هر حال کزله سز
 روحله روحکنز نه قدر ایستدم رفیق
 اولسون سزکله سیر ایدهم هر کوزللیکی

❦

حسن ط
 بخش اید

روح اول

روح اول
 مسعود او

سز سز

روحله دا
 پر خواب
 بائین منک
 هب آسما

پاور پوائنٹ

۱
 ، هر بر دوغان اويله اوزون باشماز ،
 ، حتی شودار سنورنی آشماز ؟
 ، ولله بیدی ، بر جوق مزار اولمازدی ،
 ، بونجه كوچوك كيميكلره دولمازدی !..
 ، بر انجه جك كورپه فدان گييدر .
 ، صوغوق ، روزكار ، ياقار قيرار ، ده ويرر .
 ، اونلره كه اولو آغاچ اولورلر ،
 ، داللانده بر جوق قوشلر بولورلر .
 ، دوغانه اوزون عمر سورمك يوق ،
 ، ت ايجون هر طرفده دوشمش جوق ،
 ، قارشى ناصل بر ايش طوتالم ؟..
 ، بوچكلردن برر اورنك آلهلم
 ، چوغالتالم هر يره كوك صالحلم .
 ، زبانه قارشى ايكي آرتالم !..

۲

اسين!

— سبب نه كه دوغورماسين بر قادين؟
 آغاچلارك يمشنى ايستركن .

یادگار

— فیرٹنہ وار ! .

— وارین اولسون قیامتقر قویارسین؛

سن یولکده بر بیوک دیو آدیمیله ایبرله .

دورما یورو، آبالرک یورو مکدن قابارسین ؛

اولملردن قورتولونور ایبری به کینتمکله .

زیانی یوق سندهله ، دوش، شو کچیددن اوزاقلاش ،

آناجانگ هر آدیمله منزله که قوش یاقلاش .

یورو ، یورو باری یولده قاله ، هایدی ایبری .

— اووخ چیغ اوچمش ! .

— کورو یورم، لکن بوندن نه چیقار

سن یولکده بر بیوک دیو آدیمیله ایبرله .

دورما یورو ؛ ایستر ایسه انسان اوغلو داغ بیقار ؛

قیالقلر بر بول اولور بر پارچه جق امکله .

باق شو صرب، دیک داغ باشنه ، ایشته ایاق ایزلری ! .

بونلر بوتون سندن اول کینلری کوستر

یورو یورو آرق یتر دیکلندیکنک الویرر .

•••

بیلمز میک
چو جو قلنک
اکر بوله ا
قارا طیر پراؤ
اوت حیات
اونی صبحا
آه نه موطن
یمش ویرن
مادام که هر
مادام که حیات
نه یایلم، بوکا
چیچکلردن
یاورومزی
بویله لکه بر
— دوغور
باسن هر ییل

لیلیٰ

نہ فوش کی پرواز کار . پری لیلیان کندیسنه
 ؟ دہ سوردفجہ مینی مینی اللری گولہ گولہ
 . بر برینہ جازہار ! بی سوویکنی قابل دگل
 عذار کوجولک لیلیان .

مانہ آہلزلہ کسب سکونہ جالیئدفجہ . او .
 ق . بی خراب ایٹک ایچون تدم ایدرک ہیج
 در مصوم شیطان . او قدر صاف جیلہ کار ،
 ک التدن سیاہ ایچی گوزلرلہ . شمشکلی قہمہلر
 للردن غمزہ نر حاصل ایدنجہیہ قدر باقارہ سوکرہ

قدر بلواروب . اگر رحلم سنی اسکات
 لیلیان . بر گل پیرانی کی سنی آرمہ حکم .

چمن ! قہسین . محمد رؤف

لیلیٰ
 محمد رؤف

بر اینک پوروسنہ خدمتجیک ایدرکن ،
نہن سندن توره بهجک انسانلره دوشمنیک ؟

— آج قابلز !..

— صوص سویله ، بو سوز کفر دیمکدر .

شو طور افندہ هیمزی بلیه جک شیلر وار ،

پر آئنده صولو جانلر بیه رزق بولورلر ،

یلعزمیسک دیش پراتان آکینی ده یشارتیر ؟..

براق براق ، دوغور ماسین ، دیمه صاقین ، وار اوره ،

جو حوقلرک طورونلرک صیغما سینلر بو یرده ،

جیلاق داغلر هب اونلرک المریه شن اولسون .

خزینبه انک جوق سنک حرمنلرک باج ویرسین ،

هرکس سنک اوجانگی غریبلره کوسترسین ،

بوزککه اوفونوئلو سفره لاله ذوق دولسون !..

محمد امین

انیری ، پری لیلیان

• بی سویور میسا

باشمنت اوستند

سویله جک . . .

احتراصم عاشف

جانمه باه زگی باقارلر

برشی سوئلر ، اوقا

طوبلا ایش یجمنسک

جککسه بلور وک

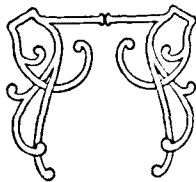
قاجار گیدر .

أندن کلدیکی

انقرسه ، انیری

بری لیلیان !

انکلینز



نغمہ روحم

نغمہ روحم ، نغمہ روحم ، بو عاصی
 بوجیلدیرمش ، بویکس ، آہ ! بویکی ...
 غریب برشی ، اَلیم بر خسته درک
 حرارتلرله ، عصیانلرله مالی .

شعر ، نغمه ، رسم ، هیکل ، کوزلک
 اونک فوق سیه فامنده یارلار :
 درین ، علوی کواکب ، ماه نوار
 نغمہ روحله اولمشدر مشارک .

اوزاقدن عکس ایدن بر ماندولیندن
 دو یار برشی ، غریب بر حس مسنی ...
 ویاخود بر رسم سیر ایلپورکن
 قالیر بی چاره مہوت وخیالی .

بو یوک بر باغچہ دن کچسہم وکورسہم
 کہ هیکل رکز ایدلمش برکنارده .
 نملر حس ایلرم روحله توأم
 قالب مفتون صنعت بردقیقہ .

اولوفغاسی

بیوک قاردهشم فیلسوف رضا بک

بر تارلاده کریوردم، آباغمه قاتی برشی قاقیلدی ؛
 باقدم : کیمک . دقت ایتم برانسان قافلنک کیمی ؛
 لکن آیر، شو بارجهسی قالان باشی اویله به یوب اممن که
 بیلنمیور کیمک باشی : بیلنمیور هانکی عصرک اولادی

قاره طوبراق ایجرسنه دوشن هرشی بریفین کل اولویور
 کویاگه برقاصیرغا وار بونی اوکا ، اونی بوکا قانیور ؛
 بر آل وار که چوروک کفن بارجهسی چیچک بابوب آتیور
 اوت حیات بر طرفدن بوشالییور بر طرفدن دولویور .

کیم بیلرکه شوقاینک وجودندن بوکون زده نملروار
 بلکه اونک کیکلری شیمدی سنک کوزلرکده بارلدار .
 بلکه نیم شو صیتملی دوداغنک آتشاری اونکدر ،

هرشی بویله ؟ . حتی بزم دنیا منده بویاش گئی اوله جق
 برکون حیات نوکنه جک ، بالکنز چاندسز غرائیئلر قالاجق
 هر ذرهسی برعاله داغیلاجق زیرا بو بر قانوندر .

محمد امین

نہ یازسم بن ، نہ حس ایسمہ غیباً
 اونکدر بن اونک برجزئی ہم کہ
 او یوکسکدر سہاویدر . فقط بن
 اونک برجزئی ہم کریان و خاکی .

جفال اوغلو : ۱ نیسان ۲۲۲ -

تحمین ناہید



پین سفید

- عمد رؤف بک -

جیت بوق .. یوکیجماکن ومہوت طبیعت ،
 پک خوش کلپوز روحہ خویلیای سکونت ،
 شب تابسحر بن ینہ موقوف تفکر ...

ازہار سروشان سہاوی ایہ یرلر
 بریستر زمین سمنپوش ومجوہر ،
 اشجار ایدیور ریزہ انجملہ ترہر ،

وإمضاً برقادین ، برکنج قیزک بن
نکاه شعاہدار عصمتندہ

نعلوبت بولور - روحاً وحساً -
نمودالر دوغار برلظہ بندہ ...

أومت برلظہدر تأثیر شعری
بیم قلبمدہ حسن شعاہدارک ...
فقط برلظہ صوکرالک حقیقی ،
الک علوی ، الک بوپوک سودای حارک

تجلیاتی افق روحک تار

فضای اضطرابندہ پارلار ،

وین مست تجیل ، مست ونوار

باشار حس ایلم برشعر سحار !

أوت روحم اونکدر هب اونکدر ..

بیم شرم ، حیاتم ، اضطرابم ،

بوئون ماضی واستقبال و آخر ...

حیاتم سادہ سوداسیلہ قائم .

فقط هبات ! نییون بیلمم نییوندر .

اوازهار امیدک استتاری ،

اوتثال امیدم مسترددر ...

وبالکثر بن خیالاً دلفکاری

اودہ بنی سویور

بن دونوق اولدقلرنی صوردك . سكا جواب
ت جدیدہ باشلامشدم . لكن سن جیچكدن
نی مسئلهدن مسئله به آنلا یارق کواکی
رك نمناك اولدیفندن کیجه نك ظلمتی ایچنده
نلندن بحت ایچمه باشلادك .
جو جوق ابدلکه جدیدتی محافظده صعوبت

نی تعقیب ایدیور . بنی جوابدن عاجز
كده او قدر صیقلبور . جدیدتی بوزمامق
بوردم که سن ده فقهه لرله کولیور دك . بنم
سؤاللرکه جواباً . سنی سویورم !
بق ایچون ایتدیکم غیر تلسنی گولدیوربور .
سرور انکیز . او قدر شطارت آمیز
بوردم . بن آرزو ایدیوردم که سن حضو
حیاتم قدر غم اکین اولهسك .

ی استهزا افهام ایدیوردی: جو جوق!..
ك . بنی چیانجه مننه سودبلك نظرلرندن
تحت تسخیر مده کورمکدن تهور ایدیورسك

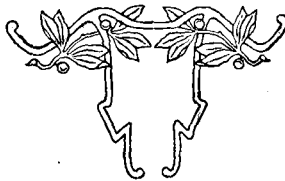
جیت ہو۔ کوہِ اربک، مست صفا، ہائے مہتاب
 رؤیای تبسمہ ایدر علی سیراب ؛
 ہر مشجر تابندہ بر جہہ زیبا ۔

اولش بوکیچہ کیزلیجہ لب براب سودا
 شبناب سکونتہ ہی اسرار و خفایا ؛
 ییاسم کیمی بکار شو جنابان مکوکب ؟۔

ای لیل .. ایستہ بیضای خیالات ا
 اغلار بوکوجوک لاندہ بر وعد ملاقات ،
 دوغسون شواقندن اوکا بر حور مذهب۔

۱۹ - نثرین اول ۱۳۱۲ ت

سیرت



کواکب نہ ایچ
 اولوق اوزرہ تفصیلار
 چیچک کین کلکیرگ
 سہارندہ براقداک، چند
 اغاچارک تحف کولک
 بوگیچہ اوقدر -
 چکیوردم ۔

سؤالرک بکدیگر
 بر اقبوردی ۔ قارشیا
 ایچین اوقدر چالیش
 چوجوققلارک آرمسند
 ندای عجزنی فیلاتما،
 قہقہلرک اوقدر
 ایدی کہ آغلامق ایست
 رمدہ قلب کی حزن
 هر قہقہلرک برمتا
 نہ ایچون سونہ میورسا
 اکلاشیور، کند بی تمام

چکن ظلمت شب آراستدن گوزلریکه باقدم نظریکی سینی سور-
دینک کواکب قدر دونوق ، کیریکلریکی بحث ایندییک چنلر
گبی نمناک بولدم ،

زوالی جوجق : . . . سن ده غبی سویوردک ؟ . . .

۱۳۰۷ - منشور شمیر -

عشاقی زاده خالد ضیا



بر هجران موقتدن صوکرآ

ساکن ، صوریوردک بکا : « گریان نه دیمکدر ،
« گریان . . . اونی کج آکلامادم بنده » دییوردم
انکار اییوردم .

دالغین ، صوریوردم سکا : « هجران نه دیمکدر ؟ »
« هجران . . . اونی هیچ یلمیورم ایشته ! » دییوردک
اصرار اییوردک .

انکار ایله ، ابهام ایله معنای حیاتی
سودامیزی بر واحه غفلتده یاشاتدیق .

نیم کی ضعیف ، عاجز برچو جمک مقہوری اولدینکی اعتراف
ایتمکدن اوتانیورسک ، لکن جکرکی یاقان اوکله دوداقلرکدن
چیقہ جق حضورمدہ جریحہ دار بر قوش کبی چاریان قلبکدن
او فریاد فوہ جق اہ دیمک ایستہ یوردک ، کولیوردک ، دائماً
کولیوردک .

بی اکلادینکی تماماً اکلایور ، اوتانیوردم . فکرلریکی تبدیل
ایتمک ایچین دها جدی کورنمکے چالیسیوردم لکن ہیہات اہ
بوسنک قہقہ لریکک ترایدندن باشقہ بر شیئہ خدمت
ایچہ یوردی .

نخلہ اکلندیککے ، بر قلبک جریحہ لریلہ اویناہ جق قدر قلبسز
اولدینکے ایتانیور ، محبتی بر بازبجہ بر لطیفہ کبی تلقی ایتمک
ایستہ دیکک ایچین سکا خصومت ایدیوردم .

بر زمان کلدی کہ حیساتک تہاجنہ ، سنک قلبی یارجالایان
شطار تکہ تحمل ایدمدم ، کوز یاشلر می ضبط ایتمک ایچین
دوداقلر می ایصیردم ، لکن پک کچ ایدی .

او زمان آہستہ آہستہ ، جدی بر طورلہ یانہ تقرب ایتمک ،
باشکی حقیقہ اوموزیہ فوہرق الریمی طوتدک ، حالک تماماً
تبدیل ایتمش ، دوداقلرکدکک تبسم بر حزن عاشقانہ یہ مستغرق
اولشدی .

کوزلر می ستر ایدن یاشلر ، نظر لرمنہ نیم شفاف بر پردہ

اینانما

سو میورم ، ہرجیات منکسک
 • برکیزی حس نفرت وار
 سو میورم ، سوکی بچمنمدی درین
 • دوا برجرنعمدر سیزلار .

یکی تسمیم او نفعہ ہوسات ،
 فتنہ بر خود پرست و خودکامک ...
 او اسہ بر اقلیل سرمدی ، حیات
 ضائل سودایہ ظل اذہاک .

• برہیجان ، آنشین طلاقتہ
 بن سکا مرض محبت ایندکبہ ،
 بیتعمیدر ہیسی احتراصاتک .

• سیلہ در اغفالہ آغلایش حیلہ ،
 لدانہ جفسک ، جالیشما ہی شائقین
 ہائی معسوم الکاہ شویجہ

فان نسیلر : فائق عالی

بازیمہ آمل ایدرک ہب سلمانی
 بر مہد سراپیدہ جو جو قلر کھی یاندق . .
 یاندق ، او بودق . سودک ، ایناندق ، او بالاندق ، -
 افنک او درین سینہ صافندہ کی لوزش
 ہرگون بزی شفقنہ فوجاقلاردی ، قارا کاق
 بزائر مجہول ایدی ، ہب نور و نوازش .
 چاک ایتدی . بز اطلاق تخیلہ او چارکن .
 برصدعہ بالیہ حقیقت بو ظلالی ،
 اوگردی حبت لک آچی بردس ایلہ بردن
 الذکرہ لی ہجرانی . . . بوتون حزن لیالی !
 آرتق صورامام بن سکا ، گریمان نہ دیمکدر ؟
 ، گریمان . . اونی کج آکلانام بن ! دیہ مزسک
 اصرار ایدہ مزسک .
 آرتق صورامازسک بکا ، ، ہجران نہ دیمکدر ؟
 ہجرانی ؟ اوت ، آہ اونی اکار ایدہ بیلسم .
 ، بیلم ! ، دیہ بیلسم ! . . .
 توفیق فکرت



ایناتما . .
 محبتندہ
 ایناتما . .
 وی نصیب
 ایدر شبا
 ایناتما عن
 سزادر
 بوکون ف
 ایناتما . . .
 کلوبدہ
 ایناتما . .
 گولوش و
 ایناتما ، آ
 بو حس

مژوردہ خندہ، شرقی، صد آہنگ برطین،
 ہب بختیار،
 ای بختیار لر، باقبکز، ایلور این
 بر اختیار :

فی حس قالبر، دوکار، او بوشورہ انکا ایدر ..
 مصنوع سنک خارہ بوہیکل بکا ایدر ،
 کوز باشاری تیلر ایدر ، خونی انجماد ..
 جامد ، لسان حالی فقط اشتکا ایدر :

ہ سورسہم اوکنده خاکہ جین سجودیہی ،
 ہ قارشیمدہ یانقین اولسہ ایصیتسہم وجودیہی !

• - شباط ، ۱۳۱۳ -

اسماعیل صفا



سفالہ پارہ

آہ پر یانین اولسده
بraz آبدینلق کورسه م...
بزرسیله نك حسبحالی

برلیل زمهر رده بریر سرفید
سردی شیب ابله متزلزل... هواصوغوق:
قلش برهنه، کرسنه، فی وایه، نا امید،
ایکله رسوقاقده هر آدیننده بوغوق بوغوق.

ریش بیاضنه قارهیل قار آتار دورور
قار طوندورور؛
بدبخت برقوقوق آزار اطرافنه باقاره
اطرافی قار!
پروانه جاد شتا برقراره
نیش برودتیه بویدبختی یاره لر...

کاهی نزول ایدر کلکیر کھی صعود،
پیرک ردای دوشنه، سرپوشته اوشر؛
خائن باقشلی پنجره لر دن ضیا دوشر؛
ایلهز نظر کهنده او جاقارده نشر دود.

بیاضقنز قاتلر

باق شوقنل انسان دگل جنوار
 لان کی بارجلادی او آلباق •
 دوکنه جزا ویرن قنون وار •
 بت برکون ایندیکی بولاجق •
 زندان زنجیرساطرهرشی بولره!
 اولان بولرمیدر بالکزه •
 کووده سنده بولنورمی بریارا •
 جنایتلر با بپورمی بیاضقنز ؟
 جوجوق که سوزنیورسوقندہ،
 رقادین که ایکلیدیور یتاقندہ،
 بیاضقنارله اوللردن دها جوق،
 حیاتدن کوجولک برطاد آمان
 مہ پرک کیدیورلر دنیادن •
 بیاضقنز قاتلره برشی یوق ؟

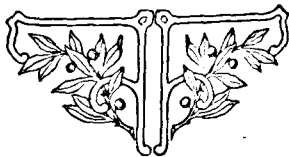
محمد امین



منظر و صبیحہ

ہر آفتاب عین کوزلکی محافظہ ایہ من . بعضاً بر سینہ
 مطوغراف منظرہ سی کی ملون و سجاہ . بعضاً کینف بولوطر
 آرقندہ اسر و مخوفدر . کونش ، ایچہ بردوار کی اوزافردن
 دہ کیزی احاطہ ایہن داغزلک آرقاندہ بر کاغذ قنار منظرہ سبلہ
 سالانہ . سولر او بومہ حاضر لانان بر مینی مینی قییر غافلہ
 شیریلدار . بو قاریہ پنہ و افلاطون بولوطر او چوشور . ہر
 طرف رنگ ایچمددر . بر آرز سوکرا او کاغذ قنار آزالیر آزالیر .
 نہایت غالب اولور . سہاک بر از اولکی مشعش قابلوری .
 شیدی صولفون سولو بویا لوہلرینہ نحول ایتمشدر . دہا
 سوکرا بر نور اسر ، بر کولکہ ہر شینی سیلر ، سما قارار بر ،
 سولر قوزقش و او بومشدر . آرتق کیچہ بوتون موجودانی
 سیاہ توللریہ اوزر و یازاصلر او چوشمنہ باشلارلر .

فکری توفیق



دیورلر کہ
 بر یکیدی قاریہ
 مذامکہ فن
 بو خانہ ال
 لاکن نعدن
 ایچمزدہ قنار
 ہر اولہ تک
 انسان او غلو
 ایستہ سزہ بر
 ایستہ سزہ
 باقک بولطر
 زوالیلر شو
 اغلاہرق ایکہ
 یاہ ایچون بو

عساکری ترجمہ

پرستکارانِ عاشقہ

بلک ہمارک شمعِ اُتھاق
 ماری ذبیق ... بوزہرہ صافی
 بکتر کور دیکتری ... طن اہتم
 جیجک برترانہ محرم
 حقہ قدسی ملائکدر
 نک و بوندہ زمر مات ائیر
 ست و فرخندہ اہتراز ایلر

پری ہمارہ شکوفہ تر
 شی ازردہ سیاہی ہم
 شی اوازہ سرور و تق
 بانیرکن ... دوغازہ باشار اولور
 کوجوک دورہ حیانتہ
 یتلہ مخرج کوزونور
 ناسات لہ سودا

ری آتش فنانلی برکامہک
 مسہوف نشہ پر اہک
 سبزئمہ لوزہ دار غرام
 کک بر شمسہ فضا - انہام
 جگرہہ مجتازہ حسی
 کک لکتر حرم روحیسی

[۱] نزلانی ۲

واسم حنمت بکہ ؟
 علم ، کسکن سلاحہ ہر شینہ باش اکدی بردی ،
 حقوق ، اُلک انجیسی کبرہ قارشی بارلادی ،
 صحت ، بووک دھاسیہ سفیل آرضی کیدی بردی ،
 مدیت ، ہر ہر عرفہ قوللری اوزاتدی ۔

لکن روحک اومبارک رؤیاری بوللری ؟ ..
 ہب زنجیرل قیدی ہمی ۔ ہب یانفیلر سوندیمی ؟
 فناقلر بوتون بوتون ایلکک دوندیمی ؟
 امیدارلہ بکہ نیلن شوقان سیلی بہاری ؟
 — (بر آز دھا بکہ یکنز !)

— بکی بکی نہ زمان ؟
 طمع بہ اسکی طمع ، وجدان بہ او وجدان ،
 عسک بہ فلسفہ می ، بزبری بکدر ! ..
 آپنہ جکیج ، اُورس اوسندہ ، کین خدمت ایدیورہ
 کرسیلرک نطقلری : ہ قوتکدر حق ، دیورہ
 حالاسزار کاربخفی اوقو بورز دیمکدر !

محمد امین

[*] روس - زاپون عاقرہ می زماندہ ازلندہ ۔

در تیس و مستقنا بر طرافله طویلانندی :
 ، اختلاجاتی اعتراف ایند انجہ بر کوملک
 ری اوموزیشہ دوغرو : ، آخ بوبله اهرہ نہ
 بیہ انسانی ایکلہ تہ جنک بر حالہہ درسکلرندن
 هایبیا ، داهالیق بر أفادہ بکر وزاھتہ

..
 ر ایلرلہدم .

دیدم ، اکر فی سورسہ کنز ، اونو خاطر بکر .

..
 . یارماغنی سالایہرق :

جلفین ادیدی ، سنی شامارلاملی ، باشقہ جارہ

ططری قاریندردی : هولسک (غاردیرلاند)ندن
 ، یلوه) سننن بر ایی مصراع اوفودی ،
 . پیانوٹک اوزرنده کردردکن صوکر

ادم ! دیدی ، شوٹاک غره نادیمسی دگلی

سودیکمه ایناندیکز می آرتق . . . ۹

- مسار بروی ۰۹ حزیران ، ۱۳۲۰ -

ح . حسنی



ناف شرمندہ نکھت مسکر
روحک زادہ ز اہنیدر .

فیض از ہارہ اعتلا - آونک
ہومطاف امل . ہونازلی جیجک

پر پرزادہ سخن بودر ؛
نچہ مثال مضمویسی بودر ؛
کو کدن اینش ... نصیبہ دار ہیوط
ساربتین بر ستارہ لاهوت .

- بیان ۴۲۴ -

محمد سعدی

۰۰۰

بہنچیر

- ۱ -

گوزلری ہمدی . باشنی بر از اکہرک . پارماغنی غایت
جدی ہنشی دوشونبورمش کی صاع قاشنک اوچنہ دوغرو
گنہرک :

- نمدی ہازم ! دیدی . بیاسہ کتر . . دیلمک اوچنہ
کلیورده سولیمہ میورم .

صاری صاجری ممتازیت نسوہستی احساس ایدہجک قدر
صنکارنہ . ایچنہ اند غرام آود بر ہوسہ کیزلہ مکہ دوداقلری

اجبار ایدہجک ق
اوزرنہ سینمسک
واردی . پنیہ الا
قدر محتاج ا . د
اوزاقلا شوقچہ دا
یوگہ لیوردی .
بیانویہ دوغرا
- ہولیکتر
کنہر برسکتر . .
او بکا دوندی
- آہ . سنی
ہوق !

ودوندی . نو .
لواہانفرہ نک (ہوق
صوسدی بر اننی
جیریمتازق :
- ہولیم . ہو
اہدی ؟ ایٹاندیکتر .

بوسے کیمکدر بیلریمسک؟ ہیہات!
 ایستہ بنہ قلبک ای شکستہ حیات...
 ... آعلامہ ملک چو جو غم
 ... سنہہ یوروجم
 ... کسوز حیاتی سومیورم
 ... ک ده کلکی؟ سوس یاوروم!

حسین سعاد

تغلیف

— احمد ہاشمہ —

زی یارتیل عتیق ووفالگوروز . بونلر
 ممتازیلرطہ بزہ نامشاہلکک بینیل امللری .
 انبرلر . سوزر . سویلیرز . جیساتمزده بر
 کلہ نیر . بونلر . ہیہاری . ہیج برقطرہ
 یہ . آہ سوکرہ باقارزکہ بو باکرت زواہر
 ماشمشکلیوز . ہاژ . بوتون صافیتمزہ
 قارشینندہ ہاژ ماتمیزی یاشاپورز . روحز
 بر افق نیسانک آغوش اغضالندہ ہونکوز
 اوف نسل ایدیکنز...
 الیاس ماجد
 ۲ ماہس ۱۳۱۷

بک بابا

خراہزار سیاہندہ سمرکند نالان ،
قبریق دوکوند قانان افاض نارماندن
صباح روحہ برس شکستہ بالیہ
ترانہ کنیر صفوت ملالیہ ...

بک بابا ... اینتہ بر ترانہ کہ آہ
بی مقہور یاس ایدر ہرکاہ ،
بن ہواکوز حیاتی سومہ یورم !
دیجک ظن ایدر بوتون روحم .

بم ہار حیاندہ بر صباح ایرکن
آجیلدک ای صاری نیلوفر ، آہ بریلےک
کہ والہمک نہ قدر ... یوق ، یترہ ، یترہ آرتق !
کارای زوالی جو جوق ، طورمہ گل ، قوجامہ جبق .

بک بابا ... سولہ یاوروم اینتہ بم
سنی دیگرده قلب پر حزنم ،
سفرکنن غریب وزار و وزار
بر نسلی مفلانہ دو یار .

حین پاککہ رؤیادہ مست و پرخلجان
دکرہ بوسہ شفقنہ رلب لوزان ..

فقط او
قبرلدی

بک بابا
بی آغلا
بن ہوار
دیہ چک

آبدینقلرہ ، ماہ
بیکلکری ، انبری
مور خولیالرنی اوز
کانات سادات جیب
الم کوزمیز ، وسوکر
ایچندہ برلیالی سفور
بوتون صافیت حیانتز
اوج او شیمدی بکی
ہونکوز صبرابور .

قاندرلہ بر جنبیہ پک بکزمہ بن بو ایش .
 بر خیر اولوردی مثل عصرلرلہ یکیمہ مش ،
 لاکن تصادف ، آمه اوقوبلر منادی ،
 عاجزلرک ، زواللیرک خصم دائمی ،
 بردن یشدی محوه بوتدیر خارقی .
 سوندوردی بر نفسده بوامید بارقی !
 نقش ایشدی بر تحکم ایچین بخت بی شعور ،
 تاریخ ظلمه بریکی دیباچه فرور ،
 قورتولدی ، حق در آلاجق شیمدی انتقام ،
 لاکن اونوتماشین بونی تاریخ سفلہ کام :
 بر قومی جیکنه مکله بوکون اکلہ ندف ..
 بر لحظه تاخره مدیون بوکیفی !

توفیق فکرت



رکود شام امداری ناگهان ساراراق
 آجیلدی یأس نکامده برگوموش یاراق
 بییلدی افقه اوسیمین غبار نومیدی
 اوپر دومانی قادن بر بیاض آتیه بدی . .

بر لفظ ناخ

۱۳۲۲ - ۵ فورز ، ۱۳۲۲ .
 بر ضربہ ، بز دومان و بوتون برکروه سور ،
 برمشتر و ضیع تماشا خشین ، عقور
 طیر ناقلہ برید قهرک دیدیک دیدیک ،
 سرپیلدی غور جوہ ، باجاق ، کلہ ، قان ، کیک !!
 ای ضربہ بیجلہ ، ای دود منتقم ؛
 کیسین نہ سین ، بو صولتہ سائق سبب نہ ؟ کیم
 آرقہ کدہ بیک جهان تجسس و سن نہان ،
 بردست غیظی آکدی بریورسک ر ~~لا~~ افشان ،
 مالک سسک اوسورت رعین ، غیظہ کہ ،
 اولقندہ حس حق و صلاحک محرک
 صدمہ کلہ پای قاہری تیرہر تغلیک ،
 الگ غرہ تاج حشمتی صار صار تفریک .
 سیلکوب غبار ریفہ اعصاری الکتچین
 بر اوخودن اولاندیرر اقوامی دهشتک .
 ای شانلی آوجی دامکی بہودہ قورمادک ؛
 آنلک ... فقط یازیق کہ ، یازیق لکرہ وورمادک
 دورسیدی بر دقیقہ جز دوری سکون ،
 یاخود او دورماسیدی ، او اکلیل سرنکوا

شیمدی بر لنت سیاہ اولاراق
 بوتون اعماق عصمت وحق
 احتضار بلہ کبر لہ ن شہری
 قابور . . . آراق ایستہ ہیج بر سس
 شیمدی هر رده ظلمت و آلام .
 شیمدی هر رده ماتم اذواق .
 سانکہ خلقت . او حترکاه طلام
 بوغبور هر طرفده کر به لری
 سانکہ بر موت مضطرب هر کس .

اووخ سون ای جهنم هوسات
 کبرای عقرب سیاہ فحش
 قایان ای مقبر عدالت و عنق .
 بوق اول ای شهر مفرس . . هبات
 کیم بیلیر هانکی مزده لر سولش .
 کیم بیلیر هانکی شاه لر . آلحق .
 سوغش آلتنده یابکن هر شب .

- فرده شم؟ سن بوغور ظلمتده ؟
 نه به کلنک؟ او بیم بیاض روحک
 بو قارا کلنقه مطلقا صولاجق .
 هایدی کیت . بردقیقه طور ما . چکیل .

لب لبّالہ دونوق بوسہ لرنشاز ایدہ رڪ
سوروندی سانكہ محیططہ خنددن برآنك

پوزك ساراردی قر ساچلر كده پرأسرار
آحیقلی ، نامتناهی ، یابانجی غمغر وار . . .

ناصلده لرزه روحكده برألم تیرمه

سن آی ایبکی جوجوق، ای زوالی خسته قر!

- فانی کوی؛ ۲۸ نثرین ثانی ۳۲۶ -

م. بهجت



بارسده

شیددی بی روح شهر فحشی وذهب ،

شیددی ، مفلق ، صموت پر ظلمت

بوجامورلرده جیرینان خلقك ،

اورنیور اختلاج زرعنی هب .

سانكہ خون کئیبه مرغج ،

سانكہ ادوار ماتم ووحشت ،

سانكہ افاض لبه تاریخ .

لعنت سیاه اولاراق
اق عصمت وحقك
كیرهله ن شهرى
. آرتق ايشته هيچ بر سس

بریده ظلمت و آدم ،
بریده ماتم اذواق ،
قت ، اوخترگاه ظلام
طرفده كیرهلى
موت مضطرب هر كس .

اووخ سون ای جهنم هوسات
كبرای عقرب سیاه فحش
قايان ای مقبر عدالت و عشق .
بوق اول ای شهر مفترس . هیهات
کیم بیلیر هانکی مزده لر صولش ،
کیم بیلیر هانکی شعله لر ، آلجق ،
سوغمش آلتنده پایکک هر شب .

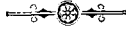
سن بوغور ظلمته ؟
او بم بیاض اروحك
مطلقا صولاجق .
. بردقیقه طورما ، چکیل ،

لب لیلہ دونوق بوسہ لرنشار ایدہ رنك
سوروندى سانكہ محیطہ خنددن برأتك

پوزك صاراردى قر صاچلر كده برأسرار
آجیقلی ، نامتاهی ، یابانجی غملر وار ...

ناصلده لرزه روحكده برألم تیتره
سن ای ایكلی چوجوق ، ای زواللی خسته قر !
- فانی کوی ؛ ۲۸ تفرین ثانی ۲۲۶ -

۴۰۰ ہجرت



بارسہ

شیمدی بی روح شہر فحش و ذہب ،
شیمدی ، مفاق . صموت پر ظلمت
پوچامورلرده چیرینان خلقك ،
اورتیور اختلاج نزعنی ہب .

سانكہ خون کنبیہ سرنج ،
سانكہ ادوار ماتم و وحشت ،
سانكہ اتقاض لیلہ تارنج .

شیمدی بر
بوتون اعمر
اختصاریلہ
۰۰ قاپور

شیمدی ۸
شیمدی ۸
سانكہ خلا
بوغیور ہر
سانكہ بر

- فردہ شم ؟
نہ بہ کلدك ؟
پوقارا کلقدہ
ہایدی کیت

کیسوی یار

زلفکی بی نظام و بی پروا
 داغگیر شائے طبیعت
 جمع ایدر با کمال استنفا
 لمے شوخ یاد نویبت ...

شیمدی بر نفعه هوس داغگیر .
 ینه بیهوده طوبلادک . اوردک .
 نه قدر طوبلاسهک پریشاندر .
 طوبلانپر ساجلرک داغلمق ایجون

قلدی کوکلم شو دامکاهکده .
 دام زلف هوسپناهکده
 ابدی بر اسیر ونخجیرک ...

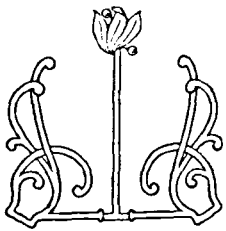
زر زلفکده هر خم ساحر
 سانکه بر خافه صیده سیدر
 عنق روحده باغلی زنجیرک

ایلرسه فصل حسن حزنک
 کسوی زربسکه تنوج .

نچون آغوش شعر و شفقتندہ
 بو بوین عصمتک بر کون صولسون ؟
 کیت و هب ممکس سمو اولاجق
 خاطرہ کدن بو کبلی بر لری سبل

 بووق طور ، هر طرفه قرا کاق باق
 طووش عالم غبار ظلمتہ .
 بووق افقرده بر شراره بیه .
 زده اولسه ک ظلامه مستغرق
 طوکه حق روح ظلمت آلودک .
 کبینه کل قوش که بورده دورادور
 بر سحر ، بر صباح سی و حضور
 اوؤبور فر شیده خنده نمون .

نوبین



کيسوی يار

زلفکي بي نظام وبي پروا
داغيتير شانه طبيعت.
جمع ايدر با کمال استفنا
لمسه شوخ ياد نسويت ...

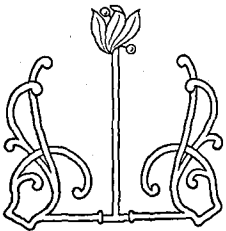
شيمدی بر نفخه هوس داغيتير ،
ينه يهوده طوبلادک ، اوردک ،
نه قدر طوبلاسهک پریشاندر .
طوبلانير صاچلرک داغيلمق ايجون

قالدی کوکم شو دامکاهکده .
دام زلف هوسپناهکده
ابدی بر اسير و نخبيرک ...

زر زلفکده هر خم ساحر
صانکه بر خلقه مضيه سيدر
عشق روحده باغلي زنجيرک

ايلرسه فصل حسن حزينک
کيسوی زرينکله تنوج ،

بچوں آغوش شعر و شفقتندہ
بویون عصمتک بر کون صولسون ؟
کیت وہب معکس سمو اولاجق
خاطره کدن بو کیرلی یر لری سیل
.....
یوق طور ، هر طرف قارا کاتی باق
طولش عالم غبار ظلمتله ،
یوق افقرده بر شراره بیله ،
زده اولسهک ظلامه مستغرق
طوکه جق روح ظلمت آؤدک .
کیشمه کل قوش که بورده دورادور
برسحر ، بر صباح سی وحضور
اولویور قمر شیده خنده نمون .



اُم داغِ عمرم اکیلیور
 ساچلرک پر هوای مسکردل
 او قشاد قجہ سر کدورتی .
 لیل زحمده آن بان سیلیور
 بر معطر ، مضی ، اییک مندیل
 کبی زلفک دم فلاکتی ...
 جناب شہاب الدین



رؤیا

— فائق مبری بہ —
 بر شب ... شب یلدا قدر آلودہ ظلمت
 بر شب ... شب یلدا کی ہمراہ مسافات ،
 افلاکہ خاموشی اسرار طبیعت
 احوال و خیالات ایہ ہمدست مصافات .
 ہرشی او بوہور بی غم و اندیشہ فردا
 زندان کی ، مقبر بر اویقو ایچندہ ،

ایلر شب اكدارمك اوستنده توج
بر فجر تلی كی کیسوی زربنك

زلفك آرمندن بكا مطلق
عالم كورونور نور اینه علو ،
بر عید منور كی ای حسن سمنبو
عمرم بكا زلفك آرمندن كولرائجق .

بعضاً اونی بن روعه سرپر ،
اوقنار اوپر مست و منور ،
بعضاً او بكا راز بهارانی فصیلدار .
كوكلم اكا هر دردنی سویار ،
هرحسی ، هر فکری دیکتر
بر محرم روحدر او کیسوی ضیادار .

صاجلك آه اوپر وفا صاجلر ،
شب و محنتده اوقنایور باشمی ،
بن او یوزكن یانكده بن آغلار ،
کیزلهرم صاجلر كده كوز باشمی .

آه او کیسوی تسلیمكارك ،
ایدهم عطر مهربانی ترك ،
كفتم اوله زلف زرتارك
بر مذهب فراش اولور بكارك .

اطرافہ قیویاجم صاحبور . سوکرہ مسیح
ضرافہ رعد ایلور آفاق طیندار .

پشمندہ بوٹاشادی* فطرت . بوتاشا
کابوس گر انخواب ایلہ تاب افکن اعصاب .
قلندہ نقدر بیلیمورم سرزده خواب .
روح اولدی خیالامہ برصه رؤیا :

••

بنیل . بشللی نیندہ پرسون وضا
وسبع وناشاهی جیجکای بر صرا .
بوتون جوانی نازان ویاکر اورمانلر
که دالمرندہ اوچار نکمت فیوض بہار .
انکلرندہ کیش . منی بر کولک صولری
پیرلدیور . . . کونشک سیمہ صدفکاری

بر اجسام منورلہ افقہ نور افشان .
سما وضوح کیودیلہ مبتم . خندان .
ایک قاتلی پریدر . - کتیبة نوار -
دوداقرندہ بر آوازہ ترغکار .
پاموق بولوظرہ باصلاحش المرندہ جیجک .
جیجک دگل برز اویرہ نجوم آهک .
سپاہ دست مشیتلہ دمدم منور

زندان کی ، مفر کی محروم تنفس
 پر اوغودہ طاغیر قبائر ، سینہ سحرا ،
 مرئی بودین ظلمت ظلمادہ بوغولش ،
 بالکزدہ کبز آوازہ وبی تاب نخس
 بامین کی برزعتہ الہام ایہ زندہ ،
 بندہ ، لب سودامہ دوشن لرزہ خاموش ،
 تیرزہ زہرین ایہ بیدار المہم ،
 ہرذرہ بنائی برز سنک - بہرنک ،
 مرطی نسلیسی اوٹوملرلہ ہم آہک
 برصمدہ بکزر ایدی کویاکہ عوام ،
 محراب خیالاتم اولان ظلمت لیلک
 اعراقی مصافدی ، بوشب ، پرغم سودا
 فہم نہ قدر یلمیورم کسج غممدہ ،
 برحس پریشان ایہ محزون ائم چین ،
 بر فیضہ . . . بردن بودین صحت وسکونت
 صارضیدی : افقرودہ ہیولای سحاب
 بز صولت خونخوار ایہ لب برب تخریب
 فرہاد ایدیوز ، روح شب آرام طبیعت
 بی آبی خنیتہ مر آوازہ وبیدار ،
 اژدرگی یک صاعقہ ، مجنون ، مہبیج ،

رافہ قیویاجم صاحبور ، سوکرہ مہیج
یافہ رعد ایلپور آفاق طینندار .

سندہ ہوناشادی فطرت ، بوتمانا
یس گر انخواب ایلہ تاب افکن اعصاب ،
م نہقدر یلمیورم سرزده خواب ،
ح اولدی خیالاتہ برصحنہ رؤیا :

••

ل . یشیلکی نسبتہ پرفسون وضیا
بح ونامتناہی جیجکلی بر صحرا ،
بن جواجی نازان وباکر اورمانلر
اللرنده اوچار نکمت فیوض بہار ،
رنده کنیش ، مائی بر کولک صولری
ییور . . . کونشک سینہ صدقکاری

تسام متورلہ افقہ نور افشان ،

ضوح کیودیلہ مبسم ، خندان ،

قاندلی پریر ، - کتیبہ نوار -

قلرنده بر آوازہ ترنگار ،

بولوطلرہ باصلاشمش اللرنده جیجک ،

ت دگل برر اوڑہ نجوم آہنک ،

دست مشیتلہ دمبدم مشور

زندانی کی ، مقبر کی محروم تنفس
 بر اوقوہ طائر قابلا ، سینہ سحر ،
 ہرشی بودرین ظلمت ظلمادہ بوغولش ،
 بالکزدہ کیز آوارہ وبی تاب تحسس
 باہین کی برعشہ الہام ایلہ زندہ ،
 بندہ ، لب سودامہ دوشن لرزہ خاموش ،

تیلرژہ زہرین ایلہ بیدار المدم .

ہرذرہ بنانی بر سنک سپرنک .

ہرلخن نسلیسی اولوملرلہ ہم آہنک

برمبندہ بکزر ابدی کویاکہ عوام .

عراق خیالاتم اولان ظلمت لیلک

اعماق مطافدی . بوشب ، پرغم سودا

قلم نہ قدر یلمیورم کنج غمدمہ ،

بر حس پریشان ایلہ محزون الم چین .

بر فیرطنہ . . . بردن بودرین صحت وسکونت

سارصلیدی : افلاردہ ہیولای سحائب

بز سولت خونخوار ایلہ لب برلب تخریب

فریاد ایدیور ، روح شب آرام طبیعت

بی تاقی خستلہ سر آوارہ ویدار .

ازدرگی بیک صاعقہ ، مجنون ، مہیج ،

اط
 طر
 مینا
 کابو
 قالہ
 رو
 یش
 وب
 بوتو
 کہ
 انکا
 پیرلہ
 بر اہ
 سما و
 ایک
 دودا
 یاموق
 جیجا
 سایہ

اولوز صمیم خیالک منور وشادان .
 بوسایه زار معطر ، بوجله ابدی
 درو دیواری چیچک ، لانه من مردی ،
 طیوره معبد سودا سہاسی باراقتر ،
 زمینی بنہ لوتوسلر ومانی لبالقتر ،
 بو نشوہکاه سراژدہ وقفہ کیرسکون
 فیوض فطرقی سیر ایلہدم ، فقط محزون ،
 برانتظار سر پای غمہ محزون ،
 نہ دنسہ چیرینیوردی شو قلب مجروح
 زمین زمین کورون افق حار و پر ہیجان
 نظر لرمہ طواف ایلدم زمان زمان ،
 کس ، کیدن ، کورون یوق ، نہ بر پیام بیان
 نہ بر سلامہ مبشر ، نہج وخاجان
 ایخندہ چیرینیوردم ، بو انتظار مدید
 ایلدردی روحی مائله ، غمہ پرتہدید ،
 افندہ باشلادی بر باشقہ انجیلای کرین ،
 یاسلیدی منجر و محرابہ برغبار زرین ،
 جن ، چیچک و آناچیلر ، کوجوک کوجوک قوشلر
 سایہ دوغرو بر اهنک سورہ باشلادیلر ،
 قر ، کونش ، بوتون اجرام رنگ رنگ فضا
 برزبری کبی شہر کنشای استعلا ،

سراثر ازلیتدن آشنائی نور

یاواش یاواش یورو یوردم صدقلی بر یولده

باشنده تاج زرانود حاله سودا ،

یانغه ، پیش ویسمنه قسم ازهار :

بیاض منکشلر ، آلوده شفق کلنر ،

نیم ناز ایله دلبسته غنچه سنبلر ،

بیاض صبح قدر صاف ، نازلی زانیقلر ،

خلاصه رهنکدرم ممکس فروغ بهار ،

یاواش یاواش یورو یوردم وشیمدی مست حضور

نه دلخرازی ماضی ، نه اضطراب قنور ،

نه برکدزله سر آلوده نازدرم ،

بدیعزلله ، محاسنه پرتخیردم ،

یولده راهبرم بر پری دایردی ،

بوئون افکاره ایشار خنده ایلردی ،

آکاه شوخ واطیفیله شوخ ورنکا رنگ

جمنه حازهلن بر مظلله کوسترمرک :

بودر دیدی سکا آرامگاه پرالهام

بوعدن صاف ومغزیر ، وبوسایه زار غرام

سنگ نشیمن سودا مال کدر شمر :

اوطور وشیمدی سکا بیک آسمان کبی بر

ایس روح وشبابت کلیر مہارندن ،

حسنیہ

پارس - لوکنبورگ ہانچہ سی - ۳۲۱

دولت خندہ زررنکی ای چہرہ ازہر
 آرتق ، وطن نالہ اولان خاک سفیہ ،
 یالکز سنک امید ظہورکله کولومس
 قورفونج بولایق فیرطنہلر ، عربده لرلہ
 آفاق بوتون قان کورہن ابنای سفالت .
 کوستر اوصیجاق حسنکی ای نور سما زیب
 ہب برلہ مرکوز اولان انظار خجالت
 کوکارده ایدر بلکہ بر آز حسنکی تعقیب ،
 کل ، بوسہ خارکله سووب اوقشا بولایقین ،
 بیچارہ یاتان ملتی ای نیر خلقت ،
 کل ویر اوکا بر روح منورده اویانین .
 انکن بوجوارندہ اوچان تودہ منحوس ،
 روز کارلرہ بازیمہ اولان دود خیانت
 کافی او بوبولک قدرتی ستر ایچون افسوس .

نوب



ایک بولطلرک اوستندہ سایہ دار حضور
 ضیای فجرہ بورومش اریکہ پر نور ،
 ملیکسی بو مکوکب سرر نازانک ،
 سراز ازلت قدر درین ، باغین ،
 نظر لریہ کولن غایہ خیالمدی .
 بو محمل متنور ، بو موکب شادی
 هیوب ایدر کبی صحراده پر کشای سوح ،
 بوتون افقری قیلمشدی بر مسیره روح
 نه اولدی بلمیورم ، انمزین بر ابر سیاه
 بو سخن جتی ظلمتاریه قیلدی تباہ .

بر رعنه حسرتله اویاندم و بو حسرت
 حالاده شفا بولمادی . .

شیدای طبیعت

صومشدی واعصابته گلشدی سکونت ؛
 شہدانہ الماس کبی ریزان ایدی رحمت ،
 اذواق معالینسی ننگار ایبه حالا
 دوغسون دییورم حسمه خولیامه بو رؤیا

۱۷ کانون اول ۳۲۴

محمد سعدی

آبک ضیائی ایچشدی محرمیت آب ..
 اوزاقده قافلهلر ، کاربانلر ، دوهلر
 غنوده برچایی تمقیب ایدوب جنوبه کیدر
 دیککنلی بریولک اوستنده توزلی بر مرکب
 سجادہ یولجییه یول کوسترن خیال ذہب ..

امین بلند



صیغیان

خمور ومضی، مائی درین برشب نیسان
 اولمشدی نجوبه یله میاه دله ریزان ...
 دالردن اوچان عطر بهار منفکر
 دوکشدی اوصولفون شبه ، خولیا ، امل وشعر .
 سسلر کولوشور سایده سودا ایله بهوش
 بادانلری ایردی نوازشله دراغوش
 بر جسم پرستیده بی قلب اوستنه صارمق
 حرصیله باشم صیغمه لی ، کوزلر قورو ، بارلاق .

عزیز گل پوری

اوزاق دہ کبزلرہ تنہاچہ کوزلرم دالیبور
 دہرین چول آقشای اوستمدہ سسمنز آلجالیبور
 اوزاقده آق دہ کیزک وجدلال و تنہاسی
 افقدہ چوللرہ اسرار حزن ورؤیاسی .
 بوچولارک ایبیک افشاملرنده کللر آریر
 مسا ... بواق سکوتک سکون عفتیدر ...
 یواش یواش بنہ اولرده لامباز یانیور ...
 کوکل ، ایکیلی قراکلقدہ بر خیال آنیور ...
 اودام ، فلاکت ظلمتہ پریمات وغبار
 نہ برقادین آلی ہیہات نہ برتیم وار .
 اودامدہ لامبای ہب بویلہ کیمسہلر یاقاز ..
 تسلی ایت بی ای ظلمت .. ای لیال نیاز ..
 ایچمدہ شیمدی نیم اسکی شرحہلر قانیور
 یواش یواش اوزاق اولرده لامباز یانیور ...
 اوزاقده ، تا نیک اوستندہ ذروملر نا کاه
 بیاضلاشوب شبہجراہہ دوغدی قسوت ماہ ...
 ضیادہ خرمازلر اولمشدی برخیال سراب...

سارمش دل اشیا بی ہوس، بوسش و خواہش
 ب چفت آیدی قارشیمده : قر۔ انجم واشجار،
 لکز بن ایتم اورادہ کی بی ہسرویدار .

ورغون صوبہ باقدم و دیدم ، آہ اولہ یلسہم
 ادام کہ یوق آغلا یہ جق موئمہ کیسم ...

أحمد ہاشم



سپان مستطی

ب نیانده طفل احتراضی
 ورتدم ، مبتسم ، کریان او بوتدم ،
 صاندر دک دل عشق اختصاصی
 بن اول بدماسوم . . او نوتدم .

سردیدہ ہم عمر حزینہ
 نوتیق بر تسلی ، بر دوادر .
 لماز حندہ درد آفرینہ
 کل چوقدن بری درد آشنادر

الہر عصی ہینچقرہرک ساحلہ ایندم ،
 قارشیمدہ دکیز .. کوکلرک آلتندہ کزیندم .
 ای سن کہ اوزاقدن متبیم ، ہوس آموز .
 اولش شب عمرمدہ نکاھک بکا مرکوز !
 لیل ایشته ، سکوت ایشته . ید ساحر نیسان
 دوکش صویہ اذھار ضیا ، دلارہ نیران .
 اولش دکیزک روحی سمارلہ ہم آغوش ،
 بیک پوسہنی تنظیر ایلہ انجم صویہ دولمش ،
 أشجار وھوا کولیکدہ سسز صاریلیر .. کل
 کل یالکزیم ای بکلہ نیلہن حسن مخیل !
 ای جنم سیاہ ، ای داغنیق زلف شب انکیز
 ای لبکہ ایدر آنتی ہر جتی تجویر ،
 ای سینکہ آلامی تنویم ایلہ جکسک ،
 ای روح ہوسی ، روح ضیا ، روح محاسن !
 کلسہک وپوھجرانی بو آلامی یتیرسہک ،
 سن اکلایہ جقسک ، بی ، ای روح ضیا ، سن ..!
 یأسملہ بوتون بوئلری تکرار ایدیوردیم .
 دوغشیدی قر شدی ، اوزاقلردہ کی مغموم
 داغلردن ... آجیق لرزلر اُلواحہ داغیلمش .

تم حرارت عشقلہ سانکہ اکلہ نیور ...
 وتون بر عمر شباب ، بر خیال شعر وغرام
 ونك خیالی سومکله کیدی .. سوکره تمام
 راز تقرب ایدوب بختیار اولورکن بن
 چکیندی قاجدی ؛ دیمک سومه پور .. او حلاله نهدن
 نك اویکه اولبه مساعد بولوندی ؛ شیمدی نی
 هلاک ایدن ده بودر ، آه بتون بو لاقیدی .
 فقط آکر نی هیچ سومه مش ، واولن
 بری بریله سوشمشه سوباسین که هان
 زوالی عشقله برچاره خلاص آرایم ...
 اونک سعادتی اوغرندہ بن فدا اولایم .
 اوت ، اوت اوئی بن بیلسه کز ناصل سورم
 اونک ایچون اوئی حتی فدا ایدر کیدرم !
 «خایر ! » « اوت » بونی بر کره سوبله سین یتیشیر ..
 فقط سکوت ایدیور ... سوبله یک ، بومدهشدر .
 تصادفاً بکا بر بارچه جق امید وریبور ،
 امید ، امیدسه سراپدر ... دیمک که اکلہ نیور .
 محبت آه محبت یاھب ویا هیچدر .
 بیربارچه عشق اولاماز ، سومه نیجه ترک ایدیلیر .
 برنجی مکتوبی البته کوردیکز اوکا بن
 « اوت ، خایر دیکز ، سوبله یک ، دیدمدی .. نهدن

نہر چکدم بیلیرسک بر زمان بن ،
 بوکون یادم بیلہ آزاده سندن ،
 اوتومش بوسوتون قلب وفا کار . .
 چکیلمش کن دہ سک یادمدن ای یار ،
 نہ ایترسک حضورندن لیاک
 نیچون بیزار ایدر هر شب خیالک ؟

سلیمان بظیف



مکتوبہ میاں گلشنی

بوکون حیاتی تہدید ایدن الہ عشق
 براز مساعده ایندی .. او آندہ یالوارہ رق ،
 براحتیاج صباستہ بن ہان قوشدم
 سنک حمایہ کہ آہ رفیقہ روجم .
 سنک رفیق تزیہ شفقتک امینم بن
 زوالی روحہ البت آجبر دکلی ؟ .. نہ دن
 فوزوم صورک اوکا سز بویاہب سکوت ایدنیور .

براقیاد

— نہ اولاجق او دودیکک : اوجی سیوری ، دمیردن ؟

— بوندن خنجر ییاجیم !

— براق یایما اونی سن !

ألورمزمی عقربلرک ، زقومارک زهری ؟

ألورمزمی قاپلانلرک صیرتلانلرک دیشلری ؟

ألورمزمی اللردهکی بونجه قانلی آلتلر ؟

که هب بونلر جانه قییار ، یاره آچار ، قان دوکر .

باق شوایسسز ویران قالان اوروجکللی اوجاغه !

باق شو بویی بوکوک طوران بکزی صولوق چوجوغه !

باق شو تازه ، اوکسوروکلو ، زواللی طول کلینه !

باق شو زنجیر التلرنده ایکله بهرک اولنه !

باق شو یاشلی قادینجغه ! بونلر هرکون آه ایله ،

ه لغت ! ، ه لغت ! ، دجه ده لر اونی یایان برآله .

الکده کی اودمیردن اوراق یاپ ،

شونلر دن ده صایان ، کسر ، ناجاق یاپ ،

قازما ، کورهک ، هرشی دووسون چکیجک

بالکیز اونی ، بالکیز اونی دومه سین ! ! .

محمد امین

جواب ویرلمدی؟! البت برنجی مکتوبلر
 جواہینز قالہ جقدر .. دکلی قاعدہ وار (۱۹)
 بش آلی .. بلکهده اون بش اون الی مکتوبه
 جواب ویرلمه جک ... صوکره بن ده بی پروا :
 « یارین جواب آلامازسم امین اولک کوزملم
 غرامکزله هان اختار ایدر کیدرم . »
 قیلیقی باصمه قالیب بریلان یازنجیه هان
 جواہ نائل اولوردم ده کلی؟ لکن بن
 سکوت ایدنجیه طبیی جواب یازلمادی هیچ .
 بو بویله اولدی فقط بن او آندہ برمنزعج
 وجانکداز آجی بر اضطراب ایچنده هان
 شباب عمرمه کوسدم . غریب دکلی؟

— نهدن؟

نهدنی؟ تجده مجهول قدر دیمک بویله
 بلان وباصمه قالیب اویمور طبیعتمه .

جنال اوغلو : ۱۳۲۲

تحسین ناہید

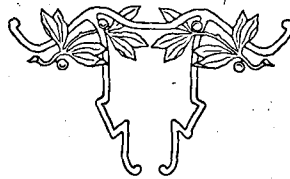


ساقی

شہاب الدین سلیمانہ

قونسوڪ اوزرندهكى مینى مینى وازونك ایچنده. اونك
ساقیزی دورور.. بن، مہیج و محظوظ، صانكہ مقدس و ممنوع
برشدہ باقیورمتم کھی غریب برلنت کنناہ ایله اونی سیر ایدرم .
نازك دیشلرینك ترسیم زمین و تأثیر کاژیله ذی حیات و خوابیده
دوران بو چکنه ممش ساقیز بیاض بر نور پارچہسی .. خاییر
بیاض و مجسم بر بری تبسمیدرکه اونك کولرکن کورونن پاك
و مطمئن دیشلرینك خیالی محافظه ایدر. باقدقجه دها زیاده
مہیج اولورم، ظن ایدرم که بیاض و ازولی کیجهلرک بیاض
و نوشین .. بوسهلی پرستشکار کوزلریمی اوپورور...

عمرسیف الدین



یوکول

یوکولک ایجہ شکلی یازمق
 بکا پک کوچ کلیر ، قادیئردن
 صوروکز بلکہ برکوزل یازمق
 اونی رسم ایچون بولور امکان،
 اونی چکمہ نک ایچندہ کورہن
 مختبر بر رفیق خانہ صانیر ،
 قدرنی پک بیلرلر اللہ ایکن ،
 دوشدیک آندہ مطلقا آلینیر .
 اودہ لایق نزا کتک اُلنہ
 تنہ صابلانیر ایکن ایکنہ ،
 ینہ پک چوق سورایش ایشامہ کی
 ینک لطافتہ چیر ینیر ہر آن ...
 صانکہ برنخل نوحیانہ قونان
 کوچوچوک رفوتک کوچک یورہ کی

- ۱۳ - نشرین اول ۱۳۱۶ -

علی اکرم



روحِ احتجاجی

برقادرین پنجمیہ طیرمانارق
صیزلامق ایستبور بوکون روح ،
صیزلامق ، صوکر ا متصل قانامق ،
قاناماز اولدی روح مجروح !

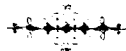
برقادرین پنجمیہ .. نجه ده کل
سانکه برنوردرد او ، نور سحر ،
ابتدا بر کرعمر مفضل ،
کسیلیر صوکره روحدن اژدر .

قاناماز اولدی روح مجروح ،
قانامق اینته نجه عشق و حیات
قانامقدر الی الابد . هیہات ! ..

برقادرین پنجمیہ طیرمانارق
بر اتیری خیاله مستغرق ،
اویومق ، سونک ایسته بور روح ! ..

- مدلی ۲۵ نومز ۱۳۱۶ -

سلیمان نسیب



کوچوک شیلر

طیلسی

دو کولوب کلیر ملائکن

کوکمه پرواز ناز ایدن توایلر

مایک کرم عشق باشلا رکن :

برقاناد شکلی اکتساب ایلر ،

هرقاناد برملاحتک اُلنه

آتیلیر - شوخ ، مبتم ، تازه ، -

حسن سودانوازه آینه ،

روحه محرمدر ایشته پلبازه !

رفرف بالی برصفای اُتیر

دوکر اعصابه ، بر خفی تاُتیر

دویار اوندن حرم قلب نسا !

پک بیلیرلر بهای وصلتی ،

بینمه سینلرمی نازل قیمتنی :

نظرة اطفی ایلیور اخفا !

- ۳ مارت ۱۳۱۷ -

علی اکرم



نظم سريست

توس کي پي سي

— امين بلنده —

برفرسز کيجه .. هر برده سکونت ، ظلمت ...
 برفرسز کيجه .. بيلدیزلر هب
 سانکه اسرار ذهب ...
 بالکيز اسرار ليالي بوسکونتری دیکلەر کيدير .
 وکابر ،

وکابر قارشيمه بر شعر حقيقتله ميرلدار متکدر ، عزون!
 اى بو يولک شعر سکونى ! عجبيا سن هانکي
 عصى ،
 و صريض

برحياتک شعر بي نغمه ميسک ..
 وسک

عجبيا هانکي افقرده قيصيلمش ، اولش ،
 کيجه بعضاً عزون

سنگ افنانکي دیکلرده بو يولک بولورم ...
 سنگ افنانکي بن هر کيجه دیکلەر دیکلەر
 دوروروم .

يالان

سن يالانك ، اوت يالان سندن
باشقه برشى دكل ، زوالى قادين !
بىظن ايجه زورله الدانك ،
كندىم الدانق ايسه يوردم بن...

چونكه ، بىسلك قادينللك ايجه
بر مهارته اختراعه ظفر
بولدى جيلهز ، اهانتر
نه تحفدر ، نه طانليدر بجه ...

سن يالانك ، فقط نه روح آشوب ،
نه طراوتنى كذب مستثنا !
كلكه ايسهم حياتى افا ،

كذب روحكده چيرينوب ، بوغولوب ...
ايستم دوغروني ، اوپك آجيدر ،
طيرمالار قلبى نه بيريجيدر !

۲۶ حزران ، ۲۲۵

جلال ساهر

نہ ایچین بن بویله
 هب اونك یادخیالیله قارا کافقره، ظلمتله یالوارمادایم؟
 نه ایچون هب بویله
 خسته ، شفقت زده می ؟
 یلمیورسک بونی سن ، ای قر لال لیلال!
 یلمیورسک بونی ای ظلمت ، سن
 یلمیورسک نه بن
 بویله خولیا زده می ؟
 یلمیورسک بونی آی باد شتا ، ای روز کار !
 ای اسرار !
 ساده سن بیلمه دهسک نطن ایدرم



شیمدی ظلمت لرك اوستنده قطبردن آسن بوزلو
 صوغو قرا سبور
 شیمدی آی سیسله نیوره ، سیسله نیوره ، سیسله نیور ..
 شیمدی ییلدی زلو اوزا قلدده بر کیزی آمل
 کی مهم مهم
 یار لیور لر ..
 سن کل
 ده برابر کیجه نك روحی آزن ظلمت مضمونده
 آزیلوب حشر اولالم

سنگ افغانکی دیکر دہ دیوکلک بولورم ...
ای قارا کلک ، ای شب!

بن ہب

سنگ افغانسیہ نامکی دیکر دہ مہذب، متکدر اولورم،
اوزمان ... آہ اوزمان سن بیلسک

بن قلباً

بو بوکلککھ ازیئش صوصارم ،
ویاریم

بردا قلبمک اوستنہ کز زکن .. ای ماہ ،
سن افقدن ناکاہ

یوکلک لیرسک .. اوزمان

اوزمان ، آہ اوزمان

اوزمان خستہ عصیان اولورم ! ..



ای قر بن سکا ہمنیرہ بآسم دیہم ،

سکا بن ایکلہ ہم، سکا بن آغلا یلنام .. لکن آہ!

ای سکونت وریاح ..

ای سکونندہ آسمن نضجہ صاف ارواح

ایواہ !

نہ ایچین بن بویله

عصی ب سوپہ ! ..

اوزمان ایستہ ای فرشته نگاه
 « سنی قیردمی ؟ » دیرکلردک ، آہ ..

« ینہ برشعر نوزمین ، بدلا ،
 خیال ایله کچیررسک حیاتی هرکون .. »
 دوداقلرکده سنک شیمدی اغلابان کولونشک
 بی تریف ایدر دورر حالا ..

حسین سعاد



دوروز

ساحل ظلام ایچنده . دوکوق بریارلیتی وار
 یالکیز شو بر قاج اوده ، بر ازدن سینره ، باتار
 اولرده : هب قارا کلق اولور ، بر قالین نقاب
 اورتر برر برر

کوندوز حیاتنک بوتون اوساخنی . . بشمر ،
 ییلمم که هانکی سیتمسندن ایدوب حجاب ،
 ظلمتنه پردهلر اولقای سیاہنی . .



سن كل

ده واير ، اديتارك اعماقنده

روح سوداله قاريشمش قالام .

تحسين ناهيد



شهر يازارگه

يه برشعر نوزمين ، بدلا ،

خيال ابله كچيرسك حياتكي هرگون ...

قولاقلمده سنك سسلرك ، سنك كولوشك

ني تزييف ايدر دورور حلالا .

دالوبده جهره كه ، روحده نيتره بن عشقك

تلخي نتموسيله مست خراب

آچاركن ، آه ، خيالده بر ، بهار شباب ،

الكده كي ايشي ترك ايليوب ، همان ، دارغين :

« ينشير ، بيقدم آرتق الاله ! »

ديه ركئن قاجار كيدر دك آه !

قالبردي اولهجه آواره حامه بي تاب

شكسته دست تزارمده بي امل ، مجروح

کوک پر سحاب وظل، اوکا سن مہبط عکوسی



کرکین قانادریہ معظم بز عقاب
تجسیم ایدن بولوطلر، او موج وپرشتاب
سطحکده یارجه یارچه یوزر، تیرہ شیر، سوزر،
کوکلم صائیر : امللری ، ، علوی کشاده پر ،
مفرور ، عظیم امللری قلب حیتک
پیشنده اتخار ایدیور ظم وذلنک ا

- قایلر : ۱۲ حیران ، ۱۳۲۴ -

توفیق فکرت



منظوم کوچوک حکایہ

منظوم کوچوک حکایہ

- شہاب الدین سلیمان -

کیجہیدی . مرمرہ ساکن فردہ بوککدن

اوسطح نائمہ اینلردی برسراب سمن .

واپورتی کی سرعتله افق آمیده

شتاب ایدوب قوشیوردی . کوکرتہ اوستنده

سن ، ای سپاہ معکس ریان اولان ده کیز ،
 قانلرله ، لاشملرله بولانماز میاهی
 کوندهر ، شو باصلی چهره یی سلسین براز تمیز
 پر یوزله بلکه بر ایکی کون سوسله نوب حیات .
 ایگره تمز آدم اوغلنی کورد کچه کاشات .
 کوندهر ، شو دالغالر بیقاسین شین خلقتی !
 لکن خار ، سنک نه امورک ، بو خدمتی
 سندن نه حقاله بکله یورم؟ .. سن کوزهل ده کیز
 حسسز وظیفه سنز ،

هر کونکی انشراحکه دال : چیرین اوینا، آو
 صافی کوپوکلرک ، او اییک صاچلرک ، براق
 صارسین خیال و روحی ، صاریلسین قوجاقلاییز
 خلیای عشق و صنعتی زمرد قانانلرک .



بعضاً بو محتم کچه لر ، سن دهرین دهرین
 باشلارسین اهترازکه برارغنون کبی .

بردن جوای

انطاق ایدوب صدا ، دوپولور کیزی بر این



ساحل غنوده کتله دبحور . ! افق عبوس .

ایچہ فکر و ایچہ حلزلہ
یاواش بوومندی و سوکرہ مکتبہ
باوقی اک خوش دم حیاتی دی .
عمری بوتون بوبله صاندی الداندی .
کیزله قارشی بو اسکی رؤیای
یاشاردی ملون و سحار . .

بمدی قر — کیت کیده نکاتف ایدن
زلو طار ایچنده ملول و حسن افکن -
، صفحه آبه مشوش و بی قام .
به ورن بیک خطوط استفهام !

§

خیلی چالشمش و سوکرہ مکتبیدن
حیاته قاریشمندی . . مکتبنده ایکن
و دیرم جک بیک امید شعر و خیال
جینتی تنور ایدردی ، پر آمال
و قورانہ بر باقیش واردی . .
: ه سی ایله ناموس یتره ! محیطک آجی
واقف دکلدی بی چاره .
کمدن اوکرندی : ظلم و وحشتله ،
درلو یالانزله بی نصیب حیات
زو کله نیور حفره عامه ؛ نجات

خیالہ کولکہیہ بکرہہ بر انسان اسکلنی
 یواش یواش کریوردی . . بو ایشته برمنفی .
 وطن جدا اولالی تام سکر ییل اولمشدی .
 زوالینک صاچی آقزلہ خیل ذولمشدی .
 اونوز باشنده هنوز یوقدی هر کورن لکن
 صانیردی اللی باشنده . سوتلی چهره سنک
 صیقلکلبه رابر اصل اولان رسمی
 عیان ایدردی نظرلرده روح پر عزمی
 کناره کلدی دایندی غریق استفراق ،
 دوشوندی کوزلری افاقه قارش یاشلانہرق !

§

ده کیز ، قر ایکی شعری بو ارض سفلینک
 تفکرانته آجمشدی بر صباح کزین . .
 صباوتنده کی ايام صاف و نمندی
 بوماهتاب ایله بدن تحظر اتمندی :
 اوتنه خوشندی چوجوقکن حیات مصومی
 قره ضیا و بیچکلرله سوسلو بالقونلی
 کوجوک بر اولری واردی بوغاز ایچنده ده کیز
 اوکونده خوش جریانیله چیرینیر ، سسز
 سولرده عکس قر صیرمه صاچلریله کولر ،
 ویردی روحنه بر شوق اعتلا پرورد



او بویدا
 یاواش
 بکن ص
 زوالی
 بوشب
 تحظرند
 ساده ش
 باموق
 چیزدی
 نکاهه

اوهت او
 چقبوب
 حانی
 کینش
 نظرلنده
 دیوردی
 تحکمانه
 فقط کجی
 ناصل
 وطن سو

The first part of the book is devoted to a general
 description of the country and its resources. It
 contains a detailed account of the various
 tribes and their customs. The author also
 describes the climate and the soil of the
 country. The second part of the book is
 devoted to a description of the various
 plants and animals which are found in the
 country. The author also describes the
 various minerals which are found in the
 country. The third part of the book is
 devoted to a description of the various
 rivers and lakes which are found in the
 country. The author also describes the
 various mountains and hills which are
 found in the country. The fourth part
 of the book is devoted to a description
 of the various cities and towns which are
 found in the country. The author also
 describes the various castles and fortresses
 which are found in the country. The fifth
 part of the book is devoted to a
 description of the various religions and
 sects which are found in the country. The
 author also describes the various
 customs and manners which are found in
 the country. The sixth part of the book
 is devoted to a description of the
 various arts and sciences which are found
 in the country. The author also describes
 the various professions and occupations
 which are found in the country. The
 seventh part of the book is devoted to a
 description of the various laws and
 customs which are found in the country.

اولیاد گویا

صحرائی : ایرماقلرک آھنک لطیفی ،
 بلبلاری : کلشندن اوچان نکھت مسکر ،
 قارتالاری : برشاھقہ نك صمت کثیفی ،
 اورمانلری : برچوشش خاموش سرائز ،
 ساحلاری : برزمزمہ نور ... اوبوتورکن ،

خولیلاری : برنقمہ بی تاب ،
 آلام حیاتیہ بی : سودا ،
 سودانی دہ ، حتی ،
 برنقمہ مہتاب

برمروحة نازک دیچور اوبوتورکن
 بن دفرہ بال خیالکله اویاندم .

منج اولدی - زواله

یاقلاشمش اولان ماه مکدر کی - یادم
 خولیلای لیاله .

بکزہردی سما ، نامتناهی وکرزان
 برنظرہ نچور ملاله ؛

امیدی بوق کپی . . لکن بو محترم وطنی
 بو حال ذلہ دوشمش کورنجه وجدانی
 او قهرمان جوجوغه بر وظیفه یوکلندی ،
 او مستبدله - ایلک حسی - کین و نقرندی .
 فقط بو کین ایله ، نقرتله محو استبداد
 دوشوندی اولمایه جق . . تا اوزاقده برامداد
 پاواش یاواش اوکا بر نور تسلیت وردی .
 بو «مشورت» اوزمان اتحاد رهبردی .
 مخبراته کیرشمش و جوق امید ایتمش .
 وخیلی ایش کوره بیلمشدی . آنسزین مدهش
 بر افترا ایله بیچاره نفی ایدلدی . . تمام
 سکز ییل ایشته او منفاده قالدی بی آرام .

§

قر افقده غروب ایلوردی ؛ سینۀ شرق
 بر ایجه بوسه کفامه اولدی مستغرق . .
 داغیلدی ظلمت ماضی دیمک که استقبال
 بورنک شعر ایله دوغمقده ، نیر اقبال
 افقده مدنکاه ایلینجه سیلرده
 کوروندی اسکی یزانسک خیالی پرخنده .
 بو بولک وقیله معبدلرله شهر بنام
 مناره لره بوکنجک اوکنده دوردی سلام . .
 تحسین ناهید

خاکیری بالای سماواتہ آتان عشق،
فانیلرہ بر عمر مؤبد باشاتان عشق !

کلدک ینہ اُحیای لیاله .

کلدکده بوشب - لرزة اجرام ایله بیدار
کھسار اساطیری دووهن صر صر اعصار
قلب ایتدی خیالیمی - پر خنده ، مزهر .
ابهام کیودنده شب آرام وشفیر
برنجیم خیالی کولهن اقصای لیاله .

الحان کیودنده کی هرلرزش نازی
فانیلرہ بر فجر املساز و بیاضی

تبشیرہ کان برب روشن
سوسلر کبی تابنده وزنده

برخاطرہ عشق و نوازش باناستدن
خولیا مه اونک خنده شوخ سحرندن
تسعید صباح ایتدی سنک غنجه خندهک .
أنهار شفق دوکدی اومینای ازلدن
شلاله یاقوتی بالای جیاله ...
مص ایتدی بو آوازه شب نیل خیالک

بوسنکے دریادہ کی ہر لمحہ لرزان
 صاندم کہ دوکولش بوتون اجفان سہادن
 برکریہ کوھر کبی سہای لیالہ
 قاج کرہ هولای خیالکھ مشافہ ،
 قاج کرہ تامل سہای ابدین
 بر موجہ ، پر آھنک ضیا روحمہ سانخ ،

مستغرق وولہان دوشونورکن ،
 فکرم بکی برمعکس روح اولدی سنکھ
 مجموع محاسنہ کی برشعر محالہ .
 کجکلی ، بن اعماق سرارده اوپورکن ؟
 بررایحہ روح ایلہ ، بروح روایح

ازھار بہار شفقکن
 اولش ینہ طائر ، متقطر ، مترشح
 کوپاکہ خیالئر ایلہ
 خولیای لیالہ .

ذی روح ونباتات وجمادات اوپوپورکن
 الھام خیالکھ اویندم . بکا دانما
 الھام . اوسنک پیک غرامک کبی برشی
 ای معجزہ ، آہ ای !

سسزجہ ناصل ایزلر آچار سینہ مادہ ،
ای تودہ نورو ألم ای جهرہ سادہ !
برکول کبی سسز او یوان روحہ نورک
آقدقجہ ، اوساکن صودہ هر لمہ دورک
برجین فلاکت کبی گریہ یلہ کنیشاہر ...

ای اسکی قرہ ای ازیلی روح منور ،
سن شیمدی بوتولارلہ محیطانی صارارکن
نورکده نسلی بوتون آلامہ فوشارکن ،
بالکیز بودهرین کولده سنک آجدینک ایزلر
برکیزی عمک شہقہ سیالنی گیزلہر ...

برگول کہ ساسندہ نہ آھنک ، نہ سایہ
ویرمن او بوپوک وحدتہ برحد ونہایہ ،
کنجک وامل ، حزن جوارندہ دیکندر ،
اوستندہ اسن نفضدہ برگریہ نھندر .

تولدن وبولوطن و بوتون سیم وسمندن
بر خواب سراپی دوکولورکن یرہ سندن
ھر برکولہ بر روح خیالیلہ دوشرسک
ھر گولده بوتون باشقہ ضیا ، باشقہ قرسک :
اورمانلرک آغوش سکوتندہ آقان آب
سندن آلیر آھنکنہ برگریہ بی تاب ،

صوڪ كریه املاسنی بروسه لعین ،
حسده حرم اولدی خضایای لیاله .

اوح ای ابدی ملهمه روح ،
اوح ای بکا هجران دین هر کیجه ، ایكله .
دوغدکینه افکارمه خاموش ،
خاموش وسیه پوش
دوغدک ! وقاوشدم بانا رؤیای مفتح
بربرج سرائرده هیولای لیاله .

فائق عالی



— فرك ، دجهك وآنه مك خاطره لری —

— ۱ —

روحم

هجران محبطات ایله صولمش صاری چیلاق
راکد اولوو برحوضه دوشمن برقورو یابراق

سہای سکونکدہ یوزر مبہم و متروک .
 کوکلردہ ایلرلرینہ آہستہ جینک
 اُنکالی داغیلمش اوپور ، اُنکدہ زمینک
 بر کولکھ رکودیله حیات ازاییسی ،
 نورکدن آقار پرلرہ بر سایہ حسی . . .

ہرشی داغیلر اینجہ دو مانلر کی بی رنگ ،
 یالکز بر آغاچدن دو بولان بر کوچوک آہنک
 لیلک بوسکونندہ خفی یأسنی صاقلار :
 بر بلبل آوارہ ملال شی آغلار . . .

سحرک اوقدر نافذ اولور فکر و خیالہ
 ہرشی دہ کیشیر تیرہ بہرک حسن محالہ :
 بر مستی خولیا وضیا کوزلری سیسلر
 آرتق بوتون اشیا زہ رؤیالرہ بکزہر :
 کولک غشی سراپکلہ اولور چول کچی موخش
 نورکدن ایدر - شبہ ابعادہ بوغولمش -
 بر بلدہ رؤیا و سکوت افقہ تجلی :

ازہاری ضیا آرضی بولوط ، بادی تملی .
 دامانہ بر نہر خیالی اوزاد بر لب ،
 اوستندہ اوپور کولکھلی برغشی مکوکب ،
 پوشیدہ صولوق ، اینجہ ، ضیا قلب قادینلر
 نہرک اوزانان ساحل رؤیاسنی دیکلر . . .

گوللر کہ اوپر حسنی یالکنز لب سایه
 فیضکده دالار خواب شب آرای سمایه
 سودالره بر جنت اولان سایه لی کوللر
 التکده سنک حسن أساطیر ابله تیرره ...
 روحده فقط هردوکولن لرزه نورک
 نیلوفر گریانی ای ماه منور ؛
 ازهار لیلی کبی رؤیا ابله بسلره .

- ۲ -

چیتدیغک کیجهلر

بعضاً اولو بر جبهه رؤیاگی حسسز
 تنها بر افتدن کورونورسک بزه سسسز
 موتکدن آقان حزن ضیا ، حزن مؤبد
 هر حسه دوکر گریه لی بر حدرت وغربت
 بر حدرت وغربت که بوتون یکمته عائد ؛
 کونلره اولان خاطرله ... هر شیشی راکد ،
 هر شیشی پر خنده یلان ماضی مسعود ،
 بر لطفه سولش ، اونودولش ، کدر آلود
 رؤیالی قادین گوزلری ، آسوده سنالر ،
 سلسلرده صولان گیزی ضیالر کبی مغبر ،
 اقسام دوکولهن رنگ تخیل کبی مشکوک

ساحلاری سسز دولاشان خستہ خیالہ
 بر نور تسلی طاشیر النکدہ کی ہالہ ..
 حتی اوصولق چہرہ بہ نورک سوزولورکن
 بر بوسہ بہ بکزردی کہ کلشن اوکا سندن .
 نہرک کیجہ ، زویا وسراثرلہ بوغولمش
 افقندہ تحسزلر اوقور غزده بر قوش ،
 بر کریملی سس ، بلکہ قادیں ، بلکہدہ ارکک .
 سویلر کیجہ نک شعرینہ بر عشق ، بر آہنک .
 نورک دوکولور ، ساحل اُر بر ، قارشیک یزلر
 بر خواب منورده ہب اشکالی کیزلہر .
 سیمین دو مانلرده اولور روح مناظر ،
 برغشی زرانود ایلہ تا قارشیدہ ، بر ، بر .
 مخمور ایشیقلر یوزہر اسرار اوزرنده ،
 یورغون صولر اوستندہ یاتار بر شب خدہ ..
 ہرارزہ ، ہر آہنک ، بولوط ، خواب اولیورکن
 بر فیض عمومی ضیادار ایلہ بردن
 ساکن صولویورکن کیجہ ، اشباح عوالم
 بالکنز اوضیلارده قالبر آفل ومؤلر
 ای ماہ ، اوجینک ، اوجین کدر وغم .
 النکدہ اویورغون ، اوصولق ہیکل ماتم .

پوشیدہ قادیٹر ، بوقر کوزلی قادیٹر
 ہب خاطرہ لردر کہ بکن گونلری ایکلہر ،
 ہب خاطرہ لردر کہ ضیاک افقہ آقارکن
 سسزجہ کلیر ہیسی کزر روحی بردن

∴

« او »

۳

بر خستہ قادین دجاننک اوستندہ ہر آقتام
 بر خستہ جوجق کزدیرہ رک ، جوللہ کلفام
 سلسلہ اوزانیرکن ، اوسنک دوغمہ کی بکلر ..
 یورغون کی مہمل طوران آسودہ افقلر
 سسز سلییز ، دامن شب ہر شبی صافلار
 اقلیم خیالاتہ باقان بر نظر دور
 حزیبہ دوغار نجم سہا ، ساکت ومہجور ..
 برماثلک اوستندہ یانار کبزی ضیاہر ،
 لیک بوتون ازہازی سہارده آچارلر ،
 لیک بوتون اسراری ، بوتون روح ضیاسی ..
 برنفضہ مجہولہنک اشیایہ تماشی
 ظلمتارک اسرارنی برنقمہدہ ساللار ..
 سن آہ دوغار سین اوزمان مست ومنور ..

بورغون صاری باراقر اوچار بر قورو دالدن
 برخسته کونش افقه دوکر سایه معدن
 اک سوکره ، سهاردهده ای اسکی قره سن
 حزنکله یایارکن آچی برلوحه شیون
 چولرده قالان برکوچوجوک مقبر بی کس
 یوللار بو محیطانه کسبک شهقلمی برس .

احمد هاشم



ولایت

سنی بن ایستیرک سومدم اصلا . اصلا ...
 سرخوش اولدم لیکک باده کلرنکیله
 صاغیر اولدم سسکک ضربه آهنگیله
 کوزلرم یاندی سنک شعله انظارکله .
 کور ، صاغر ، خسته ادراک وشعور .
 ارادم سینه عشقکده حضور .
 آه ای قلبمک اوستنده بالاندن باییلان !

خزان

۴

آی اسکی قر ، سن بڑی البتہ بیلیرسک
 آنہمدی اونورکده کزہن ظل محاسن
 بندم اوجوجوق ، بندم اوسپای نحیر .
 پرکونکہ خزان ، افقہ اولوم سایہلی برنور
 برگیرلی ضیا حشر ایدیورکن ، اونی برید
 برناد خشین آلدی اورؤبایی مؤید ..
 اون بش سنہ اولکی حقیقت ہب اوکوندز .
 روحمدہ بوکون ظلمت پر کریمہ اونکدر .
 اون بش سنہدر افقہ کونش قائلی دوشرکن
 تنہ اووہدن ، بوش درہدن آقشامک آرکن
 خزینہ صوصان مشجرہلردن غم ایلول
 پرکولکہ یلارکن ، اونی بر صوت تفاقل
 حسرتہ صوراز قلبی املا ابدہن آہہ ...
 پرلرہہ بان سبیلی دونوق حسن تباهہ
 ازہار فلاکت ، قریزانتم صاری کلار
 منموم سالونلرہدہکی میناری سوسلہر
 اولمش صولر اوستندہ پریشان و مکدر
 فصلک داغیق روحی بولوط ، سپس کپی تیرہہ ،

هر زمان کوز زرده بر کولکک .
 هر زمان بوسه جو لبمه آدک .
 هر زمان سن اوزاقده ، بن مستاق ،
 هر زمان سن بالانجی : بن قانع ،
 هر زمان اورتا یرده بر مانع ،
 هر تلافیده بر خیال فراق !
 سکا بن صاحب اولوق ایستورم ،
 بنم اولسون بوتون بوتون دیورم
 لمس اذواق اله صولان حسنک .
 بکا بالککز نفلر لک کولسون .
 سکا ، بر کونده پارلابان وسونهن
 هوسات سفیه لازمدر ،
 او هوسلرکه تیرمین و کولهن
 نازه برأت کورنجمه دالغانلیر
 روحی عشق و وفاه بیکانه
 بالککز اعصابی ساز صبلان بریبی ،
 داها شایان اولور مجتکک ،
 سن سورسک اوت او بی حسی .
 سوئم بن سیکر زمله فقط ،
 اولامام بن بر احتراضه اسیر ،
 آزادم سنده بر مدار حیات

ایستہم بن سنی آرتق ، بنی ترک ایت ، ترک ایت
 باقی بوفریادی ایدرکن یورکم بی حرکت ،
 کوزلمده یانیور آتش کین وعصیان ،
 شیمدی روحده هوای نقرین
 آسیور ، نخت خیالمدن این !

.....

یوق ، بالان سوبلیورم ، بونلری هیچ بیلمه ، اونور
 بن بالان سوبلیورم ، کل بی سو اوقشا اویوت ،
 کل بالاندن بنه کوکسمده بایل . کل آلدات .

— بولامازسمده بر آز عشق و وفا ،
 بولورم زهر وصالکده شفا

چونکہ سنسر یاشایلماز بوفلاکتلی حیات ..
 بی آغوشه آلسین اونکاه مخمور ،
 کیجه اولسون بنه عمرده ... فقط لیه نور !

کیجه اولسون ، او یورم بلکه براز ؛
 او یورم ، اوقوده روح آجیماز ...

— کیجه ۲۱ حزران ۱۳۲۵ —

•••
 هر زمان سامه مده بر خندهك ،
 هر زمان حافظه مده بر يادك ،

بعضاً سو فاقہ چقارم ، ایلک او کجا او یونلر کلمه مشغول اوله رق
 هیچ خیر آله مدینک بو کیدیشی . براز سو کره دو یارسک . یوقلغیبی
 آچی آچی حس ایدرسک ، آغلارسک . آغلارسک ، اطراف کده کیلر
 ماصالار ، او یونلرله سنی او تورتلر ، وسن تکرار اونوتورسک .
 سنی یالکیز بر اقدیم ایچین قلبی یالکیز بر اقبان مراق و اندیشه دن
 ایشارمی ، زیارتلر می عجله عجله یاپه رق آوه ، یووامه ، سنک یواکه ،
 مینی مینی قوشم ، سزک یووا کزه همزک یوواسنه دوندیکم زمان
 قوشه قوشه مرد یونلری چقه رق قارشیکه کلیم بی کورنجی
 بوتون هوای موجودیتکده بیاض قانادله بر مسرت اوچار .
 اوزمان سنک کوزلرک ، ایچنده غیر مرئی ملک لک عکسی
 کولن ایکی کوچوک آینه در ،

بعضاً کیم بیلیر نه به اوفکله نیرسک ، یا بردیدیککی یا بازلر ،
 یا بر ایسته دیککی و بر منار ، سکا استقبال کوزه کوزو که یین
 مجهول اللیله حاضر لادینی محرومیت لک کوچوک بر نمونه سنی
 کوستر لر . سن اوک ایچنده هر کسه کیدر ، شکایتاریکی باغیر سسک .
 جانلی و مؤثر بر عرض حال کی اورادن اورایه دولاشیرسک ،
 صولک مرجمک بتم قوجانمدر .
 هر کسدن نو مید اوله رق اورایه صیقندینک زمان ارتق ،

باشامق چونکہ بچہ ، سومکدر ،
عشقہ یوکسلمہن زوالی حیات
نفسیلاہ بر سورومکدر !

جلال ساہر



- قہزم نوریہ -

سنک کوزلرک

بعضاً بکی اوقودن اویانبرسک ، اطرافکی آزار ، بی بو
مزسک ، چونکہ بن دہا اول قالقمش ، کندی المله حاضرلا
ایستدیکم سوتکله مشغول اولماہہ کیتشم در . همان هایقیررسا
وبن اولک ایچندہ جینلابان بو مینی مینی قوش فریادی طویہ
قوشارم ، دوداقلرمده بوسہ اولوق ایستہن بر حرکتله بتاغ
بانہ کاہرم ، حقیقی براویقو بخاری ایچندہ یواش یواش قیلدا
چیرنمایہ باشلابان وجودیکی قوللرمک آرسنہ آلیرم . اویانوب
بی یانکدہ بولمامق... سنک ایچین اوقدر بو بولک اولان بواوزو
بی کوزنجہ اریبیرک کوزلرکدہ داملہ داملہ یارلار .
اوزمان سنک کوزلرک ژالہلرلہ الماسلامش ایکی مخور چیچکدر

**

سید پاوروم

- زمت ساہرہ -

برکیجی ناصیل قطب بیلدیزی کوزہ تہر ،
 بر باغچوان لہو نلقہ نازی نازی پاشایان
 جبجکلری سولار ، سولاش یاراقلری آیفقار .
 برکنج شاعرہ ایلک یزدینی شمری ناصیل سورسہ ،
 اولہ ہم کوزلرمده ہب اوستہ تیرمہ ،
 بندہ سنی اولہ نازی بوونورم ، اوقشایان
 اللرمدن قیصافنیرم . اوزاق اولسم برکیجہ
 صباحلرہ قدر ہم بوتون سایقار...
 سندہ ہم ایلک شمرسک ، قیبتلسک ، نازلیسک .
 ایسترم کہ ہرشی سنی انجینمہین ، اوقشاسین ،
 برکون آجق کل بوزوک سولوق کورسم زہتم ،
 ہم اوکون بورہ کمدہ سولار بوتون دوہنولر .
 سنز قلق.. بودوشونجہ بی ہرآن خیربالار ،
 - ۱۷ کانون اول ، ۱۲۲۰ کیجہ -

جلال ساہرہ



اوفکرکن اوزونوکن نہ سوبلیہ جکی دہ اونو ترق بالک
 کوزلیکی ہم کوزلرمہ نصب ایدرک اغلامہ حاضر لائیرک .
 اوزمان سنک کوزلرک بولوطرله اورتولو ایکی سیاه سما یازہ در .

∴

بعضاً کیم بیلرہانکی اضطرارک اویاندیردینی برسیکیر بحرانی
 ایچندہ دوشونمکک باشلارم . انسانلری ، حسینی ، اولومی
 دوشونورم . زی نچمسنده طوتان فلاکتہ هیچ برزمان نچمسن
 کیمین عادتی دوشونورم هرشیدک ایچ یوزندہ موجود اولان
 سفایتہ ، انسانلرک هیچ برحرکتندہ بولونمایان علوتی دوشونورم
 نہایت ، کندیمی ، سنی ، فیزم ، سزی ، ہیکزی ہیکزنی
 استقبالیگری ہیزک استقبالی دوشونورم . بن بویلہ دورغون
 دوشونوجی دورورکی اکثریا سنکدہ فارشیدہ نی تقلید ایتمک
 عادتکدر ...

بو اوزون دوشونو نچمسن یوزولان کوزلرم بردن برہ کوزلریکی
 آزار ، اولنرہ باقار . اولنردہ سانکہ استقبالی اوقور .
 اوزمان سنک کوزلرک اسرارلی برکتسابدن قویاریش ایکی
 مینی مینی صحیفہ در .

۳۹ حریران ۱۳۲۵
 ژولیدہ . س . (ساہر)

سیدہ

پاورق

- زہت ساہرہ -

سپیل قطب پیلڈیزی کوزہ تہر ،

لیونلقدہ نازلی نازلی باشایان

صولار ، صولش ییراقاری آیققلار ،

س، ایلک یازدینی شعری ناصیل سورسہ ،

زلرمده ہب اوستقہ تیرہر .

ویلہ نازلی بوپوتورم ، اوقشایان

سقانیرم ، اوزاق اولسم برکیجہ

در ینم بوتون صایققلار...

یلک شرمسک ، قیتملیسک ، نازلیسک .

ششی سنی انیختمسن ، اوقشاسین ،

ن کل یوزوکی صولوق کورسم زہتم ،

پورہ کمدہ صولار بوتون دوینولر ،

بودوشونجہ نی هر آن خیریلار ،

- ۱۷ کانوزاول ، ۱۲۲۵ کیجہ -

جلال ساہرہ



اوفکر کنن اوزونشوکدن نه سونیلنه جککی ده اونونوزق یالکنز
کوزلیکی بنم کوزلر مه نصب ایدرک اغلامغه حاضر لایر سک .
اوزمان سنک کوزلرک بولولطرله اورتولو ایکی سیاه سما یاره در .

•••

بعضاً کیم بیلرهانکی اضطرارک اویاندیردینی برسیگیر بحرانی
ایچنده دوشونمکه باشلارم . انسانلری ، حسنیاتی ، اولوی
دوشونورم . زنی پنجه سنده طوتان فلاکتله هیچ بر زمان پنجه مزه
کیمین سعادت دوشونورم هر شیک ایچ بوزنده موجود اولان
سفایتله ، انسانارک هیچ بر حرکتنده بولونمایان علوی دوشونورم .
نهایت ، کنیدی ، سنی ، قیزم ، سزی ، هیکزی هیکزک
استقبالکزی هیکزک استقبالنی دوشونورم . بن بویه دورغون ،
دوشونوجی دورورکن اکثر یا سنکده قارشیمده بنی تقلید ایتمک
عادتکدر ...

بو اوزون دوشونمجه بردن بودولان کوزلرم بردن بره کوزلریکی
آراز ، اولنره باقار . اولنرده صانکه استقبالی اوقور .
اوزمان سنک کوزلرک اسرارلی برکشایدن قویارلش ایکی
مینی مینی محیفه در .

۳۹ حریران ۱۳۲۵

ژولیده . س . (ساهر)

سید

برکیچی ناه
بر باغچوان
جیجکری
برکنج شاء
اویله بنم کو
بنده سنی ا
الرمندن قده
صباحلره قد
سنده بنم ا
ایسترم که هر
برکون آچو
بنم اوکون
سنسز قلق

پارو

- زمت سامرہ -

برکیچی ناصیل قطب بیلدیزی کوزہ تله ،
بر باغچوان لیمونلقدہ نازلی نازلی پاشایان
چیچکلری صولار ، صولاش یاراقلری آیققلار ،
برکنج شاعر، ایلك یازدینی شعرى ناصیل سورسہ ،

اویله بنم کوزلرمده هپ اوستنه تیرتر .
بنده سنی اویله نازلی بوپوتورم ، اوقشایان
الرمندن قبصقائیرم ، اوزاق اولسہم برکیجه
صباحلره قدر بئم بوتون صایقلار...

سنده بئم ایلك شعرمسك ، قیمنتلیك ، نازلیك .
ایسترم که هرشی سنی انجیمسین ، اوقشایان ،
برکون آجق کل یوزوکی صولوق کورسہم ترتم ،

بنم اوکون یوره کمدہ صولار بوتون دوینولر ،
سندز قالمق .. بودوشونجه بی هر آن خیریلار ؛
- ۱۷ کانون اول ، ۱۲۲۰ کیجه -

جلال ساهر



اوفکر کدن اوزون توکنن نه سويليه جيڪي ده اونوتازق يال
 کوزلريکي نيم کوزلر مه نصب ايدرک اغلامه حاضر لائيرسک
 اوزمان سنک کوزلرک بولوظلره اورتولو ايکي سپاه سما ياره ده

بعضا کيم بيلرهانکي اضطرابک اوياند يرديني برسکيز بحر
 ايجنده دوشونمکه بلتلارم . انسانلري ، حسياتي ، اولو
 دوشونورم . زي نجه سنده طوتان فلاکتله هيچ بر زمان نجه
 کيمه بن سعادتي دوشونورم هر شينک ايج پوزنده موجود او
 سفليتله ، انسانلرک هيچ بر حرکتنده بولونمايان علوتی دوشونور
 نهليت ، کنديمي ، سني ، قيزم ، سزي ، هپکزي هپک
 استقبالکزي همزک استقبالني دوشونورم . بن بويله دورغو
 دوشونوجي دورورکن اکثريا سنکده قارشيمده بني تقلید ا
 عادتکدر ...

بو اوزون دوشونجهلردن يورولان کوزلرم بردن بره کوزلر
 آزار ، اولنلره باقار ، اولنلر ده سانکه استقبالی اوقور .
 اوزمان سنک کوزلرک اسرارلی برکتسابدن قوباريلش ا
 ميني ميني صحيفه در .

۳۹ حريران ۱۳۲۵
 زولیده . س . (ساهر)



محاسندن :

گل گیدہ لم

X کون قاووشدی ، صوقاراردی ، بی اوزمه کوزہلم ،
 بوینک بوکوب دوشونہ کل ویر الکی کیدہلم .
 قارا ، کوسراہ کیریکلرک قالدیر کوزک کورہیم ،
 ویر الکی باق عشقمہ اینتہ شاہد پورہ کم .
 بنم ایچین ہررسوزک قیمتیدر ایچیدن ،
 کوز یاشلرک آقتمہ کل اودر کوکلم ایچیدن .
 چیچکلردن تاج اوزہیم کوچوک ، کوزل یاشکہ ،
 تل طاقیلماز آلتین کی باریلدايان صاچکہ .
 یاسمینہ خانم آلی اولور کلین آسقیسی ،
 اوقیارمش سینہ جکک بانم اولور باسقیسی .
 روزکار اوقشار باشمزى کللر یزی مست ایدر ،
 بلبل شاقیر ، صو شاریلدار ، نشئہ کلیر ، غم کیدر ،
 بولولطلرک آراسندن ایشیق ویرر آی بزہ .
 بین ایدوب عشقمزہ باقیشیرز کوز کوزہ ،
 اورمانلقدہ کوکلزی بریرینہ باغلارز .
 سادتک کالنه دويا دويا آغلارز .

فیرکتہ

سویلہ نازک ، کوزل دمیرجک سن ،
عجیبا قاج نگاه دقتلہ
نہ قدر اغتنای صنعتلہ
شکل زیب آلدک ایجہجک تلدن ؟
خیر ، انسان دکل ایدن اعمال
اویلار بلکہ برعمونہ سکا ،
صوکرآ بی قید انتظام وکال ،
سنی ابدال ایدر دورور ماکنہ .
ینہ کثرتکله نازندہ
برکوزلسک کہ جست وشرمنده ،
یاقتیرسک قادینلنک اُلنه ،
فیرکتہ ، آکلارم لطافتکی ،
نظرم قیصقائیر سعادتکی
سن ایلشکجه صاچلرک تلنه !

- ۸ - تقریر اول ۱۳۱۶ -

علی اکرم



گاه اونك اهتراز پيله
متوحش ، حزين ، رقيق و تزار ،
داغليبر جوۀ بر سرود هزار ،

گاه اونك ارتعاش مستيله
دولاشير كائنات ناعمه بي ،
برعمومي شهيق تنهائي . . .

اوني كيم دست رعشه دازيله
جالبور ، پرده پرده ايكله تيور ،
اوني كيم بويله غممه سويله تيور ؟

تلارك لمن انكساريله
هانكي متروكه بويله اكله نيور ،
هانكي ماتم بوسله سويله نيور ؟

گاه اولور اينجه نازنين بر سسي ،
ليل ايچنده سوروكله نير ، ايكله ر ،
اوني ظلمت سگون ايله ديكله ر .

سوكره تدريجاً آجالوب صولهرق ،
اوقدر پست اولوركه ، اوكوره رك
ظن ايدرسك تباہ اولوب كيده چك .

وبر الکی کل کیدہم ایچک چکوب دوشوئہ ،
بن فقیرم دیہ صاقین طالعهکے کوسوئہ .
ثروت ایله بختیارلق اولورمی هییج کوزدم ؟
عشق کافیدر وبر الکی دوشوئہ کل کیدہم!

- یکی کوی ۳ مایس ۱۳۲۴ -

قارلر کزدن : احسان رائف



تیمزات لیلی

کل بو آقشامده سرریدر کوزدم ،
اهترازات لیل دیکله یلم :

نا اوزاقلرده ایشته بر بیانو
تازه بارماقلاک تماشیه
اغلابور بر خزان هوا سیه ،

دیکله آی یازم ایشته آغلابان او ،
کیجه نک قمر پرسکوننده ،
ظلمت ابکمک دروننده .

تا اوز اقلردہ ایستہ بر پیانو ، ...
 اونی بی شہہ برقادین چالیور ،
 موسیقیدن جواب یاس آلییور ،
 دیکله ای روح ایستہ اغلایان او ...

جناب شہاب الدین



تھاسویاں

- خالد ضیا بک -

کل بواقشامدہ سریدسر کوزہلم
 لوحہ کاشانی سیر ایدہلم :

کولکہ ، ہب کولکہ ، ہرطرف کولکہ ،
 کولکہ لزلہ بتون زمین مستور ،
 آسمان یالکزجہ نیم منظور .
 کورولہن باشلیور کورولہ مکہ ،
 بردوماندن کفنلہ جسم جهان
 قالیور قمر لیل ایچندہ نہان ...

صوکرہ بائین ، کسک سکوت ایلہر ،
 موسیقی سکوتی اوقشایہ حق
 بر این خنی فالیر آنجیق .

کیم بیلیر کیم بیلیر نملر سویلہر
 بوسور کسز هوسلی زمزمہلر ،
 بوصوصوب طورمه ، صوکرہ سویلہر

بونوازشلی ، نازلی ، بوش .. نقبات ،
 بودکاکت ، بولکننت الحاق ،
 بوتردلو موسیقی فغان ،

بو یازیم جملہلر یازیم کلمات
 بلکہ لیل خموشه بالواریبور ،
 بلکہ بر توف تسلیت آریبور .

کاه مستانه بر شطارتله
 باد پرکون ایلبور تقلید ،
 اوجویور جوہ پر خیال و امید ،

کاه بر مغبثیانه حالتله
 ایکلہ بور مختضر ، زبون و خراب ،
 اولوبور جان بلب طیوره جواب .

سیر ایدر بربولوط کنارندن

برهلاک نگاه طننازی

قلب ظلمتده تیرہین رازی .

آہ باق سوکیلم بوظلمتده

نقدر چنه سز قالیر انسان ،

بزی کویا ازر بولیل کران .

بو قارانلق لیال قسوتده

اویله حس ایلر زکه کویا بز

ابدیتله روبرو کلیرز .

بو ظلام خوش ایچنده خیال

- متقلص ، ملول ، خنجر تور -

وارلغندنده اشتباه ایلر .

بورو کودت بو صحت وجوف لیال

رو حی برسکتہ ترددله

حبس ایدر بر عذاب سیاله

سوکیلم کولکه ، هر طرف کولکه ،

سکاده دوشدی رنگ یأس شبک

کولکه لدی سنکده رنگ لیک

سن بیله باشلادک کوروله مک .

جناب شهاب الدین

شیمدی ہرکوشہ ابکم وجامد :
 نہ آغاچردہ زمزمات ریاح ،
 نہ حدائقہ اهتراز جناح ..

ہرطرف خفتہ ، ہرطرف را آگد ؛
 سانکہ انکشت بردھان ، ملکوت
 بوتون اُشیابہ دیر : سکوت ، سکوت !

بوخیان تار و نائندہ
 جاملر اوستندہ رسم ایدر آنجیق
 دست شب شعلہ دن بر زنبیق ..

کلیر آنجیق بو باغ مظلمہ
 کلیر انقاسی زار اوزاقلردن ،
 تا اوزاقلردہ کی دوداقلردن ..

بوتاشاہ قارشی کوز یورولور :
 حس ایدر سیر ایدنلرک نظری
 الک قوی دالده برالم طوری !

ہرشی آرتق بودم طانیسناز اولور !
 روی اُشیابہ کولکلر ، سیسلر
 برنجاہل نقابی فرش ایلر .

کیجه نیک تودہ بخارندن
 سوزولہن بر سکوت نہانی
 دولدورر ہپ حیات اُشیابی :

آراستہ، سقنی چوکش مزارہ بکرہ بن اولرہ قارشئ؛ ییقیق
دیوار کنار لرنده ایکیلتی لرله جان چکیشمن کو بکله باصهرق
دائما چرکینک، دائما صوغوق ودائما جامورله محاط باشایه چنک
کونلر یاقلاشیور .

بو کونلرک اوستنده برر مزارجی قوقوسی واردر . بو کونلر
برر مزار جیدر . سکا یگانه توصیه اونلره قیوکی آجا! .. و مادم که
یکن سنه سکا ، کانون ثانی اورطه سنده لطیف بر مایس کتیره
اوقادیندن شیمدی اثر یوق، مادم که اوقادین شیمدی اوزاق ،
پک اوزاق . وسن یالکز، کاملاً یالکز سک ، اودا کی مجهول
ونا صرقی شیرلی باشایان بر معید حالته قوی ! نچره لک کاملاً
مسدود ، پرده لک دائما اینک اولسون ! تا که دیشارده کی جامورلو
شهرک ، عبوس . مزار آسا سواقارک ، ایکیلتیلی کو پک عوعولری
لطیف سکوتنی اخلاص ایتمه سین . . .

لامبا کی باق ! و ماصه نک باشنه او طور اوککده دائما اوکا
عاند - حالا منکشه قوقان - رسم لره مکتوبلر بولونسون !
وروحلده ، واغز کدن دائما شارل بودله لک ملال جیچک لری ،
مؤسه نک اوندزلق کیجه لری نفی اینین . . .

بو ، قیشین ، استانبولده ، جامور وزشئی ایچنده روح
صنتکک احتیال - موقه قارشئ بو بوک بر دواسیدر . . .

- ۱۳۲۴ نقرن اول ۸ -

یعقوب قدری

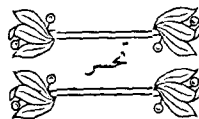


قیشی

حاضر اول، یعقوب! قیشی استانبولده کیره جکر...
 روئک و جسمک ایچین، نهایتسز، اوزون بر سفالت دورهمی
 باشلابور دوشون! بودا نما کول زنگلی رسالتنده، غمکین بر بترانی
 خرابه سنک افاضی آراسنده باشایه جفک مشوم بردوره مالدر.
 دوشون! اوجاق بلشک، مطرد، یکنسق موسیقیسی
 دیکله مبرک، اوزون کچه لک طویال، مفلوج ساعتلی صایه-
 جنک سبلین موسی آرق حلول ایتشدیر.
 بو سنه نه ایلدرکه - بوتون بوقجاعتی قارش، سن بالکز،
 کاملاً بالکنزسک... چونکه کوزلرینک صیجاق کیجسی
 وساجلرینک منکته فوقیسه کانون نانی اورطه منده سکا، سنک
 اودا که لطیف برمایس کتیرن اوقادیندن شیمدی اثر یوق!
 اوقادین شیمدی پک اوزاق...

••

حاضر اول، یعقوب! اوت زوالی چوجوق حاضر اول!
 قیشی استانبولده کیره جکر - قیشی استانبولده کیره جکر...
 بو یاریم وحشی قالمش ملکتنده، اوزون قدیدی، چلاق
 بر انسان وجودینه بکرهین و فضائلک بوزلو سکوتی ایچنده
 تیره یوزکی طوران مناره لره باقهرق، جامور لره بولامش بر خلق



عجبا شیمدی کیسی شاد ایلر ،
 کیمه اکلنجدلر ایجاد ایلر ،
 نه بالانلر دوزر ایراد ایلر ،
 بی تفرتله می - آه ! یاد ایلر ،

بکا رغما کیمه امداد ایلر ؟
 بوخیل بی بر باد ایلر !

کیمه ساقیلک ایذر شیمدی عجب ،
 اوکوزل ظالم و مکاره ، بوشب ؟
 سیننه وساعدی آچشدر هب ،
 کیمه بونجه سمادت یارب !..

بکا رغما کیمه امداد ایلر ؟
 بوخیل بی بر باد ایلر ؟

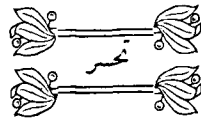
طاقنوب شیمدی طاقیشدرمشدر ،
 سوسنی خوشجه یاقیشدرمشدر ،
 عشوره کره قاریشدرمشدر ،
 بزایکی می ده جاقیشدرمشدر ،

عربی نثر

یاقین، یاقین .. دھا پک جوق یاقین: مذاہب اولام
 براقتاس مدیدک تاس حازیله ،
 یاقین ، یاقین .. بکا سندن یاقین ، ون بولام
 اوحال ایچنده سزاوار غبطه موتی بیله !
 نه عمرایش سزک آغوشک کرده مست اولق ،
 نه روحدر بو قدر مزج اولوش قادینلقه !
 یاقین ، یاقین .. او قدر کبزی بریاقللقه
 یاقین که ، سینمه لی رغشی قر به مستغرق .
 اوزاق ، اوزاقلاشم سزله بیلکم دن ده .
 نکا هکرده تمادی ایمن بویاقلینق ،
 بو وجود وحال نلاق جابوق کیرسه یازیق !
 امین اولک کوزلم هر زمان بولونماه جق
 بوزنمکانی آلام ایچنده برکیجه ده
 بوتون لدا نده اعصاری حس ایدوب یاشامق !

فاتح عالی





عجا شمدی کیمی شاد ایلر ،
 کیمه اکلنجهلر ایجاد ایلر ،
 نه بالانلر دوزر ایراد ایلر ،
 بی نقرتله می - آه ! یاد ایلر ،

بکا رغماً کیمه امداد ایلر ؟
 بوتخیل بی بر باد ایلر !

کیمه ساقیلک ایدر شمدی عجب ،
 اوکوزل ظالم و مکاره ، بوتب ؟
 سینّه وساعدی آجشدز هپ ،
 کیمه بوتنجه سعادت یارب !..

بکا رغماً کیمه امداد ایلر ؟
 بوتخیل بی بر باد ایلر ؟

طاقنوب شمدی طاقتدیرمشدر ،
 سوسنی خوشجه یاقیندیرمشدر ،
 عشویه کریمه قاریندیرمشدر ،
 بزایکی می ده جاقیندیرمشدر ،

عشقی ناز

یاقین، یاقین .. دھا پک جوق یاقین: مذاپ اولایم
 برافتراس مدیدک تماش حاریله ،
 یاقین ، یاقین .. بکا بندن یاقین ، وین بولایم
 اوحال ایچنده سزاوار غبطه موتی بیله !
 نه عمر ایتمیش سزک آغوشک زده مست اولوق ،
 نه روحدر بو قدر مزج اولوش قادینلقه !
 یاقین ، یاقین .. او قدر کیزی بریا قینلقه
 یاقین که ، صیتمه لی برغشی قر به مستغرق .
 اوزاق ، اوز افلا شیم سزله بئذکم دن ده .
 نکاه کزده تمادی ایدهن بو باغینلق ،
 بو وجد وحال تلاق جابوق کیرسه یازیق !
 امین اولک کوزلم هر زمان بولوغما به جق
 بوزنمکانی آلام ایچنده بر کیجه ده
 بوتون لذتد اعصاری حس ایدوب باشامق !

فائق عالی



بتون کونشلہ ، سہارلہ بسلہ بن روحی

بوروح محرومی ؟ ..



سن اولماسن .. سنی بولاق خیالی اولسه محال ،

باشاریم دیرسک ؟

سوز افولک برلطفه قائل اولسه خیال ،

صوغوره ، دونار ، قیریلیر سندن آریلنجه نظر .

نه حزین

کلیر حیات اوزمان هم وجوده ، هم روحه ؛

باشاری یز سنی غیب ایشهک آه بن ، قلم ...

بوقلب مضطربم ؟

سن اولماسهک .. بوصیبی بر اعتراف ایشته :

سن اولماسهک باشامام ؛

سنکله رابطه من خوش بر اشلاف ایشته ،

فقط اورابطه خالیبی روحی از مکدن ،

آقتام

غروبہ قارشی دوشوندم سکون ایچنده بونی :

فنا ده کل سوشوب آغلامق ، فقط هیهات

بکابه دگسه حیات !

ت . فیکرت

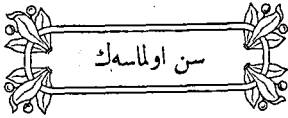
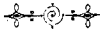


بکا رغا کیمه امداد ایلر ؟
بوخیل نی بر باد ایلر !

چوزه رك شیمدی اوزلف ذری ،
اورته رك نیجه کارخاری ،
هانکی زاویه قومشدر سیرنی ؟
هانکی آل سیلمهده مشکین ترنی ؟

بکا رغا کیمه امداد ایلر ؟
بوخیل نی بر باد ایلر !..

منیف پاشا زاده
س. وهی



سن اولمسهك

سن اولمسهك .. سنی بر لحظه کورمه سہ یاخود ،
بیلیمسک نه اولور ؟
سہا ، کونش ، ابدیا قارارسہ ... بلکہ وجود
اولیل سرد ایله برچاره تانس آرار
وبولور ،
فقط بوظلمته ممکنیدر آیشدی رفق

پس وصال

اووخ ، کل... روح طبیعت کی مخمور و خوش ،
 بووقاندز کیجه نك قویننده
 قالام بر ابدی ثانیہ دالغین ، بهوش ...
 کیم بیلیر بلکه ده صوگ لیه سودامزدر ؛
 بونده هر لحظه بر از عمر وسعادت صاییلر ؛
 اووخ ، باق دالغارک جذبیه صافینته ،
 سانکه بر حمله سودایه آجیق رسینه .
 اوقدر را کد وساکت ، اوقدر مستغرق ،
 اوقدر اوقوده هرشی که همان قورقولاچق .
 اووخ ، کل کل بوخفا کاهه بر ابریکدم ؛
 اورده سدنز کیجه جک کونلری تضمین ایدم .
 برسیاه قوش کی آماده پرواز وفرار
 بووقاندز کیجه نك قویننده
 ایدم کل ، ابدی قانق ایچون بر اصرار ...
 کیم بیلیر بلکه ده صوگ لحظه سودامزدر ؛
 خوش کیکن هر دم سودا ابدیت صاییلر !..
 توفیق فکرت

بر مسامرہ دن صؤکرا

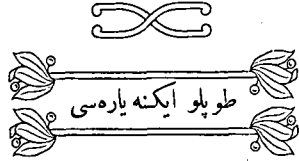
شیمدی نور و ذہب . . . شیمدی ظلام ؛ شیمدی ضیا ،
 موسیقی ، حیات ؛ . . . شیمدی کیجہ ، سکون وحدت . شیمدی
 قادیتر ، ارککلر خندہ ، نشہ . . . شیمدی ہیج ، شیمدی بن
 سادہ بن وطیبت . . . شیمدی اولک خندہ لری ، اولک غمزہ
 لری ، اوح ، اوزاقدن سادہ بر تصادف نظرلہ روحی تنسور
 ایدہن تبسملری ، بلکه بکا دہ کل فقط روحی تنور ایدہن او
 تبسملر . . شیمدی سکون ، ظلمت ، خواب ، اوندزلقارملہ بن
 کیجہ ، طورولہ طورولہ تصلب اجمش دہ کیزیلہ ، اوپویہ
 اوپویہ اولمش ساحلیہ دانفالانہ دانفالانہ غائب اولمش سہاسیلہ قار
 شیمدہ تیرتہک انوار بخومیئہ برنم ، دالغین محزون باقینیرکن کوزومہ
 ایلینن بازلاق بر ستارہ دہ ینہ اوتبسملر کلہ کوزلریکک نورنجو
 الیلہ ، صاجلریکک بولوطیلہ سنی کوردم . عجیا سن دہ می یالکر
 دک ، وعجیا سن دہ می اوستارہ میہ قارشی بی دوشونوبوردک ؟

محمد رؤف



بر بدر مبتدی
بر بوسہ ماضی طوٹہ فوقندہ آنلرک
بر ماہ سرمدی ! ..

جناب شہاب الدین



دون کیجہ ، صلح و ائتلافی سوہن
عشق آغوش آتینندہ
یاشا یورکن بر آن فرخندہ
قلم امر ایندی ، ایستدم ، روح ،
آچرق سینہ ترمکدن
طوبلامق بوسہ لر ، تسایلر ،
صوکرہ یاتمق دیزکده مست ظفر ...
بیلیموردم کہ سن کوچوک خیرچین ،
بویله دشمن کی مساحسک !
قاناور شیمدی دست مجروحم ...

- ۷ مایس ۱۳۲۰ -

جلال ساہر

موسم آرزو

بر لکنه ترك جسم ايدهم مونه بر كيجه
 مست غرام ايکن
 قورسون بهار روحز اوستنده کيزليجه
 بر تربه سمن !
 اولسون روحزه حوزة تراب
 بر لانه خفف ؛
 تا حشره دك مسيره من اولسون پراب و تاب
 بر ساحل صدف ؛
 اولسون شب قيامته دك همسرود من
 بر جوی نغمه خيز ؛
 قالسون سولر لينده دل يکوجود من
 مسمود خنده ريز ؛
 توأم سروشلر کي عين جناح ايله
 اوچسون خياليز ؛
 کز سين حررقه ابدننده آل آله
 آمال ياليز ؛
 آوزه اولسون عالم شوقنده آنلرک

ابراز ، بخت دینیلن او هر جانی فتانک بوتون شدا ئد مصیبتدن
 اونلری خلاص ایدهر : مغرور بر حامیدر بعضاً ایسه حسرت
 بر وحشیدر : یاورولری اولان قورشونلری دیری دیری قان
 ایجنه دفن ایتمه یی سور !

- ۸ حزیران ، ۱۳۲۴ ، ارن کوی -

رفیق خالد



قار قاورلر

خران

- سن . سی . خانی

خران بوتون بر حیاندنر . ابتدا شن وشوخ بی قید نشه دار
 بر جوجوق کبیدر . فقط یک چابوق حقیقتک الله بازیمجه اولان
 انسانلر کی بردن صوغو قلمر ویا غمورلر آرمسته بوغولور .

بر قادین قادار اغفالکار وبالانچی در : ابتدا یاز ، کوزنده
 باشلرله سیاه پیمسی ایندیروب اوزاقلاتیرکن خزان اوکا . سن
 متأثر اوللا دیر ، بن سنک خاطره کی اونوتدورمایه جنم . اوزمان
 بهار آکین یاغورلریله زمینی بر یازه حاضرلار کی سهویندیرر ،
 لطیف و آجیبان کونشیه . پاراقلری ، جایرلری یشیلندیرر...

۱۷۱
 « ملی مارشزک کفتہ سی »

ای مادر اُلزده ، آی یار آشنا
 پایانه ایردی آرتق او هجران زمانلری
 آج سینّه وصالکی اولاد زاریکه
 صیق قلب عشقک اوستنه مهجور اولانلری

یتسین او اسکی باشلری سیل بویله قانلسین
 ماضی به باقه کوزلرک آلامه دالمسین
 بز روحزده یادیکی بر آن او بوتماقدق
 بدیخت ایدک ، اسیر ایدک آما اونوتماقدق
 طاق لیل زلفک اوستنه نجم وهلالکی
 کوستر جهانه حشمت حسن جلالکی
 باق نغمه لرله بوکمه لیبور طانلی بر صدا
 باق زمزمان نور ایدیور شیمدی ابتدا

ای مادر اُلزده ای قلب مهر و ماه
 قالدیر سر مالکی باق باشلابور صباح

حمد الله صبحی



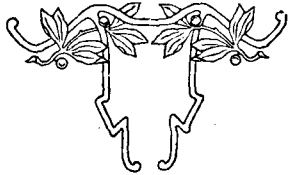
ہوتون طبیعت برہار ہمت بعدالموتیہ ، یازک قاووردوغی ، باقدینی
موجودیتی نازملہر ودیکلہندی ریر .

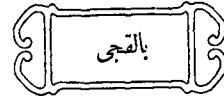
فقط قہشک بوز آباقلری ایلك ایلك کولکہ لری کوندہ ریر
کوندرمز خزان یازہ ایتدیکی ہوتون وعدلری اونونور ، ہرشیتی
اونونور وقطیلردن طوبلادینی ایصیریجی روزکارلی قارارمش
بولوطلری آفاقہ بیشار ؛ اوتہ بہ بری بہ سوق ایدہر ؛ وصوکرہ
قہشہ برسلام آشنائی تمظیمکار کوندہ رک ہ شوکتماہ ، دیر ،
آرتق نئریف ایدہیلورسکز ، باقکنز سزک ایچین ہوتون
حاضرلقاری بایدم .

خزان شخصیت روحیہ سنی غائب ایتمش بری چارہ درکہ کیمک
یاقیندہ بولنورسہ درحال اونک تأثیری آلتہ کیرہر واوکا بکزہ مکہ
چالبشیر .

قذیل طوبراق - ۹ نئرفن اول ۱۳۲۵

علی سہا





— رائف نعت بک —

- بلاجیم ترلمشک ، کل ترکی سیاهیم .
- سیل باقمیم نیم کوزل مرحمتلی ملکم .
- زده قالدک ؟ . . .

— دکرزده یدم ، بوکون صولر آزغیندی .

- او هر زمان کوره که بیون اکن آقینی ،
- چیلین آقان برسیل گبی اوفکمنی آرتیردی ،
- بی اپی اوغراشدیردی ، تراچنه بانیردی ،
- یارین دیکلن . . .

— یاسزلره کیملر اکک گتیریر ،

- هانکی قومشو برکوچوک طاس صیجاق جوربا یدیرر!
- اولماز یاوروم . هرکون کبی یارین دخی کیدرم .
- چالیشهرق یاراداندن سزه رزق ایستهرم .

- دعک بکا بوره چکک آجیورها . . . هی جوجوق !
- بزکوچوکدن مایه منی ترلر ایله بوغوردق ،
- بوکونه دک نه بورالز ایچرسنده چالیشدق ،
- سن اوزوله ، یاوروجیم ، بزحنته آیشدق .

بوسہ لیتک محسری

دوداقرمدہ کج کون ایصردینک برلر
 سنک تحسیر بوسہ کله صیزلیور هر آن ...
 اودیتلرک که برسوزن حیات افشان
 آجایدی کشفه مقدس جریجملر بریر
 دولایدی سوکیلم اونزله جسم معلوم
 فقط زوالی دماغمه دائمًا قاناپان
 بومسهب . بوشناسز جریجه هجران
 بنم الی لاید اولسایدی . آه ، مجهولم !
 دوداقرمدہ کج کون ایصردینک برلر
 بکا دوداقرلیکک حسنی حکایه ایدر .
 وصانکه اویمک ایچون براب خیالی بی
 زمان زمان اوزانیر لیلرم حریصانه .
 آراز فضای تحسیرده پنبه برلانه
 فقط طبیعت اسیرکر بوخوش تشلی بی ! ...

- ۳۰ - حریران ۱۳۲۳ -

جلال ساھر



دوبہرق - اکلنیر ، کزردک . آم
ای کوزل کونلر . ای شباب بناہ !

هر کیجه شوخ ، شن ، حیات افکن
سہای روحہ افق بہار حسنکن
دوغاردی بوش پرستشہ برہمہ تابان
گیجہک کوملکیہ . نیم عریان ،
اوزمان کہ نگاه پر ہوسک
مستبری اولوردی هر حسک .

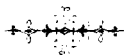
آہ بیلسہک کہ ای فرشتہ بنم
نصل کنار ایدیور شیمدی عمر پر حزنم
شکستہ فکر وامل ، مقرب ، تک و تنہا ،

کاہ مسہوف احتیاج بکا ،
کاہ دمبستہ ، بی نصیب فغان ،
کاہ یادکاہ نالہزن ، گریان ،

قورو بر دالہہ صوک قالان یایراق
نصل سقوطہ مہیا طوررسہ قیوریلہرق ،
بوگون ہمہ نہال حیاتک - افسوس ! -

بز سفيلر چوق وقتلر بر ياراسز قاليرز ،
 اوقدرکه بورغان ، دوشک صانوب اتمک آليرز :
 لکن آله ينه بزى اسيرکه مش ، قايومش ،
 بز قوللره سزلر کي تسليلر آيرمش .
 اوت بکا تسليک ، زيرا که بن هر کيجه ،
 قولوبه مک اشکندن ايجرى گيرنجه ،
 سنک بکا بر گولوشک هر درديمي اويونور .
 آه سنکله بورغون کوکلم چکديکتى اونونور .

محمد امين



« بون تاوون » شعرلندن

سندن صوکرآ

- محمد رؤفه -

ملتهب بر هوسله مست غرام ،
 سنکله بون تاوونک ساحلنده هر اقسام
 صدقل قوملرک اوستنده آل الله - شيدا
 موجهلردن ترانه سودا

پاراسنی قانامق حیاتی یتیریر .

بوغلده بر جانی اینجیمه مک کر کدر

بلکه برکون سنکده پنجره کده حیویلدار ،

اوزریکه دوغه جق بر شفق سلاملار ،

سکا پنیه بهارک مزده سنی کتیریر .

« هر طور اقدہ فضله برسس ، فضله بر عشق دیه کدر . »

محمد امین

سینہ نورا سی

اوز اقدہ شوپله بش اون خانهدن ، بش اون باجادن

عبارت .. اسکی فقط شاعرانه ، آسوده ،

یشیل بر اورمانه همسایه بر کوچک بلده ...



آغاچلرک آرسنده افق صارار مقدمه ،

کشاده سینہ بولوطلرله سوسله بن کو کدن

لب وداعی نهارک ، زمینه بوسه فکن .



صوك فالان برك خستى مایوس
 فورویوب ستمز اویله جه صولدی ،
 قلم آرتق خسران ایله دولدی !

حسین سعاد



براق شو قوشجغزی

براق قونسون ، شو قوص قوجه اورمانانك ایچندن ،
 بیچاره بر دیکنلی قاراجالی چوقیدر ؟
 اوده طبق سزك کچی بر قانونه باشارکن ،
 بر بوزنده اونكده برکوچوک حقی یوقیدر ؟
 براق اوتسون مادام که یووازیکنز بر یرده ،
 یوسوی روحده سزك همشیریکز صایلیز ،
 مادام که دوکوله جک بر دردی وار ایچرده ،
 بوآجیق سسده سزك بر شعریکز صایلیز .
 براق اوتسون ، افقلره

اونه دوشدی ! . . . بارالی ! . . .

آمان طیرناق دکمه سین ، چیرینا زوالی !

• غزا ، غزا ، بڑھ حقت نہ موکلی برکری !

• اوت • بکیتلر • اوت .. سز فدای نفس ایدیکز

• خدا یونده فدای حیات این اولمز ..

• قادیتر ، اغلامیک ، جسکه هرکیدن اولمز ! ..

• دیوردی وقع وصلایتله محترم بر پیر ،

• بوخطبه سانکه بر آوازہ سپاودی •

• بتون بورکتری مستغرق سکون ایندی •

• سکون ایچنده وداع ایتدیلمر جوجوفلرته

• اوسالیدیهدر پدرلر ، رحیم والدهلر ،

• دوکولدی بر ایکی محفی مرشک حسرت اثر •

• و برکینبه رقصان سوره نشته کی

• کوکلوز بوله دوغرلدی خنده ساز امید ...

• آلنلرنده فروزان اشعه خورشید •

قزل شریزه مستغرق ، ایسته اون کوند

حسن تک طاشیوره! هرآدمه بر .. ایکی .. اوچ •

• حسن • اوقچ کیچهدر تارلاسنده قلمشدی •

• بوکون کلوبده خبردار اولنجه اینلردن :

• بتون کوکلو یازلمش برمکیلر • بر بن

• کوکلوک یانغیسی بر بن اوزاق او دولندن !

صاغندہ برفورو خندق ، صولندہ بر جالبیق .
 شوآنجہ یوں - کہ آجیلش کنیش آدیملرلہ -
 براسیباہ منہی اولور صاآنجہ صولہ ...

پوبول بوکون ، دہا بر ساعت اوکجہ محشردی :
 بیوک کوچوک نہ قدر خاق وارسہ کوچیچکزک
 - ہاشندہ برایی بیر عامہ دار وکترین -

نخند ابدی نشیح ایچون کواکولوری ،
 اوقہرمان ، غضنفر بوزکلی افرادی ..
 بو محترم وطنک برکزیدہ اولادی

اوموزدہ طور باجی ، صاغ الہہ بردکنک
 حسن چاوش کیدیورجکہ توری - ویلہ رک ..

کشادہ بر عامک آل تمو جاتندہ
 بر افسام طفر ، شانلی بر سحر کوزہ رک ،
 - کیمندہ بر باتانان ، ہمضیندہ بردکنک -

حدودہ حرہ اومیدان کاروزارہ قدر
 بورولہ دن کیدہ جکر ، بورولہ دن ... حتی
 بورولہ دن ایدہ جکر جناہ استملا

• جناہ ، جنت و دیدارہ فی ملال و تب
 • قوشمق ... آہ ، بوہر کون نصیب اولور شیہی ؟ ..

اسن هوا نه قدر شانلی مزدملر وریور ! ..
خیالی پیشنه برلوحه ظفر سریور :



سلاح اومورده ، کزر طاغده کاه برایشنه !
بتون نیکلکی اوستنده ، خصم اوکنده کی ..

کوی آرقه داشتری هپ اللرنده مارینلر ،
آتلش اون کیشی بوزلرجه دشمنک پینه
سوروب ، قیروب کیدیور .. سانکه بر آوج ایکنه
حسنجک ده لیور ایجه ایجه هر یاشی ،
» نیچون؟ دیوردی، نیچون؟ .. بن چولاقی، خسته میم؟ ..
بوانفعال اون قوشد بردی اوله بر قاج آدیم .

نماز کاهک اوکندن کیرکن ایرکیلرک
طوروب همان ایکی رکعت نماز ادا ایتدی ،
قالبندی سجده به ، سوزشلی بر دعا ایتدی .

اوکون حسن بولوک تا اوکنده اون ساعت
بلا توقف اودجیلرله قورشون آتشدی .

یوزنده شیمدی بر امید منبسط کولیور ،
اوموزده طور به جینی ، صاغ النده بردکنک ،
حسنجقر [جاوش] کیدیور چنکه ترکی سوبیلرک !



ہ کیوں؟ .. ہم نرم اکیک؟ .. چولاہی خستہ می ہم!
ہ سویمدہ ہیسی شہید : ایستہ عمجم، ایستہ دایم

ہ نہ صاندیار بی ، بر طورہ اوت قدر جانسز !
ہ کوک جو جقاری ہی چنکہ کیتسین اویناشہرق ،
ہ قادیندرکہ حسن ٹودہ بکلیوب یاہ جق ؟ ...

دیمش وکیسہ بہ سزدرمہ دن طغارجنی
اوموزلاوب بولہ دوستمندی ، پرنشاط مرام ...
زہینہ توز کی ریزاندی روح اسمر شام .

حسن کنیشلہرک متصل آدیاری بی ،
دونوب دونوب باقیور آرقہ سندنہ بی حرکت
اوزافلاشان کوپہ ؛ ناگاہ بر لب حمیرت

کولوسہ بور ، اوزمان برصوغوق ، خیالی ال
طونوب جویرمک ایچون سانکہ زورلیور باشی
حسن ، زواللی سیلرکن بیکلہ کوز باشی

..رر بر کیور پیش اشتیاقندن
کوزل نشانلیسی ، قاردرلریلہ والدہسی ؛
دکرمنک اوکا ہ دون .. دون !.. « دیوار پوشجہسی »

فقط او دونیمہ جک ، باق شوقارشیکی طاغردن

نہایت ایستہ عدو ، ایستہ حرب ... طاغردہ
سیول آتش و خون دالغہ دالغہ چالغابور ،
باروت دومانلری آلتندہ هر طرف موس مور .

• شوقارشیکی صبرنی ده طوتمق نصیب اولورسه بوکون
• بارین شهرده بز آرتق ، دییوردی ضابطلر ،
• فقط هجومه دایانماز ، یورولدی پک عسکر... •

اوکون حسن بولوکک تا اوکنده اون ساعت
بلا توقف آووچلرله قورشون آتمشدی ،
نهدر غزا؟ .. بونی کورمش ، بودوقی طامشدی .

صباح اولوبده هجوم امری ، مزده ظفری
بتون طابورله اسماع ایدنجه ، هر یاندن
خروشه باشلادی بر نهر آتشین جریان .

حسن ایلروده کیدن بر بلوک فدائینک
اوکنده صائل ایدی ، کوزلرنده خون آلود
برالتماع بنشاسته ایلرولبوردی صمود .

فقط نه چاره که بر فوروشونه خم زبون
دوشوردی خاکه اوشیرغزایی غرقه خون

یکیتلرک چوغی شدنه دشمنک تبه دن

قزل شیرتله مستغرق ، ایشته اون کوندر
حسن نفاک طائیور ، هر آدیمده : بر .. ایکی .. اوج ..
بو بر ترانه که دیلدن دوشورمک ارتق کوچ!

سلاح او بونلری ذاناً کوبنده بیلدیکی شی ،
نظامرور ، اطاعتی ، تندرست ، چوبک ...
قائنده وار یکتک بللی ایشته عسکرک .



حسن ایله رکدن بر بولک فدائیک
اوکنده صائل ایدی :

حسن بو اون کونی پک نشه سز کیرمشدی :
او ایستبوردی که مرحده واصل اولدینی کون
امللی کوزلری بر جنک ، بردومان کورسون .

سلاح اوموزده کتزر طاغنه گاه بر باشنه ،
بتون تیکلکی اوستنده خصم اوکنده کبی :
- کورونه چشمه بر دشمن آه یاری !

بو آرزو وافی مشفوف حسرت ایتدیکه
کوروردی توزلو ، منشوش ، عجیب رؤیالر !
ایچنده زنی بوزوق ، بی خطوط سپالر ...

دمیر وجودنی سرسین حقیقی اہمالہ !
 باقوب باقوب بارہ سندن آقان دم آلہ

کولومسہ یوردی صوموق برسکون وحشتہ .
 اوکنده شیمدی بتون ہیبتہ بر اردو
 پارلدایور ، بر اوغولتیہ اورتہلق علو :

قوغان، قاجان، بوغوشان، اولدورن، اولن ، ازیلن...
 مہیب نختہر ہیجا !.. زواللی یارملی، سن
 بوحرئی سیر ایده جکمیدک اویہ خارجدن ؟ :..

زواللی یارملی ، حربک صفالی وقتندہ ،
 تترل ایلدی برسدیہ نك اعانتہ
 دمین حشوع و مذلتہ پای سولتنہ

مسیر اولان تپیدن اردوکاہہ اینک ایچون .
 حزن نظرلی اطرافہ شکومرز قنور ،
 فقط بوکونکی غزاسیہ مفتحر، مغرور !..

ۛۛ

اوشیدی یارمسک عکی تباداری کی غروبہ
 قارتی کیش سینہ سندن برق افشان ...

اوزاقده کوی اوج آی اولکی وضع صافیلہ

زمينه دوکديکي نيران ايچنده - خنده کنعان
شهيد اولوب دوشبور ، جهلنده شوو چنان

بر انهمك شهادته آن بان مشهود .
عدو بوسواني كوردكجه سانكه ايمره نهرک
بوتون قواي حياتيه ايسيتور بورومك ،

فقط بزميزك سطلوت مهاجمي
براقبورکه آتيلسن اور آديم ايلري ...
دوبولدي زده نهايت ظفر ترانه لري !

زواللي ياره لي حريك صفالي وقتنده
نزل ايلدي برسدنيك اعاشنه ...

حسندي يارايي زكنز ايلين اوكون تيهيه ؛
زواللي ، طابيه به برلكده يافلاشيرتركن
شهيد اولان جاوشك دست رعشه ناكندن
اوشانلي رايي قايمش ، دوشورمه مشدي يره ؛
فقط نه چاره كه برقورشونيه خصم زبون
دوشوردي خا كه اوشير غزاي غرقه خون ..



حسن بوحاله ايتانمازدي : بر جيليز قورشون

بریلو

یردی .

ظ آره سنده ترنم ایده رنك قلم ادیبانی
 روح ده کولو پور ده گلی ؟ . . هانیا
 چیچکلر ، کولکه لرله مزین ، پر حیات
 که ایچریندن چوق کره بر سر خوشک
 قلم بوکا بکزر . هر کسی ترقیص ایدن
 فانیان بر جریحه سی کیزلدر . . دور سابق
 بعض بر چییاندی ، بو دور مر یضک کنج
 اته آچیلش بر زخم ذکا اولدی . اطرا-
 نی کوکالر من مغبر و غضوب طور یوردی
 . هر شینی بر عدسته اضطراب ایچندن
 بیده روحلر حیات مطبوعاته بضاعة ادیبه
 له غیظ نفرت کثیر یوردی . محائف
 دوکولن هر اثر بر تازه ادراکک لایحه
 صوگ الحان مدتیقی تجربه ایدرکن قلبلر من
 استکراه ، کبری چکیلیر ، چکیلیر . بر
 مردمکریز اولوردی . هر بر من خیالی

زمینه دوکیدی نیران
شهید اولوب دوشیور

بر انهمك شهادته آن با
عدو بوصولنی كوردكيه
بو تون قواي حياتيه ايست
فقط بزمكلك سطوت مها
برافشوركه آياسن اور آدي
دوبولدي زده نهايت ظفر ترا

زواللی
نزل ایلد

حسنلی بایرانی رکز ایلین اوکو
زواللی ، طایبه برلکه یاقلاشیر
شهید اولان چاوشك دست رعشه

اوشانلی رأچی قاشمش ، دوشورمه من
فقط نه چاره که برقورشونیه خصم
دوشوردی خاکه اوشیر غزایی غرقه



حسن بوحاله اینامازدی : بر جیلز قه

علی رشی جواب

اوزان والفا

اکلندپر رکن صانیرلکه

بعض ده کیز کنسارنده

وتبسم میخانلر واردر

اینی کلیر : ایشته بتم

موسیقی بیانی ایچنده

تاریخ عمومی ایچنده

دماغلری کتومیت آم

فزده کی عید طبیعتله

جانی ، جهانی ، عشق

بر ایدیوردق نور

ی قدر اغیر بر حو

غنه شرحه شرحه

بانی ایدی . قلبلرمز

طائمه قارشی پر

ی . برر بدوی

تہذیب و تمدن

علی رشدی جواب وردی .

— اوزان و الفاظ آرسنندہ ترم ابدہ رک قلم ادیبانی
اکلند پر رکن صابری کہ روح دم کولو بور دکھی ؟ . . . ہانیا
بعض دکیز کنسازندہ چیچکلر . کولکولہ مزین ، پرجیات
وتبسم میخانلر واردرکہ ایجریسندن جوق کرہ بر سرخوشک
انبی کلیر : ایشتہ ہم قلم بوکا بکزر . هر کسی ترقیم ایدن
موسیقی بیانی ایچندہ قانایان بر جرحومی کیزلیدر . . . دورسابق
تاریخ عمومی ایچندہ متفق بر جیباندی . بو دوز مرصک کنج
نماغری کنوہیت آسمانہ آچلمش بر زخم دکا اولدی . اطرا .
فزده کی عید طبیعتلوشی کولار من مہر و غضوب طور بیوردی
حیاتی ، جهانی ، عشقی . هر شینی بر عدستہ اضطراب ایچندن
سیر ایدیوردق . نورسیدہ روحلر حیات مطبوعاہ بضاعہ ادیبہ
لری قدر اغیر بر حوالہ غیظ نفرت کتیریوردی . محائف
بلاغتہ شرحہ شرحہ دوکولن هر اثر بر تازہ ادراکک لایغہ
عصیانی ایدی . قلبار من صوت الحان مدنی تجرہ ایدرکن قلبلر من
محیطاتمزہ قارشی . پر استکراہ ، کبری چکیلیر ، چکیلیر ، برز
وحنی . بر بدوی مردمکری اولوردی . هر بر من خیالی

غنودہ اور مالک آغوش لڑزہ دارندہ ،
 براز سولوق جالبقار بولک کنارندہ ،
 هوا براز دھا را کد ، سبا براز دھا بوش ،
 دو مانار اور تہدہ کوچلکله ایلیور پرواز ،
 خلاصہ یاز ، حسنک پک زیادہ سودیکی یاز ،
 اوشیمدی بارمنک عکسی تابرداری کبی
 غروبہ قارشی کنیش سینمنندہ برق افشان
 مدالیہ تک لغاتہ سانکہ دالغہ لانان
 نکاه شوق طفولانہ سبہ ، مستغرق ،
 کوبک لغای خوشندہ بر پیام آراپور ،
 بر آشنای دیرینہ ، بر سلام آراپور ،
 و بر مدالیلی غازی مہابیلہ وقور ،
 آغیر آغیر یور یور ... ناکھان توفقلہ
 قضایہ فیلاپور بر نکاه پرشمہ ،
 ہوشانی عودنی کویا سلام لاپور اوتہ دن :
 دکرمک آجیلان قولرندہ بر شفقت ،
 آناجلرن ایکیلن دالرندہ بر حرمت !

- ۱۲ - جزیران ۱۳۱۲ -

توفیق فکرت

پہلو

وردی .

ظ آہ سنندہ ترنم ایدہ رک قلم ادبیاتی
 کہ روح دہ کولو پور دہ کلی؟ . . ہائیا
 ہ چیچکلر ، کولکہ لالہ مزین ، پر حیات
 رکہ ایچریندن چوق کرہ برسرخوشک
 م قلم بوکا بکزر . ہر کسی ترقیم ایدن
 قاناہان بر جریحسی کیزلیدر . . دورسابق
 متعفن بر چیانندی ، بو دور مرہاضک کنج
 ماہہ آجلمش بر زخم ذکا اولدی . اطرا-
 شی کوکلر من مہر وغضوب طور یوردی
 فی ، ہر شینی بر عدستہ اضطراب ایچندن
 سیدہ روحل حیات مطبوعانہ بضاعہ ادیبہ-
 لہ غیظ نفرت کتیریورلردی . محائف
 دوکولن ہر اثر بر تازہ ادراکک لایحہ
 ن صوکل الحان مدنی تجریہ ایدزکن قلبلر من
 استکراہ ، کیری چکلیبر ، چکلیبر ، بر
 مردمکریز اولوردی . ہر برمن خیالی

غنودہ اورمانک آغوش لرزہ دارندہ ؛
 براز صولوق جالبلقر بولک کنارندہ ؛
 هوا براز دہا را کد ، سما براز دہا بوش ؛
 دو مانلر اورتہدہ کوجلکله اینیور پرواز ؛
 خلاصہ یاز ، حسک بک زیادہ سودیکی یاز .
 اوشیمدی یارمسنک عکسی تابرداری کی
 غروبہ قارشی کنیش سینہسندہ برق افشان
 مدالیہنک لمایتہ صانکہ دالغہلانان
 نکاه شوق طفولانہسیہ ؛ مستغرق ،
 کویک لقای خوشندہ بر پیام آرایور ؛
 بر آشنای دیرینہ ، بر سلام آرایور .
 و بر مدالیہی غازی مہابتیہ وقور ،
 آغیر آغیر یور یور ... ناکہان توقفہ
 قضایہ فیزالایور بر نکاه بر شعلہ .
 بو شانلی عودتی کویا سلاملا یور اوتہدن :
 دکرمک آجیلان قوللرندہ بر شفقت ،
 آغا جلرک ایکین داللرندہ بر حرمت ! ...

- ۱۲ حزیران ۱۳۱۲ -

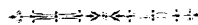
توفیقی فکرت



علی رشدی جواب
 — اوزان والف
 اکلندیررکن صانیرلر
 بعض دہ کیز کنارند
 وتبسم میخانلر وارد
 اینی کلیر : ایستہ بن
 موسیقی بیانی ایچندہ
 تاریخ عمومی ایچندہ
 دماغلری کتومیت آہ
 فزددکی عید طبیعت
 حیاتی ، جهانی . عشق
 سیر اییدیوردق - نور
 لری قدر اغیر بر خو
 بلاغتہ شرحہ شرحہ
 عصیانی ایدی . قلبلرم
 محیظاتمزه قارشی پر
 وحشی ، بر بدوی

ایشته خدمتمز ا . . . یاسمزی دماغزہ طویلادق زماٹزک
فلسفہ پیچ وتابہ لایق ، آچی ر اسلوب آرادق ، بولدیغمزہ :
«ده قاداناق» دیدیلر

جناب شهاب الدین



یادگار

افکارمه ، اسرارمه ، جانا
بن سویله مدن واقف اولورسک ،
مغلوب اولارق حدنه حتی
پردده ایدرسک بی القا
درحال اکا بیک چاره بولورسک !
هرذوقی سندن دویارم بن ..
کوکلی ، خیالی ، نهسک سن !

احوالی ایتمکدهسک اخبار
آتیمی ده ظم یله چکسک
لایقدر ایدرسم شونی تکرار
سودمسده جاندن سنی ای یار

بر مسجد اخوت ایچندہ معنکف ، شکارلرله صیادلر آرہ سندنہ
 آلام عمومیه ایله سر بسر یاشادق . . ایچریسنندنہ یاشادیفمز
 حالده وطنه قارشئ ایچمزده بر نوع حس هجران . تعریفی
 امکاندر بر عذاب وصلت وفرقت واردی ، ملت اسیره نك زنجیر
 ماتنی قلملمزله طاقش ، اسلوبلمزله ایكله یوردق . اوتوز سنه لك
 خوف خونین ایچنده یازدقلمز ازین امنك طنبنكار صمیمی
 ایدی ، ناموسدر حکومتك طبقات فضاحتی اوسنندنہ بالكنز
 ادبیاتمز برلمه عفت كی توجه جالیشیوردی ، اشواك اداره
 آرہ سندنہ قانایان قلبی هر شاعر بر قاچ سطرله بر از وسعت
 خارجیه به جبقاریوردی . كبری بر حمای اشتیاق ایچنده قاورولان
 سینلر بوتون آتشی كلهله ، جاهلره وریوز ، سفالت عصر
 اوزرینه بر صیف مفی بیان فرش ایدیوردی . كنج كوكلردن
 اصمیت آفاق صارصه حق ، ايكمیت آرضی سولته چك كائنات
 بیحسی سلندیره چك فریادلر قوبدی . ادبیات بوتون قوتیه
 عطالت عمومیه اوسننه حایقردی نوحیات قلملردن بوشانان ذكای
 حساسی بوتون روحاره توزیع اهتراز اتمك ایسته دی . . صوك
 دورك بحران قلمیمی فكرینك بر كریه صنعتی ایله نهایتلندی :
 نوركلرك بوتون آلامی رباب شكسته ایچنده بولوشمش كییدر .
 فكرنك روح قاریندنه هینچقران شعرلری كین دور سیاسیمزه
 قارشئ ملتك بر عصیان بلاغیتدر . . بطون سالفه نك بزه ترك
 ایتدیکی میراث لسان اوزرینه بزه بر بوسه كی ففانغزی قویدق

بِاعْلَامِ مَهْتَابِهِ وَارْزُومِ
حِرَازِ مَلَاقَاتِكِ اِیْچُونْدُر.

هرذوقی سندن دو یارم بن..
کو کلمی، خیالمی نمسک سن!

زِیْفِیْ قِصْدِ اَیْتِه اِحِیَا
سِن یَارِدِم اَیْدِر سِن بَکَا آئِدِه
رَمَهْلَکِیْه اَیْتَمَلِرَ الْفَا
رِکُوشَه یِه دُوشَم تَک وَتْهَا
نَسْک کُورُونِ آئِدِه ، اَوْ آئِدِه

هرذوقی سندن دو یارم بن..
کو کلمی، خیالمی نمسک سن!

حَا کَم اُولُوب اَیْتَمِ هَلِه دَعْوَا ،
سُوزَلِه اَیْدِر سَک بِنِ اَسْکَات ،
عَوَاجِی سِن اُولَسَک بَکَا آمَا ،
تَکَم اَیْتَم کِ اِیْچُون نَفْسَمَه جَانَا
نَسْنَم اَیْدِر مِ جَرْمِ اَثْبَات!

هرذوقی سندن دو یارم بن..
کو کلمی، خیالمی نمسک سن!

، رُونُقِ مِرَاتِ کَلَمِ ،

فرق اچھدم آجق نہملکسک !

ہرذوقی سندن دویارم بن ..
کوکلی، خیالمی، نسلکسن!

ہر لذتک عاتی سنسک ،

ہر علتک لذق سندن !

نقم واریسہ عنق سنسک !

عمرکدہ بکا قیمتی سندن !

ہرذوقی سندن دویارم بن ..
کوکلی، خیالمی نسلکسن!

آٹارک اولور قابمہ محکوک

ہر زردہ بکرسک نظرمدن

نقم سکا عابد، سکا ملوک ،

سنسک غرض ای خلقی مشکوک ،

ہر رسفرمدن، حضرمدن .

ہرذوقی سندن دویارم بن ..
کوکلی، خیالمی نسلکسن!

جمیت اجبابہ وارسم .

مچم اورادہ ڈانک ایچوندنر،

راحت دیبرک خواہہ وارسم .

کونشک فیض حیاتیاہ برابر ، شادروانلرندن یواش یواش دیکلنہ
 دیکلنہ صوایحکمک باشلامش بونورلردی . بوتون کومسی ، فریح ،
 مسعود ، شاطر بر ترانہ حیاتاہ ملو ایدی : غووو .. غووو ...
 بالکیز بر ترانہ زنکین برلہجہ سودا قدر بوتون احتراصات
 وتہیجات عشقہ ترجمان اولہ جق بروسمت معنی کسب ایدردی :
 غووو : غووو ! اورنکارنک ، حریری کوسکردن ، اوپوزلرجه
 عاشق قلبدن چیقان بوترانہ غبرام وسودا کومسی سرتایا ایکلہن ،
 ہر تلی برقصیدہ عشقہ ترسماز اولان برارغنون حالنہ کتبردی .
 بونکله او مینی مینی یورکلردن نہ صمیمی تأمینات صداقت
 چیقار ، نہ مؤثر الحان سودا دوکولوردی ! بن برکوشہ یہ چکیلیہ ،
 کومسی اہالیسندن بعض صایفندزلرینک تجاوازاتندن مضمون
 طوتولوق ایچون یارماقلقرہ اصیلی طوران اسکملہ بی آلیر ؛
 اوطورردم . اونلر ارتق بو صیباہ زیارتہ الیشمشلردی ، بی
 سونجیہ ملو کوزلزلہ استقبال ایدرلردی . دہا بن ایچری کبرمہدن
 بر سرور ، برقاناہ شاقیرتیبی بوتون کومسی بر ہیجان حیاتاہ
 بوغازدی . اونلر ، بر آرز اوزاقجہ . صوکرہ یواش کوچوک
 قاناہ ضربہ لیلہ ایجہ باجاقلرینک اوستدہ سکہ سکہ یافلاشرق ،
 بوینلرینک لطیف برانحاسیلہ محبتکار ورجا آمیز کوزلری بکا
 دیکرک اطراہمی آلیرلردی . بدن ہر صیباہ بکلہ دکلری لطفک
 بہ تکررینی رجا ایدن بوصاف علوی کوزلردن متشکل برخلقہ
 ارتسام ایدردی . اوزمان بن المی اوزانیر ، یانی باشمدہیم قوطو -
 سنک قباغنی آچار ، آووج ، آووج داری آتاردم .

لوح دلك نأقش سنك ،
سنك وطنم ، آل و عیالم
فكر كله تنورده خیالم
هر نطقمك آرایشی سنك

هر ذوقی سندن دویارم بن ..
کو کلم می، خیالم می نمسک سن!

عبدالحق حامد



عالمیاد

کو کر جینارک ظریف ، دلنشین بر اولری واردر . براوطه
قدر ، اطراف ، مینی مینی حجره لرله ملو بر کومسی اوکنده
بارماقلقه محاط وتل قفسه اورولش کوچوک بر باغچه قدر بز
نزهتگاه ، اوتنسنده برینسنده اطراف دیکلی ، اوافق قطعه ده برر
شادروانه بکزه این صو کاسه لری ...

صیفیه نك اویقو جیلرینه رغماً کومسک مینی مینی خلقی تا
کونشدن اول او باغتش ، دینشاری به چقمش ، باغچه لرنده ، صباح

ایدرک کلیر . پدر غلبہ لکک ایچندہ اونی درحال فرق ایدر .
 بعضاً فدا کارلقده ایکسک آرمسندہ برمسابقہ جریانی کورولور .
 والدہ یووانن آریلمقدہ تاخر ایدرسہ پدر کیدوب اونی چیقمنہ
 اجبار ایدر ، پدر اورادہ لزومندن زیادہ قالمق ایسترسہ والدہ
 مساعده ایچیمرک کلیر ، زورلہ یورطہ لکک اوستسہ باتاردی . بکا
 ہرشیدن زیادہ تاثر ایدن بویدرلہ والدہ لکک یاورولرنی دیوروشلریدی :
 بر دقیقہ غائب ایتمک ایستہ میمرک عجلہ برلر ، قوشہرق بر ایکی
 یودوم صوایچرلر . والدہ ایلہ پدر مسابقہ ایدرک بووایہ اوچارلر .
 کندیلرینہ منتظر مینی مینی پنیہ غانالرہ غانالرنی طاقہرق قورصا .
 قلیرنی ، کویا قورصا قلیرنہ برابر بوتون جانلرنی ، بوتون موجو -
 دیتلرنی یاورولرینک قورصا قلیرنہ بوشالتیرلردی . اوح بو نہ
 بلیغ . نہ مؤثر الواح عائلہ ! بو عشق . صداقت ابوت وظیفہ لری !
 بونلر انسان ایچون نہ کوزلر ددرسلر تشکیل ایدرلر . سماعت
 عائلہ لکک علویت شعرینی نہ مؤثر برلسان ایلہ سوبلرلر ! .

بن بورادہ ، بو گوشہ مسموددہ حیاتی ، کندیمی ، خصوصیلہ
 انسانلری اونوتارق ساعتارچہ سیرایدر ، دوشونور ، کویا روحمک
 تازہ جریحہ سیلہ . انسانلقدن چیقہرق ایستہ بویلہ مسعود بر
 کوورجین اولق ایستردم .

عشاقی زادہ : خالد ضیا



موقت بر زمان ایچون نی اونو تورلر ، باصمقندن قورقار کبی
 محترزانه ادیملره اوچاقشیرلی آباقرینک بر بوسه یه بکزه ین تماسیه
 اورادن اورابه قوشه رق دانه لری طویلارلر ، قورصاقلرینک ایلك
 حرصی برازسکون بولدقندن صوکره دائمی دوشونجه لرینه ، اویتیمک
 توکنمک بیلیمین مماشقه لرینه عودت ایدرلردی . غووو ! . .
 غووو! ارککلرده اوفاق بر هوا پرستی ، قواعد صداقه پک
 موافق اولیمان خفیف بر زندگی واری . تصادفاً بانلرنده
 بولنان بر بیانیجه یه ، بوینارنی تیره تهرک ، کردنلرنی قریشدیره رق ،
 ظریف بر صیجرایشه اوکنه کهرک تسلط ایتمکدن حالی قالمزدی .

فقط آرزو من بر قاریشقلندن واصلا حد معینی آتمایان
 چاقشیلقندن صوکره چیفتار آریلیر ، ایکیشر ایکیشر قاری قوجه
 هرکس کندی سعادت عالمه سنه عودت ایدردی . اصل بو
 عالمه لره سعادت کومسک ایچیده حجره لری ایدی . اوقدر چوق
 مماشقه ایدن بومسعود محاورلرک حجره لری دائما همان طولو
 ایدی . کیمینده هنوز اوزرینه باتیامه باشلاشش بومورطه لر ،
 کیمینسنده هنوز قاندا لرینه اعتماد اولنه مه برق بوواده دو بوریلان
 یاورلور واری . بوجو چوق بابا لرله والده لرینی رفتدن اغلامق
 ارزولری حس ایدرک اوزون اوزون سیر ایدردم . بووالرده
 پدرک والده ک سبیلنیر و بو ایکی صفت عینی وظیفه ده امتصاص
 ایدردی : بووایه حیات ویرمک ... والده یمک سرپیلدیکنی
 خبر آلتجه پدره بر آرزو مساعده ایتدکنن صکره بوواسنی ترک

— جناتیم سنی سندن زیادہ ، ہم پک چوق
سووب حمایتی اچمکدر ؟ آہ بن . . .

« مندیلہ کوزلری قابار »

— یوق ، یوق

دارلما ، آغلاما ، بیلمزمیسک کہ آغلارسک
بن اتخار ایدرم ؟ . . کل بو عشق صافہ ایٹان .

« بردن دکیشہرک مفتوانہ ونیاز
« مندانه روزنه صوقولور . »

فقط دمینی مصیبت یالان دگلی ، روزین ؟
یالاندی سوبلدیکک هب ، دگلی ؟

— یوق ، او حزرین

برانتہاب حقیقت کہ روحی یاقبور ،
کوزمدن ایشته بو آتش مذاب اولوب آقور !

« یوزنی قابیوب شدله اغلار . . »

— قاناتما قلبی آرتق یتر ، بر آزده آجی ،
بر آزده سوبنی سو !

— سومی ؟ ایشته باق بو آجی

بوهمده پک آجی . . آرتق بو مرحمتنرجه
ستمارکله خراب اولق ایستہم بوکیجه ،

« کیشک ایچون قالنار . عاشق بولنی

روزِ زین

«دکترہ ناظر براوطہ، برصوک بہار
 «کیجہ سی . روزین آلی شقاغندہ»
 «متحرک برصندالیہدہ مہتابی سیرایہ
 «دالین دالین صالانیرہ یانندہ پر
 «کنج، صاچلری اوقشامقلہ مشغول
 «بر از صوکرہ قونوشمہ باشلازلر»

— سنکلہ ایشتہ . روزین ایشتہ باق بولیل خزان
 مبدل اولدی بہار مزہرہ . . .

— نہ یالان !

— بوتون بالاندر ، اوت . سوزلرم

— رجا ایڈرم

— براق بو سرزنش ، بوقسہ بن قاجار کیدرم ،

— کیدرمیسک بی محروم وصلتک . . .

«روزین عصی بر رعشہ ایلہ برندن

«صیجرار»

— بوسوز حیاتی قہر ایلہ بن مصینتدر .

— سوس آرتق !

— آہ روزین ایندیکنک جنایتدر .

ہو پاندہ بر قوجامان داغ سحاب ایچندہ نہان
 بر آسیاب اوتعدن ، شاعرانہ برتہدہ ،
 قانادلرنبہ دورور اهتزازہ آمادہ ،
 اُسنبجہ باد معطر ، دوزردہ بر خلجان
 بتون طبیعی یلبازہلر اوزاقلردن . . .
 بہار اولور ، مبتسم نظری سنبلر
 بتون بو پرلری رنگ حیات ایلہ سوسلر .
 شتاکایر ، آچیلر ہر طرفدہ پاک وسفید
 نقوش برف مزہرہ بر سراب جدید .
 سنسکہ پچرہ مزدن ، محاط عشق ووصال .
 بتون بو منظرہلر قارشینسندہ مست خیال ،
 سوزوب طبیعی بر نشئہ ، بر حیات آزارز ؛
 حیات وصلتی سورمککھ قاتمایز یالککز

• روزین آچیق بر تیسہ . •

— نہ خوش حیات بخیل . • نہ خوش خیال محال !
 — محالی واری ؟ اکر سن موافقت ایسہک ،
 اوت ، موافقت ایسہک ، روزین . خیالمدن
 کچن شو عمر بہاری یاشاردق آسودہ
 او دلنشین ، او کوچوک لانہ مزہردہ .

• ایساط ایلہ ؟ •

بر از حیات . . او زمان بلکہ مرده حسارمک

« کسر ناز و نیاز ایچندہ پنچرہ نک
 « اوکندہ طوران کنیش قوتوغہ
 « یان یانہ او طورورل . »

— یازیق دکلی ، روزین ؟ شویہ یان یانہ مسعود
 نیچون بو عمر حزن کیمہ سین غرام آلود ،
 سنکھ ، ہب سنک الحان پر خیالکھ
 نیچون شو بوش او طمل دوللسین ، نیچون ؟ شویہ ا
 « اُلک برحرکتیلہ اوزاقلری کوستربر »

بن ایشتہ کورمہ دەیم : غنچہ زار سودامک
 اوچندہ بر کوچوجک او ، یانندہ بر طاشمین
 بیاض کوپوکلو درہ چاغلابوب ، آقوب کیدیور ،
 سکوت موقعی یریر ترانہ زار ایدیور .
 طلوعہ قارشئ سراپا غریق لوز و ذهب
 سکود آغاچاری اغضان سرنکون ایلہ ہب
 — بر کلین کبی مسعود و مختز ، نارین —
 اوپر طورر لب امواج یا کئی درہ نک ،
 نسیم صاف ایلہ مہز اولونجہ اغضائی
 اوجار کبی صاجیلیر سایہ بریشائی .
 زمان زمان او حزن سسلی نازنین قوزولر
 بوسایہ کاهہ کلیر ، سسلہ نیر ، سکونت آرار .
 شویاندہ بر بیشیل اُنکین : اوپر چایر . اورمان ،

روزین! مرحمت روزین . . . سنسز
بوکون حیاتی روح اداردن عاجز!

« دها زیاده صاریلیر . روزین قور
« توله چالیشهرق . »

— زهرلی بر چیچکم بن ، طوقوما ، قاج . . .
— هیات!

زهرلرکده سنت طائلی بر غدای حیات .
زهر دکل ، اجل اولسهک . .

« بیدیل وضع ایده رک تهاکله . »
یتر بو استغناک ،

بن آرتق ایسته بورم که بوشب ، بو لیل خزان
بهار عمری حد ختامه ایردیرسین .

« بینه صاریلیر . روزین قور قویج
« بر وضع نحاشی ایله . »

— چکیل ، صوقولما ، چوجوق!
— مرحمت . .

— صوقولما!

— روزین ،

روزین یتر ، بی کل اتخاره سوق ایجه ،
وجود زاری اولسون قیروب ، آزوب کینمه ،
— صوقولما ، قاج که وصالمده اتخار ایله بر :

سہای تارلیالندہ بر صباح نوین
آچار ، وبلکہ بو افق نوین سودادن
قوشار کلیر بزہ بر طفل نازنین ؛ دیرکن . . .

« روزین ایچی چکرک . »

— بو برحوجوق کہ ، یازیق ، طوغمعدن وفات ایده جک
— دیمک کہ نور امیدم بوتون سونوب کیده جک ؟
— یازیق !

— خایر ، خایر ، آرتق یتر بو بالکزلق ؛
یتر بو عمر حزین ، عمر تارمار آرتق .
آچلمامشعی بزم زہرہ من محبتده !
اور تہ فضہ می ز ساحہ طیبتمده ؟

نیچون . . . نیچون . . . نہ من ا کسک بزم برانساندن
نیچون لئانڈ خلقندن آیری ، بر هجران ،
حیاتمز بو چکلمز ملال ایله کسین ؟

باق اینتہ ، آغلا یه رق روحک ایچندہ سسک :
« اوت- دینور- بو یازیق ، پک یازیق ! کل آرتق کل
بوتون حیاتی اُر ، چیکنه ذوق وصلہ بدل !

« شدتله روزینی قوجاقلار ؛ اوپر ،
« اوپر . روزین قورقونج برؤیادن
« اوایلبر کی چیرینوب اینتہ رک ، »

— چکیل ، صوقولما . . .

شہاب الدین

کوزندہ ہرجولانی ریاح سودانک ،
 لبندہ ہب تفراتی نشیدہ املک !
 ضیائی خندہ اولان بزجہان شیدانک
 سواحلندہ کزن بر سبکمزاج کلین ...

ہوایشته بویہ ہنوز اون بشندہ بر شیدا ،
 سزای بوی وپرستش بر آتش دعا روح ،
 بر آفتاب افق ناشناس و بی پروا
 کہ ہرشی ارہسی برنشوہ مضمی صبح .

اونک حدیقہ روحندہ ہر دقیقہ کولر
 بتون لبال حیاتک سحر لریہ بوتون
 اوزون کدر لری تعقیب ایدن مسرتلر .

کورن صایر اوکوزہل خندہلر اونک لبی در ،
 اوخندہ لکہ بر پنبہ ہوسہ اولق ایچون
 لب محبتہ قارشہ رجا ایدر کی در !!

جناب شہاب الدین

شہاب الدین

بو ایته اک بیوک . اک طوغرو بر حقیقتدر .
 زهرلیم دیورم ، قاج ، سورونم ، چونکه . . .

« کوکسندن ضاری ، رکاغد چقارر
 « یترمه برك دلیقانی به آتار اونکی
 « بولک برخسته خانه داپوری اولدینی
 « کورم » ، خشبله قیزدن اوزاقلا
 « شەرق . . . »

— سفیل !

— سفیل . . . اوت ، بو ملوت سفیله دکمه ، چکیل .

« قولارخی آچهرق برطنیان بکا ابله
 « یورومک ایتر ، صوکره بردن
 « دونهرك . . . »

اینا تمبورسک : اکر ، ایشته هیسی ، ایشته وصال ،
 سنکدر ایشته بتون وارلق . . . نصیبکی آل !

— شام شباط ۱۳۱۴ —

حسین سعادت



نومناوائی استراحتہ .
بر آیاپورده اولیورم ،
جو حقائقلمہ مسروزم
و کون ہوساعتہ !

توفیق فکرت



آء عربی کرمہ

- شادانہ -

- صاحبلمہ آکلمہ .

بل پریشانہ

تزاز مسا

ہ بر نغمہ .

دوزلمہ آراجق .

داغلمنلر ...

و کیر . ہب اولہ باشار .

اوسوزکم

- رشیدی ٹیوٹ بک -

افندہ ، ایستہ شوہمہای لاجوردیدہ
 آغیر آغیر یوزوروز برخیال خون آلود ،
 لبدہ نرزہ شکوا ، کوزندہ برمدود
 سگاہ زنجیوہ .

حیانت بو حیانتہ بر تہاق وار :
 ایلمدکچہ او ، قابمہ آزیور خاجان ،
 ایلمدکچہ او ، روح کیدوب ایزندہ آراز
 مدید بر مهران .

نعدر ، بوہانکی پرستیدہ نک سفائیدر ،
 نعدر ، بوہانکی امیدک سقوطیدر ، مجروح ؟
 نیمہ ، نیمہ ... بوخزالدیدہ طل برزہ روح
 اولک حیائیدر !

اولک خیائیدر ، بر محیط جوشانک
 سیاہ کوپوکری اوسندہ جیرینوب پیوز ،
 سیاہ کوپوکری اوسندہ بحر نیسانک
 مؤیداً پیوز ...

وبن اوزانقدہ ش
 اولک افوانی -
 حوجوقارملہ .

۲

۳



— صاحبزادہ —

براق ، اولنر نامہ
 اولہ قلمین واه
 ایشہ سین مرتاند

— بازار بازہ کل

ہیبی غفلت کی

— صاحبزادہ —

اوفطرت پرغرائب برخیلیکاه ، بر عالم

طبیعتدن بویوک برعالم کلیت اصداد :

اوجار بال خیال آجیش حقیقتلر سهاسنده

اوقور اشعار علوی برلب ساکت هواسنده

طورور بر مهمت اک جلی طلعت لفاسنده ،

کزر طیف مقابر ، روحلر ظل رداسنده

بکر هسکاملر . مسعود ومظلم ، شاطروناشاد .

معلا بردرینتک شو حامد ، شو وجد آور ..

دهای ای نیر اسراری فسختزار الهامک ،

سنک پشانی حامدیر اورنک آرامک ؟

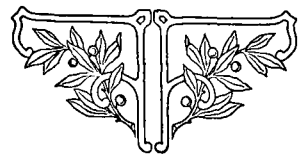
کولر ای داعی اعظم سرک فوقنده اجرامک !

اولور مشهود فکرم یاده کلدکجه بویوک نامک !

درین برجو لاهوتی ، کنیش برضربه شهر

- ۲۲ حزیران ۱۳۱۵ -

توفیق فکرت



اونارک شعریدر پریشانق...

— نه اوزون! سانکه دسته دسته لیلال

هله یازماقرم کومولداکیجه

اولویور بنه اللمده کیجه

اوقدر چوق سیاه دکل ، قومرال ،

یوموشاق برشب محبت که

آغلایور بلرنده تازه لکی ...

— ماقری کوی ۳۰ حریران سنه ۳۱۷ —

ساهر



آونک تصاویردن :



آجیق برجهه ، مونس برنظر ، بر فطر محرم ...

فضای بی ساهسیسه ، ابحار و جبالیه ،

فروغ شوخ اسحاریه ، ظلمای ایالیه

بتون وولفاناریه ، برور رعد پر جلالیه

شئون رنکرنک انشراح وانفالیه

برلکده

برلکده آجیلش ایکی زینق کی همسر،
 برلکده کچیردک بشون ایام شبانی ،
 برلکده نه پیدقسه شو انسانلنه بکزر .
 برلکده نه کوردکه ممقش ومنور . . .

بر خاطره یوقدر او کوزهل کونلره شاهد ،
 بر خاطره یوقدرکه بوکون موج سبانی
 عرض ایلسین روجه هر آن متباعذ
 بر نشه که یالکز سکا ، یالکز سکا عاڈ .

برلکده اولورسهق ینه بریاچه کولومسر
 عمرک کچن عمرمک اقبال خرابی ؛
 تذکیر ایله ماضی بی - کل ، ای اهدم دلیر ! -
 برلکده اوقوردق ، ینه برلکده . . . برابر
 ختم ایلم ، کل ، شو غم آوده کنانی !

- ۵ - حزران ، ۱۳۱۴ -

توفیق فکرت



او کونک خاطرہ سی

ہانی خولیالی ریاچ نیساندہ

بوکک عصمت وصافیتہ

ناصل ایلسہ تجاوز ، سزده

اوبوتون نازلی خاتملقاردن

یاسلان حسن تأثیرلہ

بکا برکون « عقی سودم » دیدیکیز

پر تحیر و پریشان حظوظ

بنده سودم سزی ، حالا محفوظ

اوکونک خاطرہ سیلہ لبریز

بوحیث دل نو میدمدہ .

سزسکز قلبہ امید و غرام .

قاچہ یک ہالہ آغوشمدن ،

سزہ غائد لب خاموشمدن

دوکولور صوکرا بوتون بستہ غم . .

- ۲۹ مارت ، ۱۳۱۷ -

جلال ساہر

بر شرقی

، اغلار یانارم صیزلانیرم ؛
 ی کوزمدن سنی بن قیصقانییم !
 مودجکلر ، قاباجقلر صانییم :
 ی کوزمدن سنی بن قیصقانییم !

یله ، کوزدم یسه رؤیاده سنی ؛
 ی اولور بویله علی العاده سنی ؟
 مسه ، دیرمه بن کوره مہساده سنی
 دی کوزمدن سنی بن قیصقانییم !

حیاتمده صفائر کوردم ،
 نامقدن اییدر نجہ اولوم ؛
 کورمک اولومدر اویوم .
 ی کوزمدن سنی بن قیصقانییم !

۲۷ مایس ۱۳۱۴ -

اسماعیل صفا



طبیعتك قارشيسنده

اوزاقده مائتمك بر بخار افلاطون
اچنده كرهلى بر انسام ساكتله
كولر جبالى وقار شيمده دائما بويله
بوتون نگاه كبودنده اكم مشحون

نشيده لر اوجوشان آشنای سيالم ،
ده كيز ، اوشاعر فيروزه روح مبهم كه
بوتون سواحه هر شب ، مكدر وبا كي
ادقور صباحه قدر بر تخيل مظلم ،

بر اتساع تصور ويرير مخيله مه ،
بن اوتارك نفتخاتيه دائما لبريز

اولور وبعضيه قلبه آغلام سمنز
بو ملهمات طبيعتمك درينلكنه ، . .

- بوبوك آدا ، شباط ۱۳۱۶ -

جلال ساهر



آكارم اسمي
دم اولور كيند
كوره جكلر ،
دم اولور كيند
آه كوردم ،
كوره بيلسم
كور ميسين كي
دم اولور كيند
سنى كوردم ده
سندن ايرى يان
باشقه سيله سنى
دم اولور كيند

نطیبمہ البتہ اوکون چارہ بولوردی ،

لکن اوزرمدن

برگرہ او حزن اولدیمی زائل ، قورولوردی :

• سایه مده بونشک ! • دیمک ایسترکی مفرور

مفرور و محقر ،

باشلاردی وفاسزلفه ، بن ، عاجز و مسحور ،

هردرلو حظوظاتنه . هرکفته تابع :

بعضاً متحیر ،

بعضاً متحکم ، بنه عاجز ، بنه قانع ،

اؤک شبهلی بر میلی کورسم اینانیردم ،

بیچاره لکمدن ،

هپ طیرمالانیر ، طیرمالانیر ، طیرلانیردم ! ..

• یاز عشکه داژ • دیدیکیز... اینته منالی :

سودکارمک بن

هپسنده بو طیرناقلری . هپسنده بو حالی .

هپسنده بو خیرچین کدی سیاسی کوردم ..

بر عمر جحیمک بوتون اذواقی سوردم !

توفیق فکرک



نور

X • باز عشق کہ دائرہ دید بکنز... ایستہ: جو جو فکن

غایت آفاجان بر کدی سودم کہ آمدن

بر لطفہ بر افازدم ، او بورکن فوجا غمہ

روحہ شفقت

ہب اوسنہ تیرہز ، کیجہ بمضاً بانامہ

بر لکدہ او بودنی : بر اقوب مکتبہ کیتسم

دانشکی حسرت

مطلق بی دقتہز ایدر ، • ہی قوجہ رسم ! •

نویچی طوقانلرہ کورولدردی باشمہ .

بن عاشق شیدا

ہر فہرہ نحللہ سوردم او باشمہ

موجکہ کی تأیر ونسلی بی بیلیردم .

ہم کس کی ، حتی

بمسادہ سیدزجہ اولوردم متالم ...

زررشتہ - بواسیدی اونک - سانکہ خیردار

محنی کدرمدن ،

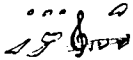
باتاقلا تیرہ ، آنلارہ سورونور ، اوقشایرہ ، اوقشارہ ،

کوزلیکیز

- چمکنہ -

بعضاً شرارہ کی بارلابرق ، پانہرق ... بعضاً دورغون
 بردکنز کی ماویلیکی قویولاشہرق ... بعضاً اوپور کی یاریم
 قابہرق بی ابدیاً سزہ ربط ایدن کوزلیکیز ... کوچوک بر
 قییلدانیشلہ ، بر قیرییلنلہ ، حدندن زیادہ آجیلنشلہ ، دہا تقلید
 اولونہمازحرکتلرلہ سربست وواضح افادہمراام ایدن کوزلیکیز...
 اوقدر سماوی وجاذبہلی کوزلیکیزکہ ابدیت منکشہلری صانیبر
 واونلرک روح کیودیتہ صفت روح ہر لحظہ تبد ایدر ، بعضاً
 بن سزک زمین الکیزی صبقہرق سوداوی برخروش حسینہ
 حکایہ عشقی کللاتیرکن اوماوی کوزلیکیزہ خابر ، او ماوی
 کنج قہرلر... مہنمانہ بن اونلرک بوشوخاندہ بتون بر تازہ قہر
 کوزہلکی بولورم ، اونلری اوغک ایچسون متہسناہ دوداقریمی
 اوزانیرم ، بردن اونلرک تکرک ماوی ، یوزکل کیندیلک شکل
 منکشکی کوردم : باق - دیرلر - بزنی اوقدر سوہرزکہ داغما
 قلبزده سک ... وسہتہزیانہ کولوشہرک قہرہشیرلر ...

اووخہ سزک کوزلیکیز بر مہمادہر... بعضاً اویلہ غضب آلود
 انصافلری اولوزکہ قارشیلرنہ تہترہرم ، بعضاً اوقدر حلیم



منکسر ، مشتکی صداسندہ
 جبرینیر بیک جریجھسی عمرک ،
 نصبات طریفزاسندہ
 مخنفیدر اینن یأس بتون .
 آغلابور قلبی کولمک ایسترن
 سارازان چہرہسی سئالتہ ! -
 سن فقط خطیئہ شیون ،
 بوسکوت نحسی دیکلہ :
 شیمدی هرکس سسکاکہ مستغرق ،
 بردقیقہ سن ایلینجہ سکوت
 برفوش آلقیش سداسی جاغلابارق
 دوگولور محنہ مہارتکہ ،
 نوزبت صای بونی فلاکشہ ،
 بوکیجہ دردیکي بونکاکہ او بوت !..

- ۹ نیسان ، ۱۳۱۶ -

سلیمان نظیف



کوزلیکزدر ، اوماوی کوزلیکزر... او قدر سماوی وجاذبہلی
کوزلیکزرکہ ادبیت منکشمتری صانیلیبر واونلری روح کبودینہ
صفوت روحم ہر لحظہ تعبد ایدر .
- ۲۴ شباط ، ۱۳۱۵ -

ساهر



مختصر

بادنالان خزان کریمہلی ایصلقلرلہ
اوتیور چارینہرق جاملرہ خیرچین خیرچین ،
او تقاضای خروشانلہ ، اوچینقلرلہ
طالغملر بر جاننا وار سانکہ ، قودورمش جیلینن .
باشقہ سس یوق ، بتون ابعاد سکون پرور لیل
ہب اونک عکس خروشلہ غریق واویل ،
ہب قارا کلک . . بو تلاطمکہ باران وظلام
ایدیور قلبہ قارا کلک ، آجی شیلر الہام :
سانکہ دنیا باہجق . سانکہ قیامت . . مہبات

وسودا پرور باقیسیر لکہ روح بوتون سعادت کسلیار ، کاه
اویله درین بر استغراق ایچنده ساگنانه دورور لکہ :

نہدر - دیرم - عجیبا نہ دوشونویورلر ؟

اووف ، بو کوزلریکنز .. اکلایلمیورکہ ... یا او یورکن ،
فیوریق قرال کیریکیلریکنز قوجا قلا شوق او ماوی کنج کوزلرک
اوستی نرم ورقیق بر پوشیده بیاض ایله اورتدیکی زمان نہ قدر
نظر نواز بر کوزلک قازانیرلر؛ آرتاق اونلری ، خی کورمدکلری
ایچین خریصانه تماشاہ دالارم ، نا کہسان بلکہ حار ومذہب بر
صفحه رؤیایہ امیرہ نمرک قیملدانیرلر... اوزمان اونلری اورؤیادن
قیصقانیرم . یاواش وقیصقانج برسله اونلره فیصلدارم : بن سزه
اوقدر مالککم کہ - دیرم - سز اوقدر بنمسکنز کہ یالانچی رؤیالر
ده گل خائن حقیقتلر بیله سزی بدن غضب ایده مز .

اوقدر یالکنز نیم ، اوقدر اشترا کسز بنمسکنز کہ

صباحلین سزاویانده یکنز زمان بوتون وجودیکز شکایتکارانه
باغریشیر : اوو .. بو آدم بزى هیچ سومیور ، بوتون کیجه
کوزلریکنزله .. سز یاری سرور ویاری کدرله ملکانه کولر مسرکن
ماوی کوزلریکنز یوقاریدن بکا متشکرانه سلام وررلر .. معذور
کوزلریکنز ، نہ یایم ، ائله دکل ؛ بعضاً بر شراره کبی پارلاہرق
یانہرق ... بعضاً دورغون بردکنز کبی ماویلیکی قویولا شوق
بعضاً او یورکی یاریم قبانہرق بی سزه ابدیاً ربط ایدر اوبانین

سہاوی بر ربلمک تلرندن ، مست ولزنده . .
 اچان اتعار علویٰ محبتدر ، خیال انکیز . .

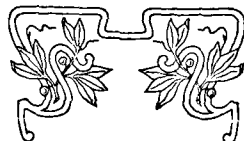
مزهرا مہد خولیای سمر ، تیراژہ کلکون ،
 کونش مائی ! ملککتر قوش ، بلوطلر کولککہ حالندہ
 اولور سودا ترنمکار اطباق لیانندہ ،

منور بر خیابان سراب آلود ورنک افزون . .

فروزان تخیل بر سہای صافدن ارواح
 اوقور ساکن ، مذهب صانککہ بر منقاومہ خولیا ،
 اولور مشہود انظار تحسر ، رعنے الواح
 خفایای ظلالندن اولورکن نغمہلر پیدا . . .

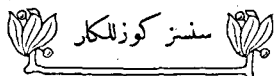
فقط بن ، ای ملک سنسز ، بواطباق محاسندن
 بوکون کرزہ ہجران ، ملول ومنطرب دوندم ،
 خیال فرقنک آہ اولدی عمق روحہ مدفن ،
 سیول فسونک قصرندہ مہجور امل . . سوندم !

ع. ناجی



بویہ ہب قورقولو رؤیا طولودر خواب حیات ،
 صوکرہ بر موج تبسم ، اوفاجق برلمان
 ایندیرر لیہ روحده سحرلر غایان . .
 چارین ای باد خزان جامره خیرچین . خیرچین ،
 بر حقارتلی سکوت اینتہ ہب ایصلقنرکہ !
 قودور ای لجه ظلمت - مہور ، چیلقین -
 کولرم قہقہ باسی ایہہ جیضلقنرکہ !

توفیق فکرت



ہوا ساکن ، افقار پنیہ ، قوشلر برطرب ، مسحور
 شفقار ، کھکشانلر ، دالہملر ، الحان روح افزہ
 چیچکلردن بولوظلر ، خندہ لردن زہرہ لرمسنہ
 بوبر عالم ، بوبر جنت ، بوبر رؤیا نور نوار

صحاریندن آقان جوی کبودک عمق شعرندہ
 بارلدار عکس کریان قر ، بائین سکون آمیز ،

کھکشانہ قارشی

سن ای مادرکہ مرئی ، مستر ، جامد ویا زیروح
 بوموجودات بی یائی تولید ایلدک ، بنده
 سننک اولادکم دوشمش مکر ، مضطرب ، مجروح
 او آغوش مکوکدن بوظلمتکاه فریاده .

گذر کاهمه بوش ، قورقونج ، درین کردابله وارکه :
 فغانم ، ماتم ، کره مله بن حکوم املایه ،
 فقط کرچکمی . تعقیب ایستدیکم شهره تاریکی
 قاراقلق بردرینک فضل ایدر درکاه مولابه ؟

او تولید ایستدیکک بیکرجه ملیونلرجه عالم
 بوخاک عینی ، یا بر مستثایه مظهرمی ؟
 او غالرده آیا بوسوتون بر باشقه یرواری ؟

که آتیدن تولدله یاشار سکان سیانی ،
 نه در بیلمز کین بر عمر شوق یاد کرانی .
 راستقبال بی ماضیده اکال حیات ایله .

۱ - شباط ، ۱۳۱۴ -

فاتح عالی

بر نطقدن مفرز

اسکین جنکسر حرس وطمعردن زباده کین و غرضلر
 جهالت و تعصبلر ایچین اولویوردی. اوزمانلر بوتون ملتدرومانلی
 داغلرک تپلرنده ، غرابت قاهلرک ایچلرنده قارتال قوشلری کئی
 باشا بولردی . دمیر زرهلر کیمش عسکرلر قارشلی قارشلی به کلد .
 کلری وقت طونج طولمالرک آلتنده چیاغین کوزلر ، پولادنجیلرک
 ایچنده ککین قیلجیلر ، شمشکلر بارلدا تیوردی . آغزلری
 کوروش آنلر قانی مظفریتلره دوغرو کیشنیوردی .
 دمیرلره باغلی باجاولرله بوکلو آرابالر وحشی انتقاملره دوغرو
 تکرلکلرخی سور وکله بوردی . کینش اووالرک اوزرنده کوده سز
 قسالر . کسبامش قوللر ، بارچالامش کیکلر ، سونمش کوزلر
 کورونوبوردی . جنک ایلک . اولدورمک باغما ایتمک ، یاقق
 و سقیمق ایدی . بر حکمدارک قانی قیلجینه معزور شهرلرک .
 بوکس قه لرک دیکیلن طاشلرک موزایسقلی عجر ابلرنده اللری باغلی
 قرالرک ایاقلری ریجیرلی ملتلیک ، ملیو نلرجه اق صقاللی اختیارلرک .
 نازه قادیلرک ، سود آمن چوجوقلرک . والحاصل انسان دریسنه
 بورومس ضعیفلرک باشا کهلری . ایسته اسک عسرلرک فانیلرک .

محمد امین

تہہ و تکرار

دیورک : مسرت چو جو قارک ، بالکنز
جو قارک بایدر ! ای کوزل چو جوق دیکله
فقط سو بچکله

دوشوند بریورسک ، بیلیرمیسک ؟ .. باباسز .
سز ، نه قدر باوروجقارک شیمدی
ح ماعه بکنزر ترانه عیدی !
ار اوسوسلری آرتقی ، سویندیکک ییشیر ،
ار . برازده شو اوکسوز کینسین ، اکلنسین ،
بر از کوزلسین

وی زردیفات ! .. اوت ، ممرتدر
جو قارک پانی ، لکن سنک سو بچکله
بیور شویتیم ، آغلابور ... خلوق ، دیکله

توفیق فکرت



کوزلینک قارشینسندہ

خولیالی بر صباح بهاری به روح اولان
نازک شکوفه لر کبی لرزان رنگ ونور ،
چشمکده بر تزوج نوشتین ایله دورور
بر خنده مضی ایله بر بوسه نهان .

شرفک بوتون مناظر شعرنده تیره
اک ایجه بر کوزلینک سرأت اهتراز :
ظن ایلام تحیل چشمکده کیزله سمک ،
هر شب بر ابتسام سماوی اولور ، بیاض ،
بعضا کوزکده مائی سهار قدر درین ،
رؤبالی بر صباح سرائر غنوده در ،
بعضا منکشه لرده کی محرونی بنم . . .

چیلغین تهجات ایله ، اوخ ، آرتق ایسترم ،
روحم ، دوداقلرمده ، پریشان و محضر ،
بوسم ، کوزکده خنده روحکله تیره سین
- ۰۰ حزیران ، ۰۳۰۷ -

ع. ناجی



باباک
جو
نه لر
امید
صبا
چیتقا
چیتقا
شور
جو
سو

بوکیمک زہت نہاییسی ؟

ای سحر، ای طبیعت خاموش ،
سنی البت ایدن بودر بیہوش ،
سویله روحکله ، سویله قلبکله :

بوکیمک زہت نہاییسی ؟

بوکیمک لمن آسہاییسی ؟

بکر بکی : ۱۳ کانون اول ۱۳۱۰

ع. ناجی

بعض
جانور

• اودت ، سوکیلی خلقت ، بدبخت اوله جفسک کیردیکک بو
عالم میشت اویله بر معرکہ درکہ چهره کک او براق سفوننده
روح معصومکک لمانته باقدقجه قلم سنی بکلہن المثلک تصویرله
تیرہ بور۔ استقبال حیانتکک سیبان نہاییسنده اگدار واضطرابات
بر روحنی حیوان تہالکلیہ اغزلرنی اجنلر ، سنی ، سنک شو
نجیف موجودیتی بکلہ بورلر ، سنی بوراده یابہ بالکر هیچ

بہار

کیزی بر نغمہ ، بر ترانہ روح
نازی بر عشق ، بر ملک ، بر شوخ
اہسامیہ اوقشیور سحری . .

بوکیک لجن آسماہیسی ؟

پنبہ یاقوتلرلہ تاج سری
بر مثال ظریف نجم غرام :
پرطرب ، پرفسون ، مست خرام .

بوکیک جذبہ جنائیسی ؟

دو کولور هر نگاه شو خندن
نشہ ، امید ، خندہ و صلت ؛
سانکہ مجذوب روحی علویت . .

بوکیک ناز شاد ماہیسی ؟

اوکا بکریت خیال و شباب
بر نقاب منور سودا !
پر امل نغمہ کار عشق و صفا . .

گلزار و صحرا

کیم بیلیر هانکی سیننه نك اك شوخ
 زیتیدك سن ای زواللی جیچك !
 شیمدی بوللرده پرغبار مجروح
 ایشنه اولمکده سک سوزوکلنه رله .

اوکجه بر دست پر نوازشله
 قویارلاندک ، مست و نکت ریز ،
 بر نظر پرورانه تابشله
 بارلادک سیننه لرده ، شعر آمیز

کوزلرک هر نکاح منعطفه
 وردی بر انتمراخ عطر آکین .
 صوکره ، صولندک ، غریب و آواره ،

اوکوزهل سیننه دن سقوط ایتدک .
 ظن ایدرمیدک ؟ اووخ ... بیچاره !
 که بولونسون اوسینه لرده وفا ...

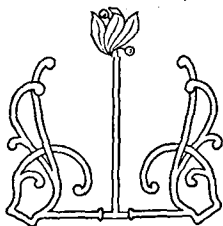
۲۳ تیسان ۱۳۱۶

ساهر



بر معینسز ، شو قادیں کیمسہ سز لکیه ، شو قادیں عاجز لکیه
 یوزویه جکسک ، نشه لک ، سعادتلرک بونلره برر غدا اولاجق ؛
 استمداد ایچون اوزاتدینک اللر آجیق قاله جق ؛ استمداد ایچون
 چیقاردینک اوازه لر اطرافک خود پرستانه ولوله هیجاسی
 ایچنده بوغولاجق . معاونت دکل ، ضرر کوره جکسک ، سوم
 جکسک آلداتا جق لر ، ایسانه جقسک آلداته جق لر ؛ امیدلرک ،
 امللرک برر برر صولاجق ، قورویاجق ؛ حقیقت حیاتی ایلک
 زمانلرده مسعود نظر لر کدن صاقلا یان بوتون باغ لر جوزوله جک
 او وقت شو فرداسز مزار حیات ایچنده نه قدر یالکز نه قدر
 زواللی اولدینکی اکلایه جقسک . آتیه ک باباک ، هیهات اونلری
 غائب ابده جکسک یاوروم . باباک سکا یالکز سی ایچنده کین بر
 حیاتک خاطرہ صاف و محرومی بر اقا بیله جک .

حسین جاہد



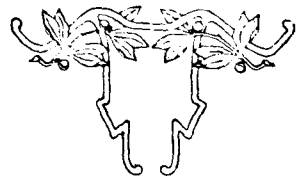
کچر بوش سواقدن خیالت کی ،
شتابان و پوشیدہ سر برصی ،

اودم لیل یادمدہ سولنون تپاہ .
سوزور برقادین بردای سپاہ .

ساجاقلردہ قوشلر - حزنیندر بویک ! -
سوسازلر ، اوزاقدن اولور برکویک .
اوتر کوش روحمده بوش بر اینین ،
بوغوق بر تضاد سکون وطنک :

کوجک ، پرهوس ، کوهرین قطره لر
سواقلردہ ، طاملردہ بر اهتراز
اولور متصل نوحه کر ، نغمه ساز
سواقلردہ ، طاملردہ بر اهتراز
کوجولک ، پرهوس ، کوهرین قطره لر ...

ت. ف.





کوچوک ، مطرد ، محترز ضربہلو
 فصلردہ جاملردہ بر اہتراز
 اولور دمدم نوحلو ، فتمساز
 فصلردہ جاملردہ بر اہتراز
 کوچوک ، مطرد ، محترز ضربہلو ...

سوقلردہ سیلابر آغلاشیر ،
 افق باقلاشیر ، باقلاشیر ، باقلاشیر ،
 بولولطر قاراردقجہ زراتہ بر
 آخیر ، مختصر طالعہ لائق کلیر ،
 پرور بر ضوغوی کولکہ ، اطرافی ہب ،
 نمایان اولور کوندوزین نصف شب ،

سوز شیمدی ، منظور اولورکن دمین
 ہیولای قارشیمدہ برعالمک ،

آجیلماز نہ بر یوز ، نہ برنجیرہ ،
 باقیدقجہ وحتت جوکر برلہ ،

بوش سواقدن خیالت کچی ،
 وپوشیده سر برصبی ،
 نیل یادمدہ صولغون تپاہ ،
 ر برقادین بردای سیاه .

لرده قوشلر - حزیندر بویک ! -
 لرلر ، اوزاقدن اولور برکوپک .
 بوش روحده بوش بر این ،
 بر تضاد سکون وطنک :

، پرهوس ، کوهرین قطره لر
 ده ، طاملرده پراعتراز
 متصل نوحه کر ، نغمه ساز
 ده ، طاملرده پراعتراز
 ، پرهوس ، کوهرین قطره لر ...

ت. ف.





کوجوک ، مطرد ، محترز ضربہلر
 قفسلردہ جاملردہ پراہتراز
 اولور دمبدم توجہلر ، نغمہساز
 قفسلردہ جاملردہ پراہتراز
 کوجوک ، مطرد ، محترز ضربہلر ...

سوقاقلردہ سیلابہلر آغلاشیر ،
 افق یاقلاشیر ، یاقلاشیر ، یاقلاشیر ،
 بولوطلر قاراردقجہ زراتہ بر
 آغیر ، محتضر طائفہ لایمق کلیر ؟

پورور بر ضوغوق کولکک ، اطرافی ہپ ،
 نمایان اولور کوندوزین نصف شب ،

سوز شیمدی ، منظور اولورکن دمین
 ہیولای قارشیمدہ برعالمک .

آچیلماز نہ بر یوز ، نہ برنجرہ ،
 باقیدقجہ وحشت چوکر یرلرہ .

کچر

شناپان

اودم ا

سورو

صاحاق

صوصا

اوترک

بوغوق

کوجک

سوقاقلر

اولور

سوقاقلر

کوجوا

ر

سہ سین بوکیجہ کرہ بار اولان سودا .
 سہ سین بوکیجہ کائنات سرتایا ،
 سہ سین بوکیجہ خاطرات مغمومہ !

۱۸ نیسان ، ۱۳۱۴ -

ابراہیم جہدی



خیمیں

- بشیل پوردلورہ -

• یوقوجہ محرا ، براق ناعحدود ،
 بودغذغزلدن ، بواز دحام آلود

• تقاضای حشمتدن اوزاق ،
 یلہ یاشار پیر و بہار اولہرق .

• ناریش یرہ محروم مالکیت ایکن
 بدشت اوکا آزاده صاف بر مسکن

• بیعتک آغوش نیلکونندہ
 زان اولہساز خیمہ سکونندہ

لیلۃ تالاق

آزار بومعشر ایچندہ شکستہ پر روح
 سکون ایچندہ غنودہ بر آشیان قرار ؛
 باشمدہ چیرینبورکن امید مجروح
 اولور محاسن سودا اوکنده خندہ نثار .
 فقط محاسن سودادہ کیزلہن خندہ
 لیال فرقت ایچندہ اولور ملال افشادہ ،
 یکانہ ذوق وامل نیجہ بویله برکیچمدہ
 سکا دلدہ کسودای ایلکدی بیان .
 تایلکله بوشب ای ندیجہ امید ،
 یکن لیال تحسردن انتقام آلدک ؛
 نیچون ظلام افقدہ طوروب ایدر تهدید
 بر احتمال الیم مفارقتله ، یارین !
 بواحتالی الله ایدوبده بن تبعید
 بو بی قرار دی ایتمک ایسترم تأیید ؛
 سز ای فیض وبقادر بویله خرم ...

کولوه
 کولوه
 کولوه

اوکند
 اوزاق
 شهرلرک
 قویونلر
 او، برا
 جبال و
 یاشار ط
 اونک و

بن بوتون برکیجه ک جوشش اخرافه
 اوخیالات پریشانه
 منشی ، لائم ،

قارشیدن صفوت مخورنی سیر ائمه دیم ...
 یوق ، بولاندرماسین آلوده ظلمت بونظر
 روح معصومی ، ای مائی دکز
 آه ! لکن نه ضرر ،

بن بوکوزلرله - مکدر ، عاجز -
 سکا باقدقیجه کسلی بولورم ؛ آلدانیرم :
 مائی برکوز الم قابمه آغلار سانیرم .

توفیق فکرت

سید

فکر و خیال

رعد و برق

برجوف بی ضیا : نه دکز وار نه آسمان ؛
 قابل دکلدر آکلامق آفاق رؤتی ؛
 یالکز بر انجملای بوارق زمان زمان
 طرا اتملرله پارچه لیور قلب ظلمتی .

بوگردباد قیامتجون حسیات ؛
نہ آرزوی تفوق ، نہ احتراض حیات .

عظیم اوبادیلر محشر سکونتدر ؛
بیوک کدرلره برملجا صیانتدر .

کلیر مناظر مجھولہ تحفہ سیلہ ریاح :
اوکشت دائم دریا ودشت ایدن سیاح .

اوسادکی عمومیدہ نور استعداد
أبد ظلام مقابردن ایتمز استعداد .

- ۲۰ نیسان ۱۳۰۵ -

فائق عالی



ماوی دکنز

صاف ورا کد ... هانی آقشامکی تفریر ، هیجان؟

برچوجوق روحی قدر پرنسیان ،

برچوجوق روحی قدر شیمدی منور ، لکه ستر ،

اویویور مائی دکنز .

کسکین بر اضطراب ایله ساهر و بی کسم .
 آخ قابل اولسه شیمدی کلیرسک ده گلی سن ؟
 برلکده برکیجه ... بوخسرنه دلشکن !
 چیلغین ، باغیرمق ایسته یورم چیقمیورسم ...

مغلوب رعشه قلبک اوستنده براسم
 بن بکرم طلوعکی هر لحظه سوکیم .
 کل ، قید احتیاطی براق ، هایدی قلبک

اوستنده بر دقیقه حرم اول حیاته .
 سینهمده بر زمان باییل ای زاده سبا !
 بر لحظه اوقشار و حتی عشق یتیمک ...

— ماقری کوی کیجه ۲۰ حزیران ۱۳۱۷ —

مونزه وفامیلیه ، سوکیلی بر شعری ورله نک ،
 اینار ایدهر بوتون مرضی لرزه داربت
 بر حزمه تخیل افکارمه بو شب
 — مهم قالان بوخارقه شعر و ناله نک

تقدیر دهره نامتزل بو بوکلی
 روحده بر تهیج تمظیم او یاندیر . —
 بالکیز فقط بو ورله نه عائد ده کل ، خاییر

جوك سايه كاه سياهنده دميدم
 سير ايلبور قوافل احوال مظلمه ؛
 دوغمقدمه در بوشب يه برليهء عدم
 پرخشم و پرخشم كيجهلردن خياله .
 اولدم بورستخيز شبنستانه بر شكار
 كويا بوسيم سياه كيجه بن ييلديرملرك
 برساحه سقوط غضوبنده قالميم .
 بوكسلميور شواحق علويه دن باشم ؟
 تاثيري چونكه او كجه اولور بنده آشكار
 سر ذروهء حياهه دوشن ييلديرملرك

- ۱۰ - حریران ۱۳۱۷ -

فائق عالی



لیال ساهريت

سن قارشیکي اودا کده بوتون حار و پر حیات
 رؤیالرك مسیره شوخنده . خنده کار ،
 قوشمقدمسك ، ده کلی ؟ قرناك و کر به دار
 لیلک جناح مبهمی آلتنده بن فقط

لازم جرحی ، ای آشنای دور !

آجوب کتاب حیات گذشته می
 بدنه لرزه لرزه یانان قاندیلک مریض ،
 رون ضیالرنده او قورکن صباح اولور .

- ۶ اگستوس ، ۱۳۱۶ -

..

- کیچمه -

مر - دبدک - سنکله کین عمرمن اوزون
 در ده کلی ؟ فقط اویله کره که
 بزم دکل ؛ شو افقرده مینکی
 بن ده کیز ، بولولره پیمانده قرون .

ولی بر حکایه کرینده سویلین
 قر ، قارا کلنک عمقنده غیب اولان
 بر مسیره آجان نور کهکشان
 ن بر انجلا ایله افلاک نظرهن

راه ثابتلر ، شب ، سحر ، شفق
 ، بوکون کوزهلکی روح طبیعتک
 ده کلی ؟ سو کیلی شاعر سماه باق !..

...

وار فکرمکده بوبله صمیمی تخیلی ؛

قلیم ، ، بنمده ، بيلمجهدر کيمسه آکلاماز .
آخياق سن اکلادک اونی عشقکه سوکیله
اولدم بونکله روحکه برعقدۀ اليم .

آه ایستمم اونوت بی آرتق ، اونوت برآز .
— لا کن یچین قر ، کولوبورسک بوحاله
هرشب تهاجم ایتمده خندهک خیاله !
— کیمه ، ۲۲ حیران ، ۱۳۱۷ —

•••

قارشیمده برده کیز ، ابدیتله محدود ،
فوقده برسا که ضیا پرور بخوم ،
هر رده برسکوت نه پرسس نه برسرود
ایتمز بوسا کینت لیلیه به هجوم ؛

کویا موقتاً اولودر عالم حیات :
اجرام اوپور ، ده کیزلر اوپور ، آسمان اوپور ؛
بالکنز زواللی روحم اسیر تخیلات ،
بر ساهریت متفکرله بی حضور . . .

بعضاً سنک خیال عزیزکله ماتمی
بر حسب حاله باشلا یزق مست و کریمه ریز

طیرنانه

بعضاً

قارشیا

اولکوز

— ساه

برکریا

بالکنز

خیرچ

ألك کیم

با یقین

انظاره

صولتمو

سیاره

هرشی

کریان

باقدم

غشی اولسوق اولیہ چاملرک آلتنه برعصر ،
ایستهر میسک ...؟

— ویردها آرتق اویانماسق ؛

انظار کهکشان ایله پوشیده ، کیزلیجه ،
اولسوق فدا سنکله بوچیلغین تهیجه !

— ۲۱ مایس ، ۱۳۱۷ —

— حسین جامده —

راطب و برسکون کیجه ؛ براق سحاب شوخ
کز مکده برادای سرائر نواز ایله
کوکلرده ؛ بعضی هبسی او مخور و بی وضوح
برکوز کوزهللکیله و مستی راز ایله

خندان اولان کریمه لیلی پر احتراض ،
پرلرزه سینهلرله دراغوش ایدهر کی
قایلار و اوح کولکله آرتق ایدهر تماس
ساحله دالنه لره ، بر آهنگ غای

تثبت ایدر میخیم اونلرده کی خفی ،
اونلرده کی حرم و کوزان کوزهللک
معنای مہمندہ ، فقط لفظه پک دزین

وايشته شيمدی ده ، آی محترم قادين !

هر اوقوسز کيجهمده سهارده کريه چين
اولماقده يم ، اوکريه دد بيلمهم که وارميسک ؟

- ۱۱ مارت ، ۱۳۱۷ کيجه -

❦

- بر خاطريره -

- ساهر - نيمه کل ، کيجه نك حالي بك كوزل ،
چاملقده نفی کولکه لرك رقصي بك شعر ؛
باق قوللرم ناصل متهاك ، كشاده در ،
كل عشقمزله مزج ايدلم شعری . هايدی كل ..

- كلدم ؛ ركودليلی پریشان ايدن سسك
خوليارمده تيرهدی . آه ايسترم که بن
چيقسين اوسسی سايه ، برالهام يلسمن
يوكسك كيله سينه انجمده تيرهمسين .

كلدم ، سنكله قولر ، قوله ...

- يوق ...

- لب بلب ...

- خاير

آغوشکه کومولسه وجودم پر اشتياق ،

هرشی کبی الهام و تحسرسده جامورلو ..

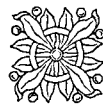
بتلك ینہ بتلك دیمك ایواه هر ایشده ،

هرشیده اوخیرچین کدی سیهای غروری :

هب طیرمالامق - طیرمالامق جهد و سروری !

- رسنه ۲۷ نیشان ، ۲۲۶ -

عافل قویونجو

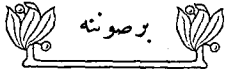


بوسه برترانه تمك ، بوسه برنشیده اشتیاق ، بوسه برآه
سعادتدر ، بوسه بالکنز برتماسدن عبارتدر ، فقط اوقدرجانسوز
برتماسدرکه خاطره ذوقیه مؤید برآن تمك دیمکدر .
بوسه برکلهبک کبیدر ، تماسله برابر پروازی همان آئیدر ؛
کله بکلرده طبیق دوداقلر کبی ، جیچککری بالکنز قوقلامق ،
و... أمك ایچون مشتاق و شیدا چیرینیرلر : دوداقلر مزده ،
مفتون رنگ ونکمی اولدوغی دوداقلر ، کردانلر وکوکسلر
ایچون طبیق برر برخلجان کله بکدر ، فقط شو فرقه کن جیچک

برکینی وار، آلدہ قلم، محترز، بوتون
 روحله صیرلادقجه بونازك تخيلك
 قالمقده بويله شعرمه برنك خاسق! ...

- كيجه ۲۸ مایس ۱۳۱۷ -

ساهر



- علی جابه -

تام بر ساعت اولدی

دستمده قلم برمتفکر کبی دالغین،

دالغین وسکونتلی وقاریله دماغک

برصونته چک الهامنه آماده بورولدی .

برصونته . بی ! ایشته نهایت بوده اولدی .

برصونته اوت . دولدی ؛ فقط صور شودماغک

برصونته ایچین چکدیکنی ... بوندن او آرزغین

آرزوی تفوق عجباً شیمدی نه بولدی ؟ ..

ارزوی تفوق . شوکوچولک صونته چککده

معنای حدوننده دیمک صاقلی اولان بو ؟

بربریتہ شتابی . ونہایت . آمہ بوآن

محمد رؤف



محمد رؤف

- حسن حامدہ -

بندہ قدیدی برائے نام .

امید شائقہ .

میتروکہ غرام .

ایہ ہر شب معاشقہ

ہر لمحہ سیاہ .

برزہر خندہ ایہ .

تروم اتناہ .

بست ادواق صائہ .

قل ماجری

بلکه کله یک بوتاس نوشته لایقید فالیر . فقط بز ای بوسه .
 سکه . ایکزده مست و مسود اولوز . ودها سوکرا شو
 فرقه که . کله یک . ناسکور . آلدی بی بوسه تک ذوقی او آند
 اونویلیز : بز کاجه . بعض اوله بوسلر من واردز که . بز
 مست اینکلری ذوق مدام الحیسات روحزی لوزه مان حیرت
 و تک ان ایدر .

اصل بوسه . تمک اولان سوک سعادت . بانکیز بوسکر
 تاملدن عبارت مدی بی زمان بوتون امینتی آلیز . و آنحق اوزمن
 بون ذوق سعادت بی بخش ایدر . جوسکه . بوتون وجود مثلا
 عنی وصال ایجده ایگرکن . بوسه . قدری نزل ایندیکن .
 بزکمر . بز جایتیز . و چونکه . دوا مدعوش ذوقلرک بانته
 بوسه . عاجز . ممانیز بر تاملدن عبارت فالیر . و اونی بوسه جز
 ایجده کورمه ممت ایچون . سو دیکنیز مدی تملکه بوس ایلمکه
 بلتلاهی . فقط اومصوبه و لطیف کاهکی . ادواق محترسه تمک
 آشناسده بر اقدیز . اوچون کیتسون . و کندینک بوانانیز
 ارتعاشات حظ آراسنده . سفات وینایسی کورسون ..

بوسه . تمابه بوسه اولایلمت ایچون تماس ایندیکی قصه
 وجودنده عنی اشتیاق ایله مقابله ایلمیلمسی لازمدر . یعنی .
 اصل بوسه . بوتون معای وجد و حشمتی ایکی اغزک تاملنده .
 ایکی دوداغک و صائنده احد ایدر . بر بزنی ایستنه بوله ایکی
 حریص دوداغک کونلرجه زردیز . اجناسلردن سوکرا . نهایت

بر انجذاب . پیشانیه ایله
 تلاقیسی ...

طوکش دوداقلر
 بیکنه در حرارت
 منسیه نوازش و
 ایله ظلام و طیف
 وجه محاسنده کی
 سویلر مقدراتی
 بیکنه قذت و
 ایله طورور متا
 ایله نگاه محترسه

بر انجذاب . بیشابانہ ایله بر برینہ شتابی ، ونہایت ، آہ بوآن
تلاقیسی

محمد رؤف



- حسن حامدہ -

طوکش دوداقلرنده قدیدی برابنسام ،
بیکانہدر حرارت امید شائقہ ؛
منسیہ نوازش ومتروکہ غرام ،
ایلز ظلام وطیف ایله مرشب معاشقہ
وجه محاسننده کی هرلمه سیاه ،
سویله مقدراتی برزهر خنده ایله ؛
بیکانه قناعت ومحروم اشتباه ،
ایلز طورور متابمت اذواق صائمه .
ایلز ننگه محترسه نقل ماجری

بلکہ کلہ بک بوتاس نواشنہ لاقید قالیر ، فقط بز ، ای بوسہ ، سنکہ ، ایکمزدہ مست ومسعود اولورز ، ودها صوکرآ شو فرقاہ کہ ، کلہ بک ، نانکور ، آلدینی بوسہ نک ذوقنی اوآندہ اونوتایلیر : بزہ کلنجه ، بعض اوبله بوسہ لرمن واردر کہ ، بزى مست اینتکلری ذوق مادام الحیات روحزى لرزه ناک حسرت وشکران ایدر .

اصل بوسہ ، نمکن اولان صوگ سعادت ، بالکنز بومسکر تماندن عبارت قالدینی زمان بوتون اہمیتی آلیر ؛ وآنجق اوزمان بتون ذوق وسعادتی بخش ایدر ؛ چونکہ . بوتون وجود مثلا غشی وصال ایچندہ ایکلرکن ، بوسہ ، قدری تنزل ایتدیکندن ، برکفر ، بر جنایتدر ؛ وچونکہ ، دوا مدہوش ذوقلرک یانندہ بوسہ ، عاجز ، مناسب بر تماندن عبارت قالیر ؛ واونی بوعجز ایچندہ کورمہمک ایچون ، سودیککنز قادیی ملکہ بوس ایلہ مکله باشلامل ، فقط اومعصوم ولطف کلہ بکی ، اذواق مختصہ تملک اٹانندہ براقلیدر ، اوچسون کیتسون ، وکندینسک بوامثالہر ارتماشات حظ آراستندہ ، سفالت ویتایسنی کورمسون ..

بوسہ ، تمامیلہ بوسہ اولایلمک ایچون تماس ایتدیکی نقطہ وجودلدہ عین اشنیاق ایلہ مقابلہ ایدہ بیلہمی لازمدر ؛ یعنی ، اصل بوسہ ، بوتون معنای وجد وحشمتنی ایکی اغزک تمانندہ . ایکی دوداغک وصالندہ اخذ ایدر . بربری ایستہین بویله ایکی حریص دوداغک کونترجه ترددلر ، اجتنابلردن صوکرآ ، نہایت

بدایتندن بری قہقہہ لری گاہ مندیلارینک
 یکدیگرینک صاحبچرینک آراسنه کیزله بئرک،
 یہ کوچوک بر اهتراز محترز ویرن قوش
 مشریش، بعضاً بر طراقة قہقہہ ایچنده
 بواجی بر فشنگ صغیر پراتیلہ تیز فقط
 کلرله کوروشبورلردی؛ بن، اوزاقده
 می پوران التماعانک قارشوسنده اونلری
 زهرک، بو قادین کفتکوی سرسریسنگ
 رق، ایشتمه دیکم آکلامدیغیم بوخاوره نک
 قیسندن مست اوله رق او طور بیوردم؛
 بن، قارشومده چهره می براقق سحاب
 کوسترن آینه دن یوروله رق یری تبدیل
 لکنز شو جله بی ایشتم:
 ایتدگی؟ هاه قولر، صولئون فیلز تول
 کچی طوران او قولر . . .
 م؛ بالکنز او قدر، بالکنز او قولر،
 ل ایچنده کوشدن دوکولمش کچی، بوخفیف
 سی آراسنده بعضاً بر نک سیمین سایه دار
 ان، بعضاً بر انجلائی ایضیت کلکون ایله
 ن کافی ایدی؛ دها زیاده ایشتمک ایسته مدم
 ی؟ بیلمه یورم، صوره مازدم و صوردم

ہرچین یاس چہہ سودا - پدیدینک
 برسطر ذی تہجدیر سرگذشتتک...
 ہمضاً فقط اولورسہدہ امیدہ آشنا ،
 ہرلیاہ طربدہ کی ہرحجاہ مہین
 رجصرہ تأمیدر ہر امیدینک !...

- ۴ نisan ، ۱۳۱۷ -

سلیمان نظیف



بیمیردیم فارسیہ

- جناب شہاب الدین بکہ -

ای باد ممطرکہ سہادن کتیرسک
 ہر زمرہ بہ بر نامہ خوشبو ،
 برسوہ دلجو

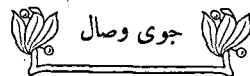
ج . ش .

اونار ، کنج قادینلرہ محصوص بر شوخی محبت ایلہ ، شو

مسامرہ خصوصیتک
 ایچہ حبس ایدرک ، گاہ
 بعضاً سکون مشجرہ
 جیوبتیلاری کچی مہم و
 نا کھان او جیورمش
 او آندہ زوال رسیدہ
 آییندن طاشوب کوزلر
 بر ظل نسبی ایچندہ کوا
 زمنہ موجانیلہ اویوبہ
 نوازش بی معنای موسی
 سوکرہ ، بیلم نہ ایچو
 فروزان ایچندہ ساج
 ایدرکن شو جلیہ ، یا
 - بیلم ، دقت
 ایچندہ کوشدن دو کلتر
 آشغیسنی اینتمہد
 اوت صولفون فیایز تو
 قوماشک رقضات انسج
 ایلہ دونوق بیاض طوا
 پارلایان بوقوللر ہم ایچو
 کیمدن بحث اولونیورد
 ایستہمدہم ...

دیانہرق الحاق ساکتہ لیلی دیکلہ بن اویلمہ دیکم وجود ،
 قوللرینک اوزرنده براق صاف ویا کیزهک آغوش بکر ممسومندہ
 هنوز پیدا اولمش شوخ بر طفل چالاک هوائی به تودیع ایتدیکم
 زمین وسخون ، مہیز و محترز بوسه لک تماشای لرزه دارنی حس
 ایدرمی ؟ ...

عشاقی زاده خالد ضیا



- ع نادر بک -

کوزلم ! بالقونہ چیقمش دوشونورسک تنہا . .
 کوزلرک صحت مناظرله یورولمش ، حیران ،
 دوش نازکده طاشوب دالہ لانان جوی روان
 کلشن حسنکی ایلر کیجه وقتی اسقا
 شویله خولیای محبتله یورولمش باشی
 براقوب اومزوکہ دیکلند ریورسک بو کیجه .

او دقیقه ده برمی تبدیل ایتمکدن واز کچدم ، بو صولغون
 فیایز تول ایچنده قوللری او افق سخاب درخشانک التاعات صفحه
 خیالنه قویهرق دوشونمک ایسته دم ، ینه اورایه اوطوردم ؛ آرتق
 اوموجات شهله دار ایچنده بوزن چهره هی دکل ، او قوللری یالکنز
 اونلری کورییوردم ؛ بو دقیقه دن اعتباراً او بیلمه دیکم . کورمه -
 دیکم قادینک ، قوللری جدی ، مسکر ، مفتی بر عشق ایله
 سویورم



شیمدی هیچ برشی دوشونمه دیکم زمانلر اونلری دوشونیورم ،
 کوزلمک اوکنده اوزرینه طیار بر آتش بیاض دوکولش بر
 افق نوار اونک صفحه انجیلاسنده خفیف بر رنگ زمره آب
 ایچنده نیره ن بر جفت قول کورونیور ، صوکره بونک رؤیت
 خیالندن بر وجود ، برچهره چقارمق ایسته بورم ؛ فقط بونلر
 سیال وکمر زان دایما تجرایده رک یالکنز او قوللر ، گاه بر رنگ سیمین
 سایه دار ایله دونوق بیاض طوران ، گاه بر انجیلای ایضیت کلگون
 ایله بارلایان بو قوللر قالیور و بونلر نیم ایچون کافیدر . . .



عجبا ، بعضاً ، بری خویلا پرور لیال ، سیاواقی بر رنگ
 رؤیای منوره بویا بهرق نگاه زرین نجومک آلتنه ، سینه سمنفام
 آفاقه ، ساعات بیاض سودا سرپدیک زمانلر ، پنجره سنک کنازیسه

جاننار : طبیعت اولور . فقط حینجلی یاغورلردن سوکره
 بنه برکون بو اناجلر ، چچکلر ، چارلر تیرمه-ش-رک
 سرپیلرلر ؛ برحیات نو ، برعشئه زندگی ، برطراوت امل کلیر :
 یکیدن بهار اولور .

نیمه مزین امیدلرم ، نهاندیز املارم ، مسعود عشقلم کیزی
 کدرلرک ، غیر محسوس الملرک دست قهرنده قورودی ، صولدی ،
 صااردی : روح اولدی فقط نیم روحک ؛ نیم بو زواللی
 قورومش روحک بهاری کله یور !..

- مایس ، ۱۳۱۳ -

محمد رؤف



تذکرہ طرف

- اوزون بروقتہ - تفراتدن صکرہ ناکہانی برخروش عشقلہ :-

یتدی آرتق دوکون باطیردیلری ؛

کوندوزک زندگی بیداری

سوندی ؛ ظلمتله هر طرف مستور ،

شیمدی هرکس محاط خواب و حضور ،

مائی بر صالحم آکلمش طور سیور خفیحہ ،
سر نازکده اوپلازه لیور آتشنا کی .

اوخ ! بر باد مهطرله پزیشان، امواج،
آچیلیر زلف سناھکده درین بر کرداب ،
ایتمک ایستر بتون آمانی کوکلم سیراب .

کوزہم ! طفل هوسکار که آغوشی آج :
طاقدینک کل کی سینہ کده بایلمش قالمیم ،
جوی وصلکده سنک بر کیجهجک غشی اولهیم!

- ۲۹ مایس ۱۳۰۵ -

حسین سیرت



بازنهار

برکون کلیر... مزین آغاجلر شوخ چیچکلر، یشیل جایرلر
بر نفخه منجمده شتا ایله قورویهرق ، صولهرق ، صارهرق
خراب اولورلر ، یاراقلر دوشنر ، چیچکلر تورم ایدر ، جایرلر

فجر کاذب سو نوک بیاضقلر ...
 او یوک که بزى پرى سحر
 او یایق کورمه سین تعجب ایدر!

- ۲۰ نفرن ثانی ، ۱۳۱۵ -

جلال ساھر



بعضاً کونلر ، برچوق کونلر کیوردده خیالی کورمک
 ایچون ذهنی اوقدر یوردیغ حالده هیچ برشی؛ خار، نه کوزلرک،
 نه صاچلرک، هیچ برشی بی تلطیف ایتیمور؛ کویا سن یا شامامشک،
 بر قاج آی حیاتی بئله برابر کیرمه مشک ، نظرمه بر یادکار
 بر اقامشک کی هیچ برشی ، خار، نه دوداقلرک، نه کوزلرک،
 نه صاچلرک ، هیچ برشی بی تلطیف ایتیمور .
 سوکره ، ناکاه ، بر نایه ، هیچ اومولماز بر نایه کلیور ،
 بتون وجودکله ، حتی بوتون سحرلرک ، بتون تبسملرک ، بتون
 غمزه لرکله نجسم ایدیبورسک ؛ کوزمک اوکنده یانسا یورسک ،
 سنک حضور حرارتکده اریبورم .

شو قار انلق شب سکون پرور
 بزہ انخاف انشراح ایلر ،
 ملکم دیکله بک که سه وکیلکنز
 - قلی پر ایتسام ، کریمه کریم -
 سزه تقدیم اشتیاق ایتسین .
 وقتیدر شیمدی ، عملی ماضینک
 خاطرات خشینقی تسمیم
 ایدلم اونلری کفنله یلم ،
 کوملم ... باشلا سین مہارتسز
 یکی پر نشته بزحیات عزیز ،
 سز وفا کزله ، بنده مستنا
 عشقمک دائمی تاسیہ
 بو حیات تزیہی سوسله یلم
 بومرز حیات ایچین قلم
 طاتلی بر انجذاب ایله لبریز ،
 بکا آرق اذن و بر میسکز
 اک محبتتار اک نوشین
 بوسه لره سزی او بوتقی ایچین ؟
 باقیکنز افقه ایله بور ایشار

دیہن بوکونکی بشر ،
 بوسفیل اشہا ، بوکیرلی نظر
 بولاماز سندہ ، بندہ بر معنا ،
 نہ بوآقشامدہ بر غم زمین
 نہدہ دورغون دہ کیزدہ بر مفر
 لرزہ استار واستغنا ...

سن وین

ودہ کیز

وبواقشام کہ لرزہ سز سسز

طوبلاپور بوی روحی کویا .

اوزاق

ومائی کولکلی بر بلدہ دن جدا قالارق

بونقی وھجرہ مؤید بوردہ محکومز ...

او بلدہ

دورور مناطق دوشیزہ نخبیدہ ..

مائی بر اقشام

ایدر اوستندہ دائما آرام ،

انکترندہ دہ کیز

دوکر ارواحہ بر سکوت منام .

قادینار اوردہ کوزل ، ایچہ صاف ولبلیدر

بوٹاہیلر عجبا بن عقلکہ کادیکم نانیہ لمیدرہ... آکر اویاہ
ایسہ ، آریلیرکن ویردیکنک او وعدلری آلدنوب بی نہ قدر ،
نہ قدر آز دوشونیورسک ، ای کوزل قادین .

محمد رؤف

اولیہ

دہ کیزلردن

أسین بو ایچہ هوا صاحبکرکله اکلہ نسین ،

یلسک

ملال حسرت وغریبتله افق شامہ یاقان

بو کوزلرکاه ، بوخزنگله سن نہ دلبرسک !

نہ سن ، نہ بن .

نہ دہ حسنگده طویلانان بومسا ،

نہ دہ آلام فکریہ بر مرسا ،

اولان بومائی دہ کیز ،

ملالی اکلایمان نسلہ آشنا دکاز .

سکا یالکیز بر ایچہ تازہ قادین .

بکا یالکیزجه اسکی بر بدلا

بیلدیکم سن و بن و مائی ده کیز
 و بواقشام که ایلپور سهریز
 بنده اونار خسرت والهائی
 اوزاق
 و مائی کولکلی بر بلده دن جدا قالارن
 بونقی و هجره مؤبد بورده محکومز ...

احمد هاشم



را حجه

نه زمان نوتردام دوسيونك، بياض دونوق رنكلی اوختتم
 بنانك اوكنندن، پنجره لرینك آراسندن طاشان بوی ماعنی تفتی
 ایدرك كیسیم، قلم بی پایان بر یأس و حزن ایله بورقولور .
 بعضاً کورورم که کتوم بر آغیز کبی قابلی طوران سیاه ،
 بو یالری صولش جسم ده میرقاپو، غنچیردایارق آچیلوب نظر لرمده
 برکیجه ، قورقولو برکیجه او یاندیران برمدخل بلیرر . وصو کرا
 سیاهلقلر ایچنده یازلدایان چهره لری کدرله ، محرومیتله همان

ہیںک کوزلندہ حسنک وار
 ہنسی ہمشیرہدر ویاخود یار .
 دلاہ تنویم اضطرابی بیلیر
 دوداقلرنندہکی کریندہ بوسہلو ویاخود
 او کوزلندہکی نیلی سکوت استفہام .

اونلرک روحی شام مہبردن
 منکاسف منکشہلردر کہ
 متمادی سکون وضحی آزار ،
 شعلہ فی ضیای حزن قر
 ملتجی صانکہ سادہ اللہرینہ .
 او قدر ناتوان کہ آہ اونلر
 اونلرک حزن لال مشترکی
 صوکرہ دالغین مسا ، اوخنہ دہ کیز ؛
 ہنسی بکزر اوردہ بربرینہ

اوبلدہ

هانکی بر قطعہ مخیلہ ؟
 صانکہ بر نہر دور ایلہ محدود ؟
 بر بالان یرمیدر ، ویا موجود
 فقط بولوتماہجق برملافی خولیاہی ؟

بیلسم . . . بالکیز



ددن ماء ایلوب عرض جبین ،
 لاده رخسارِ خندن بوسه چین ،
 را کد هوا ، سودایه مستغرق زمین ؛
 آزر کلیر بر بویله شام دلنشین ،
 روتقین مهتابه چیق ای نازنین !
 غنله شوق و صفادن خنده لر ،
 پرطرب بلبل کبئی خواننده لر ،
 رکاه ایتمکده در سازنده لر ،
 جان ایله بیچاره لر ه افکنده لر ،
 روتقین مهتابه چیق ای نازنین !

رجائی زاده اکرم



اغلامایہ مہیا .. کوزلری یزہ متوجہ برچوق قادینلر جبقار ...
اونلر ، راهبدردر ...

سیاہ پوشیدہ لری ، بیاض سر پوشلری ، منموم و متفکر
ناصیہ لری ، یورغون و حالسز آدملریلہ بویوک همشیره لرینک کسکین ،
متعصب نظر لرینک - شتیش دائمیسی آلتندہ ... یوقاری یہ ،
یوکسک اولرہ ، مائی سایہ باقمیرق یورورلر ...

بعضاً فرازی نظر لریلہ تراموایلر دہ ، آزاہ لردہ ، اوتوموسیلار دہ
کچن نبات حوانک ایری شاہلر ، مبدول چیچکلر آلتندہ شادان
طوران یوزلرینہ باقارلر ، اَلم بر یأس جنتلہ برکدر . بر سحاب
أسف اوچہرہ لری ظلمتلرہ بوغاز .

اونلر ، اومریحہ وقف ایندیریلن زواللی قادینلر ساکت
و متحسر یورورلر .

آخ ، بیلسہ کز ، بشرینہ اولاد یتشدیرہ بیلہ جک اولان بو
بی چارہ مخلوقلری قناتلی ، بارماققلی بنانک قویتو و ظالم ظلمتلری
ایچندہ کورد کجہ ، قلبیدہ اونلرہ قارشی نہ قدر دہرین برحس
مرحمت او یانیر ، نہ قدر چوق آجیر و اونلری او أسارت مؤبدہ یہ
سوه سوه سوق ایدنارہ نہ قدر دہرین برغیظ و نفرین بسلہرم .

ضیاء الدین بدیع



زیر نقاب عشو
پک عاشقانه او
ساکن دہ کیز
دوران ایچندہ
وقتک تمام ایت
آفاقہ سالسون
اطرافی قیلین
آغاز فصل چار
بکلسنی بیک
وقتک تمام ایت



عقل ایسہ کفتان دیرلر ، پر آز صاف درون اولدقی ، اسممز
مسکین طاووقدر ! سکونی ایسہ ک ، لاقیردی بیلمیور دیرلر !
چوق سولہسہک سوز آہسی اولورز ! متوسط اولدقی ،
عادلکدن قورتولامایز ! ملتتمیزی ، ییلققاز ! آغیر دوردقی
پت کی دیرلر ! خفیف اولنجه چیلغین دیرلر ، حوییا دیرلر ،
دها بیلم نہ دیرلر ! . . . زنگینی ز ، قوروملو . . . فقیری ز ،
کورکوسز . . . طشره لیمی ز کنارک دلبری . . .

بونره انسان ناصل تحمل ایسین ، جان ناصل دایانین !
فقط دها پتمدی که . قضارا مکدر پر طبیعتہ مالک اولدقی ،
آغلامش یوزلی ، قسوتلی . . . کیفلیمی ز ، خفیف مشرب .
اداره لی ایسہ ک طبیعتسز . . . جو مرد ، عالیجناب اولدقی کندبی
بیلمز پر مسرف حکمنه کیز ،

ألخالص نه اولورسوق اولام . ارککلر . ایچون دایما هیچز !
آه بو ارککلر . . . بو ارککلر ! . . .

حال بوکه آنلری تسلیه ایدن ، اکلندرن ، اونلرکه رامانه
اشترک ایدن یته بز ، یالکز بز ، بز بو نعمته مقابل رشکرانی
ایسترسکز ؟

پر جمیله می بکلسکز هانکیسنه ایسترسکز صورکز ،
یوزیکزه لاقید پر استهزا ایله : « قادیسلر کنجملرک اکلنجه می
اختیارلرک خدمتچیسیدر ! » جوابی فیرلایر ، و بیقلری بوکه
رک باشی چور پر . ایشته شکران نعمت ! . . .

حسب حال

— سیکری بر قادیان . کچی بر برمان صمیمین سوکرہ —

آہ! سواکھار!

اُرککلر ؟ . . . سیکر علتک اک برنجی سبلی ! بزقادیانر
 نه زوالیلرز ؟ . . . دوغدق دوغلی اُرککلرک ، اوکبری ،
 عنادی ، خودین ، خیرچین ، متاون مخلوقکرک هجومنندن ،
 جفاسندن نه چاهلر چکدک ، ونهلر چکیورز ! . . .

بردرجه عاجز ، ضعیف ، مظلوم قادیانر ، بویاماماره بالکر
 لذیذ ، هضمی قولای برغدا اولق تجلیسیه یاشارلر اوت ، بز
 طبیعتک کوزی باغلی قریانلری بز ! . . .

جهانده . هرشی ، هررشی ارککلر ایچوندر . قانونلر ،
 امتیازلر ، شان ، شرف ، سربستی ، قوت ، بشون حقوق
 انسانیه اونلره عالمدر . حتی بزقادیانلری اکثریا پریشان ایدن .
 اذن آلام طبیعهدن بیله اونلر ، قانون خلقت حکمنجه مستثنا -
 درلر اساساً نظرلرنده ، عادی برما کنه اعتبارنده ، بر او بونجیق
 منزله سنده بولنق حرمتسز لکنه قارشلی ، شکوایه حاضرلانبرکن
 اونلر دها اول داورانهرق ، بز زوالیلردن ، بز بیچاره لردن
 درلو وسیله لوله شکایت ایدرلر ، عالم ایسهک ساخته وقار دیرلر ،

بزی نوقشارلر ، اوقشارلر . . . نوازشکار بوسلر ایچنده شاشیر
تیرلر . او زمان بر چیچک ، بر شعر ، بر ملک اولورز .
عجربسز کولکزی تسخیر ایچون شیطانجه یالانلرله حیلهلرله مسلح
اولارق هجوم ایدرلر . . .

لکن بوحیلهکارلرک اخلاقی ناصل اکلاملی ؟ بو پولاد
کوکلاری ناصل یوموشاتمالی ؟ اوف! ارککلرک قلبیری روحلری
حتی اللری بیله قاتیدر .

بو بیچاره لکلر مزک چارسی ده یوق !

هپ تخیر بهرمزله بیلیرککه ، اونلری رد اینسهک بزی تصدیق
ایده جکلر تعقیب ایده جکلر ، راحت بر افا به جقلر . . . بالو ارسق
بزی غادیلکله آتام ایدرک قاجه جقلر ، بزدن نفر تئرله قاجه جقلر در
نه یایمالی یاربم نه یایمالی !

احمد حکمت



آہ ! : دھاچو جوق ایکن برادرلر منک سقسز چیمدی کلرینہ
طوقاتلرینہ آغلایہ آغلایہ قاتلانہرق بوپورز . صوکره ازدواج
ایدرز ؛ زوجلر من بزى ترك ایدرک ، اوتہ بریده اکلنجه لری
کز دکلری قیدر ؛ بزم عمر من اولر منده مصرفی دولایسه
دیکیش چکجه می آراسنده سیرکن ، عودتارنده ینه کندبارنی
کولر بوزله قارشلامق مجبوریتندہ بولونورز .

نهایت وفا تمزلهده اولنره اولایا بزدن قورتولوق ، ثانیاً تکرار
اولنک کبی ایکی تسلی راقیرز .

ایشته بواندیشملره ، حیاتیم بیتمز توکتمز . ایچ صیقیتیلره
عصبی بحرانلر ، باش اغریلری ایچنده سوز

اونلر ، فرضا ، بر قادیله برلکده بولونه جق اولسملر محضا
بر مدت کوللارنی اکلندیرمک و صوکره اوننی تحقیر ایتمک ،
ترذیل ایتمک ایچوندر . قادیندن بحث ایتملر ، مقطعدلری مطلقاً
بر کردابه دوشورمکدر . فقط کورمهلی . آه بو طاغلرک بزمله
برلکده بولوندقلری زمانلر ، اوتتیز لکلرینہ ، اوقایا طورلرینہ
اوقیدسز لقلرینہ ، او مرانیلکلرینہ موقه تام اولمش کبی مونسى
آچیندیره جق وصیتلر آلدقلرینی کورمهلی ! . . همان او دقیقه
مظلوم ، متواضع ، نواز شکار ، عالیجناب اولو و برلر ، بالناقلا
نیرلر ، آباقلریمزک آلتنده سورونورلر ؛ انک کوچ مطالجزی
آلقیشلرله اسعاف ایچون تهالک کوستیرلر ؛ انک کوچوک آرزو-
لریمز ایچون جانلرینی فدا یه حاضر اولدقلری تأمین ایدرلر ،

دو شمش طاشلرک

وندیکک اوزون ورتوبنتی طاش دووارلر آراسنه کیزلنن
 اوزون ودار قانلری وهیج بر نجره نك آچیلما دینی ، هیج بر
 غوندولک صوقولما دینی درینلکلرنده بررمیم آنا قندیلی کی
 سزدن دعا بکلین طونج فترلی واردر . اوراده بوصونو ،
 مرمر کورولر ایکی برچی ، ایکی طاش جومبالی بر برینه اکلر
 وئولکون صوزده بیقانما به کلن سن مارقه کلیماسنک قومورلرینه ،
 دو شمش طاشلرک قوووقلری بر اخفکاه کی آچار .

وندیکک قندیلری دائما صوبه انعکاس ایدر ، وبر هوایی
 فشنک بارجهسی . برمهتاب آلوی کی ینه بوانفکاسک سوسله دیکی
 ایسک حفره لره دوشه رک سوز . اقساملری ، قارانلق قانلر بوغجه
 بر بر آچیلان بوضادن بایلمش دینجی آلره ، نهالوق بوقسولوق
 و تسلیسزلک ایچنده نه قدر زوالیدر وکم بیایر سنهلردن بری
 باصلانه رق دائما قایللی دوران اوفاق دمبرقورلدن حالا اون یشنجی
 عصر ملکه لرینک بیاض موسلین وجودلری بکلهدیکندن
 نه درجه نومیددر !

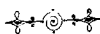
عصرلر اولدی ، شیمدی اوسرایلرده چو کش طاوانلرک بالدیزلری ،
 جانلاق دیوارلردن صوقولان مهتابه صاریش یاز کیجه لرینک
 ییلدیز غازه لرینه ، قیش اقساملرینک دو مانلرینه بورومشدر .

گوزرگ

کولر برسرمدی روح نوازش
 سنک اعماق چشم سرمدکده ،
 آچار برمائی کولکه مست لرزش
 اوزاق براق بررؤبای خنده .
 او افقک برسرآب اولمش خیالی
 اوپور یلدای مزکانکده مسحور ،
 اوچار برمائی خولیانک ظلالی
 سنک هر نظره باککده مسرور .
 اوت چشمک سنک برروحدرکه
 دوکولمش ایتسامات سجدن
 از لردن بیریکمش ماشلردن
 از لردن کلن اسراری حاکی .
 بوتون روح بدایعدزکه یکسر
 سنک مبنای چشمنده کولومسر !...

- ۱۰ خیزران ۱۳۱۶ -

سلیمان نسیب



- ۱۳۳۵ -

رفیق خالد



پندار و فکر

- کو پرده -

رق ... آجی بر نوحه تشکیسی

ت ، کلیر این ریاح ؛

ق ... دکیزک لوزه دار کره سی

ر بر اهتزاز جناح .

التنده برکوجوک سیاح ...

لور بن فقیرم ایسته ... سکوت ؛

ت ... پر وقار وی آرام

بوروجق صولوق مبهوت ؛

برادای استرحام ،

هر بکن خیاله سلام .

دہلیزدہ آرتق مشعلہلر بارلامیور، آینه لرنده چنکاورلرک چلیک
شکلری حوضلرنده قادیئرک مجوهر وجودلریله زمرد تاجلری
کورونمیور .

آه اکر دنیاده پرلر موجودسه اونلر بوش خراب سرایلر
قورقونج ، صوصمش بوللر وده کیزلرله اختلاط ایدن قویولر
آرادلرسه بورابه کلسینلر ، عربان بدنلری مرمر هامارده ،
موزائیک قورنه لراوکنده ، اییک سرپرلرده بیقانسینلر ، کوموش
قایی بلور شیشه لرنده کی طورونج شرابلری ایچسینلر ومجه لرنیک
لعابن دوداقلری نی اوپرکن جاتلاق قبه لرک سکونته ، حیات وعشق
سرپسینلر .

کلسینلر ، کیجه بارلرندن صوکره تنها قانالرده آچیق قالان
یورغون کوزلری قانادلرینک هوای عطریله سرینه تسینلر وبویو-
لرنده ، قوللرنده ، صاحب لرنده بارلدا بان ائلسلرینه بعض کیجهلر
حیات ویره رک هسنی بر یغین کله بک کبی ومنور ، قارانلقده
اغلابان کلسالره صاحبسینلر . کلسینلر (وندیک) ک کیجه لرنیک
ایرکن باصان سکونته نیم کی ملکتنک کوپک سسلری آرابان
یولجارینه ، بوطلسته سسلر لک صاریلان مرصع سرایلرک آویزه لرله
دونامش درت یوز سنه اولکی التون صالونلری آچسینلر ،
یاصلی کلیدلرده چوریلان کوموش آناخسارک وعد ایدن سرائر
سسلری دیکله تسینلر .

اییک خالاطی اطلس یلکنلی کیلرله کلسینلر ، اویویان

قانالرده رؤیالر ، سو
شفق آچسینلر .

صوغوق . صوغوق
یولنده قلب حیاته
صوغوق ، صوغو
ایدر یورکلره طای
دلک باچاوره لر
* افندیلر ، نه او
* افندیلر ، آجیا
افندیلر کیور ،
نظر لرنده حزن
جولاق آلیه ویر

کوزہ لک و قارداشلق قارشینده

ن کونش ابلك ايشيغين مائي كوله سرپرکن،

ياواش ياواش ايكيمز

، داغلر باشلرینه چيقالم،

انلره ، اووالره باقالم ،

، يلم ، سويله يلم ، دوشونهلم . اووهلم .

قىرده كويلي كنج قيزلر

د چشيد چيچكگري طونازلر ،

كنلى بولزه آنازلر . . .



كوزه لک ، اى داغلك كونشلك شعري !

ايچون دولاشيرم تپه لرى ، بلرى . . .

ايشتم كه بكا هرشى بول ورسين ،

سنى هر يركيزله مهبوب كوسترسين .

اكر بركون كوزلرم

كوزمن ايسه شو قورودن كيركن .

بيانى كل يراقلى ايچندن

سنى قوشلر سويله سين ! . . .



« افندیلر ، رمضاندر... مبارک آقشامدر... »
 زواللی طفل سفالت ، زواللی عمر تباه !
 « افندیلر ، آجییک ، بن غرییم ایشته... » خایر ،
 آقین آقین کین ارباب اعتزاز ورفاه
 ایدر بوکیرلی بویرتیق صدادن استکراه :

صوغوق ، صوغوق ... عصبی ، ضربہ لرله بر یاغفور
 افقده پارچه لانان برسجا به حذتله
 کلوب لقای ذلیل حیاتی قامچیلایور .
 صوغوق ، صوغوق... بوتجه، لکتر، پرودته
 چوجوق خراب اوله جق ؛ آه ، ای سعادتله

اوسولو جمله لرك سنه مطرینه
 قوشانلر ! ایشته بر انسان که ایگله بور نفس ،
 باقك شو صیصقه ، شوچیلایق ، شوأ کری قوللرینه ،
 بوآرقق ایشله به من... حصه مساعیسی
 سزکدر ایشته ، ویرك ، صوصدیرك بوخته سسی !

توفیق فکرت



پارلا

یوجا
اوره
دیگلا

چشیا
اودی

ای
سنگ



یولک اوستندہ کی برجامع آولوسندن ہراقشام کیڈیکہ کورور
ایدم ، بر سورو چوجق دورلو دورلو اوپونلرہ ، جابلازلقرلرہ
مشغول اولورلر ، آرادہ باغریشیرلر ، غاوا ایدرلردی .

بر آقشام ینہ کیوردم . اوپون یوقدی ؛ شیمدی چوجوقلر
ینہ خلقہ اولمش ، بر شی سیر ایدیورلردی . پک تحف ، پک
اککنجہلی بر تماشنا قارشیندہ بولونیورلرکی ہبسی متبسم ایدی .
کال ذوقہ سیر ایشدکلی منظرہ احتمالکہ ہرکون کوردکلی
بر حال ایدی . اورادہ کیلردن ہیندن بوپوک بر چوجق ، عادنا
برکنج آدم ، اوزرینہ صالدران کوچوک بر چوجونج دووپور ،
غلیظ لقردیارلہ یانندن ایتبوردی . فقط بریک ، ہرطوقات ینشدہ
یکی بر فریاد ایلہ ہایقیرہرق ، بوتون یوزی کوزی یرہ دوشوب
قالقمقدن برلرہ ، کوز باشارینہ بولانغش اولدینی حالہ ینہ
قارشیندہ کینک ، یوزینہ آتیایور :

— بخدر او ، ویر !

آوازمسیلہ بر قامچی آلق ، استرداد ایتک ایتبوردی .
ویولہ ہرطلب محنتہ قارشنی برطوقات ، برتکمہ یرک کریلہ پور ،
اغلامقدن ، باغیرمقدن سسی دونغش ، قبصیلش بر حالہ ، عاجز

کیجہ قوشی ویران یرلر طاشلرنده اوترکن ،
 سسز سسز بالکنز ،
 توغز اولمش اوجاقاره وارالم ،
 ینملری یوقسوللری صورالم ؛
 آحیالم ، آغلابلم ، اوقشایلم ، سوملم . .
 کؤک یوزندن ییلدیزلر ،
 ایشیققرین بزه دوغرو صاچارلر ،
 او قارا کلق یولمزی آچارلر .



ای قارداشلق . ای دنیا تک ، انسانلک امیدى!
 سنى هرکسى برلارچه حق دیکلمه بى کورسه بى:
 آه او وقت بو قایفور قالقاردى ،
 کوز باشلری سونج ایچون آقاردى .
 بختی قاره شعرم ،
 هر یو وادن باشقه سلر دو یاردى ؛
 کندیسنى انک بختیار صایاردى .
 ای انی کون نرده سک ؟ . . .

رسومات امامتى اوراق مدبرى

محمد امین



اودم کہ بابل شیدا صنوبران ترک ،
شومانی کولکہ لڑک ،
شب احماق و پر خیالندن
کوش روح لیال بی خبره
نشیده ز سویلر .



سنک لبک صانیرم . - ای بتون حیاتندن
دها معزز اولان ! -

بکا بر بوسه غرام آلود
اوزانوب لانه قرازکدن

بیان حسرت ایدر ...

اودم کہ قرص قر رضیای روح افروز
ایچنده مست حظوظ ،
طوغوب آغوش لبه ، ناعحدود ،
لب دری شعله بارندن
دوکر تبسملر .

اودمده بن تک و تنها ، مکدر و بی تاب ،
بتون سہاری ، اورمانلری ، شب تاری
ایدرده استحواب

سنکله باش باشه یالکز کیکن دقیقه لڑک

ضعیف ، اونی ویرمہ مکہ چالیشہ رق قامچیسنہ دوغرو
فیرلیوردی .

نہایت بردفہسندہ خائن بر طوقات ایله شدتلی بر تکمه
یدی ؛ بردھا قالمقمنہ زوالی وجودندہ قوت بولامادی ؛ اورایہ
توزلرک ، ایجنہ یووارلاندی مجزینک ، ضعفنک ، بوتون بیچارہ -
لکریله اولدوغی برده ایچنی چکهرک ، باغبرارق آغلارکن اوتہکی
زورله آلدینی قامچی مفتحراہہ ساللایہرق اطرافندہکی چوجوب
فلرک، قوتہ قارشئ مداہنہ بی بیان بوکو چوک مخلوقلرک قہقہہلری،
آلقیشلری آراسنہہ صالینوب کیدیوردی .

- ۲۹ مایس ۱۳۱۵ -

حسین جاہد

سید

ولایوردی

سنک سنک کی برعکس نازور وخواز ،

بر انعکاس نیاز ،

کیجه مک سینہ ظلالدن

سوزولوب طاعلرہ ، سحابلرہ

ترانہلر سر بر ...

ملوک کلدی ، قرك كيند كجه بياضلاشان ضياسی ، كيجه نك
 كيند كجه لاجور دلشن ظلمتی . ايجنده يكي كوی دوهسنگ يشيل
 ضياری مائيشيور ، امور برنده كي قيرمزي ضيالر ساكت برز
 نگاه رجا كي بكليور ، قرك ضياسی اوقدر دونوق كه دومان
 ظن اولنور بر مهتاب دكل بر هاله آه ، بكا بوكتوم مهتاب
 دوقونبور ، صرف نور وجوهردن مهتابلر ايسته بورم ؛ ياخود
 يوق ، ظلمتلر اولسون ، هيچ بر نگاه ضيا ايله ترمه مش
 باكر ، صاف ظلمتلر اولسون هيچ بر اين بشرله صيرلامامش
 ازلی سکونتلر اولسون ؛ كيديم ، اين آملی اوراده ايكلیم .
 مرده زاد اميدلريمي اورايه كومه يم . . .

محمد رؤف

سنة ۱۳۰۶

و

بر مكوک كيجه يدي بن تنها
 بولونوردم کنار درياده
 بالك ايدي ابردن فضای سما
 بحر ايسه باد باندين آزاده .
 دالهرق كوزلرم ايدردی خرام

آرام ، آہ اوت ، بومشجرہ نك
نك و تنہا نلال زارندہ ،
شواوزادن آقوب كیدن درہ نك
صوت بلور انكسارنقہ !

حسین سعاد



طرایہ تحساتندن

مہتاب

دکز قارشیک سالح قوملری اوستندہ دالغین دالغین نفس
آلیور، منظرہ مخمور بر سکوت تام ایچندہ طلوع قری بکلیور،
یاواش یاواش تنکائف ایدن ظل ارض بکقوزک اوستندن نبعان
ایدن صباح نورلرینہ بکزر بلورین العاعلری کیجهنک اشباحہ
و بردیکی قشمر مظلم لرزان اوزرینہ بر سطح انوار چکیور،
دکز زیبقی بر رکود ایله خاموش، پر خواب و سکون یالکز
دالغہلر، اوزاقلردہ درین درین ایکلہین دالغہلر . . .

بردنبرہ چہرہ قر افلاقی ایتدی، پاک و مخمور سہانک بتون
نجوی زرین بر تبسمہ تیرشدیلر، صولرک اوستندہ پر نور
خندہلر ترنمہ باشلادی، سواحلک سکون مضمومانسنہ بروقلر



رده كو چوك باشاقلرله
 ائجه جك كه لئنجككر
 رك طلوعنى بكار ،
 رك خفيف صيجاقلرله .
 زون ساق نازك اوستدن
 نور شفق كى كولهرك
 نر ، سینه سنده برقوبوبه ن
 كه بيككر چه قيرمىزى كه بك!
 ضارته موج اوران حمرت
 اوتده جانلان زينت
 مك ممكس اطاعتيدر . .
 ناعر نهر بولوب سويلر ؛
 بايك چيقتجى به كه لئنجككر
 ك بر بولوك نصيدير .

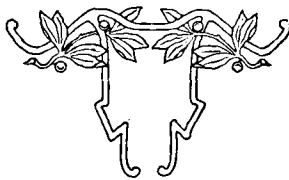
۲۲ - نثرين اول ۱۳۰۶

ع . نادر



ماورای جہانہ حیرت ایله
 کوہ و اشجار و کائنات تمام
 صانکھ بر لحجہ غرابت ایله
 پرسس ایلردی سر معنایی
 دالغوردن ، نجوم زهرادن
 اختران تاج پر تو افزایی
 اکبرک را کمانه بالادن
 دالغولر - که خروش وحدتنه
 و بره من کیمه انکسار و درنگ -
 سرفرو ایلوب شہامتہ ،
 شویله دیرلردی هب بهم آهنگ
 - که بلندی صداده پستی کاه -
 - وحده لاله الاله !

رجائی زاده : اکرم





ای نخل مذهب! کہ جیفار یرک و برکدن
 برصاف و معنبر
 زہرابہ نوشتین
 ای نہر مطمئکہ اوچار موحہلرکدن
 الک روحفریب ، الک کوزل ، الک شوخ و منور
 برپوشش ... نفرین!



ای نفخہ رنگینی رباب ہوساتک ،
 ای نفخہ سوزان ،
 ای نفخہ مہلک !
 ای شیرازی سینہ پر زخم جہلک !...
 ای جام مرصع ، لب غفلت ! کہ نمایان
 قمرکده مہالک .



ای شعلہ برقیہ ! عکوسکلہ کولومسر
 - مہتابہ نمائل -
 ہر تودہ ظلمت ،



- فرداشم حسین جاہد بیکہ -

سنکھ کل ، بوخیابان وحدت - آرامک
 الی الابد قوشم سبزی' ظلامندہ ؛
 سنکھ کل ، بو ماطر حرم الهامک
 الی الابد قالہم ظلل احتشامندہ .

بو یول .. بو سینتہ وحشتندہ کیزلہ ن رہ نور .
 آجلدی بو یلہ نہ خوش پیش آتخابمزہ ؛
 سنکھ کل ، بو تیزندہ پرحیات وحضور ،
 بو کونددہ دونمہ ہم لانه خرابمزہ .

فقط نیچوندر بو کوزہل یول سوکنندہ براو جوروم؟
 یازیق دگی ، بتون ساحہ امل بو یلہ .
 بو یول .. بوراہ سعادتدہ ، آہ قورقیوروم ،
 مؤیداً جیفہ جق بر خرابہ کسلہ . . .

اوت ، نیچون بو کوزہل یول سوکنندہ براو جوروم !

- حصار - ۲۶ حریران ، ۱۳۱۵ -

توفیق فکرت



قوت ہوسکدر .

آجیلان ہرلبو آغوشہ قوشارسک ،

بوداقلردہکی آواز مدایح

ہب کندی سکدر .



بما بکا ، هر مرغ هواخواه !

بر لجهٔ بيگاه

عمقنده لياك ...

نظر هب سنی تعقیب ایله کراه ،

قوطلک اولبور باعث ایواه

برضربهٔ بالک .

ت. فکرت



یوزغی

یعقوب قدری به

رضا ۳۰ یاشنده

شکوفه ۲۲ یاشنده

ی رضا اللریله یوزغی قایمش . . .

ای برقع زیبا! کورونوریاک و مزهر
زیر خم و نابکده الگ آلوده و سافل
سپای حقیقت .



ای غازه سحار هرم پوش! .. کوزلسک .

لکن متغیر

برقیز کی ، هیمات!

ای موج صفا! روجه کف افشان املسک ،
کوستردیکک احلام شغف مغلل و مسکره
ای نوم خطوظات!



برحسن مکمل کی هرکس سکا عاشق ،

هرکس سکا مجذوب ،

هرکس سکا مشتاق ؛

ای! طفل خیالی! بدلهو کده قادیناق

بیک شکله کیرر ، خیربالانیر ، عاجز و مغلوب..

کویا براو یونجاق .



قوشارله ، چیچکدرله ، ایبکدرله یاشارسک ؛

الوان وروایج

مونس ..
باقسه ک اور

ایار سنی!

بیگلرجه
بیگلرجه

ایبک کیچهلر:

قورقاق . متجسس ، قورقونچ ، اویانبر .
توق سوہردم .

ی سوبلہ مک ایچین ، قارا کلقریمی ؟
وشدقہ ، خایبہ ، اونلری دگل . اونلری

ناق و متردد ، فقط اونلری دھا کورہ .

بوز . . . دگلی ؟ فقط بونی بیلکیزکہ بن
ونہ دوشونہ بولدم . بن اونلری ، بوکوزل
بو جاذب ، سحار خاکی بیلدزلیری . . .
ن . عشقمک قوتیلہ ترلہ بہ ترلہ بہ ، دو .
سزری ایلک کوردیکم کون . . .

کو کصودہ . . . او بویوک آناجک
ایچ نہ زماندنیری بلشاپورہ بیلمیسکز ؟

م ؟ پک جوق زماندنیری .. پک اسی .
کی بر دوستی . . . پک قدیم واوزاق بر
قطعی وحقق . . . اعصار قدر اسکی
بدرم . . . نہ دن قیتمہ یورسکز ؟

اوداہ کبیر . لامباں سوندورور . سوکرہ قارینک بانہ
یافلا شیر قادیں حیرتہ یوزینہ باقار .

رضا — نہات سزکہ . . . یاپ بانکنز . . . بن بوکا .
بو سادہ ماتک اولایا سادک ایچین نەقدر جالیندم . وصیزلہدہ
ییلکنز ! اوچ ! بولہ قارانلہدہ . . . بیامم سزده سورمیسکر
قارانلی ؟ بن . بونی قارانلی جوق سورم . . . نەدن . ایچین
سکوت ایدیورسکنز ؟

شکوفہ — سزی دیکلہ بورم

رضا — بلکہ سیقیلورسکر . . . قرا کافق روحک ضیا .
سیدر . . . وضیا . . . بو پک عادی ، سفیل ، پک حیوانیدر .
بن ضیانبان ہادی اعتراف ایدم . . . نقرت ایدرم . . . اکلابور .
میسکنز ؟ نقرت . . . قرا کلفدہ ، نسلی ، حیاتی ادامہ ایدن قوت
اوپو بولک ، عالیجناب قوت جالایر ، قوتلہ نیر ، شدتلہ نیر ، پشادر
پشانیبر قرا کافق مصیبتک ، لککک ، عیبک اوزرینہ اینن بردہ
سزرو صیانسدر . قرا کافق سزک کوزلریکنز . . . قرا کافق ہم
عنف . . . قرا کافق سز . بن . بو . شو . هرکس کائنات . . .
قرا کلفدہ سکوت اوبانیر ودیکلہ . . .

شکوفہ — سکوت دیکلرمی ؟

رضا — دیکلہ . . . وایشیا یاراصلرہ بکزر ، کوندوزلری
بوروجی ، کورلہن کوننک ، صیقیجی ، صاغیرلانان های ہوی
منصفک آئندہ ، آراسندہ بورغون ودرین بر اوچوالہ اوپور .

وکیچمنک سکوتیلہ براہ

— بن اونلری

شکوفہ — ہ ہ ہ ہ

رضا — حرارت

دکل ، کوزلریکری . . .

شکوفہ — قورا

مدیکر ، چونکہ . . .

رضا — قرا کلفدہ

اونلری قرا کلفدہ دوت

مچوهرلری ، خلفتک .

اعماق مچھولیندن مچیلہما

شونہ دوشونہ بولدم .

شکوفہ — زردہ !

رضا — اورادہ

آئندہ . . . او بوپولک آت

شکوفہ — بیامم !

رضا — بندم بیلمہ

مرحلمہ اورانک پک اسر

ماضیک یادکاری . . . بو

ایشانغابورمیسکنز ؟ یمن ا

شکوفہ — هیچ .

در این زمان که در مدینه بود، پیغمبر صلی الله علیه و آله را خبر رسید که در کوفه
بسیار از ایشان را کشته اند و در کربلا کشته اند.

پیغمبر صلی الله علیه و آله در کوفه آمد و در آنجا در میان کوفتین و کربلانیان
سخن گفت و در میان ایشان صلوات فرستاد.

در آن زمان که در کوفه بود، پیغمبر صلی الله علیه و آله را خبر رسید که در کربلا
بسیار از ایشان را کشته اند و در کربلا کشته اند.

پیغمبر صلی الله علیه و آله در کربلا آمد و در آنجا در میان کربلانیان
سخن گفت و در میان ایشان صلوات فرستاد.

در آن زمان که در کربلا بود، پیغمبر صلی الله علیه و آله را خبر رسید که در کربلا
بسیار از ایشان را کشته اند و در کربلا کشته اند.

پیغمبر صلی الله علیه و آله در کربلا آمد و در آنجا در میان کربلانیان
سخن گفت و در میان ایشان صلوات فرستاد.

در آن زمان که در کربلا بود، پیغمبر صلی الله علیه و آله را خبر رسید که در کربلا
بسیار از ایشان را کشته اند و در کربلا کشته اند.

پیغمبر صلی الله علیه و آله در کربلا آمد و در آنجا در میان کربلانیان
سخن گفت و در میان ایشان صلوات فرستاد.

در آن زمان که در کربلا بود، پیغمبر صلی الله علیه و آله را خبر رسید که در کربلا
بسیار از ایشان را کشته اند و در کربلا کشته اند.

پیغمبر صلی الله علیه و آله در کربلا آمد و در آنجا در میان کربلانیان
سخن گفت و در میان ایشان صلوات فرستاد.

در آن زمان که در کربلا بود، پیغمبر صلی الله علیه و آله را خبر رسید که در کربلا
بسیار از ایشان را کشته اند و در کربلا کشته اند.

بر قورقاق، متجسس، فورقونج، اویانیر،
چوق سوہردم .

شی سولہ مک ایچین « قارا کلقلریمی ؟
تله وشدتله « خاییر، اونلری دکل، اونلری

قاق و متردد « فقط اونلری دها کوره -

سز . . . دکلی ؟ فقط بونی ییلکیزکه بن
شونه دوشونه بولکم . بن اونلری، بوکوزل
بو جاذب ، سحار خاکی ییلدیزلرنی . . .
مک ، عشقمک قوتیه ترله به ترله به ، دو -
سزی ایلک کوردیکم کون . . .

کوکصوده . . . او بو بولک آتاجک
تاج نه زماندنبری یاشایور، بیلیرمیسکر ؟

مم ؟ پک چوق زماندنبری .. پک اسکی .
سکی بر دوستی . . . پک قدیم واوزاق بر
قطعی و محقق . . . اعصار قدر اسکی
ایدرم . . . نهدن تیره بورسکنز ؟

اودایہ کبیر . لامبانی سوندورور . صوکرہ قاریسنگ یانسه
یاقلاشیر قادیں حیرتله یوزینه باقار »

رضا — نہایت سزکله یاپ یالکز بن بوکا ،
بو سعادتہ مالک اولای بیلیمک ایچین نەقدر چالیشدم . وصیزلەدم
بیلە کز ا اوح ! بویله قارانقده . . . بیلیم سزده سورمیسکر
قارانلی ؟ بن ، بونی قارانلی چوق سورم . . . نەدن ، بیچین
سکوت ایسیورسکر ؟

شکوفه — سزی دیکله بورم

رضا — بلکه صیقیلیورسکر ، قارا کلق روحک ضیا -
سیدر وضیا . . . بو پک عادی ، سفیل ، پک حیوانیدر .
بن ضیادن هیلدی اعتراف ایدهم ، نفرت ایدرم . . . اکلابور -
میسکر ؟ نفرت . . قارا کلقده ، تسلی ، حیاتی ادامہ این قوت
اوبو بولک ، عالیجناب قوت جانانیر ، قوتله نیر ، شدتله نیر ، یاشار
یاشانیر قارا کلق معصینک ، لکهنک ، عیبک اوزرینہ اینن پردہ
سترو صیانتدر . قارا کلق سزک کوزلیکیز . . قارا کلق نیم
عشقم . . قارا کلق سز ، بن ، بو ، شو ، هرکس کائنات . .
قارا کلقده سکوت اواینیر و دیکله

شکوفه — سکوت دیکریمی ؟

رضا — دیکله . . . وایشا یاراصلره بکزر ، کوندوزلری
بوروجی ، کورلەن کوننک ، صیقچی ، صاغیرلانان های هوی
منفتک آلتندہ ، آراسندہ بورغون ودرین بر اوقو ایله اوبور .

وکیچەنک سکوتیلە برا

— بن اونلری

شکوفه — » بر

رضا — » حرار

دکل ، کوزلیکیزی .

شکوفه — » قور

مدیکیز ، چونکە . . .

رضا — قارا کلقا

اونلری قارا کلقده دو .

مجوهرلری ، خلقتک ،

اعماق مجهولیتدن مخیلە ،

شونە دوشونە بولدم

شکوفه — زرده

رضا — اورادہ

آلتندہ . . او بو بولک

شکوفه — بیلیم

رضا — بن دە بیل

مرحله اورانک پک اد

ماضینک یادکاری . . بو

ایستایورمیسکر ؟ بین

شکوفه — هیچ .

جوق مدہش . . . سویلہ مہیکز بکاوئی سویلہ مہیکز ! قادیك
ممدومیتی ، قادیك اتخاری توپلم اور پھریور .

شکوفہ — بن سویلہ مہ پورم سز .

رضا — خایر ، کوزلریکز سویلہ پور .

شکوفہ — فقط

رضا — بن اونلری کورویورم . سز نہ قدر خائن و فرا۔
ری ایڈیکز . اونلری کورمک ایستہ دیکم زمان . بچہ کزی ناصل
بر حسسز لکله ، بلاقیصدی ایلہ ایندیوردیکز . . « کورک »
بندن ده بیاہرک قاجاردیکز کہ . . « اللری طوندقن صوکر ! »
شیمدی « بدن برہ شدتہ صیقہرق » شیمدی ، شیمدی ده قاجیکز
باقیم . . جواب وریکز ، سویلہ یکز ، بچن او زمان . .

شکوفہ — قور قاق ، نہ زمان ؟

رضا — او زمان . او بویوک اناچک آلتندہ سزی کوردیکم

کوندن صوکر . . .

شکوفہ — بن سزی کورمدم کہ . . .

رضا — کوردیکز ! « ملایتہ » اورادہ ، او اسکی آناچک

التندہ دوریوردیکز . او قدر شیق و مستشا ایڈیکر کہ بر دن برہ
نظر دقتی جلب ایڈیکز . اوزر کزده کورہ ز بر چارشاف
واردی . بچہ کز بالکز دوداقریکزی . بو قیرمزی دولفون ،
سویلی بوسہ کاکیزی ، و چارشافکز بالکز کردانکزک بر قسمی
معالی پرستارہ کوستریوردی . و صوکر ! هرریکز قابلی .

رضا — هیچ . ایسته بالان ! ایسته تیره بوسکز ایسته .
شکوفه — قور قوبور میم ظن ای دیورسکز ؟
رضا — بن سزه قور قوبورسکز دیمه یوزم که . . . دیمک
قور قوبورسکز . . .

شکوفه — خاییر . . .

رضا — نه ای . . . بالان سویله بیکنز ! قادین بر ازی بالاندر
بر از دکل ، پک چوق بالان و افسانه . . . یعنی اعتقاد و قادین . . . بن
قادی بویه سورم . قادین بیجه ، تولدن وهیچدن بر دماغ . . .
کله پک قانادنن بر قلب . . . لرزه دن ورعشه دن بر وجود در بن
احتمال افتراق و هجرانه کوزلری اوپدورمه بن ، بوسه لردن صاقینان
قیصقانان قادی ، بومعتقدی چوق سوه دم . بن چور اینسک
ایچنده بو یو احتماله قارشی ردوا ، بر مانه اولق اوزره بر
بارجه بالق آخی طاشیان زواللی دماغی ، یاخود دماغسزی ، قادی
بویه بیلدم بویه آکلادم . . . ظن ایدرم . بو فکر لر خوشکزه
کیمه دی فقط دوشونه کزه . . .

شکوفه — بیچین کیمه سین ؟ . . .

رضا — کیمه دی . . . بن امیم . . . پکی نه ایسته بوسکز
نه اولسون ؟ قادین ده ارکک قدر معلومانلی و فکری . بوکا
تحمل ایدم . . . بو پک عادی . . . اوزمان شمریکز نه اولور ؟
اوزمان بوجلوه ، شو خلق ، چوجوقاق ، یاراماللق دوشونه
دماغکزه بر محدودیت ، بر محدودیت منطقیه و فنیه کلیر آمان صوصکز !

مشدم . دوداقر بکری ، حرصک جریانکاهی ، نقابہ اسالہ
ذوق بولونان بوقیرہ میزی ، دولون یارامازلی ، اوناریده
کورمشدم ، وصوگرا صاحبز بکری ، بوکوزل باشکرک ذہی
وثابت ہلہ سنی . . بکا بر قاج یاراماز تل اوکر نمندی . . بالکر
کوزلریکر بچہ مجھوادی . ، کوزلریکر . . بالکر اونار . .
شکوفہ — اوت . .

رضا — کونش بر کونلک مسافستہ ، یوانی پتیرمشدی .
افقدہ قیرمیزی ووحشی بر نظرلہ یواش یواش کولکھلرلہ ایلرلہ بن
کیجہ یہ قیزغین وحسود باقیوردی . سزده کتیمشدیکز ، بن
اورادہ ایدم . . آتاجک آلتندہ . . خایر توبہ . غفوا پدیرسکر
سز کتیمہ مشدی بکر . . بالکر مادیت وجودہ کز کتیمشدی .
خیالیکز ، حسنکز ، و سزک قوقوکنز بخلہ برابر ، ہم یاقده
ایدی . . خیالکز ، ہیگل خیالکز کوزلری یوقدی . کوزسز
بر ہیگل ، اعما بر قادیئہ بکرہ بور و بن بوکا . اوکده دیکلہ بن
ہم ایچین مرئی و موجود بوہیکلہ کوز و اونرہ رنگ ویرمک
ایستدم . . .

شکوفہ — « خائف » نہ دیورسکر ، فور فویورم .

رضا — . . و ویردم . . کیجہ تمامیلہ اشیایہ حیات
وذبر و حطرہ نامی کتیرمشدی . امر لرضیادن کوزلری ایچتلردی
آتاجلر ، طاشلر ، طوبراق ، فضالیک قطیفہ دن سینہ منده مست
و محفوظ کبی بر حیات و ساکن سکونی دیکلہ بوردی . سہادہ

کرزان ایدی . کندیکری . اوت کندیکری اوقدر قیصقانیور
دیگز که . . سز قادیلر ، دائما بویله سکنز بر کوچوک مجھولیتله
بر کوچوک مہمیتله مادیت حیاتیہ کزی شعر لشدیررسکنز
سوسلرسکنز . بائیکر اونوتاجقدم . برده مجھ کرک آراسنده ،
تا ذوداقلر بکوک باننده کستاخ وفراری ، آلتون رنگندہ براق
تل صاج واردی . او زمان بر دنیہ . . .

شکوفہ — بونہ قدر اولدی . . نہ قدر ؟

رضا — شیمدی بک اوزاق . . اوج سنہ قدر اولویور .
یاخود استقبال قدر یقین . . بیلہ یورم . . شیمدی ، شیمدی
بنم یاندمسکریا ! نہ قدر بختیارم ! اینتہ یاقینسکر . اودہ ،
ماضیہ یاقین . . امین اولکیز ہمده ہمده بک یقین ! ینہ
یتیرہ یورسکر ، دائما یتیرہ یورسکر ، نہ دن ؟

شکوفہ — خایر ، افسندم ، یتیرہ یورم . . رجا ایدرم
بی براقسکر دوام ایدیکز

رضا — بیلہ یورم ، ناصل اولدی ؟ بر دقیقہ قده . بر
بیلدیرم قوتیلہ ، بر زلزله کی بوتون موجودی صاردیکز .
بی تسخیر ایتدیکز . اوزون ، لوند ، شوخ ، ساحر بویکز ،
اندامکز قوراق وچوراق حیاتک ، بوشورہ زار فلاکتک محدود
مضیق افقدہ بر سراب . بر سراب رفاه ورھا کی یوکہ لدی .
بجہ هرشیکز معلومدی خلقتک سزہ تحصیل ایشدیکر زنی
بیلیوردم . « کردانندن اوپدکنن صوکر ا » چونکہ بونی کور-

ایتدیکم زمان کدیم قارشیمه کچر . کوچوک و بازاماز بر قادین
 وضع و طوریه کوزلرینی قایار . آجسار . بنله ائیزا ایدردی .
 بن اونلری او قدر سوردم که . . اونکله باش باشه بن کدرلمه
 اولاقید استهزاسیله سنلر کیدی . . سنلرجه بن اونک کوزلرینه
 باقدم . و او نم باشمک ایچنده طوفانلر . رعد و برقلر او یاندیران
 املمی . فکریمی اکلا یورمش کبی مستهزی و مغرور اوئوردی .
 نم ایچین هر کیجه ییگی بر خزیسه آلام . بیکی بر محیسه کره
 ایدی . اوچ سنه بن اونلی . سزی . کیجه ننگ کولکه لر نده .
 سیاهلک ایچنده کوردم . دیکله دم . بو اوچ سنه ؟ بکا نیچین بو
 کیجه یی خاطر لاتیورسکرز . مسعود اولدیم بو کیجه نیچین ؟ .
 هرکس بکا آجیردی . هرکس بکا کوزلرینی کوستردی . .
 بالکیز بر قادین . خانن . فنان . جلوه ریز بر قادین بهضاً
 سیاه بهضاً کورهز . بولنان افلاطون . بیلیری می . ناصل کیین
 بر قادین . احتمال سز . شه سز . سن اونلری کوسترمک ایسته
 مه بوردک . . .

شکوفه — غبی ؟ یا کیابورسکرز .

رضا — انکار ایتمه ییکز : اعتراف ایدیکز که بورایده
 هم بزمک یانه ده مخصوص کلدیکز . بی اعذاب ایچین کلدیکز .

شکوفه — مین ایدرم که بویه بر فکریله . . .
 رضا — اوله ایسه . . بندن نیچین قاجدیکز ؟ بکا نه

یلدیزلر . ممبرلرده مقبرلرده یانان پرلرزه عابدیت وختوع دینی
قندیلرله بکزه بوردی وین کیجه بی . سیاهلی مست و بی
هوس کوزلرمله ایچیوردم . او زمان بو سیاهلنک عمقده سکا
کوز اولایله جک سیاهلی ارادم . بولادم جیلدیرمش کییدم .

شکوفه — طن ایدرم که . . .

رضا — فرافقده کوز و نیور . ولیلی سنجابی بر ضیا ایله
تلون ایدیور . سیاهلی قوغو بوردی بنده توزلی یوللر
اوزننده خیالک معقی بر سرسری بردلی کی کوزلری آجدی
قالبدی . و قاجدی . . . کوزلرنده مانی بر ضیا . مانی ده دکل .
باشقه بر ضیا واردی .

شکوفه — بتم کوزلرم مانی دکل که . . .

رضا — شهه مز دکل . . سوبله می . سنک کوزلرک
ناصل ؟ کولرک . کدیك کوزلری کی . . .

شکوفه — آمان یاری ! . . .

رضا — باقیکر ناصل بیلدم ! اینته مزده تعجب ایدیور .
سکر اوله دگی . بونی دوشونه دوشونه بولدم . او هیکل ملهمک
آنی انکاسای دماغده صاقلا یا صاقلا یا بولدم و اوزماندیری
تغیب ایتدم . هر کوردو کم قادی سز فرض و تحیل ایدرک .
ارقه سنندن کیدردم . اولره بالوار بدم . استرحام ایدردم .
کوزلری کوزمک ایسته دیکمی سوبلردم . . . و اولرده کوستری
لردی . بن دائم او قادی بولامه مقدن یأس و ملاقه اوه عودت

ابتدیکم زمان کدم قارشیمه کچر ، کوچوک و یاراماز بر قادین
 وضع و طوریه کوزلری قایار ، آچار ، بخله آتیزا ایدردی .
 بن اونلری او قدر سوردم که . . اونکله باش باشه بن کدرلمه
 اولاقید استهزاسیله سنه لر کیدی . . سنه لرجه بن اونک کوزلریه
 باقدم ، و او بنم باشمک ایچنده طوفانلر ، رعده و برق او یاندیران
 املی ، فکری ای اکلایورمش کی مستهزی و مغرور اولوردی .
 بنم ایچین هر کیجه بیکی بر خزیسه آلام ، بیکی بر صحیفه کره
 ایدی . اوج سنه بن اوئی ، سزی . کیجه نك کولکه لرنده ،
 سیاهلک ایچنده کوردم ، دیکلهدم . بو اوج سنه ؟ بکا نیچین بو
 کیجه بی خاطر لاتیورسکز ، مسعود اولدینم بو کیجه نیچین ؟ .
 هرکس بکا آچیردی . هرکس بکا کوزلری کوستردی . .
 بالکز بر قادین ، خائن ، قسان ، جلوه ریز بر قادین بعضاً
 سیاه بعضاً کووهز ، بولنان افلاطون ، ییلریمی ، ناصل کیین
 بر قادین ، احتمال سز ، شه سز ، سن اونلری کوسترمک ایسته
 مه یوردک . . .

شکوفه — غمی ؟ یا کیلیورسکز .

رضا — انکار اتمه ییکز : اعتراف ایدیکز که بورایده
 همشیره مک یانه ده مخصوص کلدیکز . بی اذاب ایچین کلدیکز .

شکوفه — یین ایدرم که بویه بر فکریله . . .

رضا — او یله ایسه . . بندن نیچین قاجدیکز ؟ بکا نه

ع دبی
ت وبی
سکا
کیم .

ضیا ایله
لی بوللر
آچدی
دکل ،

کوزلرک

ایدیور-
ملهمک
ماندیبری
ایدرک ،
ایدردم .
کوستریر
وه عودت

سیدزلی . معبدارده مقررده یانان پرلرزه غابدیت و خوش
قندیلره بکزه یوردی . . . و بن کیجه بی ، سیاهلی مس
هوس کوزرمله ایچوردم . او زمان بو سیاهلنک عمقد
کوز اولایله جک سیاهلی ارادم ، بولامدم چیلدرمش
شکوفه — ظن ایدرم که . . .

رضا — قراقنده کورونیور . ولیلی سنجابی بر
تلون ایدیور ، سیاهلی قوغویوردی . . . بن ده توز
اوزرنده خیالک معقی بر سرسری بردلی کی کوزلری
قاپدی ، وقاجدی . . . کوزلرنده مائی برضیا ، مائی ده
باشقه بر ضیا واردی .

شکوفه — نیم کوزلرم مائی دکک که . . .

رضا — شهبسز دکل . . . سو یله می ، سنک
ناصل ؟ « کوله رک » کدی مک کوزلری کی . . .
شکوفه — آمان یاری ! . . .

رضا — باتیکز ناصل بیلدم ا ایشته سزده تعجب
سکز اویله دکلی ، بونی دوشونه دوشونه بولدم . او هیکل
آنی انکا ساتی دماغنده صاقلا یا صاقلا یا بولدم و اوز
تعقیب ایتدم . هر کوردو کم قادی سز فرض و تحیل
ارقه سنندن کیدردم . اوناره یالوار بدم ، استرحام
کوزلری کورمک ایسته دیکمی سویلردم . . . و اونلرده
لردی . بن دانسا او قادی بولامه مقدن یأس و ملاللاه

« لامبانی باقارکن » سزده بوکوزلر وار ایکن امین اولکز ،
 سزه هیچ بر وقت خیسانت اجهم . « دوز » شیمدی اوناری
 کوره م ، باقمیم کوزلریکزه « باقلاشدقین صوگرا » بونر سیاه !
 « اوزاقلاشهرق » اونار دکل . بی آلداندیکر دیمک بالانجی
 بالانجی . . .

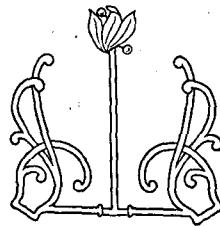
« قدیسه بر دولادن ، اوزون بیاض توبلو ، صاری آلاکوزلو
 بر کدی چیقارتیر . قالدین بی تاب وبی مجال »
 رضا — « کدی بی شکوفه به دوغری فیزلاتارق ، باق اونککلیرینه
 باق ، هیچ بکره یورمی ؟ باق بالانجی . « دوز ، جیقارق
 دیشاریدن » بالانجی ، بالانجی . . .

« قوشان آباق سلری ایشیدیلیر . . .

شکوفه — « شاشقین وقور قاق » دلی :

- ۱۰۰ اپریل ۱۳۲۵ -

شهاب الدین سلیمان



بکره ؟ جواب

بردم که . . .
 کوزلی قالدین
 تنفس ایتدیکم
 دن بر کاغذ بر
 موه کلیردم .
 الکز بر کیجه .
 هیچ بر شی

اجته بکر بونده
 رسکر ، فقط
 موکره ناصل

سیورم .
 مدم . سزی
 سکر . ایشنه
 شیمدی شم .
 اراقق لامبانی
 کوزلریکزی

کورو تمہے دیکر نهدن ، او قدر احتراز ایڈیسیورد
ورسکر . . . ورہمہ پورسکر . . .

شکوفہ — نهدیم ؟ بیلیم کہ . . . او قدر شاہ
رضا — وین حس ایڈیسیورد کہ سزا ، کدیہ
نم و ہمشیرہ مک چائیسی التندہ یاشا پورسکر . وینم
ہوایی تنفس ایڈیسیوردیکر . بن ہر اقسام سزا
مکتوب بکلردم . . او امید ایلہ دانما قوشہ قوشہ
فقط نہ سزدن برخبر البردم ، نهدہ بر مکتوب . .
شکوفہ — احتمال آلدانمشکر در بن سزا
بازمادم .

رضا — خار ، یاناغمہ قدر کلدیکنز . انکار
برشی یوق ! مادام کہ قارمسکر . مادام کہ شیمدی قا
اورایہ ناصل کیردیکنز ، و سوکرا بی او پدکدن =
وزردن قاجدیکنز ! اکلاہمدم . . . قاپو کلیدلیدہ
شکوفہ — بن دہ بونلردن هیچ برشی اکلاہیا
رضا — بو کیجہدن سوکرا ارتق تحمل ایہ
ایستہدم . ذاتا سزده دولدیکنز ! ایستہ شمدی قارہ
او کوزلریکنز ، کدیہک کوزلریتنہ بکڑہ بن کوزلریکنز
نہ بختیارم ! ظن ایدرم قاراقلق سزی صیقدی . .
یاقلی « ایغہ قالقار ، لامباہہ دوغر و کیہدر » ناصل
تعیین ایڈہ بیلمشمی ہم ؟ حیرت ایڈہ بیلجک شی دکلی ؟

اقید پر مادری سرشک صفا
رقت افزای ساکنان سما
بوده بر باشقه لوحه علیا
بوده بر شعر بهتر دیگر ! . . .

کیجه مقمر سما سحاب آلود
انک التندہ نوردن دریا !
هپ مناظر خنی خنی مشهود
هپ سکون اوزره نورو آب وهوا
نور ایله امتزاج ایدوب ظلما
حاکم اولمش موافقه سودا !
بوده بر شعر الطف دیگر !

وسطنده اولجه نوزک
بر اوافق صندال - اندهده ایی جان
عصمت عشق عاشقنده عیان
ماسوا روح - روح بر ریجان
سس یوق انجیق صدای بوس دهان !
بوده بر شعر انفس دیگر !

زیب کرسی بر آفت بی خواب
سرنازی یدیمینده
صول الندهیسه برکشاده کتاب .

بودہ بر شعر حزن دیگر

ای طلبکار افس اشعار!
 ایہ دقتہ فوق وزیرہ نظر.
 شعر ہر او کوردیکک آثار
 شعر ہر او طویدیکک سسلر :
 روح پرور . . . لطیف . . . حزن آور
 بردہ بر قیز . . . سجادہ بر اختر
 ہر بری بر بدیعہ دیگر !

اوبنادوب حس عاشقانہ سی
 قوالک صوق عکس ایدن کہسار
 دیکلہ یوب قوشلرک ترانہ سی
 (کہ درہ متصل ایدر تکرار)
 چکیلوب اورمانہ اولور ناچار
 قیز چوبان کیزی کیزی کرہ نثار
 بودہ بر شعر نازک دیگر !

آلوب آغوشہ کنج بر مادر
 امن زرکن بقیمی مثلا
 ایلدیکہ ملک تبسلر

دری مرشک صفا
 رای ساکنان سما
 باشقه لوحه علیا
 شعر بہتر دیگر ! . . .
 سر سما سحاب آلود
 ندہ نوردن دریا !
 طر حق حق مشہود
 زن اوزرہ نورو آب و هوا
 امتزاج ایوب طلما
 ریش موافقہ سودا !
 شعر العارف دیگر !

اولیٰ نوزک

صندال - اندہہ ایکی جان
 عشق عانقندہ عیان
 روح - روح پر ریخان
 قی الحق صدای بوس دہان !
 شعر افس دیگر !

سی بر آفت بی خواب
 یدہیندہ
 ندہیہ برکنادہ کتاب .

* * * * *
 * * * * *
 * * * * *

ای طلبکار اضحی اشعار !
 ایله دفته فوق وزیره نظر .
 شعر در هب او کورد بیک آتار
 شعر در هب او طولو بدینک سلر :
 روحیروز . . . لطیف . . . حزن آوز
 یرده بر قیز . . . سجادہ بر اختر
 هر یری بر بدیمه دیگر !

اوبنادوب حسن عاشقانه سن
 قوائک صوتی عکس المین کهسار
 دیکله بوب قوشلرک ترانسی
 (که دره متصل ایدر تکرار)
 چکیلوب اورمانه اولور ناجار
 قیز جوان کیزی کیزی کره نثار
 بوده بر شعر نازک دیگر !

آوب آنوشه کنج بر مادر
 امزورکن یمنی مثلا
 ایله که ملک تسلر

اقید بر ما
 رقت افز
 بوده بر
 بوده بر
 کیجه من
 انک الت
 هب مناه
 هب سکوم
 نور ایله
 حاکم او
 بوده بر
 وسطنه
 بر اوفاق
 عصمت
 ملسوار
 سس بو
 بوده بر
 زیب کر
 سرنازی
 صول ال

دری سرشک صفا
ای ساکنان سما
باشقه لوحه علیا
مر بہتر دیکر ! . . .

مر سما سحاب آلود
ہہ نوردن دریا !

ر خنی خنی مشہود
ن اوزرہ نورو آب و هوا
امتزاج ایدوب ظلما
لمش موافقہ سودا !
شعر اللف دیکر !

اولیٰ نورك

صندال - اندہدہ ایکی چان

عشق عاشقندہ عیان

یح - روح پر ریجان

ق انجق صدای بوس دہان !

شعر انفس دیکر !

بی بر آفت بی خواب

یدیمیندہ

دہیسہ برکشادہ کتاب .

بودہ بر شعر حزن دیگر

ای طلبکار انفس اشعار!

ایہ دقتہ فوق وزیرہ نظر .

شعردر ہب او کوردیکک آثار

شعردر ہب او طویدیفک سسلر :

روحپرور . . . لطیف . . . حزن آور

یردہ بر قیز . . . سجادہ بر اختر

ہر بری بر بدیعہ دیگر!

اوینادوب حس عاشقانہ سنی

قوالک صوتی عکس ایدن کہسار

دیگله یوب قوشلرک ترانہ سنی

(کہ درہ متصل ایدر تکرار)

چکیلوب اورمانہ اولور ناچار

قیز چوبان کیزی کیزی کریمہ نثار

بودہ بر شعر نازک دیگر!

آلوب آغوشہ کنج بر مادر

امزورکن یتیمی مثلا

ایلدیکہ ملک تبسمار

اقدیر ماد
رقت افز
بودہ بر
بودہ بر

کیچہ مق
انک التند
ہب مناظ
ہب سکو
نور ایله
حاکم او
بودہ بر

وسطندہ
بر اوفاق
عصمت
ماسوارو
سس یو
بودہ بر

زیب کر
سرنازی
صول الک

نطقہ دکل قادر !
 آنک بوجائندہ
 چشم ذی مآئندہ ؟
 روی انفعالندہ !
 ہر فانی دیگر ! . . .

بحر اولور جوشان
 ج اوقارلی کہسارہ
 لہلہ دائمًا جنیان
 وغریبور دکر بارہ
 ر جسیم فوارہ
 متصل کھن بارہ !
 ہر احسن دیگر . . .

م سیاہ اولور افلاک
 وشر سکونہ جہان ،
 ابہ لرصد چاک . . .
 رعد ایلہ لرزان .
 عظیم بر طوفان
 شاق - نالہ کر صیان
 ر مدہش دیگر .
 ہر دقیقہ لوح شفق

عشق محفی دل غمیندہ
 او قونور صفحہ جینندہ
 کورو نور نظرہ حزینندہ!
 بودہ بر شعر دلبر دیگر!

جای تنہادہ بر حقیر مزار
 بر قادیانہ بانندہ بر مضموم .
 قادیان اغلار - صی کولر اوینار .
 آغلایان زوجہدر کولن مخدوم .
 نوا مہلدی غالباً مرحوم
 داغدر نوحہ کر . . . هوا مغموم
 بودہ بر شعر مہکی دیگر . . .
 دوشر اورماندہ زخناک آہو
 باقیشیر زار کار پچہ لری .
 ماتہ حصہدار اولوب تہو
 طولدیرر نالسیلہ زیر وری
 نوحہ ایلر نغمہ کبک دری
 یاد ایدرلر مظالم بشری . . .
 بودہ بر شعر محزن دیگر ! . . .

مخضر نورسیندہ بر شاعر
 بیك کوزلہ سوز بولوب خیالندہ

بازہ من .
 نہ حزیندہ
 او باقیش
 او کولوش
 بودہ بر ش
 بور اهنکا
 بکزر اموا
 - کہ زلاز
 یقیلوب ط
 سر تسم
 کہ صاجار
 بودہ بر ش
 نا کھان سی
 حیرتندن د
 بر قنرلہ سہ
 کوه آواز
 ارقہ سندن
 مضطرب
 بودہ بر شہ
 عرض ایدر

اسم و پرپر ، فانوس صدف وزر دیرلر ، آلماس دیرلر ، خاک
 لیل دیرلر ، آلهة نجوم دیرلر ، بلور کونہش دیرلر ...
 او ، بونلرک هیچ برسی دمکلدر . او ، بعضاً بر شوق
 قیود شکن ابله بوتون دلبر یوزنی ، ایک صاچلرنی کوترن
 بعضاً بیاض باشماغ آتندن یالکز قاشینک بر اوجنی سیر
 ایدرین ، بعضاً استهزا ایدن ؛ بعضاً سرکه برابر آغلابان ؛
 بعضاً حساس ، بعضاً بی قلب و لاقید ؛ و صوکره ساده جه ابتدای
 مناسبانده وقتندن اول کلوب موعده تلاقیده بکلهدیکی حالده ،
 هرکیجه براز دها کجیکرکنه نهایت ملاقاته هیچ کله بن و صباچلری
 ماوی پردلی نجره سندن باشنی اوزاتارق « اوح کله دم یا » دبه
 استهزا ایدن سیکرلی ، چاغین ، فقط تازه و کوزهل برقادیندر .

قذیل طوبراق ۱۸ نثرین اول ۱۳۲۰

علی سہا



صاری و مور ، مانی ، پنبہ بی عدرنک .
 خندہ ور معجزات رب فلک
 مرغزاری قیلار بلند اهنک !
 هر بلوط بر نمونہ ارتنک !
 بو تماشادہ باشقہ بر فرهنگ !
 بودہ بر شعر علوی دیگر ! . . .

- فی ۱۸ تفرین ثانی ۱۳۰۰ -

رجائی زادہ : محمود اکرم - زبیرہ !



قاریقا نورل



اکثر کیچہلر ، صاحبین کوندوزلرک دوغدی بی یردن
 لایمد بیاض کوزلرک انعطاف انظار اشتہاسی قارشیندہ ساد
 وسیمین برسیا یوگہ لیر .
 بعضاً صاریشین برکنج قین قاشی قادار انجیہ و ظریف
 بعضاً برکونہش قدر یووارلاق اولان برشینہ شاعرلر بیکلر

تیرہ سین، صاچلوم، سرم، روح
 زیر دست نواز شکدہ سنک،
 نفس آلدقجہ قلب مجروح
 کلسین امواج نفخہ دهنک .

بویہ مستانہ یوکہ لوب کیتسین
 دائما روح تسلیتیم ،
 بویہ مستفرقانہ ترک ایشین
 آرض الامی عمر یتنام

جناب شہاب الدین



بلشور پارہ برسی

جوجق ، اللہ کین بو اسکی بر آوزہ دن فومش بلور
 پارچہ سنہ باقہرق اکلا نیوردی، کونته قارش کوزلرینہ طونہرق،
 طیف شفافندہ آجیلان صاری وقبرمزی، پنبہ ومانی کونشلرک
 قایناتہرق تیرہ دیکنی سیرایدیورد، بو، کوز، اوینار، اوچار
 دنکارنک، خنا ا خند کونشلرله اکلا نیوردی، بونلر صغیر

ست و ستغراق

اور ہم عشقمزله بارہ مزی ؛
پر سکوت لذیذ ایلہ کوزہم .
قالبوب روزن نظارہ مزی
ضربان غرامی دیکلہ بہم :

دیزک اوستندہ جہہ اہم . .
قلم اوستندہ دست لوزانم . .
بن بووضع نیاز ایلہ کوزہم
پیش حسنکدہ ایشته کریانم .

اوقشا . آسودہ بر نکاہکاہ
سر معلول و پر محبتی !
شعلہ دیدہ - باہکاہ
طولدر آفاق لیل شفقتمی .

کوکک اشتیاق مکنونی
ایسین اعماق روحکہ جریان ؛
قلبعک موسیق محزون
سنی ایسین یاواش یاواش کریان ...



جسیم ، آغیر غرائیلر ، نقوش .. اعصارک
 خشین ایلہ سیلینمش جامورلو مرمرار ..
 ستونلر ، قابولر .. هبسی خاک ایلہ بکسر ،
 حضور مدهش وار بورده موت وادبارک .

ظلام مدخلق مسندیہ ستر ایلر
 بیقلمش آبدلر سانکه کیزی برغارک ،
 کورونغمین اوقوووقلرده بوم بیدارک
 صدای قهقهه آمیزی دیر : زوالی بشر !
 • اینانما ! نقرته ، عشقه . فنانه . ائی به ،
 • اینانما ، حسه ، خیاله ... اینانما برشینه ،
 • یارین تراب اولاجق آغلایان کولن شمدی !
 • اینانما ! ایشته نصیبک اولوم ونسایدر ،
 • اینانما ! چونکه حقایقده هب یالاندر ،
 • بوکائشات ، بوتون برتدی ابدی : ..

عمرسیف الدین



ویا قوت ، فیروزہ و زمر ددن ضیالہ لالہ لالہ کلار . بنفشہ لالہ
 فسکلنر سرپرک بر اقسام مون ایچندہ سوزولور ، آقبور ،
 بعضاً اوزانہرق قویور ، بعضاً داغیہرق سرپیوردی بوکونشر
 کولر ، اوینار ، اوچار ، رنکارنک ، خنداخذ کونشردی .
 سوکرہ چوجوق بونلرک سرماہیتی الامق ایچون بر طاشلہ
 بلور یارمہ اوردی ، آزدی ، بوتوزلی آووجنہ دولدورہرق
 ینہ کوزلرینہ قالدردی ، ینہ باقدی . لکن شیمدی بونلرہ مختصر
 برسابہتون منکسردن بلشقه برشی یوقدی . بو آووجنک ایچندہ کیلر
 بر غبار افاض کول شکلندہ ایدی ، بوکونشر شیمدی آغلایان ،
 سون ، اولن کونشردی .

بچارہ قلب شباب ، بچارہ بلور یارہ مشمس !... سفیدہ بر ضربہ
 حقیقت آزدی ، داغیندی ، بوتون املر ، امیدر ، خولیلر او
 ضربہنک سقوط مدہنی آلتندہ بر آووج غبار افاض شکلندہ
 قالدی . شیمدی بنده بونلری املہ الہرق ، اوزاقدن بر خندہ
 استہزا بلہ باقان کونشہ قارشی طوتیورم ، ظن ایدرم کہ اونلرہ
 حالاً بر دنک نظر فریب خندہ وار ، لکن بوخندہ لر ، ہیہات ا
 آکلایورم کہ بوخندہ لر آغلایان ، سون ، اولن خندہ لردر ...

خالد ضیا



شبنم یار

پروانہ زرین کی ہرزہ زہرہ زرین
 تیرہردی زہرہ کہ لرزان چمنہ ،
 چاغلاردی لب سم خیابان سمنہ
 برچشمہ بلور ایلہ برجوی بلورین ؛
 دوشمندی سہیرک شبہ شبنم سیمین ؛
 شبنم کی تیرہردی قرلیل اوزرنده ؛
 برشیرہ خفته برآہوی چرنده
 ورمشندی بوزھتکھہ روحشت زمین ...

آہو ایلہ شبرہ واوراق ایلہ ازہار
 ناکاہ فیصلداندی لب آب روانہ ؛
 زیرا شوریمخانہ بہ قارشی بوآوانده
 ای درینم صدف شفقتم، ای یار ،
 سن برمہذی روح کی یوکسہ لیوردک،
 مظلم قورونک ظلی ایچندن کلپوردک .

جناب شہاب الدین



ہیاتے غونخاس

ہر مخلوق ، ہر کون کبی برکون دہ ،
یوواسندن دیشاری بہ اوغرایور !
داغ باشندہ ، شہر ایچندہ ، ہر یردہ
اولدورہ جک ، ییمجک شی آرایور .

شوصاف ؛ ماوی کونک آلتندہ ، علم بویلہ قورلمش ،
ہرر وجود باشقاسنک فانی ایلہ یوغرولمش ؛
برجیچکک روسی کبی نازک کوزہل کورونہن ،
بریتیمک کولای کبی دو قونمایہ گلہین
کلہ بکلر بیلہ برر قان ایچیجی ، جاناور !
بونرہدہ کورونہین اولدوروسجی شیار وار .

چیک ، چنک .. ایشتہ بودر باشامانک قانونی !..
سفی برلر یز ایسک سن اونی ؛
بویلہ دوغار ، بویلہ اولور ، مخلوقات !
بورده ہرمدی بر یارالی ایکیلتیسی ، بر فریاد .

محمد امین



ای حیات ! اے کزیدہ ، اے کسحی
 نہ تسلیل اولدی پامالک ...
 بو هیچ آیرلامق تئیبسی
 اومزهر نهال آمالک

تولن ازهار نو بهارندن
 برشبابک امید منفردی .
 برتسلیسی اولوق اوزره قالان
 ماوی بر غنجه خیالیدی .

بو قارانلق دوشونجه لر لکن
 پایمال ایتمه سین تسلیسی ؛
 هیچ بودنیاده بر دقغه ایچین
 یاشامق سندن آیری قالمی ؟

کلده روح لب ملالکندن
 تیرمه سین بوسه لر لجه نه
 بو حیاتک ویررسک ایسترسک
 ابدیت بر آن زائلنه .

آه طوبیلا تئاسین بو افقه یکی
 بر ظلام تحسس اعصار ؛
 سکا آغوش حرمتده سنی

تیسرا

باق مقدرمش احتیاجاتك
 دست قهرندہ سندن ایرلیق ؛
 اوقدر غیرتک ، مناجاتك
 ینہ ہجران ایتمش نتیجہسی باق .

بیك تشبہ ، بیك بہانہ بہ
 بن اولورکن وسیلہ جوی نبات
 بکا صوك حکم آمرانہسی بہ
 « ہادی دفع ال ! » دیور صدای حیات

صانبوردم کہ بن ، حقیقتہ
 بزى الحق ید مات آیریر ،
 اودہ آغوش سرمدیتدہ
 - اووخ . زہم ، نەشم و خولیا در ا -

ینہ برلشدیروب یاشاتق ایچین .
 فقط اک سوکرا ، ایستہ ہیسی بالان !
 واوحسرتدر ایستہ اک خائن
 برتہلکہ ، برحقیقت اولان .

سید ایلیم کل

سن دہ مذہب کلنگر ،

او نہائی حزن آور ایچندہ

بدر خاقتک الحان سروری ،

ترک ایتدہ غروری ،

کل دیکاہہم کل

شعری ، سن آهنگ طوری .

خادم بی متی اشیا ،

ی ہریر بزہ برنخفہ سودا ،

محمود ومبجل ،

کل طویلاہم کل

ع برجستہ ، سن ازہار مطرا .

برجوف ضیادار ایلہ منحنون ،

دی کونلر من فاخر وکلکون ...

سن شعر مجسم ،

بن شاعر ملہم ،

ن وفسون ، بن سکا کوندن کونہفتون !



اویونوز کده اشتیاقم وار .

یوق خاییر سؤد بکم غاییر ، آزاده

اضطرابات بی حسابله

قطع اولونماز مسافلر . حتی

آی ویلر تراکم ایسه بیله .

روحز بر . برابر اولدقن

سوکره آبرطالک نه حکمی قلیبر ؟

و اوت سؤد بکم اصل هجران

اونوتولقدر . آه اونوتولقدر .

- تپه باشی کانون مان ۱۳۱۷ -

فائق عالی

صیاد رده

- قوبدن مقتدر -

پرسایه خیابان خفا پرور ایچنده

میاوم آوازه و منظره و همسر .

بران و منور

ضلع

— ممتز مضمومہ —

— دائمًا ، دائمًا قادیانقدن
 بحث ایدرسک بزہ ، محیطکہ
 باشقہ شی پارلامازی ؟ ہب سودا ،
 ہب شبابی بر انہماک عیان ...
 بر کوزہل دول قادین ویا بر قیز ،
 بر دزین خندہ بر نگاه لندیز
 بر دراغوش احتراض انکیز
 نور مہتاب ایچندہ یاپ بالکنز
 کین اون بش دقیقہلق نرمن
 بر حیانتک حکایۂ شوخی ،
 عسبی نازی بر قادین روسی
 ایشته موضوعی ہب شعرلیکک !
 باشقہ شی یوقی ؟ داغ چیچک اجرام
 قوشارک متیکی نشیدہلری
 آسمانک نگاه مغبری ،

وزن

خزان خزان .. بنہ سن ، ای رمیدہ فصل تزار!

شو قیردینک متحسس ، نحیف دالردن

شو دوکدینک متورم ، زواللی یاراقار ،

- زواللی عجز حیات ! -

بیایرمیسک نصل اظہار درد ایدر ، آغلار ؟

بوکون نصلہ غم آلود سیسلرکله جوار

یارینده جسم طبیعت کفئلنوب قاردن

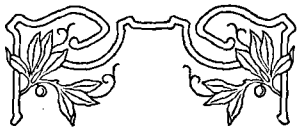
اولور بوتون شو مناظر ، طوکار شو ایرماقار ،

طوکار ، فقط ہیہات ،

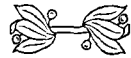
ایچین ایچین بنہ ہیسنده برکدر آغلار !

- ۲۰ تفریق اول ، ۱۳۱۴ -

توفیق فکرت



- » بر کوچک بوسه ضیاسیہ
 » منکشف بر شکوفه مغموم ،
 » منجمد بر نوره که زنده
 » بر قاین قلبی عمق حسنده
 - باق شاشردم ینہ قاین دیورم -
 » بعضی چاپقین واحتراس افشان
 » مایسک نفضمسیہ دالغالایر
 » ضارپشین بر قیزک نکاهی صانیر
 » اوئی مطلق کورهن اوزاقلردن ،
 - ۲ - نشرین ثانی ۱۳۱۶ -
 جلال ساہر



کوبکلردن

— رجا ایدهرم ، بکا کوبکلردن ، چرکف ، رطوبت
 ایچنده ، اوشورکی قانسورلری چیقارمش . آرق دویمازکی
 اوموزلری قاورمش قیصیق ، قولاقاری صارقیق کوبکلردن .

سکا ایتمزی بر شعر الہام ؟

بر چو جوق روحی ایستہ اک زنگین
 بر زمین افادہ ، لکن سن ،
 سن اونک شعر دلفریبندن
 آکلامازسک ، قادینلی ، حرص اکین

بر زمین تخیل ایسترسک ؛
 فقط ای شاعر نسا پرور
 بوقدر دیکلهدک ، کفایت ایدر ،
 بزى یبقدردی نغمه نفسک . .

- یبقدک آرتق دیمک شعر لرمک
 نسوی ، یکنسق اداسندن ،
 هب قادینلرله امتصاصندن ؛
 فقط ای قارئم نه ایسترسک

یازہیم ؟

- برمنکته جک مثلا
 یازیکنز . . .

نه دیکلهدک ! بیکی ؛

• محبوم

• کونشک تازه ، محترم ، معصوم

نعلیجی ... کوچوک باراقارده بیریکمش سورونتولر ایچنده
لاستیک آمیرله بن تاتارلر، چیرکین رنگلی قیرالره صوطاشیان،
ایصلاق، مشین البسلی سقارلر سزک مملکتکزدن، سزک
عنصرکزدن اینانامایچفکزر قوجه، خلط البسلی، پوطورلو،
دکنتکلی، باشی یمیلی بکجیلر ...

اوکیجه چوق قاریاغمشدی، استاسولک قارلی منظره سی دها
عادی، بکا دها غریب وسفیل کورونمشدی درت بش اوده بر
بوش عرصه لر، سوراق ایچنده قندیلری بانان تولوری، بارمل
قلقاری اوستندن سرویلری صاللان مزارلریه، دیوارلره
سورتونن، یاتق قیورلیق ایچون سورونتولر آرایان مسکین،
ایکیلتیلی کوبکلریه استانبول یه قورقونج اولمشدی.

غالبا شیمدیکی کبی، برازده سرخوشدم، اوکیجه طوقانلیانده
ایچه ایچمش وکولمشدم. فرقده اولماهرق، هیچ دوشونمندن
یورومش، وپردن خاطر لایحه کندیمی طامی یانمش، بوش بر
مسجدک، دمبر قفسی آرقاننده قالمش بریاننن خرابه سی واردی.
وقالین، اوزون، سیبیه باجبارک تبه نری هیچ کورونموردی.
بکا کوکه یایشمش، زمینه قارچکن، قوجمان بر خورطوم
حسنی ویریوردی. نه بولیس، نه بکچی ... یالکنز بن،
قارانلق، قار، صوکر ا کولکم. دقت ایندم کولکمده بوراده
بولومقندن متحیردی، حتی نیم قانلی اولان کوزلرمدن بوآنی
توقمندن قورقش، آرقمده بوزولمش قالمشدی.

بخت ایتھہ بیکنز ، بکا اوناری خاطر لاتما بیکنز ، اضطراب
ورمہ بیکنز ...

برسنہ اولویور ، بچن فارناوالده ، قار چوق یاغمشدی ،
کیچہ تارانقدی ، ساعت اونہ کلیوردی ، یالکنز ... - خایبر ،
خایبر کولکھملہ برابر ، بن کولکھلری دہ سوم ، بعضاً بر خفیہ
کبی قورقاق ، فقط دائماً مجتهد آر قامدن قوشار ، تا آیاقلرمدن
چکمک ایستر ، کیریلیر ، صوکر ا بردن اوکمدن کیر ، باصیدینیم
بری دشمن کبی قارارتیر ، بی دوشورمک ایستر ، بعضاً چیرکین
دبواز لره سورونہ رک چوملمش کندینی کوسترمک ایستہ مہ بن بر
جانی اہتمامیہ ایکی بوکوم اولمش ، عجلہ عجلہ تعقیب ایدهر ،
دورورسکز ، دورور ، قورقونج برشکلہ سزک بورومہ کزی
بکابر ، یاصیعلانیر ، اوزانیر ، بوور .. بعضاً ملوث سفیل
- کوپک کبی - چرکفلرہ ، آیاقلر آتہ یاتار .. نہر صدا ، نہ
بر آہ ، ازیلیر ، چیکنہ نیر .. حیرتہ ، بردن ، اکیلیر باقارسکز ،
اونی بوخالندن ، بوآزیلبشدن ممنون عادتاً لذت آلیر کورورسکز ،
مردار .. - اوت ، کولکماہ اویعہ کیدیوردم . سز فرنگلر
اوسوقاقلری ییلریمیسکز ؟ بخاری ، قندھاری ، سیرایی ،
بزہ عرفاً لک باقین اولان بویرلری کوردوکزی ؟ ... کیرلی بر
لک ، برجنایت لکھی . صوکر ا آجلق لوٹ ... ایستہ او طرفہ
کیدیوردم : سوراق سفیل ، اولر خراب ، آخشاب ... کوندوز
باقیکز ، یوصونلو بر - طور شوخی ، صوچی ، الت طرفہ

ی ، ازیور لردی ، قوو یور لردی ، ویز ، بوألرہ ،
ندمت ایدیوردق ، بونلردن شفا ، رھا بکھ یوردق ..
، بز کندیمزی اولدور یورز ٹولدور نارلہ ٹولنر بر

دہکی باصلی ، بوش صاقسیرلہ بکز دین بو اولدہ ،
کچی آج ، اوشومش ، خستہ لانش مخلوقلر یاتوردی
کنز قیصیق سسلرلہ صیزلانور ، دھا زیادہ سویلہ -
شہہ ایستہ جک صندالیہ دن قورقو یوردی ، وسوقاقردہ ،
جاہل ، قانسور بیدی سکز باوروسنی سوروکلہ یرک
دی . کو بکلر مزکی بیشر ، مدینت بز دن ایکرہ نیور ،
، آج قالدشمزہ قیدسز دورو یوردی ، بن نامل
ام ایندن مرکوزیت انظار مدن شہلہ یرک آباغہ قالفان
محو ایتمک ، بومردار تمثالری ازمک ایستہ بورسہم ،
ننامزی ، ٹولویمزی بکلہ یوردی ...

س ، نہ بکچی .. یالکزین ، قارانلق ، قاز ، سوکرا
... کو لکھم دہ - بو کو بکلر کچی قورقوسندن - بکا
یسور . اکیلہرک نہ یایاجفی ، امریمی بکلہ یوردی .
ک اوستندن اوشومش ، بوزولش شکلر جوزولہرک ،
قالقبور . صاعہ ، صوماہ داغلبوردی . بردن ،
فسا ، قورقونج ، پاندہکی ، فساری یانان مزارک
کیی دیک وقارا برسلسہ حایقیردی ، او برلی ، سوکرا

کنارہ قارک آئندہ ایکلتیلی بر ایکی شکل قیلمدادی؛ درت
 بش کوپک باشلری قالدردی . اوصولجہ یوروم ، یاقلاشدم ،
 اونلره دوغرو اکیلدم . بربرلرینه صاریلشلر اکسلرنده دائمی
 تکاتف ابدن قاردن برولنلری قورتارمق ایچون باشلری قالجه
 لرینه صوقشلردی . اوبانانلر زلهلی ، ایصایقلی ، خسته نفسارله
 شیمدی بکا باقورلر اووقودن صووقودن اوفالان کوزلری
 قایمق ، بوشده بکتمکدن یورلدقلری باشلری بربره دایمق
 ایچین کتدیگی . اوزاقلاشدیغی بکلورلردی ؛ بلکهده اونلرده
 بوسپاه کیجه زیارنجیسندن ، اسپرطولی نفسارندن قورقوبورلردی .
 همدہ حقاری واردی . زیرا بن فنا دوشونویوردم ، فسالق
 بائق ایسته یوردم .

بش بلکهده اون دقیقه ، فنا وتیرتک بانان اوزاقده کی
 هوا غازینک امکان یوردیکی قدر یالکز اونلره باقدم ، چوملدم
 وغیرتلاغی یاقان اسپرطونک تصعب ایتدیکی نفسارله بی حضوره
 دوشوندم .

بوکوبکلر بزم نه قدر چیرکین مثاللر مزدی . بوکوبکلر بزی نه درجه
 کولونج ایدیوردی ، بونلر نه ملوت ، نه حیات شکن مخلوقلردی .
 دائما دوشون ، خسته ، آج کوزلریله ، دووهن اولدورهن ، آج
 برانان انسانلره حالا دوام ارباطیله ، قورقاق ، سفیل ، ایصینمق ،
 نفس آلق . بیگ ایچون هر کیردیجی بدن قوولان قاجیجی
 شکللریله کوبکلر ... بونلر بزدک ، بزی ده بویله آج ، جیلاق

براقبورلرد
 بوقوتلره -
 بزدها فنا
 برجسز .
 اوزاق
 ایسته بونلر
 بویاتانلر یال
 مہ یور . با
 ضعیف ،
 طولاشیور
 چیکنه یور

شیمدی دو
 کوبکلری
 اوده بزم
 نه بویله
 کولکیم
 یاریم ایدی
 صوکره قار
 ایریلشهرک
 حوالادی
 سرویسی

لہجق ، طیفانہجق قدر قوشو یوردم .. سوکرا
 یلمم ، دوشدم اوکو بکتر نہ پادیلر ، اکلامادم .
 کنہ اینن ونی قالدیران قورتاران سبزوانجیلردن
 ورامادم کہ ...

یسکی دھا ... بن بوکیجه کیتمم ، سو قافه
 بی ، آیدینلقده ... دائما آیدنلقده ... بویاض
 نرک ، بولامبارک قارشینسندہ ...

- میلانو : ۷ تشرین اول -

رفیق خالد



، ینہ حامت ربیب ماتمکہ
 بظ ایله پرورده برچلیکن تل ؛
 وقلیچار امید آیدن برأل
 بکک اوستندہ تیرہ-بین ده ینہ
 ساف اویانان برهواى حریت

بان سواقفہ کبر ، اک اوزافندہ کبر ، شہرک ہر طرفندہ کبر بوکا
 جواب و بردی . اولوشدیلر ، اولوشدیلر ... بن حدتہ نیوردم .
 کندیلر نی آج براقان شوبدبخت و چبلاق آدمارہ حالا خدمت
 ایدیشلرہ قہزیوردم ، بی دوشونمہ دن آیردقاری ایچون بوغولاجق
 کچی اولویوردم ، صوصدقاری ایستوردم ، اونلر باغریور ،
 یاقادیم باوروی بوغمنہ چالیشیرکن اوزاقلاشہرق دہا مشنوم
 اولویوردی .

حال بوک بن طاشلہ ، بوزلہ ، تکمہ ایلہ نصل راست کلیرسہ
 ہسنہ ہسنہ وورویور ، باورولری چیکنہ یوردم . اطرافدن
 بر حرکت بر انسان سبی بی قورتاراجق بر آدم آریہ یوردم ؛
 اولر ، خرابلر ، بلجلر وخصوصیلہ آہ اومزار ، قورقونج
 فزیلہ جانلی ، فقط سکوتیلہ اولو مزار دائما اسکی حالی
 بوزمایوردی .

بوجادلہ چوق سوردی . بکجینک صویاسی دویولونجیہ قدر
 دوام ابتد ، قار طبقہ لری ہرج و مرج اولمش ، باورولر اولمش
 بو بوکلر خرابہ نک کبندلری ، چوقورلری آراسندہ غائب اولمشدی .
 بن غیظ و نفرتی تسکین ایش . تر ایچنہہ قالان بوزومدہ ،
 کیچہ نک بوزلو نسلر نی دویارق ، مسترح یوقوشی چیقوردم .
 فقط ، یاری ، دائما ، دائما ہر محلہ دن ، ہر سواقدن ، ہر پو
 آرائندن کو بکلر چیقور آرقمندن کللیوردی ، دائما ارقمندن ،
 بارچہ بارچہ اولمش بر کیچہ بولوطی کی بی تعقیب ایدیوردی .

قوشویوردم ، او
 ناصل اولدی .
 صباحلین امین او
 صوزمادم ... ص
 غارسون پرو
 چیقمام ، براقک
 ماصنک ، بوآین

علاوہ ایہ
 غرور وغ
 یارین قنک
 بوکون رہا
 غضوب وہ

او جہہ شفق آسا ، او محتشم رأیت ،
 حدودہ ، شانہ کشادہ جناح حریت ،
 بوکون اولوملرہ شاہد ، جنایتہ شاہد .
 بوکون بلونہ ، بوکون بوسنہ ، صوکرہ قانلی کرید ،
 عراقدن ، عربستان ، مصر ، تونس ، سودان ،
 حدیدہ ، بوسنہ وقفقاسیہدن یزانسہ قوشان
 او بیعدد حاجیلر . دیلارندہ بیک تہلیل ؛
 کلوب کلوب ایدیور قانلی بر أم تقییل .
 جهان اربہدن ہرأسمن نشیدہ باد ،
 دهور سالفہ بی ایلیور کییکن باد ،
 بوکون حدودی کین دشمنک آباق سنی ،
 الیم ، نقل ایدیور جستہ جستہ باق شیمدی .
 بوتون مذلت عجزکاکہ ای زوالی وطن ،
 یتر بوخواب فلاکت ، ظفر لکاکہ اویان !
 ای ایشسز اولککنک ! ایشسز کزن چوققلری سز ،
 یتر عطالی ترک ایلک و رلشکنز .
 سزک جہالتکزدن قدیدی قوت آلان
 بوتون تفکری بر ضربه ، بر جنایت اولان
 او پیس بقیہ انقاضی سیلکک آراق سز ،
 یتر بولوت مذلت زمانہ بوکسلکنز .
 ای اختلال ! یتہ خونین قیلیچلرکاکہ کورون !

بتون عصارہ ملندہ انکشاف آراسین .
 اغیر دمیرلرک آلتندہ ایکلین ، دارغین
 آتش باقبشلی بر آرسلان ، غضوب و پر حدت ،
 اطلاسک افقندہ کوکره مش برس ،
 ناصیل مخوف صداسیبه هایقیر و ... بی کس
 فقط اسارت و تزییف ایچندہ آلتندن
 سیلینمین ابدی بر وقارله ، پر عصیان ،
 ناصیل دمیرلره وحشته صالدرسه .. چیقوب
 شو خواب ایچندہ که انسانله شیمدی سنده عضوب
 کورون دیور بکا برس ، اوسس حدید ، عصی ،
 اوسس حدید ، آجی آرسلانلرک صداسی کبی
 دیورکه : شانلی غزالرده نام وره ن عسکر
 بوکون عته کتیره ن بر مفتحی بکلر .
 حدود آجیق و اوسرحدده اغلایان دولر
 اوکندہ سیف سیاه عدومن بارلار .
 لوا ... ملکیه ، حربک صاحیبه اوردوکنز
 او اسکی وجه مهابت و شیمدیکی اوکسوز ،
 لوا ... اوچبه صافنده قونیه ، نیل و عراق ،
 قریم ، عجم و تونس دیکلن قزل باراق ،
 لوا ... بتون شهدانک قانیله رواق آلان
 و شیمدی اوردیکی ذلله اسکی رنکی صولان

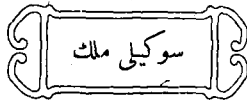
سیاہ طوپراقلرہ تحویل ایستون ! خاطرہ کلبری
 ۴ ملکلرک بیله غبطه ایستدیکی ، حیران اولدینی
 ۵ تسیل دایمی اوزامباقدن صاف اوقوش قلیک
 ۶ ، اودریشلیکنده بتون موجودیت روحیه سی
 ۷ اولدیغ ، او بی تسخیر ایندین الماسلی نظرلریک
 ۸ ، سونه جک ، او اویمکه قیامادینغ پنه دوداقلرک
 ۹ ، کولک ایچون یارادلش کل بوزلرک صوله جق !!
 ۱۰ بیرهدیکم او آجی حقیقت ، ممکنیدی ؟ خاطرہ
 ۱۱ پرستش ایندیکم وجود مقدسک سیاه طوپراقلر
 ۱۲ حشرا ته غذا اوله جق !!!

۱۳ ندک همده ابدیا کیتدک ، نه قدر املرم ارزولرم
 ۱۴ ، سنکله مدفون قالدی . سنک وداع ابدیه کله
 ۱۵ قیقه سی ختامه ایردی . شمدی امین اولکه
 ۱۶ ک زهرلرکی حسن ایتک ، سنی نخطر ایده ییلمک
 ۱۷ کلکمک یتمز توکنمز الماری آلتنده ابلکه بورم .
 ۱۸ ، بو اوقیانوس قدر نامتناهی اچیلره تحمل ایدم
 ۱۹ ، بر متانت بوله میورم . هر کوردیکم ، حسن
 ۲۰ ، کائنات ، سنک دنیالر قدر بیسوک اچیلریک
 ۲۱ ، حزنندن بشقه بنده برشی حاصل ایتبور .
 ۲۲ حقیقه بریشان ، آجینه جق برحاله میم ، چکلدکلری
 ۲۳ ک ، کور میورسک ، سن کوزلریکی قاپه بهرق

ضیای رعدیکی صیرتلا نلر ا کلا یوب اور کسون .
 ای اختلال انه ائیسک فقط نه ائزمسک .
 ظلامه کیری ، خشیندر ، ظلامه هیکل کین
 دیرز فقط کیجه دن دوغار ضیای شموسی .
 اویان ، اویان ، بزه لازمسک، ای سر منحوسی !

- ۱۳۲۱ -

آمین بلند



بوکون الیم برطوفان رعد و برق دماغم ایچریسنده بتون شدتیه
 باطلادی ! بونه فلاکت ، بونه بلای نا کھانی ! یارین طبیعتک
 محاسنه غبطه ایده جکی بر حیات علونک بوکون ابدیا محو اولسی
 خاطره کلبری ایدی !!
 بوکون غیبت ابدیه کله یتیم براقدیفسک روح محرومه بر
 خنجر زهرناک صابلاندی . هیچ خاطره کلبری ایدی که بیک
 زحتره بیک مشتقر ایله بائش اولان اوسنک پاک، علوی آتیانه

سعادتك بوکون
 ایدی که حسنه
 و بود بختک یکا
 ضربان اتمه جک
 دیکله دیکم، غشو
 الماس یاریتیلر
 نارین پرمقارک
 نخلندن بیه تته
 کلرمیدی که او
 آلتنده برطام
 ایواہ ! کین

وار ایسه هپسی
 حیاتک صوگ د
 یشامیورم ، سنا
 ایچون او بیکسا
 فقط بن کندمد
 بیه جک بر قوت
 استدیکم ، هر شو
 بر عکس صدای
 شوقظه دمبندہ -
 حس اتمیورسا

حیات اہل ماتھان مساویدر . « آغانی » بوق اولدقن
 م وارلغ نیمی یارار ! بن حیالک بتون مشقنلرته اونک
 له غلبه ایدیور ایدم . شمدی نه قدر الام واکدار وار
 حاطه ایتدیلر . بوغویورلر ، کاشنات بردریای حزن
 ار ققتلیه اوزر مه چوکویور . هرشی بدن قلیچور ،
 تری برکدر حس ایدیورم . بیلمم بو ساقه بلا بی
 سورو کلیوب کوتور جک ا طاقم بیندی ، شمس
 ایتدی ، برضای زندان مترو کیتده بریشان ، روحدن
 ندا تره یه کیدیورم نه اولورم بیلمم !!

ای هیجا هیجده ایجه ، نازک بیلورین برسین بعض
 یور . غاریسی !! اوت یشامیورسک ، سنده نیم کی
 ره محکومسک . لکن اونوطیورسک که کورده یوزونی
 عت کوره بیلدیکم وشمدی وارلغمی وارلغته فدا
 نیم قوقله ملکم سوکیلی « ژانم » ایچون سن دها
 ، بن اوله ایستیورم ، ایشته سنک اغاونک سنک حیالک
 و ؛ اوکا یاه جقارک اوکا دوشونه جقارک هب نیم ؛ هب
 یلسهک روهم نه قدر مسرور ؛ سنده محزون اوله ،
 سکا تسلیم ایتدم ، هب سنده نیم ، چوجق صورتنده
 دوران یته نیم ، هرشی بی اولکندن فضلہ کوریورم ،
 هر کدر لریکزه اشترک ایدیورم ، قورقه اولدم ، بوق
 ق دکل یته سزک ازا کزده . یته سزکله برابر دائما

بودنیاہ وداع ایٹدک، بن ہر دقیقہ اولیورم، نہالم افزون ہجران؟
 بونہ ظلم اللہم !! فی کناہ ، صاف ، معصوم مقدس مخلوقا کرکن
 نہ ایسترسک؟ فناری بر لحظہ مدہ بوق ایتمک قادر ایکن ، هنوز
 آجیلمنہ باشلابان کلاری کوکلرندن سوکمدن نہ مراد ایدرسک ؟
 ہانکی عدالت الہیہ کہ باقیثیور ؟

شورادہ برخانمان بوق اولیور، هنوز بیکری بہار کورمش
 نارین بر ملک کوز باشاریہ ایستہ میہرک ، آریلہ میہرق حیسانہ
 وداع اییدیور ، یانی باشندہ آنا سز قالان بر یاورو قوش جغز
 دہنئیور آغلیور ! ظلمک ، غضبک آئی لطفک پک بطیدن .
 شوسنہ کادم ہیج راحت بوزی کورمدم، ماضی ہب قرانلق
 ہب زہر آلود ، هنوز چوجقدم والدم کیتدی ، ہم نصلہ بر
 صورتہ ، نمدی بیہ دہشتندن اور کیورم، فی چارہ بابام اوزواللی
 اختیار اضطراب ایچندہ اینلہ بہ اینلہ بہ بوق اولدی .
 بودقمہ بتون بتونہ دختون اولدم ، یتیم کیمسہ سز قادم ، نمدن
 سوکرہ بیکرچہ مشقت چکہرک، اوت بدرجہ بہ قدر بوزہرری
 اوتونہ جق بر سعادت کوشہ سی حاضر لایہ بیلدم . حیث حیث کہ
 اودہ المدن کیتدی ، بوسونک اویلہ بر شدتلی ضربہ درکہ . بوندن
 سوکرہ بشامتم اولتم، ہر نعدہ اولسہ کوزمدہ دگل .

نہ دیدیکمی ، نہ یاد یعنی شاشیر بیورم ، بلکہ نام الہیکہ
 قارشو عصیان ایدیورم ، لکن عفو ایت ، آجیلرم اودرچہ
 چوق کہ ہر شیدہ عجز ایدیورم ، بوکون نظرمدہ قہر الہ

سعادت ،
 سوکرہ
 موجودیت
 ایسہ فی ا
 اولمشدہ و
 ہر شیدن
 زہرہ قدر
 بابام افول
 حیاتمدن
 بوفض
 شیلر فیصلدا
 ابدارلہ زہر
 بر قلیج سا
 ایندیکم او
 بشاملیدک
 ہر شیتک ا
 بکا عائد
 بن روحی
 قارشو کدہ
 بیلیورم ،
 اولدم اوزا

حیات ایہ ماتھان مساویدر . « آغونی » بوق اولدقدن
 م وارلغ نہ بہ یارار ا بن حیاتک بتون مشقارستہ اونک
 بہ غلبہ ایدیور ایدم . شمنی نہ قدر الام واکدار وار
 حاطہ ایتدیار . بوغویورلر ، کاشات بردرہای حزن
 ار قتلبلہ اوزرمہ چوکویور ، ہرشی بدن قلیجور ،
 آری برکدر حس ایدیورم . بیلم بو ساقہ بلا بی
 سوروکلیوب کوتورہ چک ا طاقم بیتدی ، شمس
 ایتدی ، برفضای زندان متروکتیدہ ریشان ، روحدن
 جدا ترہہ کیدیورم نہ اولیورم بیلم !!

ای ہیجا ہیجہ ایجہ ، نازک بیالورین برسین بعض
 یور . غاریسی !! اوت یشامیورسک ، س نہ ہم کی
 ہ محکومسک . لکن اونوٹیورسک کہ کیروہ یوزونی
 عت کورہ بیلدیکم وشمدی وارلغی وارلغشہ فدا
 ہم قوقلہ ملکم سوکیلی « ژانم » ایچون سن دہا
 ، بن اویاہ ایستیورم ، ایستہ سنک اغاونک سنک حیاتک
 و ، اوکا یاہ جقارک اوکا دوشونہ جکلرک ہب ہم ، ہب
 بیلسک روہم نہ قدر مسرور ، س نہ محزون اولہ ،
 سکا تسلیم ایتدم ، ہب سندہ ہم ، چوجق صورتندہ
 دوران یتہ ہم ، ہرشی اولکنندن فضلہ کوریورم ،
 ہرکدرلریکترہ اشترک ایدیورم ، قورقہ اڈلم ، بوق
 ق دگل یتہ سزک ارا کترہہ ، یتہ سزکلہ برابر دانما

بودنیاہ وداع ایندک، بن ہر دقیقہ اولیورم، نامم افزون ہجران؟
 بونہ ظلم الہم!! بی کنناہ، صاف، معصوم مقدس مخلوق لکر کن
 نہ ایسترسک؟ فنالری بر لحظہ مدہ یوق ایتمکہ قادر ایکن، هنوز
 آجیلمنہ باشلایان کلاری کوکلرندن سوکہ دن نہ مراد ایدرسک؟
 ہانکی عدالت السہہ کہ یاقیشور؟

شورادہ برخانمان یوق اولیور، هنوز بکریمی بہار کورمش
 نارین بر ملک کوز یاشاربہ ایستہ میہرک، آریلہ میہرق حیسانہ
 وداع ایدیور، بانی باشندہ آنا سز قالان بر یورو قوشہ جغز
 دہ لئیور آغلیور! ظلمک، غضبک آئی لطفک پک بطیدن۔
 شوسنہ کادم ہیج راحت یوزی کورمدہ، ماضی ہب قراناق
 ہب زہر آلود، هنوز چو جقدم والدمہ کیتدی، ہم نصلہ بر
 صورتہ، شمعی بیہ دہشتندن اور کیورم، بی چارہ بابام اوزوالی
 اختیار اضطراب ایچندہ اینلہیہ اینلہیہ یوق اولدی۔
 بودفہ بتون بتونہ دلخون اولدم، یتیم کیمسہ سز قالم، نندن
 سوکرہ بیکر جہ مشقت چکرک، اوت بدرجہ بہ قدر بوزہراری
 اونوتہ جق بر سعادت کوشمی حاضر لایہ بیلدم۔ حیف حیف کہ
 اودہ المدن کیتدی، بوسونک اولہہ رشدتلی ضربہ درکہ۔ بوندن
 سوکرہ پشامشم اولتم، ہرندہ اولسہ کوزمنہ دکل۔

نہ دیدیکمی، نہ پایدیمی شاشیر بیورم، بلکہ نام الہیکہ
 قارشو عصیان ایدیورم، لکن عفو ایت، آجیلرم اودر جہ
 جوق کہ ہر شیدہ عجز ایدیورم، بوکون نظرمدہ قہر ایلہ

سعادت،
 صوکرہ
 موجودیت
 ایسہ بی ا
 اولمشدہ و
 ہر شیدن
 زہرہ قدر
 نابانم افول
 حیاتمدن۔
 بوقض
 شیلہ فیصددا
 ابدلرلہ زہر
 بر قالج سا
 ایندیکم او
 یشاملدسک
 ہر شینک ا
 بکا عائد۔
 بن روحی
 قارشو کوکہ
 بیلیورم،
 اولدم اوزا

سعادت ، حیات اہمات همان مساویدر . « آغاوی » یوق اولدقدن
 صوکرہ نیم وارلغیم نہیہ یارار ا بن حیانک بتون مشقتلرینہ اونک
 موجودیتہ غلبہ ایدیور ایدم . شمدی نہ قدر الاموا کدار وار
 ایسہ بی احاطہ ایتدیلر . بوغو یورلر ، کائنات بردربای حزن
 اولمشده وار ثقتیلہ اوزرمہ چوکویور . هرشی بدن قاجیور ،
 هرشدن آیری برکدر حس ایدیورم . بیلمم بوسائقہ بلا بی
 زہرہ قدر سورو کلیوب کوتورہ چک ا طاقم یشدی ، شمس
 نیانم افول ایتدی ، برفضای زندان مترو کیندہ پریشان ، روحدن
 حیاتدن جدا زہرہ کیدیورم نہ اولیورم بیلمم ...!!!

بوفضای هیچا هیچدہ ایچہ ، نازک بیلورن برسین بعض
 شیر فیصلدا یور . غاریسی !! اوت یشامیورسک ، سزده نیم کی
 ابدلرہ زہرہ محکومسک . لکن اونو طیورسک کہ کبرودہ یوزونی
 برقاچ ساعت کورہ بیلدیکم وشمدی وارلغمی وارلغشہ فدا
 ایتدیکم اوبنم قوقلہ ملکم سوکیلی « ژانم » ایچون سن دہا
 یشاملیسک ، بن اولیہ ایستیورم . ایستہ سنک اغاونک سنک حیاتک
 هرشیک او ، اوکا یاپہ چفلرک اوکا دوشونہ چکلرک ہب نیم ؛ ہب
 بکا غائد . بیلسہک روحم نہ قدر مسرور ، سزده عزون اولہ ،
 بن روحی سکا تسلیم ایتدم ، ہب سندہم ، چوجق صورتنسده
 قارشو کدہ دوران یتہ نیم ، هرشی بی اولکندن فضلہ کوزیورم ،
 بیلیورم ، هرکدر لر یکزہ اشتراک ایدیورم ، قورقہ اولدم ، یوق
 اولدم اوزاق دکل یتہ سزک ارا کزده ، یتہ سزکلہ برابر داغما

بودنیایہ وداع ابتدائے بن مردقیقہ اولیورم، نہالم افزون ہجران؟
 بونہ ظلم اللہم!! بی کتائہ ، صاف ، معصوم مخلوق لکرن
 نہایتسک؟ فناری برخطہدہ یوق ایچکے قادر ایکن ، ہنوز
 آجیلتمہ باشلابان کلاری کوکلارندن سوکمدن نہ مراد ایدرسک؟
 ہانکی عدالت السہیہ کہ باقیشور؟

شورادہ برخانمان یوق اولیور، ہنوز یکرمی بہار کورمش
 نارین بر ملک کوز باشاریہ ایستہمیہرک ، آریلہمیہرق حیساتہ
 وداع ایدیور ، یانی باشندہ آناسز قالان بر یاورو قوشججفز
 دبہلیور آغلیور! ظلمک ، غضبک آتی لطفک یک بطیدر
 شوستہ کادم ہیچ راحت یوزی کورمدم، ماضی ہپ قراناق
 ہپ زہر آلود ، ہنوز چوجقدم والہم کیندی ، ہم نصلہ بر
 صورتہر نمدی بیلہ دہشتندن اورکیورم، بی چارہ بابام اوزوالہو
 اختیار اضطراب ایچندہ اینلہیہ اینلہیہ یوق اولدی
 بودفہ بتون بتونہ دلخون اولدم ، یتیم کیسہسز قالدہ ، نعدا
 صوکرہ بیکلرچہ مشقت چکەرک، اوت بردرجہیہ قدر بوزہرلز
 اونوتہجق رسامدت کوشہسی حاضرلابہیلدم . حیف حیف
 اودہ المدن کیندی ، بوسونک اولہہ برشدتلی ضربہدرکہ . بوند
 صوکرہ پشامتم اولتم، ہرندہ اولہہ کوزمدہ دکل .

نہدیدیکمی ، نہ بایدیغمی شاشیریورم . بلکہ نام الہیہ
 قارشو عصیان ایدیورم ، لکن عفو ایت ، آجیلرم اودر
 چوق کہ ہرشیدہ عجز ایدیورم ، بوکون نظرمدہ قہر ا

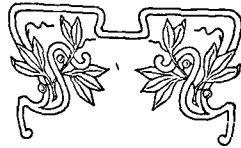
« اوپور حتی شوہنای مکوکب ... »

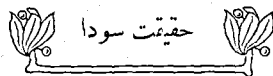
اوت ہرشی اوپور ای لیل مسعود ؛
 فقط بن بر ضیای رعشہ دارک
 انیس حزنی ، بن آرام وی سود ،
 مؤید بکلم بر صبح تارک
 طلوع نحسفی امید ایچندہ ؛
 ایچیم برمدفن آمال زندہ !

اوپور کن بویہ محفوف طلاک ،
 بوتون عالم اوپور کن بویہ خاموش
 بنم طیر حضورم بر ملاک
 کزردست ستمکارندہ مدهوش ؛
 وشکوالزله حال شیونمدن
 فرار ایلر شکاف روزنمدن .

۱۷ نیسان ۱۳۱۲

توفیق فکرت





- حسین جاہد بک -

بر شہہٴ حسیہ ایہہ دالغالاتیر دل ؛
 برہیکل کلرو دیکلیبر قلب اوزرنده ؛
 انسان ، بوتون اخزان ومسرائہ معادل
 برطانی دونوش حس ایدر آوارہ سرنده ؛
 هرچوف حیاتی ، سویلن شیدن عبارت
 برلمہٴ نو ، ششمہٴ سیلہ ایدر احفا ؛
 بر برق آراسندن ایدرک عمری تماشا
 برمدت ایچون کوز قلماشیر ... اینتہ محبت !
 یک بوشدر او حس ، لکن او بوشلقاہ طولار دل ؛
 افاق حیاتیہدہ کی جوفی او اورتر ؛
 هرکس ہپ او بوشلقدہ آزار بر طوتہ جق بر
 پیرامن عمرنبدہ کی کرداہہ مقابلہ .
 سودایہ مقابل طوبولور روحدہ ہرکاہ
 بردفع پیانی ایلہ بر جذب پیانی ؛
 بر ایستیور انسان اونی بر ایستہ میور ... آہ ،
 سومک بیاہ دوغوق کی ، اولک کی برشی !

جناب شہاب الدین

اولدو کم زمان

- حیب بکہ -

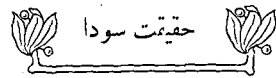
• بوشہ سز : اولہ جکم ؛ بیاضمتراق برصار یلقہ و
 اوزاناجق ؛ قلم ، نغم ، ہر شیم دوراجق . اوح ! ..
 بوخف حیات ، مونوورمن برکوپو کئی ، - قرولہ ، غروب
 بیك ، درلو غریبلکری ، بیك درلو جیاغینقارلہ - ا
 برماضیک ، ظلامنہ چکیلیورہ جک ، ہم ایچین ہرشی محو اولا
 درین بر سکوت عدم ... اوقدر ...

کورویورسکزکہ اولوم نہ قدر کوزل : یاشامق کئی
 یاشامہ نک شعری وارہ اولومکدہ سکونی واردد . یاشا
 لدنی وارہ ، اولومکدہ ، ہیج اولمازہ ، اضطرابی یوا
 اونک ایچین ، بوخف حیاتہ ، اگر بی سہ نلر بولونایلمہ
 اونلرہ سوبیورم . اولدو کم زمان اغلاماسینلر !
 ہم مادامکہ نہایت اونوتاجقلر ...

- ۱۶ کانون اول ، ۱۳۲۵

رشید





- حسین جامد بک -

بر شہہ حسیہ ایہہ دالغلائیر دل ؛
 برہیکل کلرو دیکلییر قلب اوزرنده ؛
 انسان ، بوتون اخزان و مسراتہ معادل
 برطانی دوتوش حس ایدر آوارہ سرنده ؛
 هر جوف حیاتی ، سویلن شیدن عبارت
 برلعه نو ، شعمه سبله ایدر احفا ؛
 بر بق آراسندن ایدرک عمری تاماشا
 برمدت ایچون کوز قلماشیر ... ایشته محبت !
 بک بوشدر او حس ، لکن او بوشلقه طولار دل ؛
 افاق حیاتیہده کی جوفی او اورتر ؛
 هرکس هب او بوشلقده آراز بر طوته جق بر
 بیرامن عمرنډه کی کردابه مقابل .
 سودابه مقابل طوبولور روحده هرکاه
 بردفع پیایی ایله بر جذب پیایی ؛
 بر ایستیور انسان اونی بر ایسته میور ... آه ،
 سومک بیلہ دوغق کچی ، اولک کچی برشی !
 جناب شهاب الدین

اولدو کم زمان

- حیب بک -

• بوشہسز : اوله جکم ؛ بیاضمتراق برصار یلقه وجودم
اوزاناچق ؛ قلم ، قلم ، قلم ، هرشمیم دوراچق . اوح !.. بوتون
بوتخف حیات ، مونوورهن برکوپولک کبی ، - قرلویله ، غریولریله ،
بیك ، درلو غریسلکری ، بیك درلو جیاغینلقرلیله - اوزاق
برماضینک ، ظلامنه چکیلیو بره جک ، نیم ایچین هرشی محو اولاجق ؛
درین بر سکوت عدم ... اوقدر ...

کوروپورسکنزکه اولوم نه قدر کوزل : یاشامق کبی ...
یاشامه نك شعری وارسه اولومکده سکونی واردر . یاشامه نك
لذتی وارسه ، اولومکده ، هیچ اولمازسه ، اضطراری یوقدر .
اونک ایچین ، بوتخف حیانه ، اگر بی سه و نلر بولونایلمشه ،
اونلره سویلیورم . اولدو کم زمان اغلامانینلر !
هم مادام که نهایت اونوتاجقلر ...

- ۱۶ کتون اول ، ۱۳۲۰ -

رشید ثریا



کہ بی نطق و زبان منظمه خوان صنع مولادر .

چنار ، جویبار ، قوشلر بوتون اب برب الفت ؛
دکنز فکرت نما ، کھسار دوشا دوش علویت ؛
فیلاز مجھول برسس برصدای معنوی دعوت
بی آفاقدن سحرایہ ، سحرادن بوادیہ .

یمیم دشت بی بیان شن یسارم برخیا باندر ،
پھار اک سرمدی فیضیله فوقندہ نکھباندر ؛
بر آھنک نہائی مجتہ شتاباندر
جیلدن چاغلایان ، رودلر آغوش وادیہ .

اقق ماوای سودادر ، شفق کھوارہ خولیا ؛
عیاندر کاه خونین کاه کلکون صفحہ دریا ؛
بورنک نامعین ظل استقبالدر کویا
اوجارکن ساقط اولمش ارضہ شہبال عروجندن .

بوالحان سحر فوقندہ علوی برصدای دویدم ؛
بر آھنک سہاوی ، برندای آشنا دویدم ؛
ایشیتدیکہ اونی روحمدہ میل اعتلا دویدم ؛
کلیردی کائنات شعرك اک یوکسک بروجندن .

بوسس شعر بلندکدر اوت ای شاعر اعظم ،
چوجقلمدن بکا تلقین علویت ایدر ہر دم .

طیلسی

- مقبر مؤلف محترمہ

اوجار قارتالار اطرافدہ کرسی تاشامک ،
مجم روح شب پروازیدر کویا کہ الہامک ؛
قیلار فکر وخیالم دور بالاسندہ اجرامک ؛
سلام ایصال ایدر باد معطر فجر اولدن .

خفا کاه ملائکدر مکوکب پردہ دیجور ؛
بخار لاجورد آلتندہ اشیاستترہ منظور ؛

اوجار کولکرده یوزبیک لجن موجا موج و دورا دور
مناجات عمومیدرکہ صاعد عرشہ اسفلدن .

اویورنجم سحر آغوش کلکوننده أسحارک .
بوبر تمثال افلا کیسیدر اشمار بیدارک ؛
صبا اسدکجه غنی ایلر نی بویبله ازهارک
کہ حالای انسان دکہ بن داغلرده پیدادر .

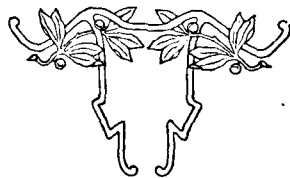
کلیر اعصاردن هر دالہ بر شکل مشکلدن ؛
کیدر ادوار استقباله قدرندن مؤکلدر ؛
بوتون اجرام آلہیاندن مصنوع هیکلدن

اوتہ سنده بریسندہ ضیا پارچہ لرنی صالالایان حالباہ بسیم وحلیم
 ده کیز ، قارشیکزده الگ تیزہ رنکلرہ بر طیف حریری آجان
 شفقار ، سزہ بر شیار الہام ایتمکہ باشلا رسہ ، اوناردن قاجیکز
 وکندیکزی نداوی ایندیریکنز . چونکہ طبیعت ، کندینہ بو
 جائہ بی سزی زہراہمک ایچین قرعشدر : اونظرلرہ اویله بر
 الکترقیقت واردرکہ دماغکزی تیزہ تیزہ تہ ، ازیته ازیته
 خراب ایدر . اوبوسلرہ اویله برحما واردرکہ سزی بایلتہ بایلتہ
 باقار . اوشفقارده ، اودہ کیزده اویله بر تاثیر واردرکہ سزی
 دوشوندوره دوشوندوره حساس یلار ، بدیخت اولورسکنز !

آماسز ، اوندر حسسز قالمقندہ ، - نیم کیبی - او ...
 کوزلرک کونشنتہ باقہ باقہ ، او درد اقلرده کی زہراری امہ امہ
 اولہ بی ترجیح ایدیورمشسکنز ، او باشقہ ...

- ۸ کانون اول ، ۲۲۵ -

رشید تریا



• دونوں قارشیمدہ ہر دم شردن مصنوع بر علم •
 سر بر حشمتک موضوع بالاسندہ اهرامک ،
 حایر ، برج دہا فوقندہ در کرسی آرامک ،
 سنکدر الک بلندی سائحات بآک الہامک !

- ۲۱ نومبر ۱۳۱۴ -

فائق عالی

—————

فائزہ زوی

کنعان آسنیہ

مسعود اوانق ایسترمیکنز؟ توصیہ ایدرم : ہیج حساس
 اولیکنز! ہیج ، ہیج ...

اکر برکون ، شوخ ، چاپقین برخندہ ایله تیرمہ بن لماین بر
 بوسہ ، اوزون قومرال کیرییکلرہ سایہ دارہ ، جاذبہ ، قویو ماوی
 برنظر ، سزی دعوت ایدرسہ ، یاخود مغرور برآت یلہ سی کیبی
 بیاض کوپوکری چیرینان ایری دالہ بلریلہ ، سنجایی بولوظاریلہ ،
 بعضاً غضوب ... واکثریا ، ماوی بر بوزلو جام کیبی اوزانارق

دعا ایدر کبی تیرہ لب کنہکارم ،
 خسار حسنک ایچوندر دموع ناجارم .
 بیلمیسک بونی بیلم خلاصه ای روحم
 سنک حضور جمالکده بی حضور اولورم .

حسین سیرت



حسین سیرت

دیمشدم که: « اوح ، بورده کندیسچون یوق قورقو ؛
 « آرتق اونی نه حیوان یر ، نهده بوجک بارالار . »
 بوکون باقدم : بکز صولوق ، صارمراق یراققر ؛
 اوجوب کیتمش اوکوزلک ، اوپنهک ، اوقوقو .

أودت أودت ، دون صباحدی ، چیچکلک ایچدن
 بائین بائین باقینیردی ، اولکون اولکون کوردی
 آه بن اوندہ بربره جک کورمه مہنی ایسترن

پیرمیسک

- حسین سجاد بک -

پیرمیسک نہ ایچون بن کدرلی ہم اکثر
 سنک یانکده رابر بولندیم کیچہلر ؟
 پیرمیسک سنی بیزار ایذر ایچون کدرم ؟
 ملال روحی - یلسهک - سنک قدر سورم .
 پیرمیسک اوصیجاق الارکاه دستمی سن
 صیقنجه آر یلیم بر دقیقه جق سندن .
 اوبار ماغکده دوران کیزلی خلقه بی طانیرم .
 ائک ائده ایکن باشه سنده در صانیرم .
 پیرمیسک نہ به اور کر نظر لرم ناکاه :
 کورور حدیقه چشمکده برغزال سیاه .
 یاقینجه کوزلریکه کورمک ایسته ہم اصلا
 یابانچی بروزه عائد بقیه خولیا !
 پیرمیسک لب ناز کده کی سرور بهار
 خزان روحی ایلر موقه آزار !
 کولونجه خندهک آزار بر وسیله طیران
 اوصانکه بوسه مسروقه بر جناح نہان .

کیت تیزہ کی بوریہ چاغیر « دیمشک : بن نہ اولدینی بیلمدن
هان قوشدم معلومات وردم وصوکره کبری دوندم . سنی آرتق
اوطنلقده بولیوز ایدم ، بر او طیه نقل ایشلر ایدی . کیچه
حلول ایشم ، ساعت بر ، بی او یزک اوستنده کی داراسایه
چقارمشلر ، بامم اوراده نیچون بکله تیورلر ایدی . او اشناده
قلبمه برخلجان عظیم حس ایدیور ایدم . آشاغیدن قویوب
کلن اینلرک ، طوغریدن طوغری به روحه عکس ایدیوردی ،
شمدی رلوحه آتشین کی قرانظر معصومانهمده آل فان ایچروسته
کورینبور وطیبعتک کوکله القای ایتدیکی بودیختی متألماہی
اوطه مزک دامنده بانیق یانیق نوحه ساز اولان بر یاقوشت صدای
ماتم اتماسی اتمام ایدیور ایدی . بولندیقم نقطهده اغلاہ رق سنکله
برابر اولسکی ایستیوردم . بوندن صوکره سنی تحظر ایدہ میورم .
او کیچه نی یتاغمه یاتیرمشلر . صباحلین بر قوتل الک یتاغمی
و بی قاپوب قاچدیغنی حس ایتدم . مکر بی سندن قاچیرورلر
ایش . یقین قومشورلردن برینک خانہ سته کورتلمم . سنک وفاتک
معلوم اولمش کی اویانمش اولدیقم حالده بانم یورغانک آلتندہ
حرکتسز سنی دوشونیور ایدم . اپی برمدت قلنم . کلیسانک
چاکی آهسته آهسته طنبن انداز اولیور ویلیم نصل بر دعای
روحانی تریم ایدن سلسلر سایه یوکسلور ایدی . بردن برہ اوده -
کیلرک ، مادام بالاموط وفات ایشم جنازہ سی شمدی قالدیریلور .
زوالینک الک کچوک اوغل ہر شیدن بی خبر شو یتاق ایچروسته

زوالی به بن ورمشم اولدوروجی برددی !..

شوجیچکدر کنج قزلرک باشارینه طاقیلسه
 اوکوزکی اوقشانیلسه علیل کی باقیلسه
 اونلرینه ایجه نیور ، بویه چابوق صولبور ،

صاقین صاقین آیرمه یک برچیچکی برطوپراق
 اوزرندن ... اگ سودیکی برسینه دن آیرمه
 طبیسته قارشى ایشته برجنایت اولویور !..

- ۳۰ شباط ۱۳۱۵

محمد امین



والدهمه

هنوز یک کجک ایدم اوقدرکه خیالکی بیه تصور ایدم
 یکمه شهیم وار .

بر آقشام خانه مزک حاولوستنده برلره چارینه رق
 کوربورمیسک، سن یارامازلق ایتدکده بن خسته اولدم، اولد

لکن سکا فارشی حس ایتدیکم ، سکا فارشی بساھدیکم محبت
ابدیدر .

بوندن بویلهسوز فراقکله دائما یاغمه محکوم ایکن ، اویتمز
توکمز المری اصلا اونوته مازکن ، یزق دکلجی که ، زواللی پدری
دخی شمدی ابدیاً غائب ایتمش ، اونی دخی سنک کبی تلافیسی
غیر قابل بر اعماق نامتناهیہ کوندرمش بولنیورم

۲۲ کانون ثانی ، سنه ۲۲۳ کدک باشا ، نعلی برکیجه

غ. فکری



کرید مسلمانترینہ

L'enfant grec aux yeux bleus

V. Hugo

کوستر سہای مغربہ یوکسلدہ آلتکی .

دولک قلب صاف ملته فیض بیانکی . . .

میثل میشل اوپوپورہ، سوزلی بی ایفاظ ایتدی، کوزلرم باش
ایله طولهرق بتافدن فیلام: آنته دیه باغیردم، بی کیدردیلر
واویہ بایمه سوزلر ایله بی آلدانغه اوغراشدیلر که، هیسنگ یالان
اولدیننی آکلادم، زیرا روحاً هر حقیقه واقف ایدم .

آقشام اوہ کوندردیلر، اویمز بک غلبهک ایدی، ایچلرندن سنی
بولهمیورایدیم، حیات طفلانه به طالعهرق بواش بواش سنک غیبوسنک
ایچلر بی اونوغنه باشلادم و حقیقه برقاچ کون سوکره اونوغش
ایدم، آرادن ایچہ برمدت کیمشدی، بر کون پدم بی قیره
کونورمش ایدی، اوراده، کل سکا والده کی کوستره بی دیدی .
بن صحیح ظن ایدهرک جوق سویندم، سنی اوزله مندم، بولک
منتهاسنده قارشیمزه بر قبرستان چیقدی، صاع طرفنه باقلاشدق
اوزمان پدم اینته والدهک شو مزارده باتور دیدی، واغلامغه
باشلادی، سوکره علاوه ایتدی والدهک روحی ایچون برده عسویه من-
میسک؟ هان دیز اوزرینه کلدم، سنک مزار بیکی بتون روحه
بتون قلبه پوس ایدهرک برده اوقودم .

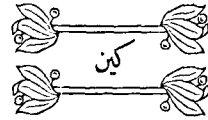
سن ای مبرز قادن! والدهم اولدینک حالده ایوا که سنی
طانیه میورم؟ یالکز آغزکدن اینتدیکم، تم ایچون ایلک وصوک
سن یارمازلق اینتدکه کورسور میسک بن خسته اولدم،
اولیورم، هه جمله لکله والده نامنه اویدیکمی خاطرله به بیلدیکم
اومزار طاشک بکا ایدی بر حزنی خاطره قالدی، شمدی ایسه
اوزاق، اورلردن او خاطره لردن بیله بک اوزاق بولنیورم .

لیکن سکا قارشی حس ایندیکم ، سکا قارشی بسله دیکم محبت
ابدیدر .

بوندن بویله سوز فراقکله دائمی یانغه محکوم ایکن ، اویتمز
توکمز المری اصلا اونوته مازکن ، یازق دگی که ، زوالی پدری
دخی شمدی ابدیاً غائب ایتش ، اونی دخی سنک کبی نلافسی
غیر قابل بر اعماق نامتناهی کوندرمش بونئیورم

۲۲ کانون تانی ، سنه ۳۲۳ کدک باشا ، غلی برکیجه

غ. فکری



کرد مسلمانلرینه

L'enfant grec aux yeux bleus

V. Hugo

کوستر سمای مغربه بوکسلده آلتکی .

دوگ قلب صاف ملته فیض بیانکی . . .

میشل میشل اوپو پور، سوزلری بی ایفاظ ابتدی، کوزلرم یاش
ایله طولهرق یتاقدن فیلامد : آنته دیه باغیردم، بی کیدر دیلر
واویله یایمه سوزلر ایله بی آلدآغمه اوغراشدیلرکه، هینسک یالان
اولدینی آکلادم، زیرا روحاً هر حقیقته واقف ایدم .

آقشام اوه کوندر دیلر، او یز پک غلبهک ایدی، ایچلرندن سنی
بوله میور ایدم، حیات طفلانه به طالهرق یواش یواش سنک غیبوتیکک
ایچلری او نونغمه باشلادم و حقیقته برقاچ کون سوکره اونونغمش
ایدم . آرادن ایچه برمدت کیمشدی . بر کون پدرم بی فیره
کونورمش ایدی . اوراده، کرسکا والدهکی کوسستره یم دیدی .
بن صحیح ظن ایدهرک چوق سویندم . سنی اوزله مشدم . بولک
منهاسنده قارشیمزه برقرستان چیقدی . صاع طرفنه یاقلاشدق
اوزمان پدرم اینته والدهک شو مزارده یاسور دیدی، واغلامغه
باشلادی . سوکره علاوه ابتدی والدهک روحی ایچون ردعاسوبله من-
میسک ؟ هان دیز اوزرینه کلدم . سنک مزاریکی بتون روحله
بتون قلبهله پوس ایدهرک بردعا اوقودم .

سن ای معزز قادی ! والدهم اولدیغک حالده ایواکه سنی
طایه میورم؟ بالکنز آغزکنن ایشدیگم تم ایچون ایلک وصولک
سن یارمازلق ایتدکنه کور یور میسک بن خسته اولدم ،
اولیورم ، . جاهلرکله والده نامنه اوپدیگمی خاطرله به بیلدیگم
اومزار طاشک بکا ایدی بر حزنی خاطرله قالدی . شمعی ایسه
اوزاق . اورلردن او خاطرله لردن بیله پک اوزاق بولنیورم .

لکن سکا قارشى حس ایتدیکم ، سکا قارشى بسله دیکم محبت
ابدیدر .

بوندن بویله سوز فراقکله دائماً یانمغه محکوم ایکن . اویتمز
توکمز المری اصلا اونوته مازکن ، یازق دکلی که ، زواللی پدری
دخی شمدی ابدیاً غائب ایتش ، اونی دخی سنک کبی تلافیسی
غیر قابل بر اعماق نامتاهیه کوندرمش بولنیورم

۲۲ کانون ثانی ، سنه ۳۲۳ کدک پاشا ، غلی برکیه

غ. فکری



کرید صله انارینه

L'enfant grec aux yeux bleus

V. Hugo

کوستر سهای مغربه یوکسلده آلتکی .

دوک قلب صاف ملته فیض بیانکی . . .

میشل میشل او بو بورہ سوزلری بی ایشاق ایتدی ، کوزلرم یا
ایله طولهرق بتاقدن فیرلادم : آنته دیه باغیردم ، بی کیدبرد
واویہ یایمه سوزلر ایله بی آلدانغه اوغراشدیلرکه ، هپسنگ یا
اولدیننی آکلادم ، زیرا روحاً هر حقیقته واقف ایدم .
آقشام اوه کوندر دیلر ، او یز پک غلبه لک ایدی ، ایچلرندن
بوله میور ایدم ، حیات طفلانه به طاله برق یواش یواش سنک غیبوتی
ایچیلر بی اونونغه باشلادم و حقیقته بر قاج کون سوکره اونوت
ایدم . آرادن ایچه بر مدت کیمشدی . بر کون پدم بی
کوتورمش ایدی . اوراده ، کل سکا والده کی کوسستره می دید
بن صحیح ظن ایدرک چوق سویندم . سنی اوزله مشدم . بر
منتهاسنده قارشیمزه بر قبرستان حقیقدی . صاع طرفنه باقلا
اوزمان پدم اینته والدهک شو مزارده باتیور دیدی ، واغ
باشلادی . سوکره علاوه ایتدی والدهکک روحی ایچون بر دعلسویا
میسک ؟ همان دیز اوزریت کلدیم . سنک مزار کی بتون رو
بتون قلبله پوس ایدرک بر دعا اوقودم .

سن ای معزز قادین ! والدهم اولدینک حلاله ابواه
طایه میورم ؟ بالکیز آغز کدن اینتدیکم ، نم ایچون ایلک و
سن یازمازلق ایتدکه کورسیور میسک بن خسته او
اولیورم ، ، جهله لکله والده نامنه اویدیکمی خاطرله به
اومزار طاشک بکا ایدی بر حزنی خاطره قالدی . شمدی
اوزاق . اویردن او خاطره لردن بیسه پک اوزاق بولنیو



کوزلربکک قارشیسندمه مرشینئ اونوتدیم ساعتلی دون
مجنون بر تخسرله آزادم . اوکوزلرکه سیاه برصاعقه به
ظزلریله شعوری یاقاردی . اونلری آزادم .

آقشنام ینه مجنون بر تخسرله آتشیین دوداقلرکه
اونوتدیم دقیقه لری آزادم . اودوداقلرکه قیرمیزی
قدحی کبئی . دوداقلرعه نوشین زهرلر دوکردی .
آدم .

بر تخسرله دون آقشنام زمین اللربکک اغوش نوازشنه
می تسام ایتدیکم زمانی آزادم . او اللرکه بسنا جانیلرک
یله زبکری اولان مدهش چکجه نر کی اللرمی تئبیق
سأ مهبای فرار کوور جینلرکی آووجلرمده جیره نبردی .
آدم .

• دون آقشنام ینه سنی آردمه جیره نبارق . جیلدر بارق
وزلرم آغلابارق . روحم تیغره بئرک آزادم . قلم یانارق
نک کندیلرندمه خیالک ابداعاتی برمدت انعکاس ابدن
نه لرک سوکنجیسیدک . وصوکر ا قیریلدک . بار جالاندک .
سده هیچ اهمیتسز جام توزلری اولدک .

تو بارانگہ جیتی پورو ، صانگن ظفرنما ،
 پر کون شہید اولونجودہ اولسون کفن سکا . . .

ای . مقرر معلم اجدادی تیرہ تن
 دشمن صدایی ، صوس ، بنہ یوکاسمہ کولکمدن !
 دشمن ! هلال زابت اسلامه حرمت ایت !
 طوبلر بوغار خطایکی داغاردہ عاقبت .

داغار لسانہ کلسمده اکلاتمه هینہ ،
 بیکارجه جان دیریلسمده نعل ایسه کچمنی ،
 غریک جین طالی عدو ایتمده سنی . . .
 ترکم و دشمنم سکا ، فالسمده برکنی !

بن شوره زار قلبی کینمه سوساهرم ،
 فایلمده بر صلاح ایله فردایی بکاهرم
 فیرکده مستزین اوپوای ناهدار آنام
 اولادیکان بوکونکی آدی ساده انعام .

- ۱۰ - تموز ۱۳۲۶ -

امین بلند



سیاه
 آفتاب بنه
 بکیزین ا
 دون
 دوداقلریمو
 بر شراب
 اولتری آر
 بنه مجنون
 حالی الیر
 آجینچی
 ایدر ، بعض
 اولتری آر
 اووخ
 آرادمه ، کم
 آرادم ، نه
 دوامسز آید
 هینسی کی

قہقہہك ، بوسنك حقك ، اى قادين .

ايتدى اشتياقى برماوى آسمان
دم اعتلايه قيريقنن قانادلرم ،
خاك اولانلره طوراقنن اشيان ،
كه برج حسنكه عشقمه آتالرم ...

تيمسن بوجرمى اى زاده سما ،
بج مرحنلره قلبكه اولما رام .
طنين خندهكه افغانم احترام ،

- ۲۰ نوسان، ۱۳۲۶ -

∴

ينه عقم باشمده يوق بوكيجه ،
ينه قلمده پرورم آمال ،
ينه روح سنكله مالامال ...

ينه قارشيمده بر سياه پنجه ،
ينه اقمده ظلمت واهام ،
ينه بينمده بر بينين اوهام ...

ينه هرشيده خاطرهك باشور ،
صاجلر كدتمى اورديلر كيجه يي ؟

حال ہو کہ بویہ اولماق ، هیچ اولمازسه بر مدتجک ایچین
دها کندینده عشقی تماشا ایده جکم ، چهره سنده ، تخیلاعه
حیران اولاجیم بر آینه ، بالانجی فقط قاندریمی بر آینه قانق
نه قدر قابدی ؟

فقط نہایت ، بوامکانده ایسته بالکنز برمدت ایچیندر . صوکرا
قیرلیق ، بارجالانق هر عشق آینه سنک عاقبتدر . هر کوندوز
برکیجه مقدر اولدوغی کی هر ترتم وتعبد اولونان حسن ایچینده ،
بر اہمال ونیان محققدر .

آہ ، بویہ اولماہیدی !...

لکن ای قلب! اگر بویہ اولماہیدی سن بلکه دہا بدبخت
اولوردک !

- ۲۵ تدرین ثانی ، ۱۳۲۵ -

..

کول ، ای قادین ، کوزہ لکک محترم ، صریح
برحقیدر حضور ملاملہ اُنسام ،
کول کریمه غرامه لاقید و مسترح
ایتین یوزکده برسحر خنده اُنسام ،

چهره مده برسحاب مسا کریمه ریز ایکن .
کول روحک حیدار محوئنده چینلاسن ،
بر دست کلیر کلنوازه باتان کیزلی بردیکن

ظلمیله

جذب

چیریند

مولود

صاندم

عفو ا

ایکره

ایسین

انہ باغلدی فرسز ، منکنہ برہالہ .

حزین .

اوجوق بر آقشامدی .

اوکولککدہ کی صمت غریبہ بر آیدی

وداع شعر و مجتہلہ پوسلر براقرق

ابارلہ دک ..

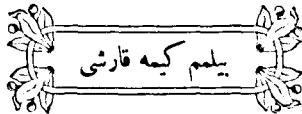
بی بالکز غروبہ ترک ابندک !

وقلدک ایشتہ حیائمدہ بر ینیم بایراق ..

۳۴۶ . کاہون اول

رفعت

♦♦♦♦♦



نجین سنکھ سویشمکنن احتراز ایدم .

دگیدر متقابل بو احتیاج فرام ؟

کنزر سہاری سودا ، اوپرتو مطلم

قیلاز تعرضی فوقدہ عالمک آرام .

چہرہ شوخی حطرلابور .

نو سہارده تیرہ بن صاری پور ،

- جینک ، سینک او ہرجانی ؟

۴ اولور ، بازی اوناسین کوندوز ،

۴ اولور ، بازی پنعمین بوکچہ ،

پنعمین ، پنعمین بوانکنجہ . . .

- اجول ، ۱۳۲۵ کیچہ -

جلال ساہر



آفتام ،

عروہ قرشی محیضاطر ایجدہ مولندی .

۴ زہمت بن عشقہ این تمام ؛

دہنت جو حقیقہ ،

و کوزلر نہ یوشاق کرہ نزلہ دولندی .

دود افتر گدہ فراری بو اعتراض نخمین

آنہ باغلدی فرسز ، منکنہ برہالہ .

حزین .

اوجوق بر آقشامدی .

اوکولککدہ کی صمت غریبہ بر آیدی

وداع شعر و محبتہ پوسلر برافہرق

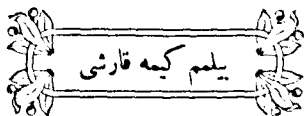
ایارلہ دنک ..

بی بالکز غروبہ ترک ایبتک !

وقلدک ایشتہ حیائمدہ بر ینیم بیارق ..

۳۲۶ ، کاوند اول

رفعت



بچین سنکھ سویشمکنن احتراز ایدم .

دگیدر متقابل بو احتیاج فرام ؟

کنزد سہاری سودا ، او بر نو مطلم

قبلاز تعرضی فوقدہ عالمک آرام .

چہرہ شوخی - طرلابور .

نو سہارہ تیرہ بن سازی پور .

- سبک ، سبک او ہرجانی ؟

۴ اولور ، بازی اولابن کوفور .

۴ اولور ، بازی یتمین بوکیجہ .

یتمین ، یتمین بوانکجہ . . .

- اپریل ، ۱۳۲۵ کیجہ -

جلال ساہر



آفسام .

عروہ قارشی مجھڑا ایچدہ سولندی .

• زمت بن عشقہ این تمام ! •

دیند حوجاقہ .

• کوزلرک بوشاق کرہ زلہ دولندی .

دودا قدر کند فراری بواجراض تخمین

ألمه باغلدی فرسز ، منکشمه برهاله .

حزین ،

اوجوق بر آقشامدی .

اوکولکه کده کی صمت غریبه بر آیدی

وداع شعر ومجتمه پوسهلر براقهرق

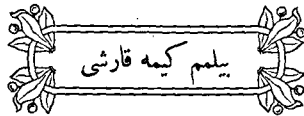
ایرله دک ..

بی یالکز غروبه ترک ایندک !

وقالدک ایشته حیامده بر یتیم یایراق ..

۳۲۶ ، کابوز اول

رفت



نیچین سنکله سهویشمکدن احتراز ایدهم .

دگبندر متقابل بو احتیاج غرام ؟

کزر سهارى سودا ، اوپرتو مظلم

قیلار تعرضی فوقنده عالمک آرام .

چہرہ شوخی خاطر لاتیور .

شو سالارده تیزمین صاری یوز ،

سنمیک ، سنمیک او هر جایی ؟

نه اولور ، باری اولماین کوندوز ،

نه اولور . باری بیتمین بوکیجه ،

بیتمین ، بیتمین بواشکنجه . . .

- ایلول ، ۱۳۲۵ کیجه -

جلال ساهر



آفتام ،

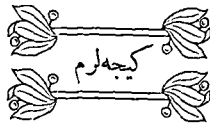
غروبہ قارشی محیطاط ایچنده صولمشدی .

« رفت بن عشقه ایسانام ! »

دینک جو جلقاقه ،

وکوزلرک بموشاق کر به لره دولمشدی .

دوداقلر کده فراری بواعتراض تخمین



- ای باد لیل! اوغولتوکن اوصاندم -
مہتاب ، ت ، ن

اوت ، اوصانمشدی... حیاندن ، یشامقدن او صانمشدی...
فقطہیات!.. ینہ بو حیاتی سورو گلنکک... ینہ بو حیاندہ سورو -
کلنمک حکوم ایدی .

دوشونیوردی... آجیق پنجره سنک اوکنده کیچہلم مہمہ،
منیدار بوشاققرنی دیکلر کبی سیر ایدرک دوشونیوردی...
ملیکہ لیسال نوار چهره سنی کوستره رک بر مہد نامرئی سماوی
ایچندہ ساللانہ ساللانہ متعظم ، متکبر یوکسلیوردی .

هر طرف صوصمش ، هرشی صوصمش ، طبیعت دوشو -
نیوردی... اوخ!.. بودورغون . بر نور کیچہلم اونک ایچون
نصل اونودلز برر صحیفه بجران ایدی! حیات گذشته عشقتک
آوان بختیار سنی بومذهب کیچہلمده یکیدن یانشار... بوماضی اولمش
ایام کامراتی به تکرار عودت ایدر... بو زمان مسعودک مطرا
املرله ینہ پر هیجان قالیبر... بتون آلام حیاتی اونودیر...
بوصاف خولیالارک آلدایشی ، اولدیریمی قوللرینه صاریلیر ،
قنادلرینه طوقونور یوکسلیبر ، یوکسلیبر... او محتشم طاق لاجور -

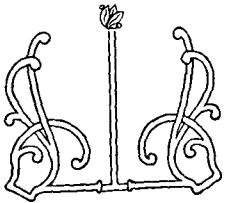
اگر سنکھ باشارسق او زندکا نیدن
 بوانتظام طبیی به برخلمی کلیر ؟
 خایر ، خایر قادیں ارکک باشارسه منفردآ
 حیات بیکسی ناقص وجودی زائددرد .

حیاتی صفوت فطریه دن جدا دوشورن
 بوتون قواعد موضوعه اعتباریدر ،
 وهب تولد ایدن حرص آدمیتدن ،
 سنکله کل قاجه لم بروبای ساریدر .

تایلات صمیمه مزله استهزا
 ایدن بوییده خود کامی بشردن اوزاق
 سنکله مست محبت ، سنکله مستثنا ،
 سنکله روح اولارق بویله داتما باشارسق .

- ۱۷ نیساز ، ۱۸۵

فائون

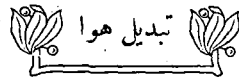


ای بادلیال! آرتق اوغولتو کندنده اوصا نمندی.. فقط هیات!
 یہ بوخیانده سوروکلنمکه... ینہ بو حیاتی سوروکلنمکه محکوم
 دگلی ایدی.

رخسان نواره



حباب حقیقه صحنه لری



نه وقت مستعجل بر کاغذ چقارمنه مجبور اولسم زواللی
 بر طفل بادیه نیک غریب تزدہ خیال محضری کوزمک اوکنه کلیر .
 بر ایی سنه اولوپور ؛ بر کون ، پیتروب کیتمک اوزره استعجال
 ایندیکم اوراق آراسندنه بر تبدیل هوا کاغدی دقعی جلب
 اینجندی . مسوده سی ایچون هیچده لزوم اولمادینی حالده ملفو-
 فلرندن برینه شویله بر کوز کردردم ، سوکره براقه مایه رق
 هپسی اوقودم . بو ، ابتدا مکتب طیبینک بر راپورندن باشلا-
 یوردی . بصرملی برچو جوغک «سل الرئه علتنه دوچار اولسنه
 وخسته نلق سرعتله سیرینی اجرا ایتمکده بولمسنه مینی « تبدیل

دینک آغوش فیروزہ فامندہ شغف آلود باوطلر آرمسندہ کنزر
 دولاشیر... بومفتس طوبراق اوزرنده عشق زیبی ایچون
 بولہمدینی بوی وفایی اوراده آراز... بوصاف ومقدس عشقتک
 بتون آجیلری، بتون امللری، بتون یاسلری، بتون حرمانلری
 قره، زهره به اکلاتیر... دائما یوکسکدن باقان اوپلمه کوزلردن،
 بو ایکی دیدہ شفقتدن عشق بلینی ایچون برقطره، برقطره ترحم
 بکلر کی طورر... دوشونوردی .

اووخ!... اوپرسکون کیجه لرده بویوک، دوپولز، اکلا-
 شیلماز، اکلاتیلماز برتسلیت بولوردی... بودقیقه لرده مریض
 کوکسنی یاره لیه جق کی چاریان قلبی برهاله کلکون صاراز...
 برغشی روحنواز ایله اینن مضطربانه منی موقتاً صوصد برردی...
 اوزمان بکار، بوندور دائمینگ بر معجزه زبانی ایله تحولی زمانک
 کری به عودتی امید ایدر کی بکلر، بکلردی...

ناکھان بر نفعه!... هر آفتسام قولاق لری طیرمالایان،
 قلب ناشکیینی خراب ایدن او ظالم بادلیال!... خلیسای تسلیت
 بازی تارمار ایدر، ملیکه عشقه مذهب قسادلریه یوکسدیدی
 مدارج علیای سعادتین، او زروء بلند ومسعود لاهوتیندن بردن
 دوشردی .

اپشته بوسقوط دهاش اونٹ بتون کی بکلری قبار... تا عمق
 روحنه قدر خراب ایدردی .

زوالی خستہ ، بمناسبت باہین بر حالہ بانارکن قارشیک
 ہوارہ منطف قالان کوزلرکده برلمہ نحر کوزولیسور . نہ
 وشونیورسک ، سئلردن بری آرقہدہ برافدینک بادینک او .
 یونین غروبلری ، صاف مہنابلری او پیشیل خورمالقربی .
 ز پاندر قوم بحرالری می نخطر ایدیورسک ، اورادہ سوکیلی
 پدک ، مشفق بر والدہک ، معزز ہمشیرہلرک ، قاردنلرک ،
 ولرک ، قصراقلرک واردی ، دکلی ؛ احتالکہ بو خاطرہلر
 زاسندہ شیمدی پیش خیالکدہ چوللرک بوتون حرارتلری
 مع ایش قدر باقیچی ، بارلاق بر چیفت سیاہ نظرده سنی اوراہ
 بند ایدیور . احتالکہ بونلرک ہیج برسی دکل . احتالکہ
 بادہجہ او سربست سہار ، او سربست افسار ، او سربست
 بیاتلر ایچون منحصر اولیورسک . احتالکہ سنی مدینک بو
 لایریمی سواقلری ، بو یوسک دیوارلری صبقور ، بوغیور
 قط ، بر آز دہا جسارت ، بر آز دہا منانت . . ایستہ اوق
 ر مشکل قالدی . اودہ یقیندہ پتہجک ، آرتق بادہکہ قاووشہ
 جقسک . . .

فی الحقیقہ . نا قابل حل کبی کوزون خر جراح مشاہدہ بر
 کرہ دہا مخاہرہدن سوکرہ تسویہ ایدندی . آرتق ہیج بر
 ناع قالامشدی . نہایت یچارہ مملکتہ قاووشہجق ، کیم بیلیر
 لکہ اورادہ یکی بر حیات بولاجقسدی . کاشدلرک آرقہسنی
 راقیوردم . مستعجابا اُلدن جیقارمتی ایچون اوغراشدم یازیلوب

هوا ایچون . بر آن اول مملکت اعزای . لزومندن بحث
 اولوشوردی . صوکره بو اساس اوزرینه بر تانی جدیدورانه
 ایله آیلرجه سورن بر طاقم معاملات باشلامش . حواله لر ،
 درکنار ، باشقه راپورلر ، تذکره لر یازلمش ، مختارات جریان
 ایتمشدی . انک نهایت ، حل اولونامیان بر قطعه قالیوردی .
 خرجراه خسته نك بصریه قدر اولان خرجراه نك هانکی
 بودجه نك تسویه ایله چیکی ، زهدن قارشیلیق بولونه چی تعیین
 ایتمک ایچون بوتون بو اوراق دائره دن دائره یه دولاشیوردی .
 وشمیدی بورغوق نومید بر حالده یازیمخانه مملکت اوزرنده دیکله ن
 بو اوراق ایچنده طفل بادیه نك بر آن اول مملکت اعزای
 لزومندن بحث ایدن طیب راپورلری اُلدن اُله کزدکجه پیرانش
 صانکه کندیلرله بلکده اولوم میرده زوانه یوز طومش
 آرتق اهمیتدن دوشمشدی . بالکتر خسته نك سرعتله سیرنی
 اجرا ایتمک کویسترن سطرلر آچی بر معنی ، عنیف بروضوح
 کسب ایده نك بوغوق برفریاد ایله روحی طیرمالیوردی .
 بو عذاب اَلیم ایچنده بیچاره جوجوغی تحیلدن کندیمی منع
 ایده میوردم . او شیمدی مکتب خسته خانه سنک دمیر قاریوله سی
 اوزرنده ، بیاض بادانالی چییلاق دیوارلر آراسنده اولدیریجی
 اوکسور وکلرک قهر حیات سوزیه ایگله به نك ، صارصیلارق ،
 سرعتله سیرنی اجرا ایدن خسته نك تأثیریه هرکون بر یارچه
 دها اُریه نك . صولارق اوراده مات ایله اوغراشیوردی .

زوالی خستہ ، بعضاً باغین بر حالہ یا تارکن قارشیکی
دیوارہ منعطف قالان کوزلرکده برلمه تحسر کورولیسور . نہ
دوشونیورسک ، سنلردن بری آرقهده براقدینک بادیمک او -
خوین غروبلرنی . صاف مہتا بلرنی او یشیل خورمالقلرنی ،
او پاننیز قوم سحرالرنی می تخطر ایدیورسک ، اورادہ سوکیلی
بر پدرک ، مشفق بر والدہک ، معزز ہمشیرہ لڑک ، قارشلرک ،
دوملرک ، قصر اقلرک واردی ، دکلی ؟ احتمالکہ بو خاطرہلر
آراسندہ شیمدی پیش خیالککہ چوللرک بوتون حرارتلرنی
جمع ایشم قدر باقیچی ، پارلاق بر چیفت سیاہ نظرده سنی اوراہ
جذب ایدیور . احتمالکہ بونلرک هیچ بریسی دکل . احتمالکہ
سادہ جہ او سربست سناز ، او سربست افسار ، او سربست
جیانلر ایچون متحسر اولیورسک . احتمالکہ سنی مذہبتک بو
قالدیرمیلی سواقاری ، بو یوکسک دیوارلری صیقیور ، بوغیور
فقط ، بر آز دہا جسارت ، بر آز دہا متانت . . ایشته اوفاق
بر مشکل قالدی . اودہ یقیندہ یتہجک ، آرتق بادیمکہ قاووشہ
جقسک . . .

فی الحقیقہ ، نا قابل حل کی کورون خرجراہ مسئلہده بر
کرہ دہا مخا برہ دن سوکرہ تسویہ ایدلدی . آرتق هیچ بر
مانع قلامسندی . نہایت بیچارہ ملککنہ قاووشہجق ، کیم بیلیر
بلکہ اورادہ یکی بر حیات بولاجقدی . کاغدلرک آرقہسنی
بر اقبیوردم . مستعجلاً اُلدن جیقارمق ایچون اوغراشدم یازیوب

هوا ایچون ، بر آن اول ملکتنه اعزای ، لزومندن بی
 اولونبوردی . صوکره بو اساس اوزرینه بر تانی جدیدیورد
 ایله آیلرجه سورن بر طاقم معاملات باشلامش ، حواله
 درکنار ، باشقه راپورلر ، تذکره لری یازیلمش ، محاورات چر
 ایتشدی . انک نهایت ، حل اولونامیسان بر قطعه قالیورد
 خراجا خسته نیک بصره قدر اولان خراجا هنک ها
 بودجه دن تسویه ایذیله چیکی ، زره دن قارشیلیق بولونه چیکی ت
 ایتمک ایچون بوتون بو اوراق داژندن داژمه دولاشیورد
 وشیمدی یورغوق نومید بر حالده یازمیخانه مک اوزرنده دیک
 بو اوراق ایچنده طفل بادیه نیک بر آن اول ملکتنه اعز
 لزومندن بحث ایدن طیب راپورلری ایلدن آله کردکجه پیرا
 مسانکه کندیلرله برلکده اولوم میرمده زواله یوز طو
 آرق ایتندن دو شتمدی . بالکر خسته لنگ سرعتله س
 اجرا ایتدیکنی کوسترن سطرلر آچی بر معنی ، عنیف بروه
 کسب ایدرک بوغوق بر قریاد ایله روحی طیرمالیورد
 بو عذاب آلم ایچنده بیساره جوجوغی تخیلدن کنیدی
 ایدمه بوردیم . او شیمدی مکتب خسته خانم سنک دهر قاریوا
 اوزرنده ، بیاض بادانالی چیلیق دیوارلر آراسنده اولدی
 اوکسور وکلرک قهر حیات سوزیله ایکله یرک ، صارصیلار
 سرعتله سیرتی اجرا ایدن خسته لنگ تأثیرله هرکون بر
 دها ارییه رک . صولارق اوراده مات ایله اوغراشیوردی

فردا ،
 نجوم فکر ازل
 ضیای شمعی اور وحہ جرمہ نقش ابدیکز!

سوز
 کہ برملکہ حسن و انسکز؟ سودا۔
 بیامبور سکر، او سوز، فصل اثر امل.

فصل ودیہ حسن و شبام اولدینی .

باعتراؤ فقط

بشاعہ سیدی نو او کوز دودا قدر مہ حیات،

ورقمیت سن

نوفہ کار خیالات کرہ منحونی .

سودا :

سازیم اس

سر سزی و مو سیز .

و کرہ جو ستمہ کہ این یقینا

سودا :

بہر سز، برہ پو ستمہ

بہر سز، بپسوط

بہر سز، بپسوط

بہر سز، بپسوط

فردا ،
نجوم فکرازل
ضیای شعری اور وحہ جرحہ نقش ایڈیکر!

سز ،
کہ برملیکہ حسن و المسکز؟۔ سودا -
نی یلمیورسکز . اوخ سز .. فصل ائیر امل ،

نصل ودیمہ حس و شبام اولدینتی .
بواعترافی فقط
باشام سیدی شو او کوز دودا قلمدہ حیات ،
وباقم سیدک سن
شوقبلہ کار خیالات کریمہ مشخونی .

سودا :
مسالزبہ اسن
سرسری و موسیقار ،
او کریمہ چو نعماندرکہ نیل ایچندہ صولار

سودا :
بر ہراس ، بر او بوشمہ بر کریمہ
بر ہبوط ، بر سقوط ، بر موجہ ،
بر سکوت ، بر تیبہ ، بر سجدہ
بر وداعدرکہ روح ماضیمہ

نفس آلاق
اج کرہ کلوب
مفاش سندی
ش کبی براق

مدی چقدی

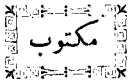
راضی اولا -
باشندن صاوار

یس ۲۱۵ -
سین جاہد

امضالاندی ، اوراقہ تسلیم ایڈیلدی . نمونیتاہ بر
 صوفایہ جیقدم بو ایشی تعقیب ایچون اولجه بر ق
 کیتمش اولان مکتبک مبصری اوراده ائنده
 اولدینی خالده بوسنده دائر اهمیتلی بر بحثه کیریش
 کئی ایله برابر قونوشیوردی .
 درحال بانه یاقلاشهرق .

— خسته ناصل اولدی ، دیدم ، کاغدی شیه
 آرتق ملکتنه کیدیور .
 مخاطبم ، معاش سندینه عائد محاوره بی کسمکه
 میهرق ایکی لاقیردی آراسنده جان صقیئیسیه ،
 جهسنه جواب ویردی .
 — ها ، دیدی ، اونو بوکون کومندک .

— ۱۰ ما



— مجموعه

بوسه !

بکن شبامی نیجیل ایدن دوآقلرده
 کیت عشقی تأسیسه .

فردا ،

نجوم فکر ازل

ضیای شمعی اور وحہ جریحہ نقش ابدیکز!

سز ،

کہ برملیکہ حسن و المسکن؟ . سودا -

بی بیلمیورسکر . اوخسز . . نصل ائیرأمل .

نصل ودیہ حس و شبام اولدیفی .

بواعترافی فقط

باشام سیدی شو او کوزود اقلر مدہ حیات .

وباقہ سیدک سن

شوقہ کار خیالات کرہ مشخونی .

سودا :

مسائزبہ اسن

سرسری و موسیقار ،

او کرہ چو نفاہدرکہ نیل ایچندہ صولار

سودا :

بز هراس ، بز اوپوشمه بز کرہ

بز هبوط ، بز سقوط ، بز موجہ ،

بز سکوت ، بز تیمہ ، بز سجدہ

بز وداعدرکہ روح ماضیمہ

امضالاندی ، اوراقہ تسلیم ایڈیلدی . ممنونیتاہ بر نفس آآارق
ضوفایہ چیقدم بو ایشی تعقیب ایچون اولجہ بر قاج کرہ کلوب
کیتمش اولان مکتبک میصری اوراده آئنده معاش سندی
اولدینی خالده بوسنده دائر اہمیتلی بر بختہ کیریشمش کی بر قاج
کشی ایہہ برابر قونوشوردی .
درحال یانہ یاقلاشہرق .

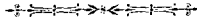
— خستہ ناصل اولدی ، دیدم ، کاغدی شیمدی چیقدی
آرتق مملکتتہ کیدیور .

مخاطب ، معاش سندینہ عائد محاورہنی کسمکہ راضی اولا-
میرق ایکی لاقیردی آراسندہ جان صقینتسیاہ ، باشندن صاوار
جمنہ جواب ویردی .

— ها ، دیدی ، اونو بوکون کومدک .

— ۱۰ مایس ۲۱۵ —

حسین جاہد



مکتوب

— مجموعہ —

بوسہ !

کچن شبامی بخیل ایدن دواقلردہ
کیت عشقی تأسیسه .

پک روحناز و دلفریب کلهری احتوا ایدن برنشدہ غرام ،
 بجه ترانه روح ، و الحان موسقی شعر در .
 او قدر که ، کنک صدای ناله کارندن ، نعمات ایندازندن زیاده
 بی رباب شعرک ائیری نغمه لری ، ترانه روح پروری مست ایدر .
 برنشدہ شفقدارک ، هر جمله سی اوزرنده روحک تیره دیکنی ،
 قلبک چریندینی طویارم .

لطف منظر ملی برخلده ، کنار ساحله اوطوروب او قودینغ
 او بدایع طبیعی مصور اشعار و منظوماتک ، پک مست انکیز
 اولان آنهک شعر دنلوازی اینجده تحساستم او قدر شدید اولور که ،
 او کلت سحر آبیزک ، او تصویر شعر لطیفک قارشیدنه حیران ،
 مهوت قالیر ، بی هوش اولورم .

ایشته بو تحساست ایه ، نظر لرم کاشانی ، بوتون بدایع
 و محاسنی بنقه برنک لطافت اینجده کورور . اشیای موجوده نور لره ،
 قوس قزح لره بورونور ، آناجلر ، چیچکلر ، دره لر بکا الوان شفق
 اینجده کورونور .

نهوت ، بو آنده ، بو طائفی تحساست ایاجهانی پرنور و محاسن
 کورورم . آرتق نظر مده هر موجود بر شعر اولور .

اطرافده اوتوشن قوشلورک ، او کده چیرینسان دکزک ،
 بکا طوغری قوشوشان بیاض کوپوکلی دالنه لریک لطیف شامه لری
 سانکه ترانه شعر در . بو الحان طبیعی بر موسقی شعر در ...

اوجان قوشلار ، آقان مسولر ، رنگین چیچکلر ، بارلاق
 صاری قنادلی کلبلر ، قیرمنی باشلی لاله لر ، پر لانه دانلی

یک بر اینجذاب ،
 اوخ ! بوتون
 کوزل بر شعره

زراعت حسله
 ف خیال ایدر ،

راقیر .

ارور ، چیقاریر ،

لاهوئی اینجده

شو شایملہ هر دقیقه آقار .

اینتہ ای نور دور فکر وامل !
بونفمہ روحکدوشدکجه سرمدی بوکس

سودا :

بتون بو آغلادیم، سودیکم یتیم کلمات
بونوچه لردراولان شعره زبیه، کره .. ق
قادرین اصلا! .. ابلول ، ۶

رفعه

سعره قارشى

طساتلی برحس، درین برحظ ، قلبمده بیو
روحده لرزه لر ، کوزلرمده کره لر و نورلر . . .
بونلر متحسس برقابک سنوحات علویه سی اولان
قارشى بنده نیجلی ایدر .
کزیده شاعرلرمنزك ، فوق الماده بر رقت
سویله دیگاری علوی شعرلری نی ساعتلرجه موقوف
روحی برهواى مستی وحتلوظ ایچنده نی تاب
صانکهری شعرنی بنه قنادلرینه آلیر، چیه
سهای شعرک نورلی بلوطلرینه صرار ، بر عالم
یشاتیر ...

بک روح نواز و دلغریب کلهری احتوا ایند برنئیده غرام ،
 بجه ترانه روح ، و الحان موسقی شعردر .
 او قدرکه ، کجک صدای ناله کارندن ، نغمات ایندازندن زیاده
 بی رباب شعرك ائیری نغمه لری ، ترانه روح پروری مست ایدر .
 برنئیده شفدارک ، هر جمله سی اوزرنده روحک تیره دیکخی ،
 قدمک چریندیفنی طویارم .

لطیف منظر ملی برجلده ، کنار ساحلده اوطوروب او قودیم
 او بدایع طبیعی بی مصور اشعار و منظوماتک ، بک مست انکیز
 اولان آهنگ شعردلنوازی ایچنده تحساستم او قدر شدید اولورکه ،
 او کلمات سحر آمیزک ، او تصویر شعر لطیفک قارشینسنده حیران ،
 مبهوت قالیر ، بی هوش اولورم .

ایشته بو تحسات ایله ، نظر لرم کاشانی ، بوتون بدایع
 و محاسنی بشقه برزنگ لطافت ایچنده کورور . اشیای موجوده نورلره ،
 قوس قزحله بورونور ، آتاجلر ، چیچکلر ، دره لر بکا الوان شفق
 ایچنده کورونور .

نوت ؛ بو آئمه . بو طائلی تحسات ایله جهانی پنور و محاسن
 کورورم . آرتق نظر مده هر موجود بر شعر اولور .

اطرافده اوتوشن قوشلرک ، اوکده چیرپینسان دکرک ،
 بکا طوغری قوشوشان بیاض کوپوکلی دالنه لرک لطیف شماه لری
 سانکه ترانه شعردر . بو الحان طبیعی بر موسقی شعردر ...

اوجان قوشلر ، آقان سولر ، رنگین چیچکلر ، پارلاق
 صاری قنادلی کلبلر ، قیرمزی باشلی لاله لر ، پرلانظه دانه لی

شو شبانہ ہر دقیقہ آقاہ .

اینتہ ای نور دور فکر وامل !

بونمہ روحکہ دوشدکجہ سرمدی بوکسل .

سودا :

بتون بو آغلادیم، سودیکم بنیم کلمات ،

بونوحملردراولان شمره تزه، کره .. فقط

قادین اصلا !! .. اپریل ، ۲۲۶

رفت



سلسلہ شعره قارشی (۱۰)

طائلی رحس، درین بر حظ ، قلمده بیوک بر انجذاب
روحده لوزه ، کوزلمده کرهلو و نورلو .. اوخ ! بوتو
بونلر متحسس بر قابک سنوحات علویسی اولان کوزل بر شمر
قارشی بنده تجلی ایدر .

کزیمده شاعر لرمزک ، فوق العاده بر رفت و تراحت حس
سوله دیکاری علوی شعر لری بی ساعتیجه موقوف خیال ایدر
روحی بر هوای مستی و حظوظ ایچنده بی تاب بر اقییر .
سانکده بری شعر بی بنه قادارینه آلیر، جبقارو، جبقاریر
سهای شعرک نورلی بلوطلرینه سارار ، بر عالم لاهوتی ایچین
پشانیر ...

نواز و دلفریب گلہری احتوا ایمن بر نشیدہ غرام ،
 ح ، و الحان موسیقی شعر در .
 کیک صدای ناله کارندن ، نعمات ایندازندن زیادہ
 ز آئیری نغمہ لری ، ترانہ روح پروری مست ایدر .
 شفق دارک ، هر جله سی اوزرنده روحک تیرہ دیکنی ،
 بقی طویارم .

رہلی بر محلدہ ، کنار ساحلہ او طور و ب او قود بیغ
 بی مصور اشعار و منظوماتک ، یک مست انکیز
 مردلنوازی ایچندہ تحساتم او قدر شدید اولورکہ ،
 آمیزک ، او تصویر شعر لطیفک قارشیندہ حیران ،
 بی هوش اولورم .

و تحسات ایہ ، نظر لرم کاشانی ، بوتون بدایع
 رنک لطافت ایچندہ کورور . اشیا ی موجودہ نور لزمہ ،
 بورونور ، آقا جلر ، چیچکلر ، درہ لر بکا الوان شفق
 ر .

و آندہ ، بو طانی تحسات ایہ جهانی پرنور و محاسن
 ق نظر مدہ هر موجود بر شعر اولور .

او توشن قوشلرک ، او کدہ چیچینسان دکرک ،
 رشوشان بیاض کو بوکلی دالغہ لک لطیف شہاتہ لری
 مردر . بو الحان طبیعہ بر موسیقی شعر در ...

شار ، آقان مسولر ، رنکیکن چیچکلر ، بارلاق
 کلبکلر ، قیرمزی باشلی لالہ لر ، پر لانتہ دانہ لی

شو شایعہ ہر دقیقہ آثار .

ایستہ ای نور دور فکر وامل !

بونفہ روحکدوشدکجہ سرمدی بوکسل .

سودا :

بتون بو آغلادیم . سودیکم بتیم کلات ،

بونوحلردرد اولان شعرہ تزیہ ، کرہ .. فقط

قادرین اصلا ! .. ایلول ، ۳۲۶

رقعت ❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦

سلسلہ شعرہ قازشی ❦❦❦❦❦❦❦❦❦❦

طسانی برحس ، درین برحظ ، قلبمدہ بیوک بر انجذاب ،

روحمدہ لرزملر ، کوزلرمدہ کرہلر و نورلر . . . اوخ ! بوتون

بونلر منحس برقابک سوحات علویسی اولان کوزل بر شعرہ

قازشی بندہ تجلی ایدر .

کزیمہ شاعرلرمنک ، فوق المادہ برقت و تراحت حسله

سویله دبکاری علوی شعرلری بی ساعتزجه موقوف خیال ایدر ،

روحی برهوای مستی و حظوظ اینجندہ بی تاب براقیر .

سانیکہ بری شعر بی پنه قنادلرینه آیرہ جبقاریر ، جبقاریر ،

سهای شعرک نوزلی بلوطلرینه صرار ، بر عالم لاهوتی اینجندہ

یشانیر ...

بک روح
نجه ترانه رو
اوقدرکه
بی رباب شعرا
بر نشیدہ
قلدک چریند
لطیف منظر
او بدایع طبیع
اولان آهنگ ش
او کلات سحر
مہوت قالیر ،
ایستہ
وعاشنی بنشقہ بر
فوس قزحلمہ
اینجندہ کورونو
نہوت ،
کوروردم ، آرز
اطرافندہ
بکا طوغری فو
سانکہ ترانه ش
اویان فو
ساری قنادلی

بك روحناز ودلقرب ككهلى احتوا ابدن برنشیده غرام ،
 نجه ترانه روح ، والحان موسقى شعردر .
 او قدركه ، كلك صدای ناله كارندن ، نعمات ایندارندن زیاده
 بی رباب شعر ك ائیری نغمه لری ، ترانه روح پروری مست ایدر .
 برنشیده شفقدار ك ، هر جمله سی اوزرنده روحك تیرمه دیکتی ،
 قلبك چریندینی طویارم .

لطیف منظره لی برحمله ، کنار ساحله اوطوروب اوقود بیغ
 او بدایع طبیعی بی مصور اشعار ومنظوماتك ، بك مست انكیز
 اولان آهنگ شمدلنوازی ایچنده تحساستم اوقدر شدید اولور كه ،
 او كلك سحر آمیزك ، اوتصور بر شعر لطیفك قارشیننده حیران ،
 مهوت قایر ، بی هوش اولورم .

ایشته بو تحساست ایه ، نظر لرم کاشانی ، بوتون بدایع
 وعاسنی بشقه برنك لطافت ایچنده کورور . اشیا ی موجوده نور لره ،
 فوس قزطره بورونور ، آتاجلر ، چیچكلر ، دره لر بكا الوان شفق
 ایچنده کورونور .

نهوت ، بو آنده ، بو طائفی تحساست ایه جهانی پر نور ومحاسن
 کورورم . آرتق نظر مده هر موجود بر شعر اولور .

اطرافده اوتوشن قوشلرك ، او كده چیرینسان دكزك ،
 بكا طوغری قوشوشان بیاض کویوكلی دالنه لرك لطیف شبانه لری
 سانكه ترانه شعردر . بو الحان طبیعی بر موسقى شعردر ...

لویجان قوشلر ، آقان مسولر ، رنگین چیچكلر ، بارلاق
 صاری قنادلی کلبكلر ، قیرمزی باشلی لاله لر ، پر لانه دانه لی

بر انجذاب ،
 اوخ ! بوتون
 یزل بر شعره

اهت حسله
 ، خیال ایدر ،
 قیر .
 بر ، چیقاریر ،
 هونی ایچنده

شو شبانمہ هر دقیقه آقار .

ایشته ای نور دور فکر وامل !

بونتمه روحکدوشدکجه سرمدی یوکسل .

سودا :

بتون بو آغلادینم، سودیکم یتیم کلمات ،

بونوخلردراولان شعره تیره، کریمه .. فقط

قادرین اصلا! .. ایلول ، ۲۲۶

رفعت

شعره قارشى

طمانلى رحس، درين برحظ، قلمده بيوك

روحده لوزله، كوزلومده كرهله و نورلر ...

بونلر متحسس برقابك سنوحات علويهسى اولان كو

قارشى بنده نجيل ايدر .

كزیده شاعرلرمنك ، فوق العاده برقت و نر

سويهديكارى علوى شعرلرى نى ساعتلرجه موقوف

روحى رهواى مستى و حفظ ايجنده نى تاب برا

سانكبرى شعرى بنه قنادلرينه آليز، چيقار

سهاى شعرك نورلى بلوطلرينه صارار ، بر عالم لا

يشاتير ...

یک روح نواز و دل فریب گمگماری احتوا ایمن بر نشیدہ غرام ،
نیجہ ترانہ روح ، و الحان موسیقی شعر در .

او قدر کہ ، کناک صدای ناله کارندن - نعمت ایندازندن زیادہ
بی رباب شعرک آئیری نمہ لری ، ترانہ روح پروری مست ایدر .
بر نشیدہ شغفدارک ، ہر جہلہ سی اوزرنده روحک تیرہ دیکتی ،
قلہک جریندیفی طویارم .

لطیف منظرہ لی بر حلقہ ، کنار ساحلہ او طوروب او قود بیغ
او بدایع طبیعیہ بی مصور اشعار و منظوماتک ، یک مست انکیز
اولان آہنک شعر دلنوازی ایچندہ تحسنا تم او قدر شدید اولور کہ ،
او کلمات سحر آمیزک ، او تصویر شعر لطیفک قارشینسندہ حیران ،
مہوت قالیر ، بی ہوش اولورم .

ایشہ بو تحسنا ایہ ، نظر لرم کاشانی ، بوتون بدایع
و محاسنی بشقہ برنک لطافت ایچندہ کورور . اشیای موجودہ نور لره ،
قوس قزح لره بورونور ، آنا جلر ، چیچکلر ، درہ لر بکا الوان شفق
ایچندہ کورونور .

نہوت ، بو آندہ ، بو طائلی تحسنا ایہ جهانی پونور و محاسن
کورورم . آرتق نظر مندہ ہر موجود بر شعر اولور .

اطرافندہ او توشن قوشلرک ، او کمدہ جیرینشان دکزک ،
بکا طوغری قوشوشان بیاض کو بوکلی دالہ لرک لطیف شہامہ لری
سانکہ ترانہ شعر در . بو الحان طبیعیہ بر موسیقی شعر در ...

اوجان قوشلر ، آقان مسولر ، رنگین چیچکلر ، پارلاق
ساری قنادلی کبکلر ، قیرمنی باشلی لالہ لر ، پر لفظہ دانہ لی

عجذاب ،
! بوتون
بر شعرہ
حسلہ
بال ایدر ،
چیچارہ ،
نی ایچندہ

شو شابعله هر دقیقه آقار .

ایشته ای نور دور فکر وامل !

بونمه روحکدوشدکجه سردمی بوکسل .

سودا :

بتون بو آغلادیم، سودیکم بنیم کلمات ،

بونوخلردراولان شعره تزیه، کریمه .. فقط

قادرین اصلا! .. ایلول ، ۳۲۶

رفعت ❁❁❁

شعره قارشى ❁❁

طائلی رحس، درین بر حظ ، قلبمه بیوک برا

روحده لرزه لر ، کوزلرمده کریمه لر و نورلر .. اوخ

بونلر متحسس برقابک سنوحات علویه سی اولان کوزل

قارشى بنده نجل ایدر .

کزیده شاعر لرمزک ، فوق العاده بر رفت و تراخت

سویه دیکاری علوی شعرلری بی ساعتلرجه موقوف خ

روحی بر هوای مستی و حظوظ ایچنده بی تاب بر اقیار .

سانک پری شعر بی بنه قنادلرینه آلیر، چیقارور .

سهای شعرك نورلی بلوطلرینه سارار ، بر عالم لاهور

یشاتیر ...

بوز و نیش شعر لر در
ده ، غرو بارده بشه
نک بولور .

نافذ بر نظر له کورور ،
س اولورم .

ریدیکی حزن نور لری ،
کیجه لرده ایسه بوتون

ی ، دکیزک کوموش
دها درین بر حظ ایله

ریمه سیده بشقه له شیر ،
سب مظلمک الک خنی

ن دها طانی بر ذوق
صور ایچنده بارلدا یان

رک حزن شیر تیلری
اوقور ، قلبه طانی

هستی ایچنده بر اقان
امار ، قلبی تقدیس لر

اولیا زاده
مقبوله

ژالہر ، ہب بونلر بوتون محاسن طبیعیہ
 مظلوم و منور کیجہلر دہ ، طولوعلرد
 بر علویت ، بشقہ بر لطفاتی ، بشقہ بر کوزلا
 طبیعتک ، الہ انجہ کوزلککرنی دہا
 بدایع علویہ دن دہا مؤثر بر حسلہ متحصص
 مہتابک ، سبلی کیجہلر دہ اطرافہ
 کولگہ بشقہ بر رقت حسن و برر ، راق
 شمتہ سیبہ لمان ای دن قرق نوری ضیالر
 صولری اوزرنده کی عکس لطیف کوزلری
 تنور ایدر ، قرا قاق کیجہلرک لطافت ش
 ساحلک ، سیبہ کولککرنیہ قاجہرق ، ش
 الہ اسرار آلود کوزلککرنی سیر و تاشاد
 و نشوہ طویارم ؛ بیلدزلرک ، دکزده ، سیبہ
 خفیف ضیالی ، انظر لری اوقشار ، دالغہ
 روحہ کویا قصیدہ لر ، غرامبرور نشیدہ لر
 خلیجانلر و برر ...
 اوخ ! شعر لریہ ، بی بویہ درین بر نشو
 بوتون بو محترم شاعر لره بدن صمیمی احقر
 و تبریکلر ...

قارشی شہ : ۱۸ نومبر ۱۳۲۵

صوٹ

به بور و عش شعرلرد
 برده ، غروبلا رده بشة
 نزللك بولور .

ما نافذ بر نظره كوزور ،
 مس اولورم .

سرپديكي حزين نورلي ،

ق كيجهلرده ايسه بوتون
 بالري ، دكزك كوموش

بي دها درين بر حظ ايله

شعريه سيده بشقه له شير ،

شب مظلمك اك خفي

سادن دها طائلي بر ذوق

سياه سولرا اينده باريلدايان

لغه لرك حزين شير تيلري

بلر او قور ، قلبه طائلي

شوة مستي اينده بر اقان

تتاراملر ، قلبي تقديسلر

اوليا زاده

مقبوله

ژالہ لر ، ہب ہونلر بوتون محاسن طبیعیہ
 مظلوم ومنور کیجہ لردہ ، طولوعا
 بر علویت ، بشقہ بر لطافت ، بشقہ بر کوی
 طبیعتک ، الک ایجہ کوز لککری نی دہ
 بدایع علویہ دن دہا مؤثر بر حسلہ متحن
 مہتابک ، سبیلی کیجہ لردہ اطرافہ
 کوکگہ بشقہ بر رقت حسن ویرر ؛ برا
 شمشعیہ لمان ایدن قرق نورلی ضی
 صوری اوزرنده کی عکس الطیف کوز لری
 شور ایدر ؛ قراکلی کیجہ لردہ لطافت
 ساحلک ، سیاہ کولیکہ لری نہ قاچہرق ،
 الک اسرار آلود کوز لککری نی سیر و تاش
 ونشوء طویارم ؛ ییلدیزلرک ، دکزده ، س
 خفیف ضیالری ، نظر لری اوقشار ، دا
 روحہ کویا قصیدہ لر ، غرامرور نشیدہ
 خلیجانلر ویرر ...
 اوخ ! شعر لریہ ، نی بویلہ درین برن
 بوتون بو محترم شاعر لره بندن صمیمی
 وتبریکلر ...

قاری بیقہ : ۱۸ تموز ۱۳۲۵

شهاب الدين
ساهر ، ف
محمد اكر
ل صفا ،
سعاد ،
ان ، علي
ن بديع ،
محمد س
ه س ،
منيره ،
به ملك
ار مقبوله

(فہرستی ۱۰۰) غروشدہ

عشاقی زادہ خالد ضیا، توفیق فکرت، جناب
حسین جاہد، احمد حکمت، محمد رؤف، جلال
عالی، سلیمان نسیب، سلیمان ظریف، رجائی زادہ،
عبداللہ حامد، رضا توفیق، ح. ناظم، اساعیہ
امین، ع. ناجی، صفوقی ضیا، حسین سیرت، علی
ہاشم، امین بلند، تحسین ناہید، شہاب الدین سلیم
رفیق خالد، ع. نادر، عاقل قویونچی، ضیاء الدین
سیف الدین، فاضل احمد، ابراہیم علاء الدین،
حمد اللہ صبحی، یعقوب قدری، منیف پاشا زاد
بکریک و نکار، خالدہ صالحہ، شیون پریڈہ، فاطمہ
سمیہ، رخسان نوازہ، نوین، مقبولہ، خیر
خانگلرک و دہا برچوق ادبا و ادبیات جدیدہ مرکز
منظوم و مشور متعدد پارچہ لری حاویدر۔